



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

14 December 2022 / Volume 154

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$555
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$761
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$761
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.88 per copy.
3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.91 per agate line.
4. Publication of a document in Part 2:
\$1.27 per agate line.
A minimum rate of \$278 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

1761-2022	Confidentiality incidents.	4003
1765-2022	Legal aid (Amend.)	4006
1766-2022	Legal aid and the provision of certain other legal services, Act respecting... — Regulation (Amend.)	4007
1767-2022	Establishment of community legal centres (Amend.)	4008
1772-2022	Professional Code — Professional activities which may be performed by persons other than nurses (Amend.)	4009
1773-2022	Professional Code — Professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists (Amend.)	4010
1774-2022	Initiation and modification of medication therapy, administration of a medication and prescription of tests by a pharmacist (Amend.)	4011
1775-2022	Professional Code — Professional activities that may be engaged in by medical technology externs (Amend.)	4012
1776-2022	Professional Code — Certain professional activities relating to vaccination and screening which may be performed by persons other than nurses	4013
1783-2022	Financial assistance for education expenses (Amend.)	4016
1794-2022	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	4018
1797-2022	Contribution by users of health and social services institutions — Contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources — Assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence (Amend.)	4019
1798-2022	Health services and social services for Cree Native persons, Act respecting... — Regulation (Amend.)	4020
	Afforestation and reforestation projects eligible for the issuance of offset credits on privately-owned land	4021
	Establishment of controlled zones	4139

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1761-2022, 30 November 2022

Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1)

Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1)

Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information (2021, chapter 25)

Confidentiality incidents

Regulation respecting confidentiality incidents

WHEREAS, under subparagraph 6.1 of the first paragraph of section 155 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1), enacted by paragraph 2 of section 67 of the Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information (2021, chapter 25), the Government may make regulations determining the content and terms of the notices provided for in section 63.8 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, enacted by section 15 of the Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;

WHEREAS, under subparagraph 6.2 of the first paragraph of section 155 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, enacted by paragraph 2 of section 67 of the Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information, the Government may make regulations determining the content of the register provided for in section 63.11 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, enacted by section 15 of the Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 90 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1), replaced by section 158 of the Act to modernize legislative provisions

as regards the protection of personal information, the Government, after obtaining the advice of the Commission d'accès à l'information, may make regulations to determine the content and terms of the notices provided for in section 3.5 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector, enacted by section 103 of the Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;

WHEREAS, under subparagraph 3.1 of the first paragraph of section 90 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector, enacted by section 158 of the Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information, the Government, after obtaining the advice of the Commission d'accès à l'information, may make regulations to determine the content of the register provided for in section 3.8 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector, enacted by section 103 of the Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;

WHEREAS, in accordance with section 156 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information and the first paragraph of section 90 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector, the Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information obtained the opinion or advice of the Commission d'accès à l'information on 6 May 2022;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting confidentiality incidents was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 June 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information:

THAT the Regulation respecting confidentiality incidents, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting confidentiality incidents

Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1, s. 155, 1st par., subpars. 6.1 and 6.2)

Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1, s. 90, 1st par., subpars. 3 and 3.1)

Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information (2021, chapter 25, s. 67, par. 2, and s. 158)

DIVISION I SCOPE AND DEFINITION

1. This Regulation applies to all public bodies referred to in section 3 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1), and any person carrying on an enterprise and who is referred to in the Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1).

It also applies to the professional orders to the extent provided for in the Professional Code (chapter C-26) and to political parties, independent Members and independent candidates to the extent provided for in section 127.22 of the Election Act (chapter E-3.3).

2. In this Regulation, “body” means a public body, a person carrying on an enterprise, a professional order, a political party, an independent Member or an independent candidate to which this Regulation applies.

DIVISION II NOTICES TO THE COMMISSION D’ACCÈS À L’INFORMATION

3. Notices to the Commission d’accès à l’information that a confidentiality incident presents a risk of serious injury, given under the second paragraph of section 63.8 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1) or the second paragraph of section 3.5 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1), must be in writing and must contain

(1) the name of the body affected by the confidentiality incident and any Québec business number assigned to such body under the Act respecting the legal publicity of enterprises (chapter P-44.1);

(2) the name and contact information of the person to be contacted in that body with regard to the incident;

(3) a description of the personal information covered by the incident or, if that information is not known, the reasons why it is impossible to provide such a description;

(4) a brief description of the circumstances of the incident and what caused it, if known;

(5) the date or time period when the incident occurred or, if that is not known, the approximate time period;

(6) the date or time period when the body became aware of the incident;

(7) the number of persons concerned by the incident and the number of those who reside in Québec or, if that is not known, the approximate numbers;

(8) a description of the elements that led the body to conclude that there is a risk of serious injury to the persons concerned, such as the sensitivity of the personal information concerned, any possible ill-intentioned uses of such information, the anticipated consequences of its use and the likelihood that such information will be used for injurious purposes;

(9) the measures the body has taken or intends to take to notify the persons whose personal information is concerned by the incident, pursuant to the second paragraph of section 63.8 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information or the second paragraph of section 3.5 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector, and the date on which such persons were notified, or the expected time limit for the notification;

(10) the measures the body has taken or intends to take after the incident occurred, including those aimed at reducing the risk of injury or mitigating any such injury and those aimed at preventing new incidents of the same nature, and the date or time period on which the measures were taken or the expected time limit for taking the measures; and

(11) if applicable, an indication that a person or body outside Québec that exercises similar functions to those of the Commission d’accès à l’information with respect to overseeing the protection of personal information has been notified of the incident.

4. The body must send to the Commission d’accès à l’information all the information listed in section 3 that it becomes aware of after sending the notice described therein. The additional information must promptly be sent after the body becomes aware of it.

DIVISION III

NOTICES TO THE PERSONS CONCERNED

5. Notices to persons whose personal information is concerned by a confidentiality incident presenting a risk of serious injury, given under the second paragraph of section 63.8 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1) or the second paragraph of section 3.5 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1), must contain

(1) a description of the personal information covered by the incident or, if that information is not known, the reasons why it is impossible to provide such a description;

(2) a brief description of the circumstances of the incident;

(3) the date or time period when the incident occurred or, if that is not known, the approximate time period;

(4) a brief description of the measures the body has taken or intends to take after the incident occurred in order to reduce the risks of injury;

(5) the measures that the body suggests the person concerned take in order to reduce the risk of injury or mitigate any such injury; and

(6) the contact information where the person concerned may obtain more information about the incident.

6. The notices referred to in section 5 are sent to the persons concerned by the confidentiality incident.

Despite the first paragraph, the notices referred to in section 5 are given by way of a public notice in any of the following circumstances:

(1) when the fact of sending such notice is likely to cause increased injury to the person concerned;

(2) when the fact of sending such notice is likely to cause undue hardship for the body;

(3) when the body does not have the contact information for the person concerned.

The notices referred to in section 5 may also be given by way of a public notice if there is a need to act rapidly to reduce the risk of a serious injury or to mitigate any such injury. In such cases, the body must still send a notice to the person concerned with proper diligence, unless one of the circumstances listed in the second paragraph applies.

Pursuant to this section, public notices may be made by any method that could be reasonably expected to reach the person concerned.

DIVISION IV

REGISTERS OF CONFIDENTIALITY INCIDENTS

7. The registers provided for in section 63.11 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1) and section 3.8 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1) must contain

(1) a description of the personal information covered by the incident or, if that information is not known, the reasons why it is impossible to provide such a description;

(2) a brief description of the circumstances of the incident;

(3) the date or time period when the incident occurred or, if that is not known, the approximate time period;

(4) the date or time period when the body became aware of the incident;

(5) the number of persons concerned by the incident or, if that is not known, the approximate number;

(6) a description of the elements that led the body to conclude whether or not there is a risk of serious injury to the persons concerned, such as the sensitivity of the personal information concerned, any possible ill-intentioned uses of such information, the anticipated consequences of its use and the likelihood that such information will be used for injurious purposes;

(7) if the incident presents a risk of serious injury, the transmission dates of the notices to the Commission d'accès à l'information and the persons concerned, pursuant to the second paragraph of section 63.8 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information or the second paragraph of section 3.5 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector, as well as an indication of whether the body issued public notices and, if applicable, its reasons for doing so; and

(8) a brief description of the measures the body has taken after the incident occurred in order to reduce the risks of injury.

8. The information in the registers must be kept up to date and kept for at least 5 years after the date or time period when the body became aware of the incident.

DIVISION V

FINAL

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except as concerns political parties, independent Members and independent candidates, for which it comes into force on 22 September 2023.

106051

Gouvernement du Québec

O.C. 1765-2022, 30 November 2022

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14)

Legal aid

—Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting legal aid

WHEREAS, under subparagraphs *a.3*, *b.1* and *h* to *h.3* of the first paragraph of section 80 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14), regulations may be made for the purposes of Chapter II of the Act, unless the context requires a different meaning, in particular to

—determine what constitutes income, liquidities and other assets for the purpose of determining financial eligibility for legal aid and, to that end, determine what income, liquidities and other assets are to be considered or excluded, indicate the amounts deductible from income, prescribe calculation methods for determining income or the value of property and determine what is included in liquidities;

—determine, in addition to those already specified in chapter II, the legal services for which legal aid may be granted and, if expedient, specify on what conditions it may be granted therefor, and determine, in addition to those already excluded, the legal services for which legal aid may not be granted;

—determine the form and content of applications for legal aid and of declarations made under the first paragraph of section 64 of the Act, as well as the tenor of the undertakings to be made by applicants;

—determine the documents and information to be supplied by persons applying for legal aid and designate the classes of persons who are dispensed from supplying certain documents or information;

—define what is an applicant for legal aid and designate the persons or bodies that are not authorized to make an application for legal aid on behalf of another person;

—determine the documents and information relating to an application for legal aid that may be submitted to verification and the persons or bodies that may be contacted for the purpose of such verification and determine the authorizations which may be required to that effect;

WHEREAS, under the second paragraph of section 80 of the Act, the provisions of regulations under subparagraphs *a* to *a.8* of the first paragraph may in particular vary according to whether a person alone or a family is concerned;

WHEREAS, under the third paragraph of section 80 of the Act, regulations under subparagraphs *a.3*, *b.1* and *h* to *h.3* in particular are made by the Government;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting legal aid was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 July 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting legal aid

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14, s. 80, 1st par., subpars. *a.3*, *b.1*, *h* to *h.3*, 2nd par. and 3rd par.)

1. The Regulation respecting legal aid (chapter A-14, r. 2) is amended in section 12 by replacing “\$4,200” in subparagraph 2.1 by “\$6,000”.

2. Section 31 is amended by replacing “establish” in subparagraph 6 of the second paragraph by “indicate”.

3. Section 32 is amended by replacing “establish” in subparagraph 3 by “indicate”.

4. Section 32.1 is amended by replacing “establish” in subparagraph 2 of the second paragraph by “indicate”.

5. Section 34 is amended in the first paragraph

(1) by inserting “that the applicant must file” after “thereto”;

(2) by replacing “If those documents are not filed” by “If the applicant is unable to file those documents”;

(3) by replacing in the French text “doit fournir” by “fournir”.

6. Section 34.1 is amended

(1) by striking out “, to the extent prescribed by this Regulation,” in the first paragraph;

(2) by replacing in the French text “doit également produire” in the second paragraph by “produit également”.

7. The following is inserted after section 34.1:

“**34.1.1.** An applicant declared financially eligible for legal aid under section 64 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14) shall not be required, in the 12 months following the declaration of eligibility, to disclose his or her financial situation if the applicant files another application for legal aid and files a declaration indicating that his or her financial situation and the financial situation of the other persons whose financial situation is considered and that affects the applicant’s legibility for legal aid have not changed since the same declaration of eligibility.”.

8. Section 34.2 is amended

(1) by replacing in the French text “autorités, fiscales” in the first paragraph by “autorités fiscales”;

(2) by replacing “, Failing that, those other persons shall attach to the application their authorization in writing” in the second paragraph by “and attach to the application a written authorization from those persons”.

9. Section 35 is amended by replacing “legal aid centre” by “centre”.

10. The following is inserted after section 43.1:

“**43.1.1.** Legal aid is granted for the services of an advocate or a notary with respect to the recognition of an assistant to a person of full age by the Public Curator.”.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106053

Gouvernement du Québec

O.C. 1766-2022, 30 November 2022

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14)

Regulation
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services

WHEREAS, under subparagraph *n* of the first paragraph of section 80 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14), regulations may be made for the purposes of Chapter II of the Act, unless the context requires a different meaning, in particular to determine the place where a person wishing to obtain legal aid must send his or her application;

WHEREAS, under the fourth paragraph of section 80 of the Act, a regulation made by the Commission des services juridiques under subparagraph *n* of the first paragraph is subject to the approval of the Government, which may approve it with or without amendment;

WHEREAS the Commission made the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, r. 4) on 16 May 2022;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 July 2022 with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14, s. 80, 1st par., subpar. *n*, and 4th par.)

1. The Regulation respecting the application of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, r. 4) is amended in section 69 by inserting “or at the legal aid bureau of the judicial district in which the legal proceeding for which the applicant wishes to receive legal services is being conducted” after “the applicant’s place of residence”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106054

Gouvernement du Québec

O.C. 1767-2022, 30 November 2022

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14)

Establishment of community legal centres —Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of community legal centres

WHEREAS, under subparagraph *c* of the first paragraph of section 80 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14), regulations may be made for the purposes of Chapter II of the Act, unless the context requires a different meaning, in particular to fix the conditions which a legal aid centre must fulfil;

WHEREAS, under the fourth paragraph of section 80 of the Act, a regulation made by the Commission des services juridiques under subparagraph *c* of the first paragraph is subject to the approval of the Government, which may approve it with or without amendment;

WHEREAS the Commission made the Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of community legal centres (chapter A-14, r. 7) on 16 May 2022;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of community legal centres was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 July 2022 with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of community legal centres, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of community legal centres

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14, s. 80, 1st par., subpar. *c*, and 4th par.)

1. The Regulation respecting the establishment of community legal centres (chapter A-14, r. 7) is amended in section 11 by replacing “Saint-Jérôme” by “Sainte-Thérèse”.

2. The heading of Division V is amended by replacing “MAURICIE–BOIS-FRANCS REGION” by “MAURICIE AND CENTRE-DU-QUÉBEC REGIONS”.

3. Section 13 is amended

(1) by replacing “de la Mauricie–Bois-Francis” by “de la Mauricie et du Centre-du-Québec”;

(2) by replacing “the Mauricie–Bois-Francis region” by the “Mauricie and Centre-du-Québec regions”.

4. Section 15 is amended by replacing the term “Mauricie–Bois-Francis region” wherever it appears by the term “Mauricie and Centre-du-Québec regions”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106055

Gouvernement du Québec

O.C. 1772-2022, 7 December 2022

Professional Code
(chapter C-26)

Nurses

Professional activities which may be performed by persons other than nurses — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses

WHEREAS, under subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, in accordance with subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Code, the board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses on 26 October 2022;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 November 2022 with a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 10 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office examined the Regulation on 5 December 2022 then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, 1st par., subpar. *h*)

1. The Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses (chapter I-8, r. 2) is amended in section 1 by replacing subparagraph 2 of the first paragraph by the following:

“(2) a nursing extern, namely, a nursing student who, up to 24 months ago, successfully completed the first 2 years of the college studies program, at least 34 credits of the university studies program of the Université de Montréal, at least 38 credits of the university studies program of the Université du Québec à Trois-Rivières, at least 36 credits of the university studies program of the Université de Sherbrooke, at least 37 credits of the bachelor’s degree program of McGill University, at least 42.5 credits of the master’s degree program of McGill University, or at least 60 credits of another university studies program leading to a diploma giving access to the permit of the Order;”.

2. Section 6 is amended by striking out subparagraph *d* of paragraph 4.

3. Schedule I is amended by inserting the following after section 2.7:

“2.8. oral-nasal-pharyngeal secretions.”.

4. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106062

Gouvernement du Québec

O.C. 1773-2022, 7 December 2022

Professional Code
(chapter C-26)

Respiratory therapists

— Professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists

WHEREAS, under subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, in accordance with subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Code, the board of directors of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists on 27 October 2022;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists was published in Part 2

of the *Gazette officielle du Québec* of 16 November 2022 with a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 10 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office examined the Regulation on 5 December 2022 then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, 1st par., subpar. *h*)

1. The Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists (chapter C-26, r. 164.1) is amended in section 1 by inserting “training courses specific to respiratory therapy for the” after “for the last 20 months, has successfully completed the” in paragraph 2.

2. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106063

Gouvernement du Québec

O.C. 1774-2022, 7 December 2022

Pharmacy Act
(chapter P-10)

Pharmacist

—Initiation and modification of medication therapy, administration of a medication and prescription of tests by a pharmacist —Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the initiation and modification of medication therapy, the administration of a medication and the prescription of tests by a pharmacist

WHEREAS, under subparagraph *h* of the first paragraph of section 10 of the Pharmacy Act (chapter P-10), the board of directors of the Ordre des pharmaciens du Québec must, by regulation, determine conditions and procedures for the activities described in subparagraphs 6 to 10 of the second paragraph and subparagraph 3 of the third paragraph of section 17 of the Act;

WHEREAS, in accordance with the third paragraph of section 10 of the Act, the board of directors of the Ordre des pharmaciens du Québec consulted the Collège des médecins du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec and the Ordre des sages-femmes du Québec before making the Regulation to amend the Regulation respecting the initiation and modification of medication therapy, the administration of a medication and the prescription of tests by a pharmacist on 24 October 2022;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the initiation and modification of medication therapy, the administration of a medication and the prescription of tests by a pharmacist was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 November 2022 with

a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 10 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office examined the Regulation on 5 December 2022 then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the initiation and modification of medication therapy, the administration of a medication and the prescription of tests by a pharmacist, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the initiation and modification of medication therapy, the administration of a medication and the prescription of tests by a pharmacist

Pharmacy Act
(chapter P-10, s. 10, 1st par., subpar. *h*)

1. The Regulation respecting the initiation and modification of medication therapy, the administration of a medication and the prescription of tests by a pharmacist (chapter P-10, r. 3.2) is amended by replacing section 17 by the following:

“**17.** A pharmacist may administer a vaccine to a patient at least 6 years of age.

Despite the foregoing, a pharmacist may administer the vaccine required for travel to a patient at least 2 years of age.

In addition, a pharmacist may administer a vaccine to any patient as part of a mass vaccination campaign.”

2. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106064

Gouvernement du Québec

O.C. 1775-2022, 7 December 2022

Professional Code
(chapter C-26)

Technology externs

— Professional activities that may be engaged in by medical technology externs

— Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by medical technology externs

WHEREAS, under subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, in accordance with subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Code, the board of directors of the Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec made the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by medical technology externs on 24 October 2022;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by medical technology externs was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 November 2022 with a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 10 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office examined the Regulation on 5 December 2022 then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by medical technology externs, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by medical technology externs

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, 1st par., subpar. *h*)

1. The Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by medical technology externs (chapter C-26, r. 237) is amended in section 2

(1) by inserting “be a medical technology student,” before “have successfully completed” in paragraph 1;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“For the purposes of subparagraph 1 of the first paragraph, “medical technology student” means a person registered in a program of studies leading to a diploma determined by regulation of the Government made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26) and giving access to the permit issued by the Order.”.

2. Section 3 is amended by striking out “, from 15 May to 31 August and 15 December to 20 January,” in the portion before subparagraph 1 of the first paragraph.

3. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106065

Gouvernement du Québec

O.C. 1776-2022, 7 December 2022

Professional Code
(chapter C-26)

Nurses

— Certain professional activities relating to vaccination and screening which may be performed by persons other than nurses

Regulation respecting certain professional activities relating to vaccination and screening which may be performed by persons other than nurses

WHEREAS, under subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, in accordance with subparagraph *h* of the first paragraph of section 94 of the Code, the board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec consulted the Collège des médecins du Québec, the Ordre des acupuncteurs du Québec, the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec, the Ordre des audioprothésistes du Québec, the Ordre des chimistes du Québec, the Ordre des chiropraticiens du Québec, the Ordre des dentistes du Québec, the Ordre des denturologistes du Québec, the Ordre des diététistes-nutritionnistes du Québec, the Ordre des ergothérapeutes du Québec, the Ordre des hygiénistes dentaires du Québec, the Ordre des médecins vétérinaires du Québec, the Ordre des opticiens d'ordonnance du Québec, the Ordre des optométristes du Québec, the Ordre des podiatres du Québec, the Ordre des technologues en imagerie médicale, en radio-oncologie et en électrophysiologie médicale du Québec, the Ordre des technologues en prothèses et appareils dentaires du Québec, the Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec, the Ordre des technologues professionnels du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, the Ordre des pharmaciens du Québec, the Ordre des sages-femmes du Québec and the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec before making the Regulation respecting certain professional activities relating to vaccination and screening which may be performed by persons other than nurses on 26 October 2022;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26), subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation respecting certain professional activities relating to vaccination and screening which may be performed by persons other than nurses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 November 2022 with a notice that it could be examined by the Office then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 10 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office examined the Regulation on 5 December 2022 then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation respecting certain professional activities relating to vaccination and screening which may be performed by persons other than nurses, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting certain professional activities relating to vaccination and screening which may be performed by persons other than nurses

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, 1st par., subpar. *h*)

DIVISION I GENERAL

1. The purpose of this Regulation is to determine which of the professional activities that may be performed by nurses may also, on the terms conditions set out in the Regulation, be performed by

- (1) an acupuncturist;
- (2) an audiologist;
- (3) a hearing-aid acoustician;
- (4) a chemist;
- (5) a chiropractor;
- (6) a dentist;
- (7) a denturologist;
- (8) a dietician;
- (9) an occupational therapist;
- (10) a dental hygienist;
- (11) a veterinary surgeon;
- (12) a dispensing optician;
- (13) an optometrist;
- (14) a speech therapist;
- (15) a physiotherapist;
- (16) a podiatrist;
- (17) a medical electrophysiology technologist;
- (18) a medical imaging technologist;
- (19) a physiotherapy technologist;
- (20) a dental prosthesis and appliance technologist;
- (21) a radiation oncology technologist;
- (22) a medical technologist;
- (23) a professional orthopaedic, orthotic and prosthetic technologist;
- (24) a professional animal health technologist;
- (25) an ambulance technician registered in the national workforce registry established by the Minister of Health and Social Services under subparagraph 10 of the second paragraph of section 3 of the Act respecting pre-hospital emergency services (chapter S-6.2);
- (26) a nursing assistant;
- (27) a respiratory therapist;
- (28) a pharmacist;
- (29) a midwife;
- (30) the holder of a diploma of doctor of medicine awarded by a school of medicine listed in the World Directory of Medical Schools;
- (31) a candidate for the profession of nursing within the meaning of the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses (chapter I-8, r. 2);
- (32) a candidate for the profession of nursing assistant within the meaning of the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than nursing assistants (chapter C-26, r. 149.1);
- (33) a respiratory therapy extern within the meaning of the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than respiratory therapists (chapter C-26, r. 164.1);
- (34) a nursing extern within the meaning of the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses;
- (35) a medical technology extern within the meaning of the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by medical technology externs (chapter C-26, r. 237);
- (36) a medical student and a resident within the meaning of the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physicians (chapter M-9, r. 12.1);
- (37) a student registered in a vocational program leading to a diploma qualifying for a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec who has earned credits for competencies 1 to 17 of that program;
- (38) a student registered in a university program leading to a diploma qualifying for the permit issued by the Ordre des sages-femmes du Québec who has completed the first two years of the program;
- (39) a student registered in at least the third year of an undergraduate university program leading to a diploma qualifying for the permit issued by the Ordre des pharmaciens du Québec;
- (40) a student registered in at least the second session of the penultimate year of a program leading to a diploma qualifying for a permit held by one of the professionals referred to in paragraphs 1 to 24;
- (41) a student registered for the third year of a college program in prehospital emergency care.

2. A person referred to in section 1 may, in accordance with Divisions II and III, perform a professional activity referred to in those Divisions, provided that the person

(1) is acting on behalf of a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

(2) performs the activity as part of a mass campaign; and

(3) complies, with the necessary adaptations, with generally recognized standards of practice and, for a person who is not a member of a professional order, with the regulatory standards applicable to nurses in connection with ethics, including those concerning the updating and development of knowledge and skills and those concerning record keeping.

DIVISION II VACCINATION

3. A person referred to in one of paragraphs 27 and 29 of section 1 may administer a vaccine as part of an activity arising from the application of the Public Health Act (chapter S-2.2) and mix substances to complete the preparation of a vaccine.

4. A person referred to in one of paragraphs 1 to 25, 30 and 33 to 41 of section 1 may perform the professional activities referred to in section 3 when

(1) the person has completed training recognized by the Minister of Health and Social Services focusing on

(a) professional and legal responsibilities;

(b) knowledge of the vaccine to be administered;

(c) vaccine preparation and administration;

(d) vaccine management; and

(e) knowledge of the unusual clinical manifestations and emergencies associated with vaccination;

(2) the state of health of the person to be vaccinated has been assessed by an accredited professional, who must be present at the vaccination site; and

(3) a sufficient number of accredited professionals are available at all times and present at the site to intervene swiftly and provide clinical supervision after the vaccination.

However, a person referred to in one of paragraphs 1 to 25, 30, 35, 40 and 41 of section 1 can only perform such professional activities if the person to be vaccinated is at least 5 years of age.

In addition, a person referred to in one of paragraphs 33 to 41 of section 1 must act under the supervision of an accredited professional.

For the purposes of this Regulation, “accredited professional” means any professional who may initiate or perform a vaccination, meaning any professional who is accredited to diagnose or assess the state of health of a person with respect to the vaccine to be administered.

DIVISION III SCREENING

5. A person referred to in one of paragraphs 22, 26 and 27 of section 1 may take a nasopharyngeal or oropharyngeal sample for screening purposes as part of an activity arising from the application of the Public Health Act (chapter S-2.2).

6. A person referred to in one of paragraphs 1 to 21, 23 to 25 and 28 to 41 of section 1 may perform the professional activity referred to in section 5 when the person has completed training recognized by the Minister of Health and Social Services focusing on

(1) professional and legal responsibilities;

(2) sampling technique; and

(3) management of the samples taken.

When the person referred to in the first paragraph does not have the knowledge and skills needed to intervene in an emergency situation, a sufficient number of professionals with such knowledge and skills must be present at the site where the sample is taken.

In addition, a person referred to in one of paragraphs 31 to 41 of section 1 must act under the supervision of a professional with the knowledge and skills needed to intervene in an emergency situation.

DIVISION IV FINAL

7. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106066

Gouvernement du Québec

O.C. 1783-2022, 7 December 2022

Act respecting financial assistance for education expenses
(chapter A-13.3)

Financial assistance for education expenses —Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS, under subparagraphs 1, 2, 3.2 and 24 of the first paragraph of section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3), the Government may, by regulation, on the recommendation of the Minister of Higher Education and after consultation with the Minister of Education for matters related to a level of education under the latter's jurisdiction, and for each financial assistance program, unless otherwise indicated,

—for the purpose of computing the amount of financial assistance which may be paid under a loans and bursaries program, determine the conditions and rules for establishing the contribution of the student and that of the student's parents, sponsor or spouse;

—for the purpose of establishing the contributions mentioned in subparagraph 1 of the section, define the student's income and the income of the student's parents, sponsor or spouse, determine the conditions of reduction and exemption which are applicable and prescribe the methods of computing these elements;

—determine, for the loans program, the amount of annual financial resources that may not be exceeded by a person in order to be eligible for a loan, and determine in which cases and on what conditions the amount is increased or reduced;

—determine in which cases and subject to what conditions advance financial assistance may be granted in the form of a loan;

WHEREAS, under the second paragraph of section 57 of the Act, the provisions of the regulations made under subparagraphs 1, 2, 7, 7.2 and 21 may vary according to

—the situation of the student prior to the period covered by the application for financial assistance, as well as the situation of the student or the student's spouse, parents or sponsor during that period;

—the number of months during which the student is pursuing studies or is employed, the studies pursued and the place of residence of the student and, where applicable,

that of the student's parents or sponsor, and depending on whether the student suffers from a major functional deficiency;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 June 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses, the Minister of Education was consulted on the draft Regulation;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 90 of the Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (chapter M-15.1.0.1), the draft Regulation was submitted to the Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études for its advice;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Higher Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

Act respecting financial assistance for education expenses
(chapter A-13.3, r. 1)

1. Section 82 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) as amended by section 20 of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 1398-2022 dated 6 July 2022, is further amended by replacing “\$62,250” in the second paragraph by “\$75,000”.

2. Section 96 is amended by inserting “, a basic income” after “last resort financial assistance” in the second paragraph.

3. Schedule II as amended by section 24 of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 1398-2022 dated 6 July 2022, is further amended by replacing “\$4,200” wherever it appears in paragraph 6 by “\$6,000”.

4. Schedule III is replaced by the following:

SCHEDULE III

(Section 12)

CONTRIBUTION OF THE PARENTS, SPONSOR OR SPOUSE

Contribution of parents living together	
\$0 to \$75,000	\$0
\$75,001 to \$102,000	\$0 on the first \$75,000 and 19% on the remainder
\$102,001 to \$112,000	\$5,130 on the first \$102,000 and 29% on the remainder
\$112,001 to \$125,000	\$8,030 on the first \$112,000 and 39% on the remainder
\$125,001 and +	\$13,100 on the first \$125,000 and 49% on the remainder
Contribution of parent without a spouse or of sponsor	
\$0 to \$65,000	\$0
\$65,001 to \$92,000	\$0 on the first \$65,000 and 19% on the remainder
\$92,001 to \$102,000	\$5,130 on the first \$92,000 and 29% on the remainder
\$102,001 to \$115,000	\$8,030 on the first \$102,000 and 39% on the remainder
\$115,001 and +	\$13,100 on the first \$115,000 and 49% on the remainder
Contribution of spouse	
\$0 to \$63,000	\$0
\$63,001 to \$90,000	\$0 on the first \$63,000 and 19% on the remainder
\$90,001 to \$100,000	\$5,130 on the first \$90,000 and 29% on the remainder
\$100,001 to \$113,000	\$8,030 on the first \$100,000 and 39% on the remainder
\$113,001 and +	\$13,100 on the first \$113,000 and 49% on the remainder

5. The Regulation applies as of the 2022-2023 year of allocation.

6. The Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except section 2, which comes into force on 1 January 2023.

106058

Gouvernement du Québec

O.C. 1794-2022, 7 December 2022

Health Insurance Act
(chapter A-29)

**Regulation
— Amendment**

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

WHEREAS, under subparagraphs *b* and *b.1* of the first paragraph of section 69 of that Act, the Government may, after consultation with the Régie de l'assurance maladie du Québec or upon its recommendation, in addition to the other powers conferred on it by this Act, make regulations to:

—determine, among the services contemplated in section 3 of that Act, those which are not to be considered insured services, and how often some of those contemplated in subparagraph *c* of the first paragraph or in the second paragraph of section 3 may be rendered in order to remain insured services;

—prescribe the cases, conditions or circumstances in which the services contemplated in section 3 of that Act are not considered insured services for all insured persons or those insured persons it indicates;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 6 July 2022, with notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Régie de l'assurance maladie du Québec was consulted on the draft regulation;

WHEREAS it is expedient to make that Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting the application of the Health
Insurance Act**

Health Insurance Act
(chapter A-29, s. 69, 1st para., subpara. *b* and *b.1*)

1. Section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (chapter A-29, r. 5) is amended:

1° by deleting subparagraph *d*;

2° by inserting, in subparagraph *i* and after “rendered”, “in person”;

3° by adding, at the end, the following subparagraph:

“w) any service rendered from a distance by a professional:

i. on the basis of an agreement or contract with an employer, an association or a body for the purpose of providing insured services to its employees or to their members, as well as to the spouses or any dependants of its employees or their members;

ii. under or incidental to an employee benefit plan or group insurance contract provided that their main purpose is not the provision of these services.”

2. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106059

Gouvernement du Québec

O.C. 1797-2022, 7 December 2022

Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2)

Contribution by users of health and social services institutions

Contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources

Assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence

— Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the contribution by users of health and social services institutions, the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and the Regulation respecting the assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence

WHEREAS, under paragraph 1 of section 480 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), the Government determines by regulation the cases in which an assessment must be made to determine whether a person is in need of assistance;

WHEREAS, under paragraph 2 of section 480 of the Act, the Government determines by regulation the income, assets and, if applicable, needs to be taken into account, or excluded, in determining a person's financial situation;

WHEREAS, under the first paragraph of section 512 of the Act, the Government determines, by regulation, the contribution that may be required of users lodged in a facility maintained by a public or private institution under agreement, or taken in charge by an intermediate resource of a public institution or by a family-type resource;

WHEREAS, under the first paragraph of section 513 of the Act, the amount of the contribution may vary according to the circumstances or needs identified by regulation;

WHEREAS, under section 514 of the Act, the Minister or an institution designated by regulation may, at the request of a person of whom payment of a contribution is required, exempt such person from paying the contribution, in accordance with the terms and conditions and in the circumstances determined by regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the contribution by users of health and social services institutions, the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and the Regulation respecting the assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 August 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Social Services and the Minister of Health:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the contribution by users of health and social services institutions, the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and the Regulation respecting the assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET

Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the contribution by users of health and social services institutions, the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and the Regulation respecting the assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence

Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2, s. 480, pars. 1 and 2, s. 512, 1st par.,
s. 513, 1st par. and s. 514)

1. The Regulation respecting the contribution by users of health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 6) is amended in section 1.1 by replacing “last resort assistance program set out in” in the third paragraph by “financial assistance program provided for in Chapter I, II, V or VI, enacted by section 14 of the Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment (2018, chapter 11), of Title II of”.

2. The Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources (chapter S-4.2, r. 7) is amended in section 4 by replacing “last resort financial assistance program provided for in” in subparagraph 1 of the first paragraph by “financial assistance program provided for in Chapter I, II, V or VI, enacted by section 14 of the Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment (2018, chapter 11), of Title II of”.

3. The Regulation respecting the assessment of the needs of a person requesting emergency lodging as a victim of violence (chapter S-4.2, r. 13) is amended by replacing “last resort benefits under” and “last resort financial assistance under” wherever they appear in sections 1 and 9 and Schedules I and II by “financial assistance granted under a program provided for in Chapter I, II, V or VI, enacted by section 14 of the Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment (2018, chapter 11), of Title II of”.

4. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106060

Gouvernement du Québec

O.C. 1798-2022, 7 December 2022

Act respecting health services and social services
for Cree Native persons
(chapter S-5)

**Regulation
—Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons

WHEREAS, under the first paragraph of section 159 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5), the Government determines, by regulation, the contribution that may be required for the beneficiaries who are sheltered in an institution or taken in charge by a foster family;

WHEREAS, under the second paragraph of section 159 of the Act, the amount of the contribution may vary according to the circumstances or the needs identified by regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and the third paragraph of section 173 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, a draft Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 August 2022 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Social Services and the Minister of Health:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting the application of the
Act respecting health services
and social services for
Cree Native persons**

Act respecting health services and social services
for Cree Native persons
(chapter S-5, s. 159)

1. The Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5, r. 1) is amended in section 363 by replacing “last resort assistance program in accordance with” in subparagraph 3 of the third paragraph by “financial assistance program provided for in Chapter I, II, V or VI, enacted by section 14 of the Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment (2018, chapter 11), of Title II of”.

2. This Regulation comes into force on 1 January 2023.

106061

M.O., 2022**Order of the Minister of the Environment,
the Fight Against Climate Change,
Wildlife and Parks dated 17 November 2022**

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Act respecting certain measures enabling
the enforcement of environmental and dam
safety legislation
(2022, chapter 8)

Regulation respecting afforestation and reforestation
projects eligible for the issuance of offset credits on
privately-owned land

**THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT, THE FIGHT
AGAINST CLIMATE CHANGE, WILDLIFE AND PARKS**

WHEREAS section 46.1 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) states that Subdivision 1 of Division VI of Chapter IV of Title I of that Act applies to a person or municipality, designated the “emitter”, that carries on or operates a business, facility or establishment that emits greenhouse gases, distributes a product whose production or use entails the emission of greenhouse gases, or is considered to be such an emitter by regulation of the Government;

WHEREAS section 46.5 of the Act states that a cap-and-trade system is established to contribute to the achievement of the targets set for the reduction or limiting of greenhouse gas emissions and to mitigate the cost of reducing or limiting greenhouse gas emissions;

WHEREAS subparagraph 2 of the first paragraph of section 46.8 of the Act allows the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks subject to the conditions determined by regulation of the Government, to grant offset credits to any person or municipality having carried out, in whole or in part, in accordance with the regulation made under section 46.8.2 of the Act, a project eligible for such credits that has resulted in a reduction of greenhouse gas emissions;

WHEREAS section 46.8.2 of the Environment Quality Act states that the Minister may, by regulation, determine the projects that are eligible for offset credits, determine the conditions and methods applicable to such projects, and determine the information or documents relating to such projects that must be kept or provided to the Minister by the person or municipality responsible for carrying out the project;

WHEREAS, under the first paragraph of section 30 of the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation, enacted by the Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles (2022, chapter 8), the Minister may, in a regulation made under the Environment Quality Act, specify that failure to comply with a provision of the regulation may give rise to a monetary administrative penalty and determine the amounts;

WHEREAS, under section 45 of the Act, the Government may determine the provisions of a regulation made pursuant to the Environment Quality Act whose contravention constitutes an offence and renders the offender liable to a fine the minimum and maximum amounts of which are set by the Government;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation respecting afforestation and reforestation projects eligible for the issuance of offset credits on privately-owned land was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 August 2021 with a notice that it could be made by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS comments were received at the consultation and it is expedient to take them into account;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT the Regulation respecting afforestation and reforestation projects eligible for the issuance of offset credits on privately-owned land, attached to this Order in Council, be made.

Québec, 17 November 2022

BENOIT CHARETTE

*Minister of the Environment, the Fight Against
Climate Change, Wildlife and Parks*

Regulation respecting afforestation and reforestation projects eligible for the issuance of offset credits on privately-owned land

Environment Quality Act

(chapter Q-2, ss. 46.1, 46.5 and 46.8.2)

Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (2022, chapter 8, ss. 30 and 45)

TITLE I

OBJECT, SCOPE AND INTERPRETATION

1. With the aim of generating offset credits, whose climate benefits are equivalent to those obtained following a reduction in GHG emissions, through the temporary sequestration of carbon resulting from the creation or increase of forest cover, the object of this Regulation is to

(1) determine which afforestation and reforestation projects on privately-owned land are eligible for the issuance of offset credits under section 46.8.2 of the Environment Quality Act (chapter Q-2);

(2) set the conditions and methods applicable to such projects;

(3) determine the information and documents that a person or a municipality responsible for the implementation of an eligible project or a project whose eligibility has yet to be determined must keep or file with the Minister.

2. In this Regulation, unless otherwise indicated by the context,

“afforestation” means the activity of creating forest cover by artificial means on a lot or part of a lot assigned to non-forestry purposes; (*boisement*)

“agroforestry-type afforestation activity” means an afforestation activity that involves establishing a windbreak, riparian strip or silvopasture system; (*activité de boisement de type agroforestier*);

“anhydrous biomass” means biomass with a moisture level close to 0%; (*biomasse anhydre*)

“annual crop” means the production of plants that complete a full biological cycle in 365 days; (*culture annuelle*)

“baseline scenario” means the scenario based on all the information and data needed to define the annual changes in carbon stock in the carbon reservoirs for a project as it would have been had no project been implemented in accordance with this Regulation; (*scénario de référence*)

“biomass” means all the organic mass of plant origin present per surface unit in the carbon reservoirs of a project’s living aerial biomass, living below-ground biomass and dead biomass; (*biomasse*)

“biophysical characteristics” means the information and data gathered during an inventory to define the topography, soil, deposits and drainage, tree population, ligneous and non-ligneous vegetation strata and, where applicable, type of fallow land present on a lot or part of a lot used for a project and on an equivalent lot or part of a lot; (*caractéristiques biophysiques*)

“calculation tool” means the calculation tool designed by the Ministère de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques to calculate the effect of a project’s GHG fluxes on radiative forcing and establish the number of offset credits to be issued pursuant to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances; (*outil de calcul*)

“cap-and-trade system for emission allowances” means the cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances established by the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances; (*système de plafonnement et d’échange de droits d’émission*)

“carbon sequestration” means the process that captures CO₂ from the atmosphere to store carbon in the carbon reservoirs constituted by living aerial biomass and living below-ground biomass and then in a project’s other carbon reservoirs; (*séquestration de carbone*)

“CBM-CFS software” means the Carbon Budget Model of the Canadian Forest Sector, designed by Natural Resources Canada; (*logiciel MBC-SCF*)

“DBH” means diameter at breast height; (*DHP*)

“dead biomass” means the biomass present in woody debris and snags present on the lot or part of a lot used for a project; (*biomasse morte*)

“deforestation” means the activity of harvesting trees on a lot or part of a lot assigned to forestry purposes with a long-term view to allowing other land uses; (*déboisement*)

“DSH” means diameter at stump height; (*DHS*)

“early project” means a project that began after 31 December 1989 but before (*insert the date of coming into force of this Regulation*); (*projet hâtif*)

“equivalent lot or part of a lot” means a lot or part of a lot that is not used for a project, but has plant or forest characteristics that are equivalent to those found on a lot or part of a lot used for a project before it is implemented, and on which the promoter has conducted a biomass inventory to gather the information and data needed to characterize the baseline scenario and project scenario for an early project; (*lot ou partie de lot équivalent*)

“executive officer” means the president, chief executive officer, general manager, chief financial officer or secretary of a legal person or business corporation or any person performing a similar role or designated as such by a resolution of the board of directors; (*dirigeant*)

“fallow land” means a parcel of agricultural land that has been abandoned for at least 5 years after having been cultivated, with no crops planned over the short term (3 to 5 years) but which may, occasionally, be mowed by the owner solely to control invasion by ligneous vegetation. In this Regulation, fallow land is divided into three categories: “grassy fallow land”, “shrubby fallow land”, and “woody fallow land”; (*friche*)

“forest development activity” means an activity referred to in paragraph 1 of section 4 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1); (*activité d'aménagement forestier*)

“full stocking” means, when applied to regeneration, the optimal distribution coefficient for regeneration, which varies by site quality, at which all trees will occupy all available space at maturity; when applied to a forest stand, “full stocking” means a stand density at which all trees occupy all available space at maturity (*plein boisement*)

“grassy fallow land” means fallow land characterized by the presence of herbaceous species covering, at ground level, 75% or more of the area to be managed. Some shrubs may be observed; (*friche herbacée*)

“greenhouse gas” or “GHG” means one or more of the gases referred to in the second paragraph of section 46.1 of the Environment Quality Act and the second paragraph of section 70.1 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances, namely carbon dioxide (CO₂), methane (CH₄), nitrous oxide (N₂O), hydrofluorocarbons (HFCs), perfluorocarbons (PFCs), sulphur hexafluoride (SF₆), nitrogen trifluoride (NF₃), chlorofluorocarbons (CFCs) and hydrochlorofluorocarbons (HCFCs); (*gaz à effet de serre* ou *GES*)

“GHG flow” means the quantity of various forms of greenhouse gases, generally expressed in metric tonnes CO₂ equivalent or in metric tonnes GHG, entering or leaving a carbon reservoir or resulting from the combustion of a fossil fuel; (*flux de GES*)

“initial context for a project” means the information and data gathered during the initial characterization of a project to define the history of land uses and, where applicable, the silvicultural management strategies or natural disturbances that led to the vegetative and forest characteristics observed prior to the implementation of the project; (*contexte d'intégration du projet*)

“initial inventory” means all the information and data gathered on a lot or part of a lot for a project and, where applicable, on an equivalent lot or part of a lot to determine the carbon stock in the carbon reservoirs for a project at the project start date or, for an early project, at the project filing date; (*inventaire initial*)

“issuance inventory” means all the information and data gathered on a lot or part of a lot for a project in order to establish the outcome of the project at the end of a reporting period; (*inventaire de délivrance*)

“living aerial biomass” means all the living organic epigeal biomass of plant origin present in the tree, shrub, grass and moss vegetation strata of the lot or part of a lot for a project; (*biomasse aérienne vivante*)

“living below-ground biomass” means the biomass present in the large roots and fine roots of the ligneous species present on the lot or part of a lot used for a project; (*biomasse souterraine vivante*)

“lot or part of a lot assigned to forestry purposes” means a lot or part of a lot where timber production is mandatorily or temporarily possible. This category includes both productive and unproductive forest lots and parts of forest lots; (*lot ou partie de lot à vocation forestière*)

“lot or part of a lot assigned to non-forestry purposes” means a lot or part of a lot, with or without an ecological characterization, where timber production is mandatorily or temporarily excluded. Such lots or parts of lots, with less than 25% of cover density, are generally used for purposes other than forestry. This type of lot or part of a lot is described as agricultural, assigned to non-forestry purposes or anthropogenic, depending on the characteristic degree of disturbance, from barely disturbed to extremely disturbed. The notion of disturbance is connected to a human activity that changes the physical characteristics of the environment such as deposit, deposit depth, drainage and slope, and therefore the resilience of the forest; (*lot ou partie de lot à vocation non forestière*)

“privately-owned land” means land that is not land in the domain of the State pursuant to the Act respecting the lands in the domain of the State (chapter T-8.1); (*terre du domaine privé*)

“productive forest lot or part of a lot” means a lot or part of a lot able to produce 30 m³ or more of ligneous matter per hectare in less than 120 years. Such lots or parts of lots are said to be assigned to forestry purposes because they are occupied by forest stands, and include natural forest, tended forest and planted forest; (*lot ou partie de lot forestier productif*)

“professional” means a professional within the meaning of section 1 of the Professional Code (chapter C-26); (*professionnel*)

“project aggregation” means a grouping of several eligible projects under the responsibility of the same promoter; (*agrégation de projets*)

“project characterization” means an activity performed at various project implementation stages to gather all the data and information needed to describe the project, create or update baseline scenarios and project scenarios, and determine the project outcome; (*caractérisation d’un projet*)

“project outcome” means the calculation showing the net GHG fluxes resulting from a comparison of the GHG fluxes for a project scenario with the GHG fluxes for a baseline scenario in order to determine the radiative effect of those fluxes and the number of offset credits to be issued to a promoter pursuant to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1); (*bilan de projet*)

“project scenario” means a scenario based on all the information and data needed to define the annual changes in carbon stock in the carbon reservoirs for a project when a project is implemented in accordance with this Regulation; (*scénario de projet*)

“promoter” means a person or municipality responsible for the implementation of a project eligible for the issuance of offset credits; (*promoteur*)

“radiative forcing” means the variation in radiation (the difference between incoming irradiance and outgoing irradiance, expressed in W m⁻²) at the tropopause or upper limit of the atmosphere due to a change in an external climate change factor; (*forçage radiatif*)

“reforestation” means an activity to reconstitute forest cover by artificial means on a lot or part of a lot assigned to forestry purposes; (*reboisement*)

“reporting period” means a continuous period, within an eligibility period, during which the atmospheric CO₂ removals or offset credits corresponding to atmospheric CO₂ removals attributable to a project eligible for the issuance of offset credits are quantified pursuant to this Regulation for the issue of offset credits; (*période de déclaration*)

“shrubby fallow land” means fallow land characterized by the presence of shrub species with a current height of less than 1.5 to 2 metres covering, at ground level, more than 25% of the area to be managed; (*friche arbustive*)

“snag” means a standing dead tree, whether whole or not, at a given stage of decomposition; (*chicot*)

“soil” means the part of the soil composed of organic matter, namely litter, fibre and humus, and part of the upper layer of the surface mineral horizon; (*so*)

“timber forest products” means products created through the primary or secondary processing of logs. Timber forest products are subdivided into timber forest products with a short, medium or long lifespan. They include saw wood, particle board, veneer, plywood, pulp and paper, cardboard and energy products such as granules, firewood and biofuels; (*produits forestiers ligneux*)

“unproductive forest lot or part of a lot” means a lot or part of a lot that is unable to produce 30 m³ or more of ligneous matter per hectare in less than 120 years. This category includes all lots or parts of lots with a density below 25% and a height that does not exceed 10 m at maturity at age 120. A stand less than 120 years old may be considered as an unproductive forest stand when its density is below 25% and there is no sign that the cover will densify. If a major disturbance has affected a productive forest stand, the stand must have reached at least 40 years of age before being considered an unproductive forest lot or part of a lot; (*lot ou partie de lot forestier improductif*)

“woody fallow land” means fallow land characterized by the presence of tree species over 2 metres in height covering, at ground level, less than 25% of the area to be managed. (*friche arborée*)

TITLE II

ELIGIBILITY

CHAPTER I

ELIGIBILITY CONDITIONS

3. A project is eligible for the issuance of offset credits under section 46.8.2 of the Environment Quality Act, for the eligibility period provided for in Chapter II of this Title, if it involves either implementing an afforestation or reforestation activity or implementing a combination of such activities on a single lot or part of a lot and if it meets the following conditions:

(1) the project is implemented by a promoter registered for the cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances in accordance with section 7 or 8 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances, if the promoter is domiciled in Québec in the case of a natural person or has an establishment in Québec in other cases;

(2) the carbon sequestrations attributable to the project are realized on the promoter's initiative, without the promoter being required to do so when the project is filed in accordance with Title IV by a law or regulation, an authorization, an order made under a law or regulation, or a court decision.

4. For the purposes of section 3, an afforestation or reforestation project must meet the following conditions

(1) it is implemented in Québec;

(2) it is implemented on privately-owned land;

(3) it relies on the use of indigenous forest species that are locally sourced and ecologically adapted to the lot or part of a lot for the project;

The use of non-local genotypes or non-indigenous species, for example in assisted migration, is authorized provided that a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec attests that, based on knowledge or experience, the invasive nature of the species is not an issue or, if it is, that it can be controlled and that effective mitigation measures have been put in place;

(4) no credits are issued for it for activities under another GHG emissions offset program to compensate for GHG emissions;

(5) the promoter has completed an initial characterization for the project in accordance with Chapter II of Title III;

(6) except for a project that includes agroforestry-type afforestation activities in an agricultural zone or a project designed to restore a degraded or abandoned site, any afforestation activity for the project is carried out on a lot or part of a lot assigned to non-forestry purposes that has not been developed or used for a continuous period of at least 10 years immediately prior to the project;

- (7) any agroforestry-type afforestation activity for the project is carried out on a lot or part of a lot that was used for an annual crop prior to the project start date;
- (8) any reforestation activity for the project is carried out on a lot or part of a lot assigned to forestry purposes when the project begins;
- (9) in the case of a reforestation project,
 - (a) it targets fill planting to ensure full stocking on the lot or part of a lot for the project;
 - (b) it includes a reforestation activity that is not included in the forest producer's current forest development plan and is not part of a silvicultural prescription at the project start date;
 - (c) its goal is not to convert a low-density natural stand into a rapid-growth plantation;

An ecosystem with a cover density of less than 25% is considered to be a low-density natural stand.

- (10) in an agricultural zone, a project carried out on previously-cultivated agricultural land that includes an afforestation or reforestation activity, or both, must have received a positive assessment from the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation concerning the potential for agricultural development of the managed area and recommending afforestation or reforestation.

5. An early project must be filed with the Minister for an analysis of its eligibility not later than 60 months following the date of coming into force of this Regulation.

In other cases, a project must be filed not later than two years following the year in which it begins.

6. In the case of an early project, only an afforestation activity is eligible as part of an offset credit project pursuant to this Regulation.

CHAPTER II

ELIGIBILITY PERIOD

7. For the purposes of this Regulation, "eligibility period" means the period during which a project remains eligible, subject to compliance with the eligibility conditions in force on the project filing date provided for in Title IV.

8. The eligibility period corresponds to the actual duration of the project and begins on the project start date.

In the case of an early project, the project start date must be before (*insert here the date of coming into force of this Regulation*). It is either

(1) the year in which site preparation work for the planting of seedlings or sowing of seeds began; or

(2) the year in which site the planting of seedlings or sowing of seeds began, if the project involved no site preparation work.

In other cases, the project start date is the year in which the initial inventory began in accordance with Chapter III of Title III, in other words the year in which the survey plan begins on the lot or part of a lot used for the project.

CHAPTER III

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE TO THE IMPLEMENTATION OF AN ELIGIBLE PROJECT

9. Every forest engineer hired by a promoter to complete the characterization stage of the baseline scenario and project scenario and the project outcome determination stage must be a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec and have, and be able to show, relevant expertise in forest growth and the simulation of changes in the biomass carbon stock of an ecosystem.

10. The promoter must send a notice, within 30 days, to inform the Minister if

(1) the promoter terminates a project or a project aggregation; or

(2) the promoter transfers responsibility for the implementation of a project or a project aggregation to another promoter.

The notice mentioned in the first paragraph must include the following information and documents:

(1) for the termination of a project or a project aggregation referred to in subparagraph 1 of the first paragraph:

- (a) the date of termination of the project or a project aggregation;
- (b) the reason for terminating the project or a project aggregation;
- (c) the project code;
- (d) where applicable, an estimate of the offset credits that will be requested by the promoter for the reporting period during which the termination is planned in accordance with the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances;
- (e) a declaration by the promoter or the promoter's representative that all the information provided is accurate and complete;

(2) for a transfer referred to in subparagraph 2 of the first paragraph:

- (a) the scheduled date of the transfer of the project or a project aggregation;
- (b) the name of the transferee and all the information needed to identify the transferee, including the number of the general account opened by the Minister for the transferee under section 14 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances following the transferee's registration for the cap-and-trade system for emission allowances;
- (c) the project code;
- (d) where applicable, an estimate of the offset credits that will be requested by the promoter and transferee for the reporting period during which the transfer is planned in accordance with the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances;
- (e) a declaration by the promoter and transferee, or their representatives, that all the information provided is accurate and complete.

11. The promoter must use the forms or templates available on the website of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques to submit the information or documents required pursuant to this Regulation.

12. The promoter must meet a copy of any information and document required to be submitted pursuant to this Regulation for the duration of the project and for a minimum period of 7 years from the project end date.

The information and documents must be legible, dated and revised as needed and be kept in good condition and in a readily accessible place for the duration of the project.

The promoter must also keep any other information and documents required to quantify the atmospheric CO₂ removals and determine the outcome of the project for the duration of the project and for a minimum period of 7 years following the project end date.

The documents and information referred to in this section must also be provided to the Minister on request.

TITLE III

DEFINITION OF AN ELIGIBLE PROJECT AND QUANTIFICATION APPROACHES

CHAPTER I

PROJECT BOUNDARIES AND GHG FLUXES ATTRIBUTABLE TO THE PROJECT

13. Tables 1 and 2 below show the carbon reservoirs and the activities and natural processes affecting the carbon content of the reservoirs that must be taken into account by the promoter

(1) when the initial inventory is conducted in accordance with Chapter III of Title III for the filing of the project with the Minister;

(2) when the issuance inventory is conducted in accordance with Chapter III of Title III for the filing of an issuance request for offset credits;

(3) when any other inventory is conducted to update the project.

14. For the purposes of this Regulation,

(1) an annual carbon stock cannot contribute, beyond a 100-year period following its sequestration, to the determination of the number of offset credits to be issued;

(2) GHG fluxes can only be considered as attributable to an eligible project for the quantification provided for in this Title if they have not already been covered by the issuance of offset credits under the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances or the issuance of credits under another program to compensate for GHG emissions;

(3) in the case of an early project, the promoter may include sequestrations in the project outcome if they are realized after 31 December 1989 but before (*insert here the date of coming into force of this Regulation*).

However, when the issuance of offset credits has already been requested for carbon sequestrations under another GHG emissions offset program, the promoter may include those sequestrations in the project outcome if

(a) when the project is filed with the Minister, the credits for which the promoter intends to consider carbon sequestrations in the project outcome are no longer available to compensate for GHG emissions in the program for which they were issued.

The promoter must, if intending to consider the credits in the project outcome, cancel the credits and provide proof that they can no longer be used to compensate for GHG emissions under the former program to compensate for GHG emissions;

(b) the credits for which the promoter intends to consider carbon sequestrations in the project outcome must not have been sold or redeemed otherwise than between the person to whom the program to compensate for GHG emissions issued the credits and the promoter of the project implemented pursuant to this Regulation;

(4) for the purposes of this Regulation, in the case of an early project, only the effect of GHG fluxes on radiative forcing after 31 December 2006 may lead to the issuance of offset credits.

Table 1 Overview of the approaches used to determine the carbon stock present in a project's carbon reservoirs

Carbon reservoir	Approach used to determine the carbon stock
Living aerial biomass	<p>The carbon stock present in this reservoir is estimated using the measurements made for the initial inventory and the issuance inventory in accordance with Division III of Chapter III of this Title.</p> <p>The information and data from the inventories, which are needed to simulate the annual changes in carbon in the reservoir for the baseline scenario and project scenario, must be entered into the CBM-CFS software.</p>
Living below-ground biomass	<p>The initial carbon stock present in this reservoir is estimated using Table 7.</p> <p>The results of the calculations are entered into the CBM-CFS software to simulate carbon changes in the baseline scenario and project scenario.</p> <p>For the issuance inventory, the carbon stock present in this reservoir is determined by the CBM-CFS software based on the information and data used to update the baseline scenario and project scenario.</p>
Dead biomass	<p>The carbon stock present in this reservoir is estimated using the measurements made for the initial inventory and the issuance inventory in accordance with Division III of Chapter III of this Title.</p> <p>The information and data from the inventories, which are needed to simulate the annual changes in carbon in the reservoir for the baseline scenario and project scenario, must be entered into the CBM-CFS software.</p>
Soil	<p>The carbon stock present in this reservoir is estimated using the measurements made for the initial inventory and the issuance inventory provided for in Division IV of Chapter III of this Title and analyzed in the laboratory in accordance with Schedule C.</p> <p>The information and data from the inventories, which are needed to simulate the annual changes in carbon in the reservoir for the baseline scenario and project scenario, must be entered into the CBM-CFS software.</p> <p>The promoter must include this reservoir in the inventory and quantification when more than 25% of the area of the lot or part of a lot for the project is disturbed by site preparation work to plant seedlings or sow seeds.</p>

Timber forest products	<p>The carbon stock present in this reservoir is estimated by the CBM-CFS software using the results from the simulation of annual changes in the carbon contained in the reservoir of merchantable timber in the baseline scenario and project scenario.</p> <p>The promoter must enter the results of this estimate into the calculation tool in accordance with Division III of Chapter IV of this Title to determine the effect of processing the volume of timber into timber forest products on radiative forcing.</p>
------------------------	--

Table 2 Overview of the anthropogenic activities and natural processes to be taken into consideration to determine the project outcome

Anthropogenic activity or natural process	GHG	Description
Construction and maintenance work on a network of trails and roads existing at the project start date or to be developed during the project	CO ₂	<p>GHG fluxes associated with the deforestation of a portion of the lot or part of a lot for the project to maintain the network of trails and roads existing at the project start date or to be developed.</p> <p>Included only when the project has a leakage for a reporting period, in accordance with the chapter VII of this Title.</p>
Site preparation work to plant seedlings or sow seeds (for example, scarifying)	CO ₂	<p>GHG fluxes associated with soil disturbances.</p> <p>The promoter must measure the effect of the soil disturbance in accordance with Division IV of this Chapter III and Schedule C. Once the effect of soil disturbance on the carbon reservoir in the soil has been measured, the promoter must enter the result into the CBM-CFS software.</p> <p>Included only when more than 25% of the area of the lot or part of a lot for the project is disturbed by site preparation work to plant seedlings or sow seeds.</p>

Spreading of inorganic nitrogenous fertilizer	N ₂ O	<p>GHG fluxes associated with the application of organic or inorganic nitrogenous fertilizer.</p> <p>The promoter must complete equation 8 and enter the result in the calculation tool.</p>
Plantation release as part of plantation maintenance	CO ₂	<p>GHG fluxes associated with the decomposition of competing biomass.</p> <p>The CBM-CFS software applies the silvicultural strategy entered by the promoter and distributes the carbon fluxes between reservoirs based on the type of treatment.</p>
Precommercial thinning of the plantation as part of precommercial management work	CO ₂	<p>GHG fluxes associated with the decomposition of the saplings removed.</p> <p>The CBM-CFS software applies the silvicultural strategy entered by the promoter and distributes the carbon fluxes between reservoirs based on the definition of the treatment.</p>
Partial or total harvest of merchantable volumes of timber for processing	CO ₂	<p>GHG fluxes associated with the harvesting of some or all of the trees in the plantation.</p> <p>The CBM-CFS software applies the silvicultural strategy entered by the promoter and distributes the carbon fluxes between reservoirs based on the definition of the treatment.</p>
Use of fossil fuels for the purposes of the project	CO ₂ CH ₄ N ₂ O	<p>GHG fluxes associated with the combustion of fossil fuels, in particular gasoline and diesel fuel, for the implementation of the silvicultural strategy associated with the project.</p> <p>The promoter must complete equations 9 and 10 and enter the result in the calculation tool.</p>

Carbon leakage	CO ₂	<p>GHG fluxes associated with the deforestation of an area belonging to the owner of the lot or part of a lot for the project.</p> <p>The promoter must determine if there is a leakage by completing equations 11 and 12.</p> <p>In the event of a leak, the promoter must calculate the carbon stock returned to the atmosphere for the baseline scenario and project scenario using the CBM-CFS software.</p> <p>Included only when the project has a leak for a reporting period, in accordance with Chapter VII of this Title.</p>
Timber forest products	CO ₂	GHG fluxes associated with the transfer of part of the living aerial biomass to timber forest products and their degradation
Soil	CO ₂	GHG fluxes associated with the transfer of part of the biomass to the carbon reservoir in the soil.
Biomass	CO ₂	Fluxes associated with the transfer of CO ₂ from the atmosphere to living biomass and dead biomass.

Table 3 – Conversion table to be used to determine the carbon stock present in the carbon reservoirs for a project

From	To
1 t anhydrous biomass	0.5 t carbon
1 t carbon	3.667 t CO ₂
1 acre	0.4046 ha
1 ha	10 000 m ²

CHAPTER II

PROJECT CHARACTERIZATION

15. At the project filing stage and before filing a project with the Minister in accordance with Title IV, the promoter must produce an initial characterization for the project

(1) to define the initial context for the project

(a) by identifying the history of land uses on the lot or part of a lot for the project over a period of at least 10 years immediately preceding the project start date;

(b) where applicable, by outlining the history of all forest development activities of an afforestation or reforestation type carried out on the lot for the project over a period of at least 10 years immediately preceding the project start date;

(c) where applicable, by defining the silvicultural strategy applied prior to the project start date that resulted in the biological characteristics of the cartographical strata observed on the lot or part of a lot for the project, including a list of silvicultural treatments, their description and their effects.

For an early project, the promoter must present the silvicultural strategy planned and carried out since the project start date and describe the context and forest-related and other objectives that led to the planting of seedlings on the lot or part of a lot for the project and the voluntary nature of the actions taken that led to its implementation;

(d) where applicable, by defining the site preparation methods applied prior to the planting of seedlings or sowing of seeds in connection with the lot or part of a lot for the project and the area affected or to be affected by the site preparation activity compared to the area of the lot or part of a lot for the project.

In the case of an early project, at the project filing stage, if the promoter is unable to define the site preparation mode and the area affected or to be affected by the activity, the promoter must conduct an inventory of the soil carbon reservoir on the lot or part of a lot for the project, and also when filing an issuance request;

(e) by producing one or more maps of the lot for the project with, as a minimum, the following layers:

i. the outline of the lot for the project and the areas managed for the project;

ii. the road and trail network;

- iii. the hydrographic network;
- iv. the outline of land assigned to non-forestry purposes, ecoforest stands and adjacent lots;

The geographical entities for the project, such as the outline of each ecoforest stand, must be numbered and described in a table accompanying the map or maps. The table must include, for each entity shown on the map, its number on the map, a description of the ecoforest stratum, and its surface area in hectares.

All the maps in the report must have a scale, a key, the cardinal points and, as the base layer, an aerial photograph or satellite image with a spatial resolution making it possible to distinguish transitions between contrasting geographic entities such as a forest and a road. The resolution of the maps for the project must make it possible to perform a quick analysis of the attributes connected with the project;

(f) by producing two images taken from aerial photographs or analogical or digital satellite images, the first showing the project lot at least 10 years before the project start date and the second showing the project lot at a date as close as possible to the project start date. The images must indicate the boundaries of the lot for the project and the boundaries of adjacent lots.

The interpreted images must come from an analogical aerial photograph at a scale of 1: 15 000 or better, a digital aerial photograph with a spatial resolution of 30 cm or better, or a satellite image with a spatial resolution of 50 cm or better. The promoter must include the photograph used, in .jpg, .tif or PDF format, with the project plan or project report. The image must be accompanied by georeferencing information and the source of the image, in Word file format;

(g) in the case of an afforestation or reforestation project in an agricultural zone, a summary and a copy of the analysis of agricultural potential for the management area carried out by the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation;

(2) to define the biophysical characteristics observed at the project start date on the or part of a lot for the project and, where applicable, on the equivalent lot, including the definition in the project plan provided for in Chapter III of Title IV;

(3) to conduct an initial inventory for the lot or part of a lot for the project and, where applicable, for the equivalent lot using the methodology in Chapter III of this Title.

A promoter may decide to not use the methodology in Chapter III of this Title; in such a case, the promoter must use an inventory methodology that is documented and approved by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

The inventory method used must meet the requirements of sections 20 and 21 of Chapter III of this Title. When submitting a project plan or project report, the promoter must present the inventory methodology used and show that it meets the requirements of sections 20 and 21 of Chapter III of this Title;

(4) to determine the evolution of the carbon stock present in the carbon reservoirs for the project.

16. At the project report stage, the promoter must, where applicable, update the data and information presented for the previous project characterization as needed for the project report stage, as follows:

(1) by completing the issuance inventory for the lot or part of a lot for the project using the methodology in Chapter III of this Title;

(2) by determining the carbon stock present in the project's carbon reservoirs.

CHAPTER III

INVENTORY

DIVISION I

GENERAL

17. The inventory of the lot or part of a lot for the project and, where applicable, of the equivalent lot must be conducted using the methodology in Chapter III of this Title. The aim of the inventory is to gather the information and data need to create a project and define the baseline scenario and project scenario which, using the CBM-CFS software, will then be used to simulate the annual changes in the carbon stock in accordance with Chapter IV of this Title.

18. The results of an inventory must be compiled and recorded in a compilation report signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

19. The inventory must be conducted by survey unit, and each survey unit must contain a sampling unit. The promoter must ensure that each cartographic stratum identified on the lot or part of a lot for the project contains at least one sampling unit.

20. The sampling method used must be of the stratified random or systematic type.

In the case of an agroforestry-type project to create a windbreak or riparian strip, when it is not appropriate to proceed as above, the promoter must define an alternative method to objectively and randomly define the number and location of the sampling units. The alternative method must be documented and approved by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

21. Information and data for the inventory of the carbon in living aerial biomass, dead biomass and, where applicable, the soil must be gathered at the following times:

(1) in the case of an early project, at the same time as the activities needed to ensure completeness at the project filing stage in order to determine the initial carbon stock in the reservoirs of the lot or part of a lot for the project and of the equivalent lot and thereby establish the starting point for the simulation of the baseline scenario and project scenario provided for in Chapter IV of this Title; or

(2) in other cases, before any site preparation work to plant seedlings or sow seeds in order to determine the initial carbon stock in the reservoirs of the lot or part of a lot for the project and thereby establish the starting point for the simulation of the baseline scenario and project scenario provided for in Chapter IV of this Title; and

(3) at the end of each reporting period, within the meaning of section 2, in order to determine annual changes in the carbon stock in the reservoirs of the lot or part of a lot used for the project during that period and then to calculate the project outcome as provided for in Chapter VIII of this Title, using data from the report generated by the CBM-CFS software;

(4) all measuring and other equipment used for the inventory of the lot or part of a lot for the project pursuant to this Chapter must be used in accordance with the manufacturer's instructions, be maintained in good working order and work reliably when used.

DIVISION II

SURVEY PLAN

§ 1.—General

22. The planned and revised survey plan must be signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

§ 2.—*Determination of the required number of sample plots*

23. The number of sample plots associated with an inventory must be determined based on the variations in biophysical characteristics present on the lot or part of a lot for the project and carried out using a survey methodology documented in the survey plan and approved by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

24. For carbon reservoirs in living aerial biomass and dead biomass, the number of sample plots in a sampling stratum must allow the achievement of an inventory data precision rate of at least 90% and a confidence level of 90% ($\alpha = 10\%$).

For a carbon reservoir in the soil, the number of sample plots in a sampling stratum must allow the achievement of an inventory data precision rate of at least 90% and a confidence level of 75% ($\alpha = 25\%$).

§ 2.—*Sampling unit*

25. The promoter must establish a network of sample plots for the inventory as follows:

(1) for the initial inventory for an early project, the promoter must establish a network of temporary sample plots on the equivalent lot for the project and a network of permanent sample plots on the lot or part of a lot for the project;

(2) for the initial inventory for other types of projects, the promoter must establish a network of temporary sample plots on the lot or part of a lot for the project when a site preparation treatment is applied before the planting of seedlings or sowing of seeds.

For an issuance or update inventory, the promoter must establish a network of permanent sample plots on the lot or part of a lot for the project.

26. A sampling unit is made up of a variable-radius plot and 10 micro-plots. Each plot and micro-plot must be georeferenced. Each sampling unit must be laid out as indicated in the diagram in Schedule A.

In the case of an agroforestry-type project to create a windbreak or riparian strip, for which the use of a variable-radius plot is not appropriate, the promoter must use an alternative sample plot arrangement to measure the trees, woody debris and snags on the lot or part of a lot for the project. The alternative method used must be documented and approved by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

27. To establish a network of temporary sample plots, the promoter must identify the centre of the plots and micro-plots listed using a non-permanent pin and label.

To establish a permanent network of sample plots, the promoter must identify the centre of the variable-radius plots and micro-plots listed using a permanent aluminum pin and label.

In all cases, the label must indicate the number of the sample route and sample plot, the date and the name of the person responsible for gathering data from each plot and micro-plot.

Where applicable, the promoter must also identify the places where a soil sample was taken in micro-plots 4 and 6 of each sample plot with a pin and label that, depending on whether the first or the second paragraph applies, are permanent or non-permanent. In addition to the information listed in the preceding paragraph, the pin must indicate the number of the soil sample.

DIVISION III

INVENTORY OF LIVING AERIAL BIOMASS AND DEAD BIOMASS

§ 1.—*General*

28. The promoter may limit measurements to those needed to estimate the merchantable volume of trees in the plantation, snags and woody debris during the initial inventory of the lot or part of a lot for an early project.

§ 2.—*Data gathering*

29. Data gathering for an inventory of the carbon reservoirs in living aerial biomass and dead biomass must comply with the procedure set out in Tables 4, 5 and 6.

Table 4 – Variables to be measured for the inventory of carbon reservoirs of living aerial biomass

Variable	When measured	Data gathered	Threshold to be respected for data gathering	Data acquisition method
Regeneration	Initial inventory	<ul style="list-style-type: none"> • Distribution coefficient • Species 	Height > 30 cm	<u>Field inventory</u> Groups of sample plots
Trees	Initial inventory Issuance inventory	<ul style="list-style-type: none"> • Species • Number • DBH class (2 cm classes) • Height • Basal area 	Height > 1.3 m DBH (1.3 m) DSH (15 cm from ground)	<u>Field inventory</u> Variable-radius plot Biomass Shrub: Schedule B
Shrubs	Initial inventory	<ul style="list-style-type: none"> • Number • DSH class (2 cm class) • Species 	Height > 1.3 m DSH (15 cm from ground) (2 cm class)	<u>Field inventory</u> Groups of sample plots Biomass Shrub: Schedule B
Grasses, mosses, seedlings and shrubs of less than 1.3 m	Initial inventory	Cover class (0-25%, 25-50%, 50-75%, 75-100%) – all heights combined	Height < 1.3 m Height < 50 cm by 25 cm class	<u>Field inventory</u> Groups of plots <u>Default value for 100% cover</u> 7.5 tonnes anhydrous biomass/ha To be multiplied by actual herbaceous cover (ha)

Table 5 – Variables to be measured for the inventory of carbon reservoirs of dead biomass

Variable	When measured	Data gathered	Threshold to be respected for data gathering	Data acquisition method
Woody debris and snags	Initial inventory Issuance inventory	Species Number Snags: DBH Woody debris: average diameter; length Decomposition class At the initial inventory, snags must be marked but not measured At the issuance inventory, only unmarked snags and woody debris must be measured	Snag: Height > 1.3 m Woody debris: Diameter > 9cm diameter class	<u>Field inventory</u> Variable-radius plot to measure snags caught by the prism Decomposition class: 1. Tree that died recently with twigs but without needles/leaves 2. Tree without twigs but with branches 3. Tree with large branches only 4. Snag without branches Woody debris: measurement taken within the variable-radius plot delimited by the last tree caught by the prism

Table 6 – DBH classes for the inventory of carbon reservoirs of living aerial biomass and dead biomass

DBH class	DBH value
2	$1 < \text{DBH} \leq 3 \text{ cm}$
4	$3 < \text{DBH} \leq 5 \text{ cm}$
6	$5 < \text{DBH} \leq 7 \text{ cm}$
8	$7 < \text{DBH} \leq 9 \text{ cm}$
10	$9 < \text{DBH} \leq 11 \text{ cm}$
...	$\dots < \text{DBH} \leq \dots \text{ cm}$

§ 3.—*Estimate of living below-ground biomass for the initial inventory*

30. The promoter must estimate the initial quantity of living below-ground biomass using data from the initial inventory of living aerial biomass and the equations in Table 7 below. The promoter must enter this information and data into the CBM-CFS software.

Table 7 – Information used to estimate living below-ground biomass during the initial inventory

Variable	Method used to estimate the initial quantity of biomass
Tree roots	<p><u>Calculation</u></p> <p>Softwoods: Root biomass = $0.222 \times$ tree biomass obtained following compilation of the initial inventory</p> <p>Hardwoods: Root carbon biomass = $1.576 + 0.615 \times$ tree biomass obtained following compilation of the initial inventory</p>
Shrub roots	<p><u>Calculation</u></p> <p>Shrubs: root biomass = $1.5750 + 0.615 \times$ shrub biomass obtained following compilation of the initial inventory</p>
Grass roots	<p><u>Default value for 100% cover</u></p> <p>15.0 tonnes biomass/ha</p> <p>To be multiplied by the actual herbaceous cover (ha) obtained during the initial inventory</p>

DIVISION IV

SOIL CARBON INVENTORY

§ 1.—*General*

31. Except in the case of an agroforestry-type afforestation project, the soil carbon inventory of the lot or part of a lot for a project must be conducted at the time of the initial inventory and issuance inventory when more than 25% of the lot or part of a lot is disturbed by site preparation work to plant seedlings or sow seeds.

§ 2.—*Data collection*

32. Soil sampling must be conducted as follows:

- (1) three successive samples of around 10 cm, including surface litter (LFH horizon), must be taken to a depth of about 30 cm around micro-plots 4 and 6 of the plan in Schedule A;
- (2) once a sample has been taken and before the next sample is taken, the promoter must measure the depth of the hole to the nearest 0.25 cm, to ascertain the depth of the soil taken for each of the three samples;
- (3) the samples must be taken using a volumetric probe with a diameter of at least 5 cm for quantitative sampling. When it is impossible to take a volumetric sample, the soil samples must be taken using a Dutch auger;
- (4) the colour of each soil sample must be determined using a Munsell soil colour chart;
- (5) each successive soil sample must be stored in a bag or rigid container before being sent to the laboratory for analysis, on which the promoter must inscribe the cruise line number and sample plot number, sample number and sampling zone (0-10, 10-20 and 20-30);
- (6) the promoter must, in particular, enter the cruise line number and sample plot number, the sample number, the sampling zone (0-10, 10-20 and 20-30) and the soil colour code in the compiled inventory report for the project;
- (7) the distance between two samples taken during different sampling campaigns must be at least 1 m.

33. The steps in the soil sampling process and the associated variables used to calculate the quantity of soil carbon in the laboratory are described in the table in Division I of Schedule C.

§ 3.—Analysis of soil samples

34. All the soil samples taken must undergo combustion analysis or laser induced breakdown spectroscopy (LIBS) at a laboratory accredited pursuant to section 118.6 of the Environment Quality Act or, if no laboratory is accredited for sample analysis, by a laboratory that is compliant with ISO/CEI 17025, “General requirements for the competence of testing and calibration laboratories” distributed jointly by the International Organization for Standardization and the International Electrotechnical Commission.

35. When analyzing the samples, the laboratory must follow the steps presented in the table in Division II of Schedule C. It must also follow the steps for the analysis of variables used to calculate soil carbon set out in Division III of Schedule C.

CHAPTER IV

SIMULATION OF THE ANNUAL CHANGE IN CARBON STOCK IN THE CARBON RESERVOIRS FOR A PROJECT

DIVISION I

GENERAL CONDITIONS

36. The annual change in carbon stock in the carbon reservoirs for a project must be simulated for the baseline scenario and project scenario using the most recent updated version of the CBM-CFS software and the calculation tool.

The simulation must be consistent with the information and data collected and compiled at the various project stages.

37. The simulation of the annual change in carbon stock in the carbon reservoirs for a project must make it possible to

(1) define and compare the annual change in the carbon stock under the baseline scenario and the project scenario;

(2) produce the data needed to establish the net result of the project's radiative effect and the number of offset credits to be issued pursuant to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances.

38. The simulation of the baseline scenario and project scenario must

- (1) when the project is filed, cover a period of at least 100 years from the data collection data for the initial inventory;
- (2) at the end of each reporting period, be updated for a simulation period of at least 100 years.

39. When a natural or anthropogenic disturbance occurs during a reporting period, the promoter must

- (1) include the effect of the disturbance in the project scenario;
- (2) include the effect of the disturbance in the baseline scenario only when it could have occurred if the project had not existed.

The effect of the disturbance must be included in a scenario either during the year in which it occurs or at the end of a reporting period.

40. The baseline scenario for a project cannot be amended after the project's eligibility has been confirmed by the Minister, except in the case of an update needed to include the effect of a natural disturbance mentioned in section 39. The same applies in the case of an agroforestry-type afforestation project, for an update needed to take into account developing knowledge about the real evolution of carbon stock resulting from the implementation of the agricultural strategy characterizing the baseline scenario.

41. The promoter cannot amend the information and data entered into the CBM-CFS software and the calculation tool if they have been used to apply for the issuance of offset credits when including a natural or anthropogenic disturbance or performing an update at the end of a reporting period in the project scenario and, where applicable, in the baseline scenario.

42. For the duration of the project, the promoter must keep a register of the modifications made to the baseline scenario and project scenario, including in particular a summary description of the main modifications made to the information and data entered into the CBM-CFS software and the calculation tool for the initial characterization and the updating of the baseline scenario and project scenario.

The information in the register must be kept for a minimum period of 7 years from the project end date and be made accessible, for consultation, by the persons responsible for verifying the project.

DIVISION II**GROWTH CURVE****§ 1.—*Selection of the growth curve for merchantable volume in the baseline scenario***

43. To simulate the baseline scenario, the promoter must

(1) for an afforestation project on a lot or part of a lot assigned to non-forestry purposes, select a growth curve representing the annual change in the merchantable volume of each cartographic stratum in the baseline scenario from among those shown in the tables in Division II of Schedule D;

(2) for an agroforestry-type afforestation project, generate a growth curve based on the initial carbon stock measured in the carbon reservoir in the soil before the project was established. The baseline scenario for this type of project involves reproducing, for each year during the simulation period, the initial carbon stock measured before the project was established;

(3) for a reforestation project on a lot or part of a lot assigned to forestry purposes or on a lot or part of a lot assigned to non-forestry purposes, generate or select a growth curve from a growth model for each cartographic stratum in the baseline scenario.

The growth curve generated or selected must be representative of the effects of land uses and management and the effects of the biophysical characteristics of the lot or part of a lot for the project on the increase in biomass and carbon.

§ 2.—*Selection of the growth curve for merchantable volume in the project scenario*

44. To simulate the project scenario, the promoter must generate or select a growth curve from a growth model for each cartographic stratum in the project scenario.

The growth curve generated or selected must be representative of the effects of land uses and management and of the effects that the biophysical characteristics of the lot or part of a lot for the project have on the increase in biomass and carbon.

45. For an agroforestry-type afforestation project, the promoter must generate or select a growth curve to represent the change in the biomass and carbon content of all the grass, shrub and tree species used for the project.

The generation or selection of the growth curve must be supported by a document showing all the data or methods used to represent the change in the biomass and carbon content of all the species used for the project, including a notice signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec concerning the valid and robust nature of the data and methods used by the promoter.

§ 3.—Method used to define the age of the cartographic strata in the baseline scenario and project scenario

46. To position the initial total anhydrous biomass on the growth curve for the baseline scenario, the anhydrous biomass in each plant stratum must be converted into merchantable volume using the information in Schedule E.

47. The age of each cartographic stratum in the baseline scenario and project scenario must be defined

(1) in the case of the baseline scenario for a lot or part of a lot assigned to non-forestry purposes, based on the merchantable volume calculated in accordance with section 45 in relation to the growth curve selected to represent the change in the merchantable volume for a cartographic stratum; or

(2) in the case of the baseline scenario for a lot or part of a lot assigned to forestry purposes, based on the measurements of dominant height, basal area and number of stems in relation to the growth curve selected to represent the change in the merchantable volume for a cartographic stratum; and

(3) in the case of the project scenario, based on the year of the planting of seedlings or sowing of seeds.

48. The promoter must ensure that the measures implemented on the lot or part of a lot for the project are consistent with the age-volume relationship for the selected growth curve. The promoter must also adjust the growth curve if any inconsistency is observed, and document the adjustments made.

DIVISION III

TIMBER FOREST PRODUCTS

49. When the baseline scenario and project scenario are simulated, the promoter must enter into the CBM-CFS software the actual or, if this is not possible, the estimated percentage of the volume of timber harvested that will be processed into timber forest products during a reporting period.

The percentage must be determined taking into account the information and data gathered during inventories before and after the treatment and when all stems in the 10 cm and over diameter class are scaled.

50. The promoter must enter into the calculation tool the data generated by the CBM-CFS software concerning the reservoir in the merchantable volume of softwood and hardwood species.

51. The calculation tool defines the carbon stock contained in timber forest products and their radiative effect by applying, to the results generated by the CBM-CFS software, the values from the distribution matrix by product and the half-life for timber forest products shown in Division I of Schedule F.

The promoter may use a distribution matrix rate by product that is different from the default matrix in the calculation tool.

52. The carbon stock contained in timber forest products is calculated by the calculation tool using equation 6:

Equation 6

$$C_{(t+1)} = e^{-k} \times C_{(t)} + \frac{1 - e^{-k}}{k} \times I_{(t)}$$

Where:

$C_{(t+1)}$ = Carbon stock, in metric tonnes, sequestered in a type of timber forest product;

t = Year after processing;

e = Napier's constant = 2.71828;

k = Constant annual rate at which the quantity of timber forest products degrades and completes its lifecycle. $k = \ln(2)/t_{1/2}$ where $t_{1/2}$ is the half-life of a timber product for a specific final use;

The value of parameters k and e^{-k} for predicting the annual change in the quantity of a product category over time is determined in Division II of Schedule F.

The promoter may determine a value for parameters k and e^{-k} and for half-life that are different from the values in Division II of Schedule F. A change in the value of parameters k and e^{-k} and half-life must be entered in the calculation tool and supported by a supporting document. The supporting document must set out the reasons that justify the change and, where applicable, the methods used to define the value of parameters k and e^{-k} and half-life. It must include a notice signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec concerning the valid and robust nature of the value of parameters k and e^{-k} and half-life used for the forest products resulting from the processing of the volumes of timber harvested on the lot or part of a lot for the project.

A promoter that is unable to justify the change in the value of parameters k and e^{-k} and half-life in connection with the forest products resulting from the processing of the volumes of timber harvested on the lot or part of a lot for the project must use the most conservative value for the parameters k and e^{-k} and half-life set out in Division II of Schedule F, based on the similarity between the characteristics of the timber forest products resulting from the processing of the volumes of timber harvested on the lot or part of a lot for the project and those of the timber forest products presented in Division II of Schedule F.

$C(t)$ = Quantity, in metric tonnes, of carbon harvested and processed into timber forest products at the start of year t . The product of $C(t)$ and e^{-k} describes the carbon retained in timber products from year t to year $t+1$;

$I(t)$ = Accumulation of timber products (in mass of carbon) at time t from new harvesting or recycled timber products. The product of the equation corresponds to the carbon contained in $I(t)$ maintained as a timber product at the end of year t after decomposition. The value is determined using the provincial matrix of distribution rates by product in Division I of Schedule F, except where the promoter uses a different matrix as provided for in the second paragraph of section 51.

DIVISION IV

SPECIAL PROVISIONS FOR THE SIMULATION OF THE ANNUAL CHANGE IN CARBON STOCK IN THE CARBON RESERVOIRS FOR AN EARLY PROJECT

§ 1.—General conditions

53. The following provisions apply to an early project, in addition to the requirements set out in Divisions I to III of this Chapter that apply to all projects.

54. When an early project is filed, the annual change in carbon stock in the baseline scenario and project scenario must be simulated using the data gathered during the initial inventory on the equivalent lot and the lot or part of a lot for the project. The simulation must include

(1) a reconstitution period for the annual change in the carbon stock for the project between the year in which the project began and the year in which it is filed;

- (2) a period representing the annual change in the carbon stock for the project over 100 years following the year of filing.

§ 2.— Conditions applicable to the baseline scenario concerning the initial state of the carbon reservoirs and changes within those reservoirs, except the soil reservoir

55. The promoter must determine the initial state of the carbon reservoirs, except the soil reservoir, using the data gathered during the initial inventory, on the basis of an equivalent lot or part of a lot.

Once the values have been determined, the promoter must link them to the growth curve selected to show the change in the merchantable volume for a cartographic stratum, and must adjust the growth curve if any inconsistency is observed.

56. The equivalent lot or part of a lot must be selected using a comparative photo-interpretation analysis, which must

(1) for the lot or part of a lot for the project, be based on an analogical or digital aerial photograph or a satellite image showing it before the implementation of the project. The photograph or image must be taken at a date as close as possible to the year of planting of seedlings or the sowing of seeds;

(2) for the equivalent lot or part of a lot, be based on an analogical or digital aerial photograph or a satellite image showing the land to be inventoried. The photograph or image must be taken at a date as close as possible to the year in which the comparative photo-interpretation analysis takes place;

(3) define the category of fallow land and the characteristics of the plant strata, in particular the types of species present, their density class and average height on the lot or part of a lot for the project;

(4) show that there is no statistically significant difference between the lot or part of a lot for the project and the equivalent lot or part of a lot with respect to the category of fallow land, within the meaning of this Regulation, and the biophysical characteristics of the strata defined from the comparative analysis of the analogical or digital aerial photographs or satellite images.

For the purposes of subparagraph 4 of the first paragraph, a difference is “statistically significant” when the value obtained by a chi-squared test is below 0.05.

§ 3.—Conditions applicable to the baseline scenario and project scenario concerning the initial state of the soil carbon reservoir

57. The initial quantity of the carbon stock in the soil carbon reservoir is determined using equation 7. The result of the equation must be entered into the CBM-CFS software for the simulation of the baseline scenario and project scenario.

Equation 7

$$C_{\text{SoilRef}} = ((\text{Year}_{\text{inv}} - 1990) \times 0,0167 + 1) \times tC_{\text{soilDP/ha}}$$

Where:

C_{SoilRef} = Carbon stock present in the soil, in metric tonnes of carbon per hectare, at the start date of an early project;

Year_{inv} = Year when the inventory to determine the initial carbon stock in the soil was done;

0.0167 = Annual rate of carbon accumulation in the soil following site preparation work;

1 = Term linking the estimated carbon stock present at the start of the early project with the measured carbon stock present in the soil of the lot or part of a lot for the project;

$tC_{\text{soilDP/ha}}$ = Carbon stock in the soil carbon reservoir, in metric tonnes of carbon per hectare, determined using the compiled value of the carbon stock obtained following the analysis of soil samples taken during the initial inventory of the lot or part of a lot for the project.

§ 4.—Conditions applicable to the project scenario

58. The promoter must determine the initial state of the carbon reservoirs in the project scenario for an early project using the data gathered during the initial inventory on the lot or part of a lot for the project.

59. For the reconstituted portion of the growth curve of merchantable volume in the project scenario, the annual change in the carbon stock in all the carbon reservoirs for the project must be simulated using the information and data gathered during the initial inventory of the lot or part of a lot for the project.

The promoter must ensure consistency between the measurements made for the initial inventory and the age-volume relation for the growth curve selected, and must adjust the growth curve if any inconsistency is observed.

CHAPTER V**CALCULATION OF DIRECT EMISSIONS OF NITROUS OXIDE ATTRIBUTABLE TO THE FERTILIZATION OF THE LOT OR PART OF A LOT FOR THE PROJECT**

60. GHG fluxes must be taken into account at the end of a reporting period for the baseline scenario and project scenario to ensure that the result of the calculation is entered into the most recent updated version of the calculation tool and considered in the project outcome.

61. For a project to afforest a lot or part of a lot in an active agricultural zone, the promoter must determine the quantity of inorganic nitrogenous fertilizer that would have been used had the managed area remained under cultivation. This value is determined by calculating the average quantity of fertilizer used over the last five years before the project was established.

62. The promoter must calculate the direct emissions of nitrous oxide attributable to the spreading of quantities of inorganic nitrogenous fertilizer on the lot or part of a lot for the project at the end of a reporting period using equation 8, to ensure that the result of the calculation is entered into the most recent updated version of the calculation tool:

Equation 8

$$N_2O_{Spreading_i} = (N_{FERTi} \times EC_{BASE}) \times \frac{44}{28}$$

Where:

$N_2O_{Spreading_i}$ = Emissions from the spreading of nitrogenous fertilizer of type i (kg N/year);

i = Type of inorganic nitrogenous fertilizer (synthetic fertilizer);

N_{FERTi} = Quantity of nitrogen from nitrogenous fertilizer of type i , *kg N spread* (kg N/year);

EC_{BASE} = Base emission coefficient = 0.012 kg N₂O-N/kg N;

$\frac{44}{28}$ = Conversion coefficient, N-N₂O to N₂O.

CHAPTER VI**CALCULATION OF DIRECT CARBON DIOXIDE EMISSIONS ATTRIBUTABLE TO THE USE OF FOSSIL FUELS**

63. GHG fluxes must be taken into account at the end of a reporting period for the baseline scenario and project scenario to ensure that the result of the calculation is entered into the most recent updated version of the calculation tool and considered in the project outcome.

64. The promoter must calculate the direct GHG emissions attributable to the use of fossil fuels when implementing a silvicultural strategy on the lot or part of a lot for the project using the following equations:

Equation 9

$$FFE_{CO_2} = \sum_{c=1}^z FF_c \times EF_{CO_2,c} \times 10^{-3}$$

Where:

FFE_{CO_2} = Total CO₂ emissions attributable to the consumption of fossil fuels, in metric tonnes;

z = Number of types of fossil fuel;

c = Type of fossil fuel, gasoline (regular or premium) or diesel;

FF_c = Total quantity of fossil fuel c consumed, in litres;

$EF_{CO_2,c}$ = CO₂ emission factor for fossil fuel c as set out in Table 27-1 of Schedule A.2 QC.27.7 of the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, in kilograms of CO₂ per litre;

10^{-3} = Conversion factor, grams to metric tonnes.

Equation 10

$$FFE_{CH_4} = \sum_{c=1}^z FF_c \times EF_{CH_4,c} \times 10^{-6}$$

Where:

$FFE_{CH_4,c}$ = Total CH₄ emissions attributable to the consumption of fossil fuels, in metric tonnes;

z = Number of types of fossil fuel;

c = Type of fossil fuel, gasoline (regular or premium) or diesel;

FF_c = Total quantity of fossil fuel c consumed, in litres;

$EF_{CH_4,c}$ = CH₄ emission factor for fossil fuel c as set out in Table 27-1 of Schedule A.2 QC.27.7 of the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, in grams of CH₄ per litre;

10^{-6} = Conversion factor, grams to metric tonnes.

Equation 11

$$FFE_{N_2O} = \sum_{c=1}^z FF_c \times EF_{N_2O,c} \times 10^{-6}$$

Where:

$FFE_{N_2O,c}$ = Total N₂O emissions attributable to the consumption of fossil fuels, in metric tonnes;

z = Number of types of fossil fuel;

c = Type of fossil fuel, gasoline (regular or premium) or diesel;

FF_c = Total quantity of fossil fuel c consumed, in litres;

$EF_{N_2O,c}$ = N_2O emission factor for fossil fuel c as set out in Table 27-1 of Schedule A.2 QC.27.7 of the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, in grams of N_2O per litre;

10^{-6} = Conversion factor, grams to metric tonnes.

65. The promoter must calculate the quantity of fossil fuels consumed, using the following equation:

Equation 10

$$FF_c = \sum_t^y CF_c \times Surface\ area$$

Where:

FF_c = Total volume of fossil fuel of type c used during a reporting period, in litres;

c = Type of fossil fuel, either gasoline or diesel;

y = Number of treatment families;

t = Treatment family as indicated in the table in Schedule H;

CF_c = Consumption factor for fossil fuel of type c as set out in the table in Schedule H, in litres/ha;

Surface area = Total surface area on which a treatment family is applied, in ha.

CHAPTER VII CARBON LEAKAGE

66. The promoter must determine if a leak has been generated by the project at the end of a reporting period.

67. A carbon leakage is generated by a project when, during a reporting period, the deforestation rate for all the lots and parts of lots belonging to the owner of the lot or part of a lot for the project, obtained using equation 11, is greater than the deforestation rate for private land in the municipality where the project is implemented, obtained using equation 12.

68. At the start and at the end of each reporting period, the promoter must define the surface area of all privately-owned lots or parts of lots assigned to forestry purposes in the municipality where the project is implemented.

The promoter must indicate the result in the project plan and, if applicable, in the project report and indicate the sources and approach used to quantify the result.

69. When it is impossible to establish the deforestation rate for private land in the municipality where the project is implemented at the end of a given reporting period using equation 12, the minimum deforestation rate for the lots belonging to the owner of the lot or part of a lot that is applicable to an issuance period is 2%.

70. When a carbon leakage is generated during a reporting period, the promoter must quantify, in the CBM-CFS software, the effect of deforestation on all the areas deforested on the carbon reservoirs for the project on lots belonging to the owner of the lot or part of a lot for the project.

Equation 11

$$R_p = \frac{(Aps - Ape)}{Aps} * 100$$

Where:

R_p = Deforestation rate for lots belonging to the owner of the lot or part of a lot for the project;

Aps = At the start of a reporting period, total surface areas of lots or parts of lots assigned to forestry purposes that are located on lots or parts of lots belonging to the owner of the lot or part of a lot for the project implemented pursuant to this Regulation;

Ape = At the end of a reporting period, total surface areas of the lots or parts of lots assigned to forestry purposes that are located on lots or parts of lots belonging to the owner of the lot or part of a lot for the project implemented pursuant to this Regulation.

Equation 12

$$R_m = \frac{(Ams - Ame)}{Ams} \times 100$$

Where:

R_m = Deforestation rate for private land in the municipality where the project is implemented at the end of a given reporting period;

Ams = At the start of a reporting period, surface area of the lots or parts of lots assigned to forestry purposes on private land in the municipality where the project is implemented pursuant to this Regulation;

Ame = At the end of a reporting period, surface area of the lots or parts of lots assigned to forestry purposes on private land in the municipality where the project is implemented pursuant to this Regulation.

CHAPTER VIII
PROJECT OUTCOME

71. The promoter must, to determine the project outcome, enter into the most recent updated version of the calculation tool the information and data obtained pursuant to Title III.

72. For an update to the project outcome and an issuance request, the promoter must keep the data obtained pursuant to Title III and entered into the calculation tool that are covered by the issuance request. In addition, the promoter may not modify the data at a later date.

73. For an issuance request, the whole of the radiative effect from the processing of the volumes harvested and processed during a reporting period must be taken into account when determining the project outcome.

74. For an early project put in place before 31 December 2006, the promoter must define the reporting period for the project to cover the period beginning on the project start date and ending in 2006.

75. The project outcome is determined by the calculation tool by subtracting the results for the project scenario obtained using equations 13 to 18 below from the results for the baseline scenario obtained using the same equations:

Equation 13

$$NRE_{CO_2eq}(k \rightarrow l) = RE_S CO_2(k \rightarrow l) + RE_E GHG(k \rightarrow l)$$

Where:

$NRE_{CO_2eq}(k \rightarrow l)$ = Net radiative effect of GHG fluxes during a reporting period (k→l) in metric tonnes CO₂ equivalent;

$RE_S CO_2(k \rightarrow l)$ = Radiative effect of CO₂ captured during a reporting period (k→l) (negative value), in metric tonnes CO₂ equivalent, calculated using equation 14;

$RE_E GHG(k \rightarrow l)$ = Radiative effect of GHG emitted during a reporting period (k→l) (positive value), in metric tonnes CO₂ equivalent, calculated using equation 16;

k = Start of reporting period;

l = End of reporting period.

Equation 14

$$RE_S CO_2(k \rightarrow l) = \sum_{j=k}^l (m_S CO_2(j)) * (F_S(j)_{k \rightarrow l})$$

Where:

$RE_S CO_2(k \rightarrow l)$ = Radiative effect of CO₂ captured during a reporting period on radiative forcing (k→l);

m_S = Mass of CO₂ captured during a reporting period;

$F_S(j)_{k \rightarrow l}$ = Fraction of the radiative effect of one tonne of CO₂ on radiative forcing during a reporting period from k to l (k→l) calculated using equation 15;

j = Year of carbon sequestration—by default the year begins at 0 with the planting of seedlings or sowing of seeds;

k = Start of reporting period;

l = End of reporting period.

Equation 15

$$F_S(j)_{k \rightarrow l} = \frac{\int_{t=k-j \text{ ou } t=0}^{l-j} a_{CO_2} * C_{CO_2}(t) dt}{\int_{t=0}^{100} a_{CO_2} * C_{CO_2}(t) dt}$$

Where:

$F_S(j)_{k \rightarrow l}$ = Radiative effect of the sequestration of one tonne of CO₂ on radiative forcing during a reporting period from k to l (k→l) as a fraction of the radiative effect of the same quantity of CO₂ over 100 years;

a_{CO_2} = Instantaneous radiative forcing by unit mass of a CO₂ flow present in the atmosphere, the value of variable a_{CO_2} being 5.35 W m⁻² kg⁻¹;

$C_{CO_2}(t)$ = Atmospheric mass loading of a GHG CO₂-type or residual fraction of a type x GHG flow as a function of period t;

j = Year of carbon sequestration—by default the year begins at 0 with the planting of seedlings or sowing of seeds;

k = Start of reporting period;

l = End of reporting period;

t = Period of time from the start of the GHG flow to the end of the reporting period (sequestration) or 100 years (emission).

Equation 16

$$RE_{E}GHG(k \rightarrow l) = \sum_{j=k}^l (m_{E}GHG(j)) \times (F_E(j)_{k \rightarrow l})$$

Where:

$RE_{E}GHG(k \rightarrow l)$ = Radiative effect of GHG emitted during a reporting period (k→l) (positive value);

$m_{E}GHG$ = Mass of GHG emitted during year j in metric tonnes;

$F_E(j)_{k \rightarrow l}$ = Radiative effect of the emission of one tonne of GHG of type x as a fraction of radiative forcing during a reporting period from k to l (k→l) calculated using equation 17;

j = Year of emission of the mass of GHG—by default, the year begins at 0 with the planting of seedlings or sowing of seeds;

k = Start of reporting period;

l = End of reporting period.

Equation 17

$$F_E(j)_{k \rightarrow l} = \frac{\int_{t=k-j \text{ ou } t=0}^{l-j} a_{GHG} * C_{GHG}(t) dt}{\int_{t=0}^{100} a_{CO_2} * C_{CO_2}(t) dt}$$

Where:

$F_E(j)_{k \rightarrow l}$ = Radiative effect of the emission of one tonne of GHG of type x during a reporting period from k to l ($k \rightarrow l$) as a fraction of the radiative effect of the same quantity of CO₂ over 100 years;

a_x = Instantaneous radiative forcing by unit mass of GHG of type x (here x= CO₂) present in the atmosphere, the value of variable a_{CO_2} being 5.35 W m⁻² kg⁻¹;

$C_{GHG}(t)$ = Atmospheric mass loading of a GHG at time t of type x or residual fraction of a type x GHG flow as a function of period of time t;

$C_{CO_2}(t)$ = Atmospheric mass loading of a GHG at time t of type CO₂ or residual fraction of a CO₂ type GHG flow as a function of period t, calculated using equation 18;

j = Year of GHG emission—by default, the year begins at 0 with the planting of seedlings or sowing of seeds;

k = Start of reporting period;

l = End of reporting period;

t = Period of time from the start of the GHG flow to the end of the reporting period (sequestration) or 100 years (emission).

Equation 18

$$C_{CO_2}(t) = k_{CO_2} \int_{-\infty}^t E_{CO_2}(t') \cdot \left[f_{CO_2,0} + \sum_{S=1}^n f_{CO_2,S} \cdot e^{\left(-\frac{t-t'}{\tau_{CO_2,S}}\right)} \right] dt'$$

Where:

$C_{CO_2}(t)$ = Atmospheric mass loading of a CO₂-type GHG or residual fraction of a type x GHG flow, in metric tonne CO₂ equivalent, as a function of period t ;

τ = concentration;

k_{CO_2} = 0.47 ppmv/GtC, to be added only to adjust the result;

E_{CO_2} = Emissions of CO₂ in metric tonnes;

$\tau_{CO_2,S}$ = Exponential atmospheric degradation time of the Sth fraction of the additional concentration ($\tau_1 = 394.4$; $\tau_2 = 36.54$; $\tau_3 = 4.304$);

$f_{CO_2,0}$ = First fraction (0.2173);

$f_{CO_2,S}$ = Respective fractions (0.224; 0.2824; 0.2763).

TITLE IV

PROJECT FILING

CHAPTER I

GENERAL

76. A promoter must file a project with the Minister, after completing the stages such as the initial inventory and the simulation, within the time limits set in section 5.

The filing of a project involves the simultaneous transmission of the project notice provided for in Chapter II of this Title, the project plan provided for in Chapter III of this Title and the verification report on the project plan provided for in Chapter III of Title VII.

77. Within 90 days of receiving a complete project the Minister, in a written communication with the promoter, confirms or rejects

(1) the project's eligibility, in accordance with the eligibility conditions set out in Chapter I of Title II;

(2) the validity of the initial inventory and the baseline scenario.

When a project's eligibility is confirmed by the Minister, a project code is assigned and forwarded to the promoter.

CHAPTER II

PROJECT NOTICE

78. The project notice includes, in particular, the following information and documents:

(1) the information needed to identify the promoter and the promoter's representative, if any;

(2) the number of the general account opened by the Minister for the promoter under section 14 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances following the promoter's registration for the cap-and-trade system for emission allowances;

(3) the date of the project notice;

(4) information relating to the location of the project, including the regional county municipality, the municipality, the cadastral designation and, where applicable, the street address of the lot;

(5) a brief description of the project including, in particular, the following information:

(a) the project type, whether an afforestation project, a reforestation project, or both;

(b) whether or not the project is an early project;

(c) whether or not the project is or will be part of an aggregation and, if so, the name of the aggregation;

(d) the total surface area of the lot for the project;

- (e) the surface area of the lot affected by an afforestation activity, the surface area affected by a reforestation activity and, where applicable, the cumulative area affected when the project involves both types of activity;
 - (f) the project start date when known or, when not known, an estimate;
 - (g) the estimated duration of the project;
 - (h) the estimated start and end dates of the reporting periods for the entire estimated duration of the project;
 - (i) an estimate of the number of offset credits to be issued for each reporting period and the total number of offset credits for the entire duration of the project;
- (6) the information needed to identify the owner of the lot or part of a lot for the project and the relevant information if it belongs to the promoter;
- (7) a declaration by the promoter or the promoter's representative that the information and documents provided are accurate.

CHAPTER III

PROJECT PLAN

79. Every project plan verified in accordance with Title VII in which the verifier has noted errors, omissions or inaccuracies in connection with the characterization of the baseline scenario or the results of the simulation of carbon change in the reference scenario must be corrected by the promoter before the project is filed with the Minister.

80. The project plan must include, in particular, the following information and documents:

- (1) the information needed to identify the promoter and the promoter's representative, if any;

(2) when the promoter has engaged, or expects to engage, the services of a professional or another person to prepare or implement the project,

(a) the information needed to identify that professional or person;

(b) a summary of the tasks that will be assigned to that professional or person;

(3) the date of the project plan;

(4) information relating to the location of the project, including the regional county municipality, the municipality, the cadastral designation and, where applicable, the street address of the lot:

(5) an exhaustive description of the project, including

(a) the project type, whether an afforestation project, a reforestation project, or both;

(b) whether or not the project is an early project;

(c) whether or not the project is or will be part of an aggregation and, if so, the name of the aggregation;

(d) the project objectives in terms of carbon offset and forest management;

(e) the total surface area of the lot for the project, including the area assigned to forestry purposes and the area assigned to non-forestry purposes;

(f) the surface area of the lot affected by an afforestation activity, the surface area affected by a reforestation activity and, where applicable, the cumulative area affected when the project involves both types of activity;

(g) the project start date when known or, when not known, an estimate including an indication of how the estimate was determined;

(h) the estimated duration of the project;

- (i) the estimated start and end dates of the reporting periods for the entire estimated duration of the project;
- (j) the information needed to identify the owner of the lot or part of a lot for the project and the relevant information if it belongs to the promoter;
- (k) where applicable, information on the owner's registration as a forest producer associated with the project, if the owner is not the promoter, and the owner's forest producer number;
- (6) a demonstration that the project meets the eligibility conditions set out in Chapter I of Title II, including a copy of any relevant document.
- (7) information on the initial characterization for the project, including the elements listed in section 15 and their justification;
- (8) a presentation of all the work performed to complete an initial inventory for the lot or part of a lot for the project including in particular the elements connected with the planning, gathering and compilation of data for the inventory and their justification, such as the determination of the number of sample plots for the initial inventory, where applicable, the coefficient of the prism used for the inventory of the variable-radius plot, a summary of the survey plan as planned and revised, and a summary of the results from the compilation of the initial inventory;
- (9) a copy of the survey plan, as planned, signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec and of the survey plan as revised following the completion of the initial inventory for the project. The copy must include
 - (a) information on the survey units and sampling units planned on the lot or part of a lot for the project, including the number of the sample cruise line and sample plots, their location and the starting point for each route;
 - (b) a copy of the shape file presenting the survey plan as planned and revised following the completion of the inventory and the information needed to identify and locate each cruise line and each sample plot measured;

(10) a copy of the compilation report for the initial inventory, signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec, and of all the inventory data files, along with those used to compile the inventories and the files for all the compilation results;

(11) where applicable, a copy of the report on soil sample analyses for the project prepared by the laboratory responsible for analyzing the samples;

(12) a presentation of the baseline scenario and project scenario including all relevant information, the data on which it is based and its justification, and a presentation of the annual results and results for each reporting period from the simulations of annual changes in the carbon stock in each scenario, along with all the data and hypotheses used to generate the information and the data needed for the simulation of the baseline scenario and project scenario and all the results from those simulations;

(13) a presentation of the annual results and results for each reporting period for the project outcome, including all relevant information and its justification;

(14) where applicable, the missing data and information used, along with a document justifying the data, information or methods used to compensate for missing data, including a notice signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec concerning the complementary nature of the missing data and information used for the project;

(15) a copy of the files for the project generated by the CBM-CFS software to simulate the annual change in the carbon stock in the carbon reservoirs under the baseline scenario and project scenario;

(16) a copy of the calculation tool used to define the project outcome including all the data and hypotheses used to characterize the baseline scenario and project scenario;

(17) a declaration signed by the promoter or the promoter's representative stating that no offset credits have been issued for the atmospheric CO₂ removals targeted by the project plan under the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances and that no credits have been issued under another GHG emissions offsetting program or will be issued under such a program;

(18) in addition to the requirements set out in this section, in the case of an early project, the promoter must provide the information needed to identify the early project as registered for another program to offset GHG emissions including, in particular, the information needed to identify the program. In addition, a promoter who wishes to consider, in the project outcome, atmospheric CO₂ removals for which offset credits have been issued under another program to offset GHG emissions must provide the following information:

(a) the project start date, as defined in this Regulation, and the date of its registration under the GHG emissions offset program;

(b) the total number of credits issued, by vintage;

(c) the total number of credits issued, by vintage, that are sold to a third party and the total number of credits, by vintage, that have not yet been used to offset GHG emissions, along with the information needed to identify the credits, such as the serial or equivalent numbers and the vintage;

(d) the total number of credits issued, by vintage, that are still in the possession of the original project promoter;

(e) the total number of credits issued, by vintage, and the number of GHG removal, in metric tonnes CO₂ equivalent, that will be considered in the project outcome when the project is filed and when applications for issuance are made;

(f) the information needed to identify the credits for which the promoter wishes to consider atmospheric CO₂ removals in the project outcome, including the serial number or equivalent and the vintage;

(19) in the case of an early project, when credits have been issued for the atmospheric CO₂ removals considered in the project outcome under another GHG emissions offset program, the promoter must show that

(a) the credits issued to the promoter of the original project and the related GHG removal taken into account in the project outcome have never been used to offset a GHG emission under another GHG emissions offset program or a voluntary offset initiative.

The promoter must submit an official document from the authorities responsible for the initial program showing compliance with the obligation. In addition, the authorities for the GHG emissions offset program must provide a list of the credits concerned with their serial numbers and vintages;

(b) the credits issued to the promoter of the original project have not been sold or redeemed otherwise than as a transaction between the person to whom the GHG emissions offset program issued the credits and the promoter of the project implemented pursuant to this Regulation.

The promoter must submit an official document from the authorities responsible for the initial program showing that the current holder is the first and only owner of the carbon credits issued and that they have never been sold or purchased by a person other than the promoter. In addition, the authorities for the program to offset GHG emissions must provide a list of the credits concerned with their serial numbers and vintages;

(c) the carbon credits issued to the promoter of the original project and the related atmospheric CO₂ removals taken into account in the project outcome pursuant to this Regulation have been withdrawn, cancelled or invalidated in the course of activities under the former carbon credits program and are no longer available to offset a GHG emission under the initial issuance program.

The promoter must submit an official document from the authorities responsible for the initial program showing compliance with the obligation and specifying the number of credits cancelled and the identification number and vintage of each credit cancelled.

The promoter must report to the Minister all the questions, actions and decisions raised or taken by the authorities responsible for the carbon credits program in connection with the validity of the project, the validity of the outcomes or the credits issued in the course of the activities under that program;

(20) when the promoter is not the owner of the lot or part of a lot for the project, a declaration by the owner authorizing the implementation of the project by the promoter and undertaking not to apply, with respect to the atmospheric CO₂ removals covered by the project plan, either for offset credits under the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances or for credits under GHG emissions offset program;

(21) a declaration signed by the member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec responsible for supervising the project plan stating that the information and documents produced under the engineer's responsibility are complete and accurate;

(22) a declaration signed by the promoter or the promoter's representative stating that the project will be implemented in accordance with this Regulation and that the documents and information provided are complete and accurate;

(23) when the environmental impacts of the project have been assessed, a summary of the analysis and its conclusions;

(24) a copy of every authorization needed for the implementation of the project;

(25) the information provided for in paragraph 2 of section 79 concerning financial and fiscal assistance received during the implementation of the project;

(26) the information needed to identify the members of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec involved in the project filing stage.

Where a document signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec is required, it must be accompanied by the information needed to identify the forest consultant employing that member;

(27) the name and function of each person involved in drawing up the project plan;

(28) the date and the signature of the promoter or the promoter's representative.

TITLE V

PROJECT MONITORING

81. Throughout the project implementation period, the promoter must record the following information and documents in an events register:

(1) the project title and code;

(2) information and documents relating to a natural or anthropogenic disturbance, including in particular

(a) the actual or estimated date on which the disturbance occurred;

(b) the type of natural or anthropogenic disturbance;

(c) one or more maps of the lot showing and locating the areas disturbed with, as a minimum, the following layers: the outline of the lot and the areas managed for the project, the road network, the hydrographic network, the outline of the disturbed areas, the areas assigned to non-forestry purposes, forest stands and adjacent lots. The geographical entities for the project, such as the outline of each forest stand, must be numbered and described in a table accompanying the map or maps. The table must include, for each entity shown on the map, its number on the map and a summary description including the name of the ecoforest stratum and its surface area in hectares;

All the maps in the report must have, as the base layer, an aerial photograph or satellite image with a spatial resolution making it possible to distinguish transitions between contrasting geographic entities such as a forest, a disturbance and a road. The resolution of the maps for the project must make it possible to perform a quick analysis of the attributes connected with the project.

(d) the number of hectares affected by the disturbance and a description of the methodology used to assess it;

(e) in the case of a natural disturbance, an estimate of the merchantable volume of timber affected in cubic metres and the methodology used;

(f) in the case of an anthropogenic disturbance caused by a forest management activity:

i. the type of forest development activity;

ii. a description of the forest development activity and its effect on the project, in particular on the growth curve;

iii. the documents justifying the forest development activity, including in particular the silvicultural prescriptions and the pre- and post-treatment inventory reports;

iv. the merchantable volume of timber, in cubic metres, affected by the forest development activity and the methodology used;

v. where applicable, a description of the volume of timber harvested including, where applicable, proof of sale, the destination of each volume of timber harvested and the data, hypotheses and references used by the promoter to define the distribution matrix by product to replace the provincial matrix set out in Division I of Schedule;

(g) any other information specifying the consequences of the disturbance for the carbon reservoirs;

(3) information and documents on the financial and fiscal assistance received during the project, including in particular

(a) the type of financial or fiscal assistance;

(b) the amount of the financial or fiscal assistance;

(c) the date on which the financial or fiscal assistance was obtained;

(d) the conditions for receiving the financial or fiscal assistance;

(e) the reason for requesting financial or fiscal assistance;

(f) the information needed to identify each program, organization and donor;

(4) in the case of an early project, information and documents on the GHG emissions offset program, including in particular

(a) a copy of the project plan or its equivalent as submitted to the authorities for the program to offset GHG emissions, to justify the project's eligibility;

(b) a copy of the project reports or their equivalent as submitted to the authorities for the program to offset GHG emissions, to justify the issuance of carbon credits to the person responsible for the project;

- (c) a copy of the project verification reports or their equivalent, completed by a third party and submitted to the authorities for the GHG emissions offset program to justify the issuance of carbon credits to the project promoter or, where applicable, a copy of the project verification reports or their equivalent completed by the authorities of the GHG emission offset program to justify the issuance of carbon credits;
- (d) the information and data used for the calculations to establish the number of credits issued under another program to offset GHG emissions;
- (e) all the data files used for inventories and to compile inventories for the carbon reservoirs for the project;
- (f) all the data and hypotheses used to simulate the baseline scenario and project scenario and the results of the simulations;
- (5) all the data files for the inventories and those used to compile inventories of the project's carbon reservoirs;
- (6) all the data and hypotheses used to simulate the baseline scenario and project scenario and the results of the simulations;
- (7) the information needed to identify the person who recorded the information in the register, along with the person's function and signature, the signature of the promoter or the promoter's representative, and the date on which the information was recorded.

TITLE VI

PROJECT REPORT

- 82.** The promoter must file a project report for each reporting period not later than 8 months after the end of the period.
- 83.** Every report plan that has been verified in accordance with Title VII in which the verifier has noted errors, omissions or inaccuracies must be corrected by the promoter before any request for the issuance of offset credits under the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances.
- 84.** The project report must include the following information and documents in particular:
- (1) where applicable, updates to the information and documents that have changed since the project was filed or since the last issuance request;

- (2) where applicable, a detailed description of all the changes made to the planning and implementation of the project since the project was filed or since the last issuance request;
- (3) the project code assigned by the Minister when confirming the project's eligibility;
- (4) the information needed to identify the promoter and, where applicable, the promoter's representative;
- (5) where the promoter has relied, during the reporting period, on the services of a professional or another person to prepare or implement the project,
 - (a) the information needed to identify the professional or person;
 - (b) a summary of the tasks that were, or will be, assigned to the professional or person;
 - (c) where applicable, a declaration by the professional or person stating that the information and documents filed are complete and accurate;
- (6) the date of the project report;
- (7) information relating to the location of the project, including the regional county municipality, the municipality, the cadastral designation and, where applicable, the street address of the lot;
- (8) a summary description of the project, including the following information:
 - (a) the project type, whether an afforestation project, a reforestation project, or both;
 - (b) whether or not the project is an early project;
 - (c) whether or not the project is or will be part of an aggregation and, if so, the name of the aggregation;

- (d) the project objectives as regards carbon offsetting and forest development;
- (e) the total surface area of the lot for the project, including the area assigned to forestry purposes and the area assigned to non-forestry purposes ;
- (f) the surface area of the lot affected by an afforestation activity, the surface area affected by a reforestation activity and, where applicable, the cumulative area affected when the project involves both types of activity;
- (g) the project start date;
- (h) the estimated duration of the project;
- (i) the start and ends dates of the reporting period covered by an applicant for the issuance of offset credits and the estimated start and end dates of future reporting periods;
- (j) the information needed to identify the owner of the lot or part of a lot for the project and the relevant information if it belongs to the promoter;
- (k) where applicable, information on the owner's registration as a forest producer associated with the project, if the owner is not the promoter, and the owner's forest producer number;
- (9) a presentation of all the work performed to complete the issuance inventory for the lot or part of a lot for the project including, in particular, the elements connected with the planning, gathering and compilation of data for the inventory and their justification, such as the determination of the number of sample plots for the issuance inventory, the coefficient of the prism used for the inventory of the variable-radius plot, a summary of the survey plan as planned and revised, and a summary of the results from the compilation of the initial inventory;
- (10) a copy of the survey plan, as planned, signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec and of the survey plan as revised following the completion of the issuance inventory for the project. The copy must include:

- (a) information on the survey units and sampling units planned for the lot or part of a lot for the project, including the number of cruise line and sample plots, their location and the starting point for each route;
- (b) a copy of the shape file presenting the revised survey plan once the inventory has been conducted and the information needed to identify and locate each route and each sample plot measured;
- (11) a copy of the compilation report for the initial inventory, signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec, and of all the inventory data files, along with those used to compile the inventories and the files for all the compilation results;
- (12) where applicable, a copy of the report on soil sample analyses for the project prepared by the laboratory responsible for analyzing the samples;
- (13) a presentation of the changes made to the project scenario and, where applicable, to the baseline scenario, including all relevant information, the data on which it is based and its justification, and a presentation of the annual results and results for each reporting period from the simulations of annual changes in the carbon stock in each scenario, along with all the data and hypotheses used to generate the information and the data needed for the simulation of the project scenario and baseline scenario and all the results from those simulations;
- (14) a presentation of the annual results and results for each reporting period for the project outcome, including their constitutive elements and justification;
- (15) where applicable, the missing data and information used, along with a document justifying the data, information or methods used to compensate for missing data, including a notice signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec concerning the complementary nature of the missing data and information used for the project;

(16) a copy of the files for the project generated by the CBM-CFS software to simulate the annual change in the carbon stock in the carbon reservoirs under the baseline scenario and project scenario;

(17) a copy of the calculation tool used to define the project outcome including all the data and hypotheses used to characterize the baseline scenario and project scenario;

(18) a declaration signed by the promoter or the promoter's representative stating that no offset credits have been issued for the GHG removal and effects mentioned in the project report under the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances and that no credits have been issued under another GHG emissions offset program or will be issued under such a program;

(19) when the promoter is not the owner of the lot or part of a lot for the project, a declaration by the owner authorizing the implementation of the project by the promoter and undertaking not to apply, with respect to the GHG fluxes covered by the project plan, either for offset credits under the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances or for credits under another GHG emissions offset program;

(20) a declaration signed by the promoter or the promoter's representative stating that the promoter still owns the effects of the carbon sequestrations for which the offset credits have been requested;

(21) when a change in owner occurs during the reporting period covered by the project report and when the promoter is not the owner of the lot or part of a lot for the project, a declaration by the new owner authorizing the implementation of the project by the promoter and undertaking not to apply, with respect to the atmospheric CO₂ removals and effects covered by the project report, either for offset credits under the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances or for credits under another GHG emissions offset program;

(22) a declaration signed by the member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec responsible for supervising the project report stating that the information and documents produced under the engineer's responsibility are complete and accurate;

- (23) a declaration signed by the promoter or the promoter's representative stating that the project has been implemented in accordance with this Regulation and that the documents and information provided are complete and accurate;
- (24) when the environmental impacts of the project have been assessed, a summary of the analysis and its conclusions;
- (25) a copy of every authorization needed for the implementation of the project;
- (26) the information provided for in paragraph 3 of section 81 concerning the financial and fiscal assistance received during the reporting period;
- (27) the information needed to identify the members of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec involved in the implementation of the project during the reporting period covered by the project report, and the role of each member;
- (28) the name and function of each person involved in drafting the project report;
- (29) the date and signature of the promoter or the promoter's representative.

When a document signed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec is required, it must be accompanied by the information needed to identify the forest consultant that employs that member.

TITLE VII

VERIFICATION

CHAPTER I

GENERAL CONDITIONS

85. The promoter must entrust the verification of a project plan or project report to a verification organization accredited under ISO 14065 by an accreditation body belonging to the International Accreditation Forum in Canada or the United States and according to an ISO 17011 program, with respect to the sector of activity for the project.

Despite the first paragraph, the verification of a project plan or project report may be entrusted to a verification organization that is not yet accredited, provided it is accredited in accordance with the first paragraph in the year following the verification of the project plan or project report.

86. The promoter may entrust the verification of a project plan or project report to a verification organization in accordance with section 85 if the organization, the verifier designated by that organization to carry out the verification and the other members of the verification team

(1) have not acted for the promoter, in the 3 preceding years, as a consultant for the purpose of developing the project, calculating GHG emission reductions, or determining the radiative effect outcome or the number of credits to be issued that are attributable to the project for the promoter;

(2) if a promoter files requests for issuance on an annual basis, have not verified project reports covering more than six consecutive reporting periods for the project being verified.

If the promoter files requests for issuance biannually, the verifier and members of the verification team must not have verified project reports covering more than three consecutive reporting periods for the project being verified.

In other cases, the verifier and members of the verification team must not have verified project reports covering more than two consecutive reporting periods for the project being verified.

In addition, when the promoter wishes to have the project plan or project report verified by a verification organization other than the organization that verified the project report for the preceding reporting period, the verification organization to which the verification is entrusted, the verifier designated by that organization to carry out the verification and the other members of the verification team, must not have verified a project plan or project report covering the three preceding reporting periods for that project.

87. The verifier designated by the verification organization must be a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

88. The verifier designated must form a verification team to perform tasks under the verifier's supervision. The verification team, as a minimum, include one member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec and have relevant experience in each of the following sectors: forest operations and management, forest inventories, statistics, forest growth, and the simulation of annual changes in the carbon stock of the biomass in an ecosystem.

89. In addition to the requirements of the standards ISO 14064-3 and ISO 14065 concerning conflicts of interest, the promoter must ensure that none of the following situations exists between the promoter, its officers, the verification organization and the members of the verification team referred to in section 86:

(1) a member of the verification team or a close relative of that member has personal ties with the promoter or one of its officers;

(2) during the 3 years preceding the year of the verification, one of the members of the verification team was employed by the promoter;

(3) during the 3 years preceding the year of the verification, one of the members of the verification team provided the promoter with one of the following services:

(a) the design, development, commissioning or maintenance of a data inventory or data management system for GHG emissions from the establishment or facility of the promoter or, where applicable, for data on electricity or fuel transactions;

(b) the design, planning, implementation or supervision of a forest development project or a project to offset GHG emissions through forest development;

(c) the development of GHG emission factors, or the design and development of other data used for quantification purposes for any GHG emission reductions or atmospheric CO₂ removals;

(d) a consultation concerning GHG emission reductions or atmospheric CO₂ removals from the atmosphere, in particular the design of an energy efficiency or renewable energy project and the assessment of assets relating to greenhouse gas sources, sinks and reservoirs;

(e) the preparation of manuals, guides or procedures connected with the reporting of the promoter's GHG emissions under the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere;

(f) consultation in connection with a GHG allowances market, including

i. brokerage, with or without registration, while acting as a promoter or subscriber on behalf of the promoter;

- ii. advice concerning the suitability of a GHG emissions transaction;
- iii. the holding, purchase, sale, negotiation or withdrawal of emission allowances referred to in the second paragraph of section 46.6 of the Environment Quality Act;
- (g) a consultation in the field of health and safety and environmental management, including a consultation leading to ISO 14001 certification;
- (h) actuarial consulting, bookkeeping or other consulting services relating to accounting documents or financial statements;
- (i) a service connected with data management systems for a project of the promoter that is eligible for the issuance of offset credits;
- (j) an internal audit of GHG emissions;
- (k) a service provided in connection with litigation or an inquiry into GHG emissions;
- (l) a consultation for a GHG emissions reduction project or a atmospheric CO₂ removals project carried out in accordance with this Regulation or the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances;
- (4) the independent verification examiner has previously provided the promoter with a verification service or other services referred to in subparagraph 3 for the reporting periods covered by the verification.

The existence of one of the situations described in the first paragraph or contravening section 83 is considered to be a conflict of interest that invalidates the verification.

For the purposes of this section, a close family member of a member of the verification team is that person's spouse, child, spouse's child, mother or father, mother's or father's spouse, child's spouse or spouse's child's spouse.

CHAPTER II**CONDUCT OF THE VERIFICATION**

90. In addition to the requirements of ISO 14064-3, the verification of a project plan or project report must be carried out in accordance with the conditions and methods set out in this Chapter and in compliance with the provisions of the Professional Code.

91. For the purposes of a project verification, the promoter and, where applicable, the owner of the lot or part of a lot for the project must give the verifier all information and documents needed for the verification and provide access to the lot or part of a lot for the project.

92. When the verifier and the verifier's team carry out a project verification, they must visit the lot or part of a lot for the project and, where applicable, the equivalent lot, in the company of the promoter. In the case of a project aggregation, the verifier and the verifier's team must also comply with the condition set out in section 111.

The visit of the lot or part of a lot must allow the verifier and the verifier's team, if applicable, to observe the implementation of the project, its carrying out and its satisfactory progress, as well as any change made to the project since the preceding verification.

93. The verifier must verify a project when it is filed and when a request for the issuance of offset credits is made. The verification of a project must

(1) be carried out in accordance with a detailed verification plan including, in particular, a specific survey plan to verify the measures taken by the promoter to estimate the state of the carbon stock in the reservoirs;

The survey plan used by the verifier to verify the measures taken by the promoter to estimate the state of the carbon stock in the reservoirs must provide for the verification of at least 10% of the sample plots for the project or the greater or of at least three sample plots, whichever is greater. The sample plots verified must be selected at random and taking the risk of error into account.

(2) include a verification of the measures taken by the promoter during inventories. The verification of the measures taken by the promoter must confirm that the parameters of the table in Schedule G are met. For a project aggregation, the verifier and the verifier's team must also comply with the parameters of section 112;

Except for an early project, during the verification of a project plan the measures taken by the promoter during an inventory must be verified before seedlings are planted or seeds sown.

During the verification of a project report, the measures taken by the promoter during an inventory must be verified in the same year as the year in which they are taken by promoter. The verification date for the measures must be as close as possible to the date on which the promoter took the measures.

(3) ensure that each sample plot verified is identified by a label must be attached to the pin indicating the centre of each variable-radius plot and micro-plot. The label must be weatherproof and specify the date of the verification and the name of the verifier responsible for the verification;

For the verification of an agroforestry-type project, each sample plot verified must be identified by a label attached to the pin indicating the centre of each plot and micro-plot. The label must be weatherproof and specify the date of the verification and the name of the verifier responsible for the verification.

(4) ensure that every measurement instrument or other equipment used for verification purposes is used in accordance with the manufacturer's instructions, is maintained in good working order and works reliably when used.

94. The verifier must verify the following elements in particular when verifying the project plan:

- (1) the description of the initial context for the project;
- (2) the biophysical characteristics of the lot;
- (3) the initial inventory of the lot or part of a lot for the project;
- (4) the definition of the baseline scenario;
- (5) the results of the simulation of the annual change in carbon stock in the baseline scenario using the MBC-SCF software and the radiative effect outcome noted in the software;
- (6) in the case of an early project, the requirements for the recognition of carbon sequestrations that occur after 31 December 1989 but before (*insert here the date of coming into force of this Regulation*).

The characterization, the simulation of the annual change in the carbon stock for the project scenario and the annual GHG flow outcome for the project are an optional part of the verification.

95. In addition to the elements in section 94, the verifier must verify the following elements in particular when verifying the project report:

- (1) any changes made to the characterization and simulation in the baseline scenario, and to the radiative effect outcome;
- (2) the characterization, the reconstitution of the growth curve in merchantable volume for the reporting period and the simulation in the project scenario;
- (3) the project outcome.

96. The verifier must conduct the verification in a way that allows the verifier to conclude, with reasonable assurance, that the project plan or project report meets the conditions of this Regulation and that the GHG fluxes attributable to the project as quantified and reported in the project plan and project report contain no significant errors, omissions or inaccuracies.

For the purposes of this Regulation, “significant errors, omissions and inaccuracies” means any errors, omissions and inaccuracies in the determination of the project outcome that are recorded in the project plan and in the project report for a reporting period that, individually or as an aggregate, result in an over-estimate or under-estimate of atmospheric CO₂ removals greater than 5%.

97. When, during the verification, the verifier notes an error, omission or inaccuracy in the quantification of the GHG fluxes attributable to the project or in the determination of the project outcome, or non-compliance with a condition of this Regulation, the verifier must inform the promoter.

98. If, following the verification of the project plan or project report, as the case may be, the verifier concludes that it meets the conditions of this Regulation and contains no significant errors, omissions or inaccuracies, the verifier gives the promoter a positive verification notice attesting, with reasonable assurance,

(1) in the case of a project plan, that the initial characterization of the lot or part of a lot for the project, the characterization of the baseline scenario, the results of the simulation of carbon change in the reservoirs for the baseline scenario, and the radiative effect outcome associate with the baseline scenario, contain no significant errors, omissions or inaccuracies and that the project plan meets the conditions of this Regulation;

(2) in the case of a project report, that the quantification of GHG fluxes attributable to the project and the determination of the project outcome contain no significant errors, omissions or inaccuracies and that the project plan meets the conditions of this Regulation.

99. If, following the verification of the project plan or project report as the case may be, the verifier notes a failure to comply with a condition, the verifier must

(1) in the case of a project plan, assess its impact on the eligibility of the project, the validity of the initial inventory and the characterization of the baseline scenario and determine if it leads to significant errors, omissions or inaccuracies;

(2) in the case of a project report and with respect to a condition relating to the quantification of GHG fluxes that cannot be corrected by the promoter, assess its impact on the GHG fluxes recorded in the project report and determine if it leads to significant errors, omissions or inaccuracies.

If the failure to comply with a condition relating to the quantification of GHG fluxes cannot be corrected by the promoter but does not lead to significant errors, omissions or inaccuracies, and if the verifier concludes that the other conditions of the Regulation have been met and that there are no significant errors, omissions or inaccuracies, the verifier gives the promoter a positive verification opinion.

CHAPTER III

VERIFICATION REPORT FOR A PROJECT PLAN OR PROJECT REPORT

100. Every verification of a project plan or project report must be recorded in a verification report. For a project aggregation, a verification report may record the verification of more than one project report.

The verification report for a project plan or project report must include the following information and documents in particular:

(1) the information needed to identify the verification organization and the verifier designated to carry out the verification, the other members of the verification team, with their respective roles in the verification of the project plan or project report, and the independent examiner;

- (2) the information needed to identify the accrediting organization that accredited the verification organization for the verification, the sector of activity covered by the accreditation of the verification organization, and the period of validity of the accreditation;
- (3) information on the project, including the information needed to identify the promoter and, where applicable, the project code;
- (4) the verification plan and a description of its objectives and the activities completed by the verifier to verify the project plan and project report, along with all exchanges of information between the verifier and the promoter for the purposes of the verification;
- (5) the period during which the verification was conducted and the date of any visit to the lot or part of a lot for the project and, where applicable, to the equivalent lot;
- (6) the survey plan for the verification of the initial inventory or, as the case may be, the issuance inventory carried out by the verifier;
- (7) the percentage precision of the initial inventory or, as the case may be, the issuance inventory calculated by the verifier;
- (8) the results of the verification based on the elements to be taken into consideration during the verification of the measures provided for in Schedule G;
- (9) where applicable, the results of the verification of the soil carbon inventory at each sampling point including
 - (a) the calculations for the carbon stock;
 - (b) the satellite geolocation of the sampling points verified;
 - (c) the 95% Dbm and Dbo confidence interval;
 - (d) the precision of the values for soil carbon stock on a mass of mineral soil basis ($Q_{corrected}$);
 - (e) where applicable, a comparative table showing the soil colour code determined by the verifier and the soil colour code determined by the promoter for each soil sample verified with a description of the sampling point, including the promoter's route number, the micro-plot number and the number of the soil sample taken by the promoter;

(10) a list of all errors, omissions or inaccuracies noted in the quantification of GHG emissions or atmospheric CO₂ removals attributable to the project and all failures to comply with a condition of this Regulation, including the following information concerning them:

- (a) their description;
 - (b) the date on which the promoter was informed of them;
 - (c) where applicable, a description of the action taken by the promoter to correct them and the date on which the action was taken;
 - (d) in the case of a failure to comply with a condition relating to the quantification of GHG fluxes and the determination of the project outcome that cannot be corrected by the promoter, an assessment of the impact of each on the quantification of GHG fluxes and the determination of the project outcome and a notice from the verifier concerning the significant errors, omissions and inaccuracies within the meaning of the second paragraph of section 95 that may have occurred as a result;
- (11) where applicable, the version and date of the project plan or project report revised during the verification;
- (12) a copy of the verification notice given to the promoter pursuant to sections 98 and 99, along with the justifications for the notice;
- (13) a declaration by the verification organization and verifier that the verification was conducted in accordance with this Regulation and ISO 14064-3;
- (14) a declaration concerning conflicts of interest, including
- (a) the information needed to identify the verification organization, the members of the verification team and the independent examiner, and the sector of activity covered by the accreditation of the verification organization;
 - (b) a copy of the organization chart for the verification organization;
 - (c) a declaration signed by a representative of the verification organization attesting that the conditions of sections 86 and 89 have been met and that the risk of conflict of interest is acceptable;

- (15) a description of the experience of the members of the verification team in connection with the project;
- (16) the name and function of every person involved in the drafting of the verification report;
- (17) the date and the signature of the verifier;
- (18) in addition to the above requirements, the verification report for a project report which must include the following information and documents in particular:
 - (a) the reporting period covered by the verification and the quantity of offset credits to be issued to the promoter that are attributable to the project for the reporting period verified;
 - (b) where applicable, a notice concerning the accuracy of the percentage of timber harvested entered into the MBC-SCF software;
 - (c) where applicable, a notice concerning the inclusion in the baseline scenario and project scenario of events entered in the events register;
 - (d) where applicable, a notice concerning the accuracy of the results of the calculation used to determine the presence of a leak pursuant to Chapter VII of Title III;
 - (e) when the verifier concludes that errors, omissions or inaccuracies have occurred in the quantification of GHG fluxes and the determination of the project outcome, the determination of the annual and total quantities of GHG fluxes in metric tonnes CO₂ equivalent, and the determination of the number of offset credits to be issued to the promoter that, in the verifier's opinion, are actually attributable to the project.

TITLE VIII

SPECIAL PROVISIONS CONCERNING A PROJECT AGGREGATION

101. A promoter who creates a project aggregation must submit a summary of the aggregation to the Minister. The summary must include the following information and documents in particular:

- (1) the information needed to identify the promoter and the promoter's representative;

- (2) a brief description of the aggregation;
- (3) a summary of the aggregation including the following information in particular:
 - (a) the estimated or actual number of projects in the aggregation;
 - (b) a list of the codes for each project in the aggregation;
 - (c) the estimated start and end dates of the reporting periods for the estimated duration of the aggregation;
 - (d) the start and end dates for the aggregation when known, or an estimate. The start date for an aggregation is the start date for a project in the aggregation that is furthest in the past. The end date for a project aggregation is the end date for a project in the aggregation that is furthest in the future;
 - (e) an estimate of the total number of offset credits to be issued for each reporting period and the total number of offset credits to be issued for the duration of the aggregation;
- (4) the signature of the promoter and, where applicable, the promoter's representative, with the date of signing.

102. A promoter who wishes to add a project to an aggregation whose eligibility has yet to be confirmed by the Minister must file the project in the usual manner set out in Title IV.

Once the eligibility of the project has been confirmed by the Minister, the promoter must submit a project modification notice to the Minister to include the project in the aggregation and update the information in the project notice provided for in section 78 and in the summary of the aggregation provided for in section 101.

103. The promoter must notify the Minister when a project is withdrawn from an aggregation and continued, within 30 days of the withdrawal. The notice submitted must update the information contained in the project notice provided for in section 78 and in the summary of the aggregation provided for in section 101.

104. The promoter must notify the Minister when a project is terminated, within 45 days of the termination. The promoter must then submit a notice to the Minister including the information prescribed for the notice of termination provided for in section 10 and updating the information contained in the project notice provided for in section 78 and the summary of the aggregation provided for in section 101.

The promoter must include a report on the state of forest stands drawn up by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec when the project has not been verified to ensure the compliance of the measures taken by the promoter in accordance with Schedule G during the last request for the issuance of offset credits.

105. The promoter must notify the Minister when an aggregation is terminated, within 45 days of the termination.

The promoter must include with the notice a report on the state of the forest stands completed by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec for projects that have not been verified to ensure the compliance of the measures taken by the promoter during the inventory for the last issuance of offset credits.

106. The report on the state of forest stands referred to in the second paragraph of sections 104 and 105 must include the following information and documents in particular:

- (1) the date of the report;
- (2) the project code;
- (3) the information needed to identify the promoter, as entered in the general account opened by the Minister for the transferee under section 14 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances following the transferee's registration for the cap-and-trade system for emission allowances, and the name of the person responsible for the project;
- (4) the period during which the verification was conducted and the date of the visit of the lot or part of a lot for the project;
- (5) the name and function of the persons involved in assessing the state of the forest stands;
- (6) a description of the activities carried out by a member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec to assess the state of the forest stands;

(7) an image interpreted from an analogical aerial photograph at the scale of 1 : 15 000 or better, an image from a digital aerial photograph with a spatial resolution of 30 cm or better, or a satellite image with a spatial resolution of 50 cm or better, taken at a date as close as possible to the date of the notice provided for in section 103 or 104, showing the lot for the project;

(8) the results of the interpretation of the analogical aerial photograph, digital aerial photograph or satellite image. The interpretation must, in particular, focus on the following elements:

(a) stand density;

(b) tree height;

(c) the presence or absence of natural or anthropogenic disturbances. When a disturbance is noted, the promoter must specify the year, the cause of the disturbance, the area affected by the disturbance, and the impact of the disturbance on the project outcome;

(d) a conclusion as to whether the forest capital on the lot or part of a lot for the project, when the comparative analysis is performed, is sufficient to support the project outcome declared at the last issuance request for offset credits and to ensure that the credits issued are able to cancel the effect, quantified over 100 years, of the presence in the atmosphere of one metric tonne of CO₂ emissions;

(e) the date and the signature of the member of the Ordre des ingénieurs forestiers du Québec who drew up the report.

107. When the conclusion of the report on the state of the forest stands is positive, the Minister withdraws the project from the aggregation and, where applicable, terminates the project and notifies the promoter.

108. When the conclusion of the report on the state of the forest stands is negative, the promoter must conduct a new inventory, draw up a new project report, and file a new issuance request for offset credits.

The new issuance request must update the project outcome. It must cover the period beginning on the start date of the reporting period covered by the preceding issuance request for offset credits and ending on the date of the inventory conducted to correct the project outcome for the reporting period.

109. When an issuance request for offset credits is filed, the promoter may request the issuance of offset credits for some or all of the projects in an aggregation.

The promoter must file with the Minister an inventory, a project report and a verification report only for the projects covered by the issuance request.

110. The promoter must plan and conduct the initial inventory and issuance inventory for all areas managed for the purposes of the projects covered by an issuance request for offset credits.

The 90% precision threshold for inventories and the confidence levels provided for in section 24 apply to all areas managed for the purposes of the projects covered by an issuance request for offset credits.

111. The verifier must plan and conduct a verification inventory of all the areas managed for the purposes of the projects covered by an issuance request for offset credits.

112. When an issuance request is filed, the verifier must visit the lots or parts of lots for at least 30% of the projects covered by the application.

113. When the first issuance request for offset credits is filed, the verifier must verify, in accordance with Schedule G, the measures taken by the promoter for at least 30% of the projects covered by the application.

The verifier must, in the verification report, provide an explanation of the way in which projects were selected to meet the 30% threshold.

114. For each period for the issuance of offset credits following the first issuance request, the verifier must determine the projects to be included to meet the threshold provided for in section 113 by prioritizing the selection of projects among those for which measures have never been verified for a preceding issuance request.

115. The verification notice submitted to the Minister following an issuance request for offset credits and its conclusion apply to all the projects in the aggregation covered by the application.

TITLE IX

ADMINISTRATIVE AND PENAL PROVISIONS

CHAPTER I

MONETARY ADMINISTRATIVE PENALTIES

116. A monetary administrative penalty of \$500 in the case of a natural person or \$2,500 in other cases may be imposed on any person who

(1) in contravention of this Regulation, refuses or fails to file any notice, information, report or other document, or fails to produce it within the required time;

(2) contravenes the first and third paragraphs of section 12, the first paragraph of section 85 or section 91;

(3) contravenes any other requirement of this Regulation, if no other monetary administrative penalty is otherwise specified for that contravention by this Title or by the Environment Quality Act.

117. A monetary administrative penalty of \$1,000 in the case of a natural person or \$5,000 in other cases may be imposed on any person who contravenes paragraph 4 of section 21 or section 86.

CHAPTER II

PENAL SANCTIONS

118. Every person who

(1) refuses or fails to file any notice, information, report or other document, or fails to produce it within the required time;

(2) contravenes the first, second and third paragraphs of section 12, the first paragraph of section 85 or section 91;

(3) contravenes any other requirement of this Regulation, if no other monetary administrative penalty is otherwise specified for that contravention by this Title or by the Environment Quality Act

commits an offence and is liable, in the case of a natural person, to a fine of \$3,000 to \$100,000 and, in other cases, to a fine of \$3,000 to \$600,000.

119. Every person who contravenes paragraph 4 of section 21 or section 86 commits an offence and is liable, in the case of a natural person, to a fine of \$6,000 to \$250,000 and, in other cases, to a fine of \$25,000 to \$1,500,000.

120. Every person who, for the purposes of this Regulation, communicates to the Minister information that is false or misleading commits an offence and is liable, in the case of a natural person, to a fine of \$5,000 to \$500,000 or, despite article 231 of the Code of penal procedure (chapter C-25.1), to a maximum term of imprisonment of 18 months, and, in other cases, to a fine of \$15,000 to \$3,000,000.

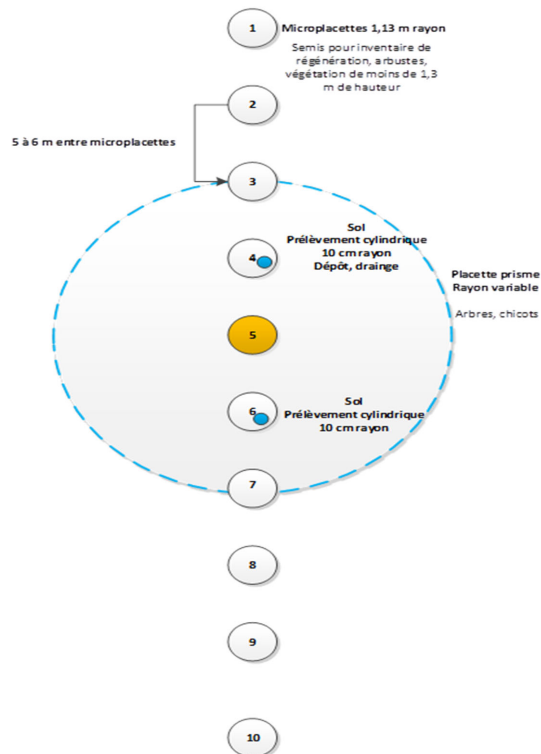
TITLE X

FINAL PROVISION

121. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE A – Layout of a sample plot and soil sampling points

(ss. 26 and 32)

**Key:**

Large dotted circle: variable-radius plot in which the promoter must inventory trees, woody debris and snags.

Micro-plot 5: centre of the variable-radius plot.

Micro-plots 1 to 10: micro-plots 1.13 m in diameter in which the promoter must inventory aerial biomass in the shrub, grass and moss strata.

Small circles in micro-plots 4 and 6: micro-plots in which a soil sample must be taken when more than 25% of the surface area of lot or part of a lot for the project is disturbed by site preparation work for the planting of seedlings or the sowing of seeds.

SCHEDULE B – Allometric equations used to estimate the aerial biomass of certain species present on a sample plot

(s. 29)

Parameter values						
	Equation	b ₀	b ₁	a ₁₅	b ₁₅	Reference
<i>Abies balsamea</i>	A5, A6	72.715	2.25	0.0684	1.1302	Roussopoulos ² Loomis 1979; Ker 1984
<i>Abies balsamea</i>	A1	0.1746	2.1555			Ker 1984
<i>Acer pensylvanicum</i>	A4	-3.518	2.878			Telfer 1969
<i>Acer rubrum</i>	A1	0.197	2.1933			Ker 1984
<i>Acer rubrum</i>	A4	-4.194	2.094			Telfer 1969
<i>Acer saccharum</i>	A1	0.1599	2.3376			Ker 1980
<i>Acer saccharum</i> ¹	A4	-4.194	2.094			Telfer 1969
<i>Acer spicatum</i>	A5, A6	73.182	2.259	0.1645	1.0485	Roussopoulos ² Loomis 1979
<i>Acer spicatum</i>	A1	0.204	2.2524			Whittaker ² al. 1979
<i>Alnus rugosa</i>	A5, A6	63.28	2.38	0.1409	1.0225	Roussopoulos and Loomis 1979
<i>Alnus rugosa</i>	A1	0.2612	2.2087			Young ² al. 1980
<i>Amelanchier sp</i> ²	A5, A6	71.534	2.391	0.0142	1.1037	Roussopoulos ² Loomis 1979
<i>Amelanchier sp.</i>	A1	0.2612	2.2087			Young ² al. 1980
<i>Betula alleghaniensis</i>	A2	-1.8337	2.1283			Ker 1980
<i>Betula papyrifera</i>	AS, A6	73.316	2.279	0.713	1.0452	Roussopoulos and Loomis 1979; Ker 1984
<i>Betula papyrifera</i>	A1	0.1545	2.3064			Ker 1984
<i>Cornus stolonifera</i>	A5, A6	74.114	2.457	0.0243	1.0828	Roussopoulos ² Loomis 1979

¹ The equation for *A. rubrum* is used.

² The equation for *A. rugosa* is used.

<i>Cornus stolonifera</i> ³	A1	0.0616	2.5094			Perala 2 Alban 1994
<i>Corylus cornuta</i>	A5, A6	62.819	2.42	0.1894	0.9226	Roussopoulos 2 Loomis 1979
<i>Crataegus sp.</i>	A5, A6	63.28	2.38	0.1409	1.0225	Roussopoulos 2 Loomis 1979
<i>Crataegus sp.</i>	A1	0.2612	2.2087			Young 2 al. 1980
<i>Diervilla lonicera</i>	A5, A6	14.211	1.217	0.1062	0.8818	Roussopoulos 2 Loomis 1979
<i>Fagus grandifolia</i>	A1	0.1958	2.2538			Ker 1980
<i>Fagus grandifolia</i>	A4	-3.647	2.906			Telfer 1969
<i>Juniperus communis</i>	A3	59.205	2.202			Smith 2 Brand 1983
<i>Larix laricina</i>	A1	0.0946	2.3572			Ker 1980
<i>Lonicera canadensis</i>	A4	-2.427	2.77			Telfer 1969
<i>Nemopanthus mucronatus</i>	A4	-3.04	2.819			Telfer 1969
<i>Picea abies</i>	A1	0.0777	2.472			Harding and Grigal 1985
<i>Picea glauca</i>	A1	0.0777	2.472			Harding and Grigal 1985
<i>Picea glauca</i>	A5, A6	65.757	2.287	0.0715	1.1241	Roussopoulos 2 Loomis 1979
<i>Picea abies</i>	A5, A6	65.757	2.287	0.0715	1.1241	Roussopoulos and Loomis 1979
<i>Picea mariana</i>	A1	0.1683	2.1777			Ker 1980
<i>Picea mariana</i>	A3	0.5072	1.9246			Wagner 2 Ter-Mikaelian 1999
<i>Picea rubens</i> ⁴	A1	0.166	2.2417			Freedman et al. 1982
<i>Picea rubens</i> d	A3	0.5072	1.9246			Wagner 2 Ter-Mikaelian 1999
<i>Pinus banksiana</i>	A1	0.152	2.273			Ker 1980
<i>Pinus banksiana</i>	A3	0.1694	2.3002			Wagner 2 Ter-Mikaelian 1999
<i>Pinus resinosa</i>	A1	0.0847	2.3503			Ker 1980
<i>Pinus resinosa</i>	A3	0.1219	2.4618			Wagner 2 Ter-Mikaelian 1999

³The equation for *Salix sp.* is used.

⁴The equation for *P. mariana* is used.

<i>Pinus strobus</i>	A1	0.1617	2.142			Ker 1980
<i>Pinus strobus</i>	A3	0.1404	2.2918			Wagner ² Ter-Mikaelian 1999
<i>Populus balsamifera</i> ⁵⁶	A5, A6	46.574	2.527	0.1294	1.0517	Roussopoulos ² Loomis 1979
<i>Populus tremuloides</i>	A1	0.1049	2.391			Ker 1984
<i>Populus tremuloides</i>	A4	-2.92	2.715			Telfer 1969
<i>Prunus pensylvanica</i>	A5, A6	68.041	2.237	0.1151	1.0676	Roussopoulos ² Loomis 1979
<i>Prunus pensylvanica</i>	A1	0.1556	2.1948			Young ² al. 1980
<i>Prunus</i> sp.	A5, A6	68.041	2.237	0.1151	1.0676	Roussopoulos ² Loomis 1979
<i>Prunus virginiana</i>	A1	0.2643	1.7102			Young et ² 1980
<i>Prunus virginiana</i>	A3	9.934	2.92			Brown 1976
<i>Quercus rubra</i>	A1	0.1335	2.422			Perala ² Alban 1994
<i>Quercus rubra</i>	A4	-2.299	2.649			Telfer 1969
<i>Ribes</i> sp.	A3	49.001	3.112			Brown 1976
<i>Rubus idaeus</i>	A3	43.992	2.86			Brown 1976
<i>Salix</i> sp.	A1	0.0616	2.5094			Perala ² Alban 1994
<i>Salix</i> sp.	A4	-1.519	2.325			Telfer 1969
<i>Sorbus americana</i>	A5, A6	44.394	3.253	0.0263	1.1373	Roussopoulos ² Loomis 1979
<i>Sorbus americana</i> ⁷	A1	0.1556	2.1948			Young ² al. 1980
<i>Thuja occidentalis</i>	A5, A6	68.423	1.863	0.1853	1.0906	Roussopoulos and Loomis 1979; Ker 1984
<i>Thuja occidentalis</i>	A1	0.1148	2.1439			Ker 1980

⁵ The equation for *Populus* sp. is used.

⁶ The equation for *P. mariana* is used.

⁷ The equation for *P. pensylvanica* is used.

<i>Vaccinium angustifolium</i>	A4	-3.978	3.706			Telfer 1969
<i>Viburnum alnifolium</i>	A4	-4.079	3.243			Telfer 1969
<i>Viburnum cassinoides</i>	A4	-2.613	2.774			Telfer 1969

Explanatory note: six different equations are used to determine the biomass of aerial ligneous vegetation (B) (DBH: diameter at breast height; DSH: diameter at stump height; D15: diameter at height of 15 cm).

$$[A1] B = b_0 \times DBH^{b1}$$

$$[A2]^8 \ln B = b_0 + b_1 \times \ln DBH$$

$$[A3] B = b_0 \times DSH^{b1}$$

$$[A4] \ln B = b_0 + b_1 \times \ln DSH$$

$$[A5] B = b_0 \times D15^{b1}$$

$$[A6] D15 = (DSH - a_{15})/b_{15}$$

⁸ To obtain the value B, the result of the equation must be converted to an exponent.

SCHEDULE C – Soil carbon calculation method

(ss. 14, 33 and 35)

DIVISION I**SOIL SAMPLING STEPS AND VARIABLES OBTAINED**

Soil sampling step	Variable obtained during sampling
Locate on the ground, using a metal peg, each soil sampling point on sample plot (n = 2, see diagram in Schedule A).	Physical location and geolocation by satellite
Take volumetric samples at 3 depths (0-10 cm, 10-20 cm and 20-30 cm) for each of the 2 sampling points.	V_t
For each sample taken, measure the depth reached by the probe.	E_h
Assess the overall percentage of soil stoniness, in other words the percentage of the soil comprising stones with a diameter greater than that of the probe. This value should not change from one sample to another.	f_m'
Determine the colour of each soil sample taken using a Munsell soil colour chart.	CodeMunsell

DIVISION II**LABORATORY ANALYSIS STEPS AND VARIABLES OBTAINED**

1. The laboratory report must show that the steps in the table below have been completed and described the calibration process for the apparatus used to measure carbon in the soil samples.

Laboratory step	Variable obtained
Note the mass of the initial sample	M_i
Dry the soil samples at room temperature ($\approx 21^\circ\text{C}$, $\approx 48\text{-}72\text{ h}$). For samples analyzed using Laser Induced Breakdown Spectroscopy (LIBS), dry the soil samples at $\approx 37^\circ\text{C}$, $\approx 12\text{ h}$.	---
Determine the total mass of the dry sample (g).	M_t
Separate fine soil particles (diam < 2 mm) from coarse soil particles (diam > 2 mm) in each sample by sieving. Crush clay soils to 2.5 mm. For samples analyzed using Laser Induced Breakdown Spectroscopy (LIBS), crush and sieve the soil samples to 2mm.	---

Determine the mass of the fine soil sample (g).	M _f
Determine the moisture content of the dry sample (on the basis of the anhydrous mass of the soil at 105°C).	% H
Determine the mass density of the sample knowing the % H, M _f and the value of the input variables in equation 27 (below)	D _b
For samples analyzed using Laser Induced Breakdown Spectroscopy (LIBS), place ≈ 40g of soil in a cup and compress to 1500 psi.	---
Determine the percentage of organic matter using the loss-on-ignition method for the sample (%) at 375°C or using Laser Induced Breakdown Spectroscopy (LIBS).	F _o
Crush a fraction of the sample to <150 µm (100 Mesh). (necessary for the C dose of a LECO-brand device) This step is not required if the samples are analyzed using a LaserAg-brand device.	---
Determine the organic carbon concentration of the sample by ignition (using, for example, a LECO brand device [%; g/kg or mg/kg or ppm; on the basis of the anhydrous mass of the soil at 105°C]) or by Laser Induced Breakdown Spectroscopy (LIBS) [%].	C _h

DIVISION III

CALCULATION OF SOIL CARBON

1. Soil carbon is calculated using equation 19:

Equation 19

$$Q = k \sum_{h=1}^3 (T_{eh} \times D_{bh} \times C_h)$$

Where:

Q = Sum of the content of an element in each soil horizon to the selected depth, by hectare (metric tonnes/ha);

k = Scale factor (k = 0.1 if “C” is expressed in g/kg or k = 0.0001 if “C” is expressed in mg/kg or ppm);

h = Number of horizons (3 for samples taken at 0-10 cm, 10-20 cm and 20-30 cm depth);

T_{eh} = Effective thickness of fine soil (soil without stones or coarse fragments) in horizon h (cm), calculated using equation 20;

D_{bh} = Apparent density of horizon h (g/cm^3), calculated using equation 22 or, in other cases, using equation 23;

C_h = Concentration of carbon in fine soil (g/kg or mg/kg or ppm) of sample h .

Equation 20

$$E_{eh} = E_h \times (1 - f_m) \times (1 - f'_m)$$

Where:

E_{eh} = Effective thickness of fine soil in the sample (cm);

E_h = Measured thickness of the sample (here, the measured thickness of the soil sample (~10 cm));

f'_m = Fraction of the soil composed of stones, assessed in the field (stoniness; 0.00);

f_m = Average fraction by volume of coarse fragments in the volumetric sample (0.00), calculated using equation 21.

Equation 21

$$f_m = \frac{(M_t - M_f)}{\rho_m \times V_t}$$

Where:

f_m = Average fraction by volume of coarse fragments in the volumetric sample (0.00);

M_t = Total dry mass of the volumetric sample (g);

M_f = Dry mass of fine soil (g);

ρ_m = Density of coarse fragments (presumed to be equal to 2.65 g/cm³ for stones);

V_t = Total volume of the sample (depending on the probe used, cm³).

Equation 22

$$D_b = \frac{[(100 - \%H) \times M_f]}{100 \times [V_t \times (1 - f_m)]}$$

Where:

D_b = Apparent observed density of individual samples taken using a volumetric probe (g/cm³);

$\%H$ = Moisture content of the air-dried sample (%);

M_f = Dry mass of fine soil (g);

V_t = Total volume of the sample (depending on the probe used, cm³);

f_m = Average fraction by volume of coarse fragments in the volumetric sample (0.00), calculated using equation 21.

Equation 23

$$D_b = \frac{D_{bm} \times D_{bo}}{F_o \times D_{bm} + (1 - F_o) \times D_{bo}}$$

Where:

D_b = Apparent calculated density of individual samples taken using a Dutch auger (g/cm³);

D_{bm} = Constant: apparent density of mineral soil without organic matter (g/cm³);

D_{bo} = Constant: apparent density of organic matter without mineral content (g/cm³);

F_o = Proportion of organic matter observed in individual samples after analysis of the organic matter (0.00);

The values D_{bm} et D_{bo} may be estimated using all the D_b and F_o data for soils from the same plantation and equation 23. The values of the constants D_{bm} and D_{bo} in equation 23 may be calculated using statistical software.

DIVISION IV**CORRECTION OF CARBON STOCK IN SOIL**

1. The carbon stock in the soil must be corrected using equation 24 to establish any change during a reporting period.

The average mineral soil mass (M) obtained during the first sampling campaign must be used during subsequent sampling campaigns as a reference to calculate the average variation in carbon stock and the 90% confidence interval for soil carbon stock.

Equation 24

$$Q_{corrected} = Q + k (E_a \times D_b \times C_{III})$$

Where:

Q = Sum of the content of an element in each soil horizon to the selected depth, by hectare (metric tonnes/ha), calculated using equation 19;

k = Scale factor (k = 0.1 if "C" is expressed in g/kg or k = 0.0001 if "C" is expressed in mg/kg or ppm);

T_a = Additional thickness (or, if negative, surplus thickness) of the last sample at the base of the soil profile to be added to the carbon stock (cm), calculated using equation 25;

D_b = Apparent observed or calculated density of individual samples (here, the sample is extracted at a depth of 20-30 cm) (g/cm³);

C_{III} = Concentration of the element in fine soil from the last sample at the base of the soil profile sampled (here, the sample is extracted at a depth of 20-30 cm) (g/kg or mg/kg or ppm).

Equation 25

$$T_a = \frac{(M_o - M_t) \times 0.01}{D_{bIII}}$$

Where:

T_a = Additional thickness (or, if negative, surplus thickness) from the last sample at the base of the soil profile sampled to be added to the carbon stock (cm);

D_{bIII} = Apparent density, measured (equation 22) or calculated (equation 23), of the last sample (~20-30cm) at the base of the soil profile sampled (g/cm^3);

M_0 = Total mass of reference mineral soil at time $t = 0$ (metric tonnes/ha);

M_t = Total mass of mineral soil from sample point at time $t = 20$ years or more (metric tonnes/ha).

Equation 26

$$M = D_{bm} \times 100 \sum_{h=1}^n E_{eh}$$

Where:

M = Mass of mineral soil to the depth (E_{eh}) selected (metric tonnes/ha);

D_{bm} = Apparent density of mineral soil without organic matter (g/cm^3);

E_{eh} = Effective thickness of fine soil in the sample (cm), calculated using equation 20;

h = number of horizons (3 for samples taken at depths of 0-10, 10-20 and 20-30 cm).

SCHEDULE D – Selection of the growth curve for the baseline scenario and tables showing the annual change in merchantable volume on fallow land by bioclimatic subdomain and potential vegetation groups

(s. 43)

1. The tables in Division II of this Schedule contain the data needed to define the growth curve for the baseline scenario in the MBC-SCF software for a project on a lot without forest cover.

The growth curve selected must be representative of the biophysical characteristics and species present at the time of the initial inventory.

2. For the purposes of this Schedule, a lot without forest cover includes lots used for non-forestry purposes and unproductive forest land.

DIVISION I

POTENTIAL VEGETATION GROUPS

1. The codes FE_ MJ_ MS_ RB_ RS_ RE_ in the tables in Division II of this Schedule represent potential vegetation groups. The composition of the groups is determined in the tables below.

Table 1 – Name and code of stands based on the composition of dominant species in the stand (Hardwood species on rich sites (FE_))

Designation	Code
Red oak stand	FC1
Maple stand with bitternut hickory	FE1
Maple stand with linden	FE2
Maple stand with yellow birch	FE3
Maple stand with yellow birch and beech	FE4
Maple stand with eastern hop-hornbeam	FE5
Maple stand with red oak	FE6

Table 2 – Name and code of stands based on the composition of dominant species in the stand (Hardwood species on mesic sites (MJ_))

Designation	Code
Black ash stands with fir	MF1
Yellow birch stands with fir and sugar maple	MJ1
Yellow birch stands with fir	MJ2
Fir stand with yellow birch	MS1

Table 3 – Name and code of stands based on the composition of dominant species in the stand (Mixed species (MS_))

Designation	Code
Black spruce stand with trembling aspen	ME1
Fir stand with white birch	MS2
Fir stand with red maple	MS3
Fir stand with mountain white birch	MS4
Fir stand with red maple	MS6

Table 4 – Name and code of stands based on the composition of dominant species in the stand (Softwood species on rich sites (RB_))

Designation	Code
White spruce stand or cedar stand resulting from agriculture	RB1
Maritime white spruce stand	RB2
White spruce stand resulting from browsing by white-tailed deer (Anticosti island)	RB5

Table 5 – Name and code of stands based on the composition of dominant species in the stand (Softwood species on mesic sites (RS_))

Designation	Code
Spruce stand with red spruce	RR1
Fir stand with black spruce	RS2
Fir stand with black spruce and sphagnum moss	RS3
Fir stand with mountain black spruce	RS4
Fir stand with red spruce	RS5
Fir stand with maritime black spruce	RS7

Table 6 – Name and code of stands based on the composition of dominant species in the stand (Softwood species on poor sites (RE_))

Designation	Code
Black spruce stand with lichens	RE1
Black spruce stand with moss or heathland	RE2
Black spruce stand with sphagnum moss	RE3
White pine or red pine stand	RP1

Table 7 – Name and code of stands based on the composition of dominant species in the stand (Fir stand with thuya (RS1))

Designation	Code
Fir stand with thuya	RS1

DIVISION II

TABLES SHOWING ANNUAL CHANGE IN MERCHANTABLE VOLUME ON FALLOW LAND BY BIOCLIMATIC SUBDOMAIN AND POTENTIAL VEGETATION GROUPS

1. The data used to create the growth curve for the baseline scenario used in the MBC-SCF software must be selected from the tables in this Division.

Tables 1 to 18 show merchantable volume on woody fallow land, Table 19 shows merchantable volume on shrubby fallow land and Table 20 shows merchantable volume on grassy fallow land.

2. The table to be used must be selected on the basis of the bioclimatic subdomain and potential vegetation group on the lot used for the project. The potential vegetation group can be deduced from the vegetation in neighbouring forests.

3. In Tables 1 to 4, the percentage coverage provided by the tree stratum and must be assessed to select the data representing the annual change in merchantable volume.

Coverage is

- (1) low from 0% to 8%;
- (2) medium from more than 8% to 15%;
- (3) high from more than 15% to 25%.

4. For the purposes of the tables in this Division, with respect to bioclimatic subdomains,

“1” means maple stands with bitternut hickory;

“2 West” means maple stands with linden, western sector;

“2 East” means maple stands with linden, eastern sector;

“3 West” means maple stands with yellow birch, western sector;

“3 East” means maple stands with yellow birch, eastern sector;

“4 West” means fir stands with yellow birch, western sector;

“4 East” means fir stands with yellow birch, eastern sector;

“5 West” means fir stands with moss, western sector;

“5 East” means fir stands with white birch, eastern sector.

Table 1 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East/ 4 West			5 East			5 West		
Potential vegetation groups	RS/RE			RS/RE			RS/RE		
	Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)		
Age	High	Medium	Low	High	Medium	Low	High	Medium	Low
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	0	0	0	1	0	0	1	0	0
10	3	2	0	3	1	0	3	1	0
15	8	5	1	8	2	0	8	3	0
20	15	10	3	15	5	1	15	6	1
25	25	17	6	24	10	3	24	11	3
30	36	25	10	35	17	5	34	19	5
35	49	34	14	46	25	9	47	28	9
40	64	44	20	59	35	14	59	38	14
45	79	55	26	72	46	20	73	49	20
50	94	66	33	86	57	27	87	61	27
55	109	77	40	99	69	35	101	73	36
60	124	89	48	112	80	44	114	85	44
65	138	100	56	125	91	53	128	96	54
70	151	111	64	137	102	63	140	107	64
75	164	122	71	149	112	73	152	116	73
80	175	132	79	160	121	82	163	125	83
85	185	141	87	169	129	91	174	132	92
90	195	150	94	178	136	100	183	139	101
95	203	158	101	187	141	108	191	144	109
100	210	165	107	194	146	115	199	148	116

Table 2 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with mixed forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East / 4 West			5 East		
Potential vegetation groups	MS_ / RB_			MS_ / RB_		
	Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)		
Age	High	Medium	Low	High	Medium	Low
1	0	0	0	0	0	0
5	0	0	0	0	0	0
10	2	2	2	2	2	2
15	7	6	6	5	6	6
20	14	12	11	12	12	11
25	24	19	17	21	19	17
30	36	28	25	33	28	25
35	49	38	33	46	38	33
40	63	49	41	62	49	41
45	78	60	50	78	60	50
50	93	71	59	94	71	59
55	108	82	68	110	82	68
60	122	93	77	125	93	77
65	135	104	85	139	104	85
70	146	114	92	151	114	92
75	157	123	99	162	123	99
80	166	132	105	172	132	105
85	174	139	110	180	139	110
90	181	146	115	186	146	115
95	186	152	119	191	152	119
100	190	158	123	194	158	123

Table 3 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with mixed forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	5 West		
Potential vegetation groups	MS_ /RB_		
	Merchantable volume (m ³ /ha)		
Age	High	Medium	Low
1	0	0	0
5	0	0	0
10	2	2	0
15	6	5	1
20	14	9	3
25	24	15	5
30	36	23	8
35	50	31	12
40	65	40	17
45	81	50	23
50	96	60	30
55	111	71	37
60	125	81	44
65	137	92	51
70	149	102	59
75	158	112	67
80	167	122	74
85	173	131	81
90	178	140	88
95	182	148	94
100	184	156	100

Table 4 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East / 4 West 5 East / 5 West			4 East / 4 West 5 East / 5 West		
Potential vegetation groups	MS_			RB_		
	Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)		
Age	High	Medium	Low	High	Medium	Low
1	0	0	0	0	0	0
5	2	1	1	2	1	1
10	10	4	3	10	4	3
15	22	10	7	22	10	7
20	37	18	12	37	18	12
25	53	27	19	53	27	19
30	69	38	26	69	38	26
35	84	49	33	84	49	33
40	98	60	41	98	60	41
45	111	71	48	111	71	48
50	122	82	55	122	82	55
55	131	91	62	131	91	62
60	139	99	69	139	99	69
65	145	106	75	145	106	75
70	149	112	80	149	112	80
75	151	117	85	151	117	85
80	152	121	90	152	121	90
85	152	123	93	152	123	93
90	151	125	97	151	125	97
95	149	126	99	149	126	99
100	146	126	101	146	126	101

Table 5 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1	2 East	2 West	3 East	3 West
Potential vegetation groups	FE_	FE_	FE_	FE_	FE_
Age	Merchantable volume (m³/ha)			Merchantable volume (m³/ha)	
1	0	0	0	0	0
5	1	1	1	1	1
10	4	4	4	6	5
15	9	9	9	12	12
20	17	16	17	21	20
25	26	26	26	31	31
30	37	37	37	42	42
35	48	49	48	54	54
40	61	62	61	66	66
45	74	75	74	78	79
50	87	89	87	90	91
55	100	103	100	102	104
60	113	116	113	113	115
65	125	130	125	124	126
70	137	142	137	134	137
75	148	154	148	143	146
80	159	165	159	152	155
85	168	176	168	160	163
90	177	185	177	167	170
95	185	194	185	173	177
100	192	202	192	179	182

Table 6 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East	4 West	5 East	5 West
Potential vegetation groups	FE_	FE_	FE_	FE_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)		Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0
5	1	1	1	1
10	3	5	4	4
15	8	10	9	9
20	15	18	16	16
25	23	27	24	24
30	33	36	34	34
35	44	46	45	45
40	56	56	56	56
45	69	66	67	67
50	81	76	78	78
55	93	85	90	90
60	106	94	100	100
65	117	102	111	111
70	129	109	120	120
75	139	115	129	129
80	149	121	137	137
85	158	126	145	145
90	166	130	152	152
95	174	134	157	157
100	180	136	163	163

Table 7 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1	2 East	2 West	3 East	3 West
Potential vegetation groups	MJ_	MJ_	MJ_	MJ_	MJ_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0	0
5	1	1	1	1	1
10	4	4	4	6	5
15	9	10	9	12	12
20	17	18	17	21	20
25	26	27	26	31	31
30	37	38	37	42	42
35	48	50	48	54	54
40	61	62	61	66	66
45	74	75	74	78	79
50	87	88	87	90	91
55	100	101	100	102	104
60	113	114	113	113	115
65	125	127	125	124	126
70	137	138	137	134	137
75	148	150	148	143	146
80	159	160	159	152	155
85	168	170	168	160	163
90	177	179	177	167	170
95	185	188	185	173	177
100	192	195	192	179	182

Table 8 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East	4 West	5 East	5 West
Potential vegetation groups	MJ_	MJ_	MJ_	MJ_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)		Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0
5	1	1	1	1
10	3	5	4	4
15	8	10	9	9
20	14	18	16	16
25	23	27	24	24
30	33	36	34	34
35	44	46	45	45
40	56	56	56	56
45	68	66	67	67
50	80	76	78	78
55	93	85	90	90
60	105	94	100	100
65	117	102	111	111
70	128	109	120	120
75	139	115	129	129
80	149	121	137	137
85	158	126	145	145
90	166	130	152	152
95	173	134	157	157
100	180	136	163	163

Table 9 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1	2 East	2 West	3 East	3 West
Potential vegetation groups	MS_	MS_	MS_	MS_	MS_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0	0
5	1	1	1	1	1
10	4	4	4	3	3
15	9	9	9	8	8
20	16	16	16	14	14
25	24	24	24	22	22
30	34	34	34	32	32
35	44	44	44	42	42
40	55	55	55	53	53
45	66	66	66	64	64
50	77	77	77	75	75
55	87	87	87	85	85
60	97	97	97	95	95
65	106	106	106	104	104
70	114	114	114	113	113
75	122	122	122	121	121
80	128	128	128	127	127
85	134	134	134	133	133
90	139	139	139	138	138
95	143	143	143	142	142
100	146	146	146	146	146

Table 10 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East	4 West	5 East	5 West
Potential vegetation groups	MS_	MS_	MS_	MS_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)		Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0
5	2	0	0	1
10	6	3	2	4
15	11	7	4	10
20	18	14	9	19
25	25	22	15	28
30	33	32	23	39
35	42	42	31	51
40	51	53	41	63
45	59	64	52	74
50	68	74	63	85
55	77	85	74	95
60	86	94	85	104
65	94	103	96	113
70	102	111	106	120
75	110	118	116	126
80	117	124	125	131
85	124	128	134	135
90	131	132	142	139
95	137	136	149	141
100	143	138	155	142

Table 11 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1	2 East	2 West	3 East	3 West
Potential vegetation groups	RB_	RB_	RB_	RB_	RB_
Age	Merchantable volume (m³/ha)			Merchantable volume (m³/ha)	
1	0	0	0	0	0
5	1	1	1	1	1
10	4	4	4	3	3
15	9	9	9	8	8
20	16	16	16	14	14
25	24	24	24	22	22
30	34	34	34	32	32
35	44	44	44	42	42
40	55	55	55	53	53
45	66	66	66	64	64
50	77	77	77	75	75
55	87	87	87	85	85
60	97	97	97	95	95
65	106	106	106	104	104
70	114	114	114	113	113
75	122	122	122	121	121
80	128	128	128	127	127
85	134	134	134	133	133
90	139	139	139	138	138
95	143	143	143	142	142
100	146	146	146	146	146

Table 12 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East	4 West	5 East	5 West
Potential vegetation groups	RB_	RB_	RB_	RB_
Age	Merchantable volume (m³/ha)		Merchantable volume (m³/ha)	
1	0	0	0	0
5	2	0	0	1
10	6	3	2	4
15	11	7	4	10
20	18	14	9	19
25	25	22	15	28
30	33	32	23	39
35	42	42	31	51
40	51	53	41	63
45	59	64	52	74
50	68	74	63	85
55	77	85	74	95
60	86	94	85	104
65	94	103	96	113
70	102	111	106	120
75	110	118	116	126
80	117	124	125	131
85	124	128	134	135
90	131	132	142	139
95	137	136	149	141
100	143	138	155	142

Table 13 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1	2 East	2 West	3 East	3 West
Potential vegetation groups	RS_	RS_	RS_	RS_	RS_
Age	Merchantable volume (m³/ha)			Merchantable volume (m³/ha)	
1	0	0	0	0	0
5	0	0	0	0	0
10	2	2	2	1	1
15	5	5	5	4	4
20	10	10	10	7	7
25	16	16	16	13	13
30	24	24	24	19	19
35	32	32	32	27	27
40	42	42	42	35	35
45	52	52	52	44	44
50	62	62	62	54	54
55	73	73	73	64	64
60	83	83	83	75	75
65	94	94	94	85	85
70	104	104	104	95	95
75	114	114	114	105	105
80	123	123	123	114	114
85	132	132	132	123	123
90	140	140	140	132	132
95	148	148	148	140	140
100	155	155	155	147	147

Table 14 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East	4 West	5 East	5 West
Potential vegetation groups	RS_	RS_	RS_	RS_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)		Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0
5	0	0	0	0
10	2	1	1	1
15	6	3	3	3
20	11	7	6	7
25	18	12	11	13
30	26	19	18	21
35	35	27	26	31
40	45	36	35	43
45	56	46	45	56
50	67	57	56	70
55	78	68	67	84
60	89	79	78	97
65	100	89	90	111
70	110	99	101	123
75	120	109	112	135
80	130	118	122	145
85	138	126	132	154
90	147	133	141	162
95	154	139	149	168
100	161	145	157	173

Table 15 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1	2 East	2 West	3 East	3 West
Potential vegetation groups	RE_	RE_	RE_	RE_	RE_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0	0
5	0	0	0	0	0
10	2	2	2	1	1
15	5	5	5	4	4
20	10	10	10	7	7
25	16	16	16	13	13
30	24	24	24	19	19
35	32	32	32	27	27
40	42	42	42	35	35
45	52	52	52	44	44
50	62	62	62	54	54
55	73	73	73	64	64
60	83	83	83	75	75
65	94	94	94	85	85
70	104	104	104	95	95
75	114	114	114	105	105
80	123	123	123	114	114
85	132	132	132	123	123
90	140	140	140	132	132
95	148	148	148	140	140
100	155	155	155	147	147

Table 16 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East	4 West	5 East	5 West
Potential vegetation groups	RE_	RE_	RE_	RE_
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)		Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0
5	0	0	0	0
10	1	1	1	1
15	3	3	3	2
20	6	7	6	6
25	11	12	11	10
30	17	19	18	17
35	24	27	26	25
40	32	36	35	34
45	41	46	45	44
50	50	57	56	55
55	60	67	67	66
60	70	78	78	78
65	80	88	90	89
70	89	98	101	100
75	99	108	112	110
80	108	116	122	120
85	117	124	132	129
90	125	131	141	136
95	132	138	149	143
100	139	143	157	149

Table 17– Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1	2 East	2 West	3 East	3 West
Potential vegetation groups	RS1	RS1	RS1	RS1	RS1
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)			Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0	0
5	1	1	1	1	1
10	3	5	5	5	5
15	7	13	13	13	13
20	13	25	25	25	25
25	21	39	39	39	39
30	29	56	56	56	56
35	39	75	75	75	75
40	50	95	95	95	95
45	61	116	116	116	116
50	73	138	138	138	138
55	84	160	160	160	160
60	96	181	181	181	181
65	107	202	202	202	202
70	117	222	222	222	222
75	127	241	241	241	241
80	137	259	259	259	259
85	146	276	276	276	276
90	154	292	292	292	292
95	161	306	306	306	306
100	168	318	318	318	318

Table 18 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on woody fallow land with softwood, mixed or hardwood forest cover based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	4 East	4 West	5 East	5 West
Potential vegetation groups	RS1	RS1	RS1	RS1
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)		Merchantable volume (m ³ /ha)	
1	0	0	0	0
5	0	0	0	0
10	2	2	1	1
15	5	5	2	2
20	10	10	5	5
25	18	18	9	9
30	27	27	14	14
35	39	39	19	19
40	51	51	25	25
45	64	64	32	32
50	78	78	39	39
55	93	93	46	46
60	107	107	53	53
65	121	121	60	60
70	135	135	67	67
75	147	147	74	74
80	159	159	80	80
85	170	170	85	85
90	180	180	90	90
95	189	189	95	95
100	197	197	99	99

Table 19 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on shrubby fallow land based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1 / 2 East / 2 West / 3 East / 3 West/ 4 East / 4 West / 5 East / 5 West
Potential vegetation groups	FE_ / MJ_ / MS_ /RB_ / RS_ /RE_ /RS1
Age	Merchantable volume (m ³ /ha)
1	0
5	0
10	1
15	1
20	2
25	2
30	3
35	4
40	5
45	5
50	6
55	7
60	8
65	9
70	10
75	11
80	12
85	13
90	14
95	15
100	16

Table 20 – Growth curve values (merchantable volume in m³/ha) on grassy fallow land based on bioclimatic subdomains and potential vegetation groups

Bioclimatic subdomains	1 / 2 East / 2 West / 3 East / 3 West / 4 East / 4 West / 5 East / 5 West
Potential vegetation groups	FE_ / MJ_ / MS_ / RB_ / RS_ / RE_ / RS1
Age	Merchantable volume
1	0
5	1
10	1
15	1
20	1
25	2
30	2
35	2
40	2
45	2
50	2
55	3
60	3
65	3
70	3
75	3
80	3
85	4
90	4
95	4
100	4

SCHEDULE E – Conversion of anhydrous biomass in each plant stratum into merchantable volume

(s. 46)

DIVISION I

TABLE FOR THE CONVERSION OF ANHYDROUS BIOMASS ON WOODY FALLOW LAND INTO MERCHANTABLE VOLUME

1. For the purposes of this Division,

“Ecozone 7” and “Ecozone 8” mean the ecozones representing the ecological subdivisions in the MBC- SCF software;

“BOP” means white birch;

“PET” means trembling aspen;

“EPB” means white spruce;

“TMA” means anhydrous metric tonne.

Ecozone 7			Ecozone 8			
BOP	PET	EPB	BOP	PET	EPB	
Biomass (TMA)	Biomass (TMA)	Biomass (TMA)	Biomass (TMA)	Biomass (TMA)	Biomass (TMA)	Merchantable volume m³/ha
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1.8	1.1	1.5	0.8	1.0	1.5	0.5
3.1	2.0	2.7	1.5	1.9	2.8	1.0
4.3	2.7	3.8	2.2	2.6	4.1	1.5
5.4	3.5	4.8	2.9	3.3	5.9	2.0
6.4	4.2	5.8	3.6	4.0	8.1	2.5
7.3	4.9	6.7	4.2	4.7	10.9	3.0
8.2	5.6	7.7	4.9	5.4	14.0	3.5
9.1	6.3	8.6	5.6	6.1	17.3	4.0
10.0	7.1	9.5	6.2	6.8	20.6	4.5
10.9	7.8	10.4	6.9	7.5	23.8	5.0
11.7	8.6	11.2	7.5	8.3	26.7	5.5
12.5	9.4	12.0	8.1	9.0	29.2	6.0
13.3	10.1	12.9	8.7	9.8	31.3	6.5
14.1	10.9	13.7	9.3	10.5	33.0	7.0
14.9	11.6	14.4	9.9	11.2	34.4	7.5

15.6	12.3	15.2	10.5	11.9	35.3	8.0
16.4	13.0	16.0	11.0	12.6	36.0	8.5
17.1	13.7	16.7	11.6	13.3	36.4	9.0
17.8	14.3	17.5	12.1	13.9	36.7	9.5
18.5	15.0	18.2	12.6	14.6	36.7	10.0
19.3	15.6	19.0	13.2	15.2	36.6	10.5
20.0	16.2	19.7	13.7	15.8	36.4	11.0
20.7	16.8	20.4	14.2	16.4	36.2	11.5
21.3	17.4	21.1	14.7	17.0	35.9	12.0
22.0	18.1	21.9	15.2	17.6	35.7	12.5
22.7	18.7	22.6	15.7	18.2	35.4	13.0
23.4	19.3	23.3	16.2	18.8	35.1	13.5
24.0	19.9	23.9	16.7	19.4	34.9	14.0

DIVISION II**EQUATIONS USED TO CONVERT ANHYDROUS BIOMASS ON SHRUBBY FALLOW LAND OR GRASSY FALLOW LAND INTO MERCHANTABLE VOLUME**

1. The following equations must be used to convert total anhydrous biomass (t) on shrubby fallow land or grassy fallow land that includes below-ground and epigeal biomass into merchantable volume brut (m³):

Equation 21

$$Volume_{grassy}(m^3) = 0.0013x^2 + 0.3253x$$

Equation 22

$$Volume_{shrubby}(m^3) = 0.0032x^2 + 0.6891x$$

Where:

x: anhydrous biomass in metric tonnes

SCHEDULE F – Simulation of the carbon present in timber forest products – determination of the parameters “ $I_{(t)}$ ”, “K” and “e-k” in equation 6

(ss. 51, 52 and 81)

DIVISION I

VALUE OF PARAMETER “ $I_{(t)}$ ”

1. Unless modified by the promoter, the value of the parameter $I_{(t)}$ in equation 6 is determined using the table below. The variable corresponds to the value from the provincial matrix of distribution rates by forest product, based on age, for the fir, spruce, jack pine and larch species group.

Value of parameter “ $I_{(t)}$ ” in equation 6											
Timber forest product	Age of stand										
	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 to 160
Sawn timber	n/a	n/a	n/a	0.19	0.43	0.49	0.52	0.44	0.60	0.64	0.58
Particle board *	n/a	n/a	n/a	0.02	0.06	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
Veneer and plywood *	n/a	n/a	n/a	0.02	0.06	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
Pulp and paper, cardboard	n/a	n/a	n/a	0.68	0.44	0.38	0.35	0.42	0.28	0.25	0.30
Energy products (granules, logs, biofuels, etc.)	n/a	n/a	n/a	0.11	0.07	0.06	0.06	0.07	0.05	0.04	0.05
* The products “particle board” and “plywood” are mutually exclusive. The promoter must determine which of the two matches the reality of the project.											

DIVISION II**VALUE OF PARAMETERS “K” AND “e^{-k}” AND HALF-LIFE**

1. The value of parameters K and e^{-k} and half-life in equation 6 of section 46 is determined using the table below. The parameters are used to define the annual change in carbon stock in various categories of timber forest products.

Value of parameters K and e^{-k} in equation 6			
Timber forest product	k	e^{-k}	Half-life
Sawn timber	0.02	0.98	35
Particle board	0.03	0.97	20
Veneer and plywood	0.03	0.97	20
Pulp and paper, cardboard	0.28	0.76	2.5
Energy products (granules, logs, biofuels, etc.)	0.69	0.50	1

SCHEDULE G – Elements to be taken into account when verifying the measures taken by a promoter during the initial inventory and issuance inventory

(ss. 93, 100 and 113)

1. The table in this Schedule presents the elements to be taken into account by the verifier when verifying the project plan and project report with respect to the measures taken during the initial inventory and issuance inventory.

In addition to these elements, the verifier must define the soil colour using a Munsell soil colour chart and a soil sample taken at a distance of 10 cm from where the promoter took soil samples. The soil sample must be taken using the methodology prescribed for the taking of samples by the promoter.

2. For the purposes of the table in this Schedule,

“DiN” means the difference between the number of stems inventoried by the promoter (NbtigeP) and the number of stems inventoried by the verifier (NbtigeV), as an absolute value;

“DiE” means the sum of the differences between the number of stems inventoried by the promoter and the number of stems inventoried by the verifier for each species, as an absolute value;

“DiD” means the sum of the differences between the number of stems inventoried by the promoter and the number of stems inventoried by the verifier for diameter class, as an absolute value;

“P” means a promoter;

“V” means a verifier.

Subject	Accepted deviations and errors	Attributed errors	Possible errors	Tolerance limit (%)
Lot / Sample plot				
Surface area of strata (map verification)	Deviation $\leq \pm 5\%$ Deviation $> \pm 5\%$	0 1	Number of strata	5%
Positioning of sample plot (in the field – with satellite geolocation; if the sample plot has not moved compared to the survey plan)	Distance $\leq \pm 10$ m Distance > 10 m	0 1	Number of sample plots	9%
Positioning of the sample plot group (in the field with satellite geolocation; if the sample plot has not moved compared to the survey plan)	Distance $\leq \pm 50$ cm Distance > 50 cm	0 1	Number of sample plots	18%
Regeneration - Coefficient of distribution				
Number of stems	$DiN = NbtigeP - NbtigeV $	DiN	Maximum of total of P or total of V	12%
Number of stems per species	$DiE = NbtigeP - NbtigeV $ (by species)	$(DiE - DiN) / 2$	Minimum of total of P or total of V	9%
Trees > 130 cm in height (commercial)				
Number of stems by species	$DiE = NbtigeP - NbtigeV $ (by species)	$(DiE - DiN) / 2$	Minimum of total of P or total of V	8%

Height (three (3) dominant, codominant, intermediate trees per sample plot)	<u>In softwoods</u>			Total number of observations	8%
	Deviation ≤ 1 m	0			
	Deviation > 1 m	1			
	<u>In hardwoods</u>				
	Deviation ≤ 10%	0			
	Deviation > 10%	1			
Number of stems	DiN = NbtigeP – NbtigeV	DiN	Maximum of total of P or total of V	8%	
Number of stems per DBH class (2 cm classes)	DiD = NbtigeP – NbtigeV (per DBH class)	(DiD – DiN) /2	Minimum of total of P or total of V	8%	
Shrub strata > 130 cm in height (non-commercial)					
Number of stems	DiN = NbtigeP – NbtigeV	DiN	Maximum of total of P or total of V	15%	
Number of stems by species	DiE = NbtigeP – NbtigeV (by species)	(DiE – DiN) /2	Minimum of total of P or total of V	15%	
DSH height (2 cm)	DiD = NbtigeP – NbtigeV (per DBH class)	(DiD – DiN) /2	Minimum of total of P or total of V	15%	
Stratum of grass, moss, seedling, and trees below 130 cm in height					
Cover class (25% classes)	Same	0	Total number of observations	10%	
	Different	1			
Snags					
Number of snags	DiN = NbtigeP – NbtigeV	DiN	Maximum of total of P or total of V	15%	
Number of snags by condition class	Same	0	Total number of observations	10%	
	Different	1			

Soil				
Volume of sample (measured in the laboratory)	More than 100 cm ³	1	Total number of observations	0%
	Less than 100 cm ³	0		
Stoniness class	Same	0	Total number of observations	0%
	Different	1		
Positioning of sub-sample	Distance $\leq \pm 50$ cm	0	Total number of observations	10%
	Distance > 50 cm	1		

SCHEDULE H – Fossil fuel consumption factors per hectare based on family of silvicultural treatment

(s. 56)

Family of silvicultural treatment	Consumption factor (litres/ha)	Fossil fuel
Site preparation	107.6	Diesel
Planting of seedlings	28.5	Gasoline*
Tending operations	34.3	Gasoline*
Commercial thinning of softwoods	504.2	Diesel
Partial cutting of hardwoods	420.8	Diesel
Final cutting of hardwoods	796.3	Diesel
Partial cutting of softwoods	491.5	Diesel
Final cutting of softwoods	1019.1	Diesel

* "Gasoline" includes both "Regular" and "Premium" gasoline.

106043

M.O., 2022**Order 2022-1001 of the Minister of the
Environnement, the Fight Against Climate Change,
Wildlife and Parks dated 29 November 2022**

Establishment of controlled zones

THE MINISTER OF THE ENVIRONNEMENT, THE FIGHT
AGAINST CLIMATE CHANGE, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING the zones d'exploitation contrôlée de la Bessonne, Boullé, Bras-Coupé-Désert, Capitachouane, du Chapeau-de-Paille, Collin, Festubert, Jeannotte, du Lac-au-Sable, de la Maison-de-Pierre, Mars-Moulin, Mazana, Mitchinamecus, Normandie, de Rapides-des-Joachims and Trinité established by Zones d'exploitation contrôlée (chapter C-61.1, r. 74.1);

CONSIDERING the Dumoine Controlled Zone, the Kipawa Controlled Zone and the Restigo Controlled Zone established by the Order in Council respecting certain controlled zones for the development, harvesting or conservation of wildlife (chapter C-61.1, r. 75);

CONSIDERING the Grande-Rivière Controlled Zone, the Rivière-Bonaventure Controlled Zone, the Rivière-Dartmouth Controlled Zone, the Rivière-de-la-Trinité Controlled Zone, the Rivière-Laval Controlled Zone, the Rivière-Moisie Controlled Zone, the Rivière-Sainte-Marguerite Controlled Zone, the Rivière-York Controlled Zone and the Rivières-Godbout-et-Mistassini Controlled Zone established by the Order in Council respecting certain controlled zones for the development, harvesting or conservation of Atlantic salmon (chapter C-61.1, r. 76);

CONSIDERING the Anse-Saint-Jean Controlled Zone established by the Regulation respecting the Anse-Saint-Jean Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 80);

CONSIDERING the des Anses Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the des Anses Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 81);

CONSIDERING the Baillargeon Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Baillargeon Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 82);

CONSIDERING the Bas-Saint-Laurent Controlled Zone established by the Ministerial Order concerning the Bas-Saint-Laurent Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 83.1);

CONSIDERING the Batiscan-Neilson Controlled Zone established by the Regulation respecting the Batiscan-Neilson Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 84);

CONSIDERING the Borgia Controlled Zone established by the Regulation respecting the Borgia Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 85);

CONSIDERING the Buteux-Bas-Saguenay Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Buteux-Bas-Saguenay Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 86);

CONSIDERING the Cap-Chat Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Cap-Chat Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 87);

CONSIDERING the Casault Controlled Zone established by the Regulation respecting the Casault Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 88);

CONSIDERING the Chapais Controlled Zone established by the Regulation respecting the Chapais Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 89);

CONSIDERING the Chauvin Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Chauvin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 90);

CONSIDERING the Croche Controlled Zone established by the Regulation respecting the Croche Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 91);

CONSIDERING the D'Iberville Controlled Zone established by the Regulation respecting the D'Iberville Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 92);

CONSIDERING the Forestville Controlled Zone established by the Regulation respecting the Forestville Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 93);

CONSIDERING the Frémont Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Frémont Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 94);

CONSIDERING the Gros-Brochet Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Gros-Brochet Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 95);

CONSIDERING the Jaro Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Jaro Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 96);

CONSIDERING the Kiskissink Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Kiskissink Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 97);

CONSIDERING the Labrieville Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Labrieville Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 98);

CONSIDERING the zone d'exploitation contrôlée Lac-Brébeuf established by the Arrêté ministériel concernant la zone d'exploitation contrôlée Lac-Brébeuf (chapter C-61.1, r. 100.1);

CONSIDERING the Lac-de-la-Boiteuse Controlled Zone established by the Regulation respecting the Lac-de-la-Boiteuse Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 101);

CONSIDERING the Lavigne Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Lavigne Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 102);

CONSIDERING the Lesueur Controlled Zone established by the Regulation respecting the Lesueur Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 103);

CONSIDERING the Lièvre Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Lièvre Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 104);

CONSIDERING the Louise-Gosford Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Louise-Gosford Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 105.1);

CONSIDERING the Maganasipi Controlled Zone established by the Regulation respecting the Maganasipi Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 106);

CONSIDERING the Martin-Valin Controlled Zone established by the Regulation respecting the Martin-Valin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 108);

CONSIDERING the des Martres Controlled Zone established by the Order in Council respecting des Martres Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 109);

CONSIDERING the Matimek Controlled Zone established by the Regulation respecting the Matimek Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 110);

CONSIDERING the Menokeosawin Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Menokeosawin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 111);

CONSIDERING the Nordique Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Nordique Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 112);

CONSIDERING the des Nymphes Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the des Nymphes Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 113);

CONSIDERING the Oie-Blanche-de-Montmagny Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Oie-Blanche-de-Montmagny Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 114);

CONSIDERING the Onatchiway Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Onatchiway Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 115);

CONSIDERING the Owen Controlled Zone established by the Regulation respecting the Owen Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 116);

CONSIDERING the Pabok Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Pabok Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 117);

CONSIDERING the des Passes Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the des Passes Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 118);

CONSIDERING the Petawaga Controlled Zone established by the Regulation respecting the Petawaga Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 119);

CONSIDERING the Pontiac Controlled Zone established by the Regulation respecting the Pontiac Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 120);

CONSIDERING the Rivière-à-Mars Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Rivière-à-Mars Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 121);

CONSIDERING the Rivière-aux-Rats Controlled Zone established by the Regulation respecting the Rivière-aux-Rats Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 122);

CONSIDERING the Rivière-Blanche Controlled Zone established by the Regulation respecting the Rivière-Blanche Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 123);

CONSIDERING the Petite-Rivière-Cascapédia Controlled Zone, the Rivière-Cap-Chat Controlled Zone, the Rivière-Madeleine Controlled Zone and the Rivière-Matane Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Rivière-Cap-Chat Controlled Zone, the Rivière-Matane Controlled Zone, the Rivière-Madeleine Controlled Zone and the Petite-Rivière-Cascapédia Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 124);

CONSIDERING the Rivière-des-Escoumins Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Rivière-des-Escoumins Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 125);

CONSIDERING the Rivière-Jacques-Cartier Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Rivière-Jacques-Cartier Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 126);

CONSIDERING the Rivière-Mitis Controlled Zone and the Rivière-Rimouski Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Rivière-Mitis Controlled Zone and the Rivière-Rimouski Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 127);

CONSIDERING the Rivière-Nouvelle Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Rivière-Nouvelle Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 128);

CONSIDERING the Rivière-Petit-Saguenay Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Rivière-Petit-Saguenay Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 129);

CONSIDERING the zone d'exploitation contrôlée de la Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay established by the Arrêté ministériel concernant la zone d'exploitation contrôlée de la Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay (chapter C-61.1, r. 130.1);

CONSIDERING the Saint-Patrice Controlled Zone established by the Regulation respecting the Saint-Patrice Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 131);

CONSIDERING the Saint-Romain Controlled Zone established by the Ministerial Order respecting the Saint-Romain Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 132);

CONSIDERING the Tawachiche Controlled Zone established by the Regulation respecting the Tawachiche Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 133);

CONSIDERING the Varin Controlled Zone established by the Regulation respecting the Varin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 134);

CONSIDERING the Wessonneau Controlled Zone established by the Order in Council respecting the Wessonneau Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 135);

CONSIDERING the first paragraph of section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), which provides that the Minister may establish controlled zones on land in the domain of the State for the development, harvesting and conservation of wildlife or a species of wildlife and for the carrying on of recreational activities incidental thereto;

CONSIDERING section 191.1 of the Act, which provides that regulations made by the Government in particular under section 104 of the Act, before 1 January 1987 continue to be in force until they are, from 17 June 1998, replaced or repealed by order of the Minister;

CONSIDERING section 33 of the Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and the Act respecting commercial fisheries and aquaculture (1998, chapter 29), which provides in particular that orders made by the Government under section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife before 17 June 1998 remain in force until they are replaced by order of the Minister;

ORDERS AS FOLLOWS:

The territory, the plan of which appears in Schedule 1 to this Order, is established as a controlled zone under the name des Anses Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 2 to this Order, is established as a controlled zone under the name Anse-Saint-Jean Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 3 to this Order, is established as a controlled zone under the name Baillargeon Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 4 to this Order, is established as a controlled zone under the name Bas-Saint-Laurent Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 5 to this Order, is established as a controlled zone under the name Batiscan-Neilson Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 6 to this Order, is established as a controlled zone under the name Bessonne Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 7 to this Order, is established as a controlled zone under the name Borgia Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 8 to this Order, is established as a controlled zone under the name Boullé Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 9 to this Order, is established as a controlled zone under the name Bras-Coupé-Désert Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 10 to this Order, is established as a controlled zone under the name Buteux-Bas-Saguenay Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 11 to this Order, is established as a controlled zone under the name Cap-Chat Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 12 to this Order, is established as a controlled zone under the name Capitachouane Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 13 to this Order, is established as a controlled zone under the name Casault Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 14 to this Order, is established as a controlled zone under the name Chapais Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 15 to this Order, is established as a controlled zone under the name Chapeau-de-Paille Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 16 to this Order, is established as a controlled zone under the name Chauvin Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 17 to this Order, is established as a controlled zone under the name Collin Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 18 to this Order, is established as a controlled zone under the name Croche Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 19 to this Order, is established as a controlled zone under the name D'Iberville Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 20 to this Order, is established as a controlled zone under the name Dumoine Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 21 to this Order, is established as a controlled zone under the name Festubert Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 22 to this Order, is established as a controlled zone under the name Forestville Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 23 to this Order, is established as a controlled zone under the name Frémont Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 24 to this Order, is established as a controlled zone under the name Grande-Rivière Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 25 to this Order, is established as a controlled zone under the name Gros-Brochet Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 26 to this Order, is established as a controlled zone under the name Jaro Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 27 to this Order, is established as a controlled zone under the name Jeannotte Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 28 to this Order, is established as a controlled zone under the name Kipawa Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 29 to this Order, is established as a controlled zone under the name Kiskissink Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 30 to this Order, is established as a controlled zone under the name Labrieville Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 31 to this Order, is established as a controlled zone under the name Lac-au-Sable Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 32 to this Order, is established as a controlled zone under the name zone d'exploitation contrôlée Lac-Brébeuf;

The territory, the plan of which appears in Schedule 33 to this Order, is established as a controlled zone under the name Lac-de-la-Boiteuse Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 34 to this Order, is established as a controlled zone under the name Lavigne Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 35 to this Order, is established as a controlled zone under the name Lesueur Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 36 to this Order, is established as a controlled zone under the name Lièvre Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 37 to this Order, is established as a controlled zone under the name Louise-Gosford Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 38 to this Order, is established as a controlled zone under the name Maganasipi Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 39 to this Order, is established as a controlled zone under the name Maison-de-Pierre Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 40 to this Order, is established as a controlled zone under the name Mars-Moulin Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 41 to this Order, is established as a controlled zone under the name Martin-Valin Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 42 to this Order, is established as a controlled zone under the name des Martres Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 43 to this Order, is established as a controlled zone under the name Matimek Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 44 to this Order, is established as a controlled zone under the name Mazana Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 45 to this Order, is established as a controlled zone under the name Menokeosawin Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 46 to this Order, is established as a controlled zone under the name Mitchinamecus Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 47 to this Order, is established as a controlled zone under the name Nordique Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 48 to this Order, is established as a controlled zone under the name Normandie Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 49 to this Order, is established as a controlled zone under the name des Nymphes Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 50 to this Order, is established as a controlled zone under the name Oie-Blanche-de-Montmagny Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 51 to this Order, is established as a controlled zone under the name Onatchiway Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 52 to this Order, is established as a controlled zone under the name Owen Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 53 to this Order, is established as a controlled zone under the name Pabok Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 54 to this Order, is established as a controlled zone under the name des Passes Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 55 to this Order, is established as a controlled zone under the name Petawaga Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 56 to this Order, is established as a controlled zone under the name Petite-Rivière-Cascapédia Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 57 to this Order, is established as a controlled zone under the name Pontiac Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 58 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rapides-des-Joachims Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 59 to this Order, is established as a controlled zone under the name Restigo Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 60 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-à-Mars Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 61 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-aux-Rats Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 62 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Blanche Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 63 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Bonaventure Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 64 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Cap-Chat Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 65 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Dartmouth Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 66 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-de-la-Trinité Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 67 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-des-Escoumins Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 68 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Jacques-Cartier Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 69 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Laval Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 70 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Madeleine Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 71 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Matane Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 72 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Mitis Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 73 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Moisie Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 74 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Nouvelle Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 75 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Petit-Saguenay Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 76 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Rimouski Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 77 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-Sainte-Marguerite Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 78 to this Order, is established as a controlled zone under the name zone d'exploitation contrôlée de la Rivière-Saint-Jean-du-Saguenay;

The territory, the plan of which appears in Schedule 79 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivière-York Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 80 to this Order, is established as a controlled zone under the name Rivières-Godbout-et-Mistassini Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 81 to this Order, is established as a controlled zone under the name Saint-Patrice Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 82 to this Order, is established as a controlled zone under the name Saint-Romain Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 83 to this Order, is established as a controlled zone under the name Tawachiche Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 84 to this Order, is established as a controlled zone under the name Trinité Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 85 to this Order, is established as a controlled zone under the name Varin Controlled Zone;

The territory, the plan of which appears in Schedule 86 to this Order, is established as a controlled zone under the name Wessonneau Controlled Zone;

This Order replaces the Zones d'exploitation contrôlée (chapter C-61.1, r. 74.1), the Order in Council respecting certain controlled zones for the development, harvesting or conservation of wildlife (chapter C-61.1, r. 75), the Order in Council respecting certain controlled zones for the development, harvesting or conservation of Atlantic salmon (chapter C-61.1, r. 76), the Regulation respecting the Anse-Saint-Jean Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 80), the Ministerial Order respecting the des Anses Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 81), the Ministerial Order respecting the Baillargeon Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 82), the Ministerial Order concerning the Bas-Saint-Laurent Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 83.1), the Regulation respecting the Batiscan-Neilson Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 84), the Regulation respecting the Borgia Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 85), the Ministerial Order respecting the Buteux-Bas-Saguenay Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 86), the Order in Council respecting the Cap-Chat Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 87), the Regulation respecting the Casault Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 88), the Regulation respecting the Chapais Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 89), the Order in Council respecting the Chauvin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 90), the Regulation respecting the Croche Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 91), the Regulation respecting the D'Iberville Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 92), the Regulation respecting the Forestville Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 93), the Order in Council respecting the Frémont Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 94), the Order in Council respecting the Gros-Brochet Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 95), the Ministerial Order respecting

the Jaro Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 96), the Order in Council respecting the Kiskissink Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 97), the Order in Council respecting the Labrieville Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 98), the Arrêté ministériel concernant la zone d'exploitation contrôlée Lac-Brébeuf (chapter C-61.1, r. 100.1), the Regulation respecting the Lac-de-la-Boiteuse Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 101), the Ministerial Order respecting the Lavigne Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 102), the Regulation respecting the Lesueur Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 103), the Order in Council respecting the Lièvre Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 104), the Ministerial Order respecting the Louise-Gosford Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 105.1), the Regulation respecting the Maganasipi Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 106), the Regulation respecting the Martin-Valin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 108), the Order in Council respecting des Martres Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 109), the Regulation respecting the Matimek Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 110), the Order in Council respecting the Menokeosawin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 111), the Ministerial Order respecting the Nordique Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 112), the Ministerial Order respecting the des Nymphes Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 113), the Ministerial Order respecting the Oie-Blanche-de-Montmagny Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 114), the Ministerial Order respecting the Onatchiway Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 115), the Regulation respecting the Owen Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 116), the Order in Council respecting the Pabok Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 117), the Ministerial Order respecting the des Passes Controlled (chapter C-61.1, r. 118), the Regulation respecting the Petawaga Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 119), the Regulation respecting the Pontiac Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 120), the Order in Council respecting the Rivière-à-Mars Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 121), the Regulation respecting the Rivière-aux-Rats Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 122), the Order in Council respecting the Rivière-Cap-Chat Controlled Zone, the Rivière-Matane Controlled Zone, the Rivière-Madeleine Controlled Zone and the Petite-Rivière-Cascapédia Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 124), the Ministerial Order respecting the Rivière-des-Escoumins Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 125), the Ministerial Order respecting the Rivière-Jacques-Cartier Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 126), the Order in Council respecting Rivière-Mitis Controlled Zone and the Rivière-Rimouski Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 127), the Order in Council respecting the Rivière-Nouvelle Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 128), the Ministerial Order respecting the Rivière-Petit-Saguenay Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 129), the Arrêté ministériel concernant la zone d'exploitation contrôlée de la Rivière-Saint-Jean-

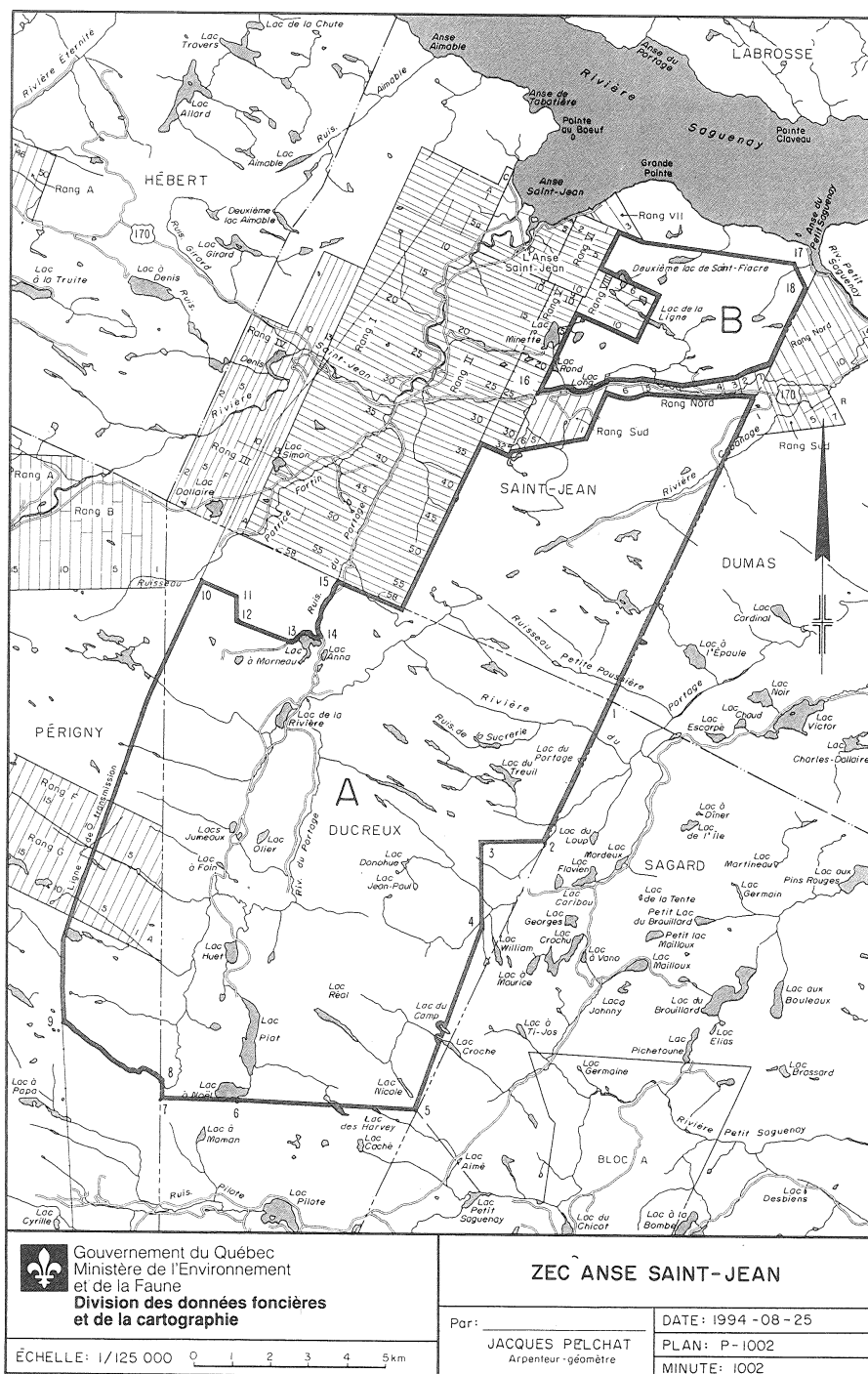
du-Saguenay (chapter C-61.1, r. 130.1), the Regulation respecting the Rivière-Blanche Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 123), the Regulation respecting the Saint-Patrice Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 131), the Ministerial Order respecting the Saint-Romain Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 132), the Regulation respecting the Tawachiche Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 133), the Regulation respecting the Varin Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 134) and the Order in Council respecting the Wessonneau Controlled Zone (chapter C-61.1, r. 135);

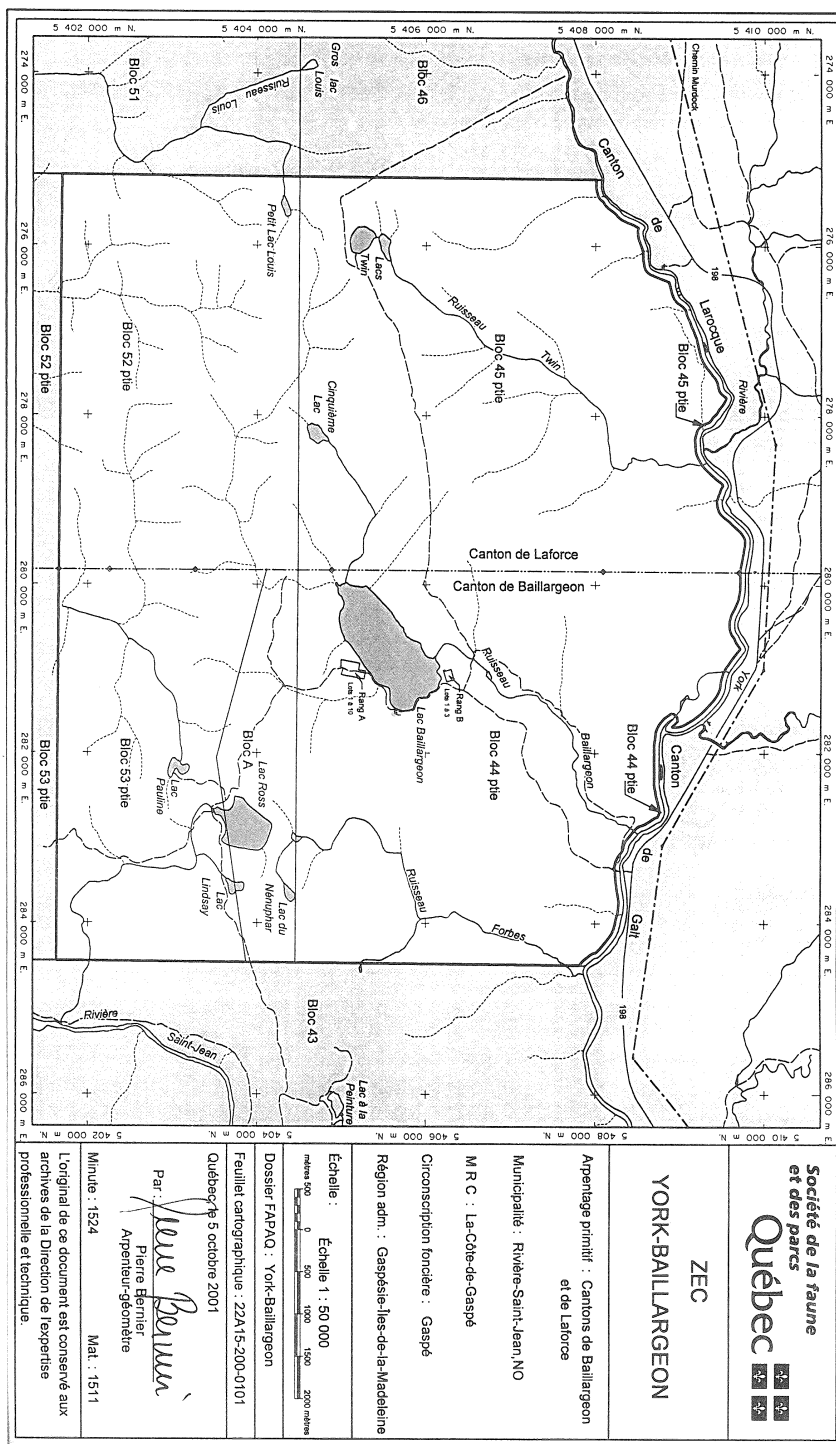
This Order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 29 November 2022

BENOIT CHARETTE

*Minister of the Environment, Fight Against
Climate Change, Wildlife and Parks*







Annexe I

PROVINCE DE QUÉBEC

MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

DIVISION D'ENREGISTREMENT DE LA TUQUE

DESCRIPTION TECHNIQUE

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE: BESSONNE

Minute 485

Un territoire situé dans la municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Maurice, dans les cantons de: Mailhot, Pothier, Bourgeoys, Charest, Bickerdike et Laurier, ayant une superficie de 524,5 km² et dont la ligne périmétrique se décrit à l'aide d'une ligne brisée dont les coordonnées U.T.M. des sommets sont:

Point	Coordonnées
A	5 245 150 m N et 690 850 m E; Ce point est situé sur la limite nord-ouest du canton de Pothier; de là, vers le sud-ouest, la limite nord-ouest de ce canton et son prolongement jusqu'au point B;
B	5 242 850 m N et 688 650 m E;
C	5 237 800 m N et 688 350 m E;
D	5 236 350 m N et 687 800 m E;
E	5 236 250 m N et 679 700 m E, En contournant par le nord, le lac Isidore en suivant une ligne parallèle et distante de 60 m de la ligne des hautes eaux ordinaires (L.H.E.O.) de ce lac;
F	5 237 400 m N et 679 300 m E;
G	5 237 400 m N et 674 425 m E;
H	5 240 950 m N et 674 425 m E;
I	5 245 725 m N et 673 250 m E;
J	5 245 725 m N et 672 800 m E;

Point	Coordonnées
K	<p>5 248 850 m N et 672 650 m E,</p> <p>Ce point est situé à 60 m au sud-est de la L.H.E.O. sur la rive sud-est du lac Seymour; de là, vers le nord-est, une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. jusqu'à la rencontre avec le premier tributaire qu'on y rencontre; de là, nord une droite jusqu'au point K';</p>
K'	5 249 500 m N et 672 900 m E;
L	5 250 600 m N et 674 300 m E;
M	<p>5 252 400 m N et 679 800 m E,</p> <p>En contournant par le nord le lac Fabi, suivant une ligne parallèle et distante de 60 m au nord de la L.H.E.O. de ce lac;</p>
N	<p>5 256 650 m N et 682 875 m E,</p> <p>En contournant par l'ouest le lac Delisle, suivant une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. de ce lac;</p>
O	<p>5 260 275 m N et 682 875 m E,</p> <p>En contournant par l'ouest le lac Zéphirin, suivant une ligne parallèle et distante de 60 m à l'ouest de la L.H.E.O. sur la rive ouest de ce lac, ce point est situé sur la limite nord-ouest du canton de Charest; de là, vers le nord-est, la limite nord-ouest de ce canton jusqu'au point P;</p>
P	5 263 650 m N et 686 100 m E;
Q	5 264 200 m N et 685 150 m E;
R	<p>5 270 000 m N et 686 000 m E,</p> <p>De là, vers l'est, une droite en contournant par le nord le lac Eugène, suivant une ligne parallèle et distante de 60 m au nord de la L.H.E.O. sur la rive nord de ce lac jusqu'au point S;</p>

Point	Coordonnées
S	<p>5 270 000 m N et 697 700 m E,</p> <p>Ce point est situé à 60 m à l'ouest de la L.H.E.O. sur la rive ouest du lac Edouard; de là, dans une direction générale sud, nord-est, sud-est puis sud-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. des rives suivantes: la rive ouest du lac Edouard, les rives ouest, sud et est du lac de la Grande Baie, la rive droite de la rivière Jeannotte et la rive ouest du lac du Castor, jusqu'au point T;</p>
T	<p>5 253 850 m N et 699 700 m E;</p>
U	<p>5 253 000 m N et 698 800 m E,</p> <p>Ce point est situé à 60 m au nord de la L.H.E.O. sur la rive nord du lac de la Belle Truite; de là, vers le sud-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. sur les rives nord et ouest de ce lac jusqu'au point V;</p>
V	<p>5 251 050 m N et 697 350 m E;</p>
W	<p>5 249 300 m N et 697 000 m E,</p> <p>Ce point est situé à 60 m au nord de la L.H.E.O. sur la rive nord du lac Bradley; de là, vers l'ouest puis le sud, une ligne parallèle et distante de 60 m à l'ouest de la L.H.E.O. sur la rive ouest de ce lac jusqu'au point X;</p>
X	<p>5 248 350 m N et 697 075 m E,</p> <p>Ce point est situé sur la limite nord du bloc D du canton de Laurier; de là, vers l'ouest puis le sud, les limites nord et ouest de ce bloc jusqu'au point Y;</p>
Y	<p>5 247 850 m N et 697 000 m E,</p> <p>Ce point est situé sur la limite nord de l'emprise d'un chemin conduisant au lac Lemoine; de là, vers le sud-ouest puis le nord-ouest, la limite nord de cette emprise jusqu'au point Z;</p>

Point	Coordonnées
Z	5 250 125 m N et 692 850 m E;
A'	5 251 100 m N et 692 800 m E;
B'	5 251 150 m N et 694 350 m E;
C'	5 253 100 m N et 692 200 m E;
D'	5 251 500 m N et 690 600 m E;
E'	5 250 850 m N et 691 200 m E;
F'	5 249 150 m N et 689 650 m E,
	De là, vers le sud-est, une droite jusqu'au point de départ.

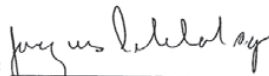
Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à partir du quadrillage U.T.M. utilisé sur une carte à l'échelle 1:50 000 publiée par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources du Canada.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé et portant le numéro P-485.

L'original de ce document est conservé au Service de la construction du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Cartes: 1:50 000 31 P/8, 31 P/7, 31 P/9, 31 P/10

PRÉPARÉE PAR:


JACQUES PELCHAT
Arpenteur-géomètre

M.J.

Québec, 1^{er} septembre 1987

Minute: 485





Annexe 2

PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIVISIONS D'ENREGISTREMENT DE BERTHIER ET DE MASKINONGÉ

DESCRIPTION TECHNIQUE

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE: BOULLÉ

Un territoire situé dans la municipalité régionale de comté de Matawinie dans les cantons de: Dupont, Boullé, Troyes, Lenoir, Légaré et Charland ayant une superficie de 638,5 km² et dont la ligne périmétrique se décrit à l'aide d'une ligne brisée dont les coordonnées U.T.M. sont:

Partant d'un point situé sur la ligne de division des cantons de Lenoir, de Laverdière, de Dupont et de Charland; de là, vers le nord-ouest, la ligne de division des cantons de Dupont et de Lenoir jusqu'à un point situé à 60 m au sud-est de la limite d'emprise d'un chemin qui passe au nord du lac Mitoyen et au sud du lac Ventura en contournant par le sud-ouest par une ligne parallèle et distante de 60 m au sud-ouest de la ligne des hautes eaux ordinaires (L.H.E.O.) sur la rive sud-ouest des lacs dont les coordonnées géocentriques sont: 5 192 250 m N et 544 750 m E, 5 195 850 m N et 541 450 m E et en contournant par le nord-est suivant une ligne parallèle et distante de 60 m au nord-est de la L.H.E.O. sur la rive nord-est des lacs Vedène et Mitoyen; de là, dans une direction générale nord-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m au sud de l'emprise sud

dudit chemin jusqu'à un point situé à 60 m à l'ouest de la L.H.E.O. situé sur la rive ouest de l'émissaire du lac Ventura; de là, dans une direction générale nord-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m au sud-ouest de ladite ligne de l'émissaire du lac Ventura jusqu'à l'intersection avec la ligne de division des cantons de Lenoir et de Dupont, point dont les coordonnées sont: 5 203 250 m N et 533 725 m E; de là, vers le nord-ouest, ladite ligne de division; vers le nord-est, la limite nord-ouest du canton de Dupont et de Boullé en contournant par une ligne parallèle et distante de 60 m au nord-ouest de la L.H.E.O. sur la rive nord-ouest du lac Bélanger et un lac dont les coordonnées géocentriques sont: 5 212 950 m N et 540 900 m E, vers le sud-est la ligne de division des cantons de Boullé et de Troyes jusqu'à un point situé à 60 m au sud-est de la L.H.E.O. sur la rive droite d'un tributaire du lac du Boule en contournant par l'ouest par une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. les lacs dont les coordonnées géocentriques sont: 5 213 350 m N et 565 800 m E, 5 212 600 m N et 567 200 m E et par l'est le lac dont les coordonnées géocentriques sont: 5 213 000 m N et 566 800 m E; de là, dans une direction générale sud-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m au sud-est de la L.H.E.O. sur la rive sud-est du tributaire du lac du Boule, à 60 m au sud-est de la L.H.E.O. sur la rive sud-est du lac du Boule, à 60 m au sud-est de la L.H.E.O. sur la rive sud-est de l'émissaire du lac du Boule et à 60 m au sud de la L.H.E.O. sur la rive sud du lac du Verny jusqu'au point A, un point dont les coordonnées sont: 5 209 000 m N et 565 350 m E; de là, vers l'ouest, le sud-ouest et le sud-est, une ligne brisée dont

les coordonnées des sommets sont:

- B 5 208 900 m N et 562 800 m E,
en contournant par le nord suivant une ligne
parallèle et distante de 60 m au nord de la
L.H.E.O. sur la rive nord du lac Boullé;
- C 5 208 450 m N et 562 600 m E;
- D 5 208 500 m N et 559 050 m E;
- E 5 203 350 m N et 561 700 m E;
- F 5 202 450 m N et 562 800 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la ri-
ve gauche de la rivière Boullé; de là, dans
une direction générale sud-ouest puis ouest,
la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière
Boullé, le prolongement de la L.H.E.O. sur la
rive droite du ruisseau Pierron, la L.H.E.O.
sur la rive droite du ruisseau Pierron
jusqu'à l'intersection avec une ligne de
hauteur arpenté par Jude Audet, a.g., le 16
novembre 1977, point dont les coordonnées
sont: 5 193 550 m N et 552 300 m E; de là,
vers le nord et le sud-ouest, suivant ladite
ligne de hauteur arpenté par Jude Audet,
a.g., selon les azimuts et distance suivante:
0°00' - 3 060 m, 252°00' - 2 570 m, 231°00'
- 3 220 m, 195°00' - 1930 m, en contournant
par le nord-ouest selon la L.H.E.O. sur la
rive nord-ouest le lac Quintin 221°00' - 966
m ce point étant situé sur la ligne de
division des cantons de Charland et de
Laverdière; de là, vers le nord-ouest, ladite
ligne de division jusqu'au point de départ.

Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à partir du quadrillage U.T.M. utilisé sur les cartes à l'échelle 1:50 000 publiées par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Canada.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé et portant le numéro P-450.

L'original de ce document est conservé au Service de l'acquisition d'immeubles du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

PRÉPARÉE PAR:


JACQUES PELCHAT
Arpenteur-géomètre

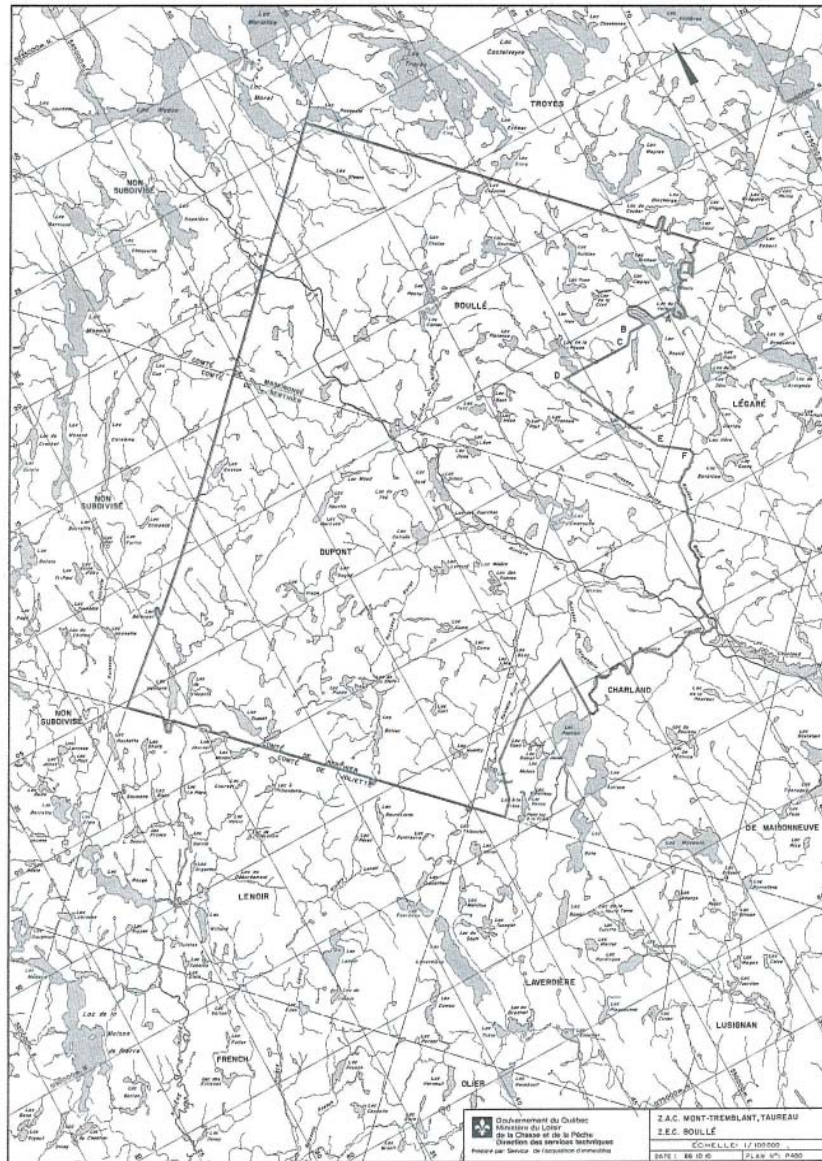
Québec, le 10 septembre 1986

Minute: 450

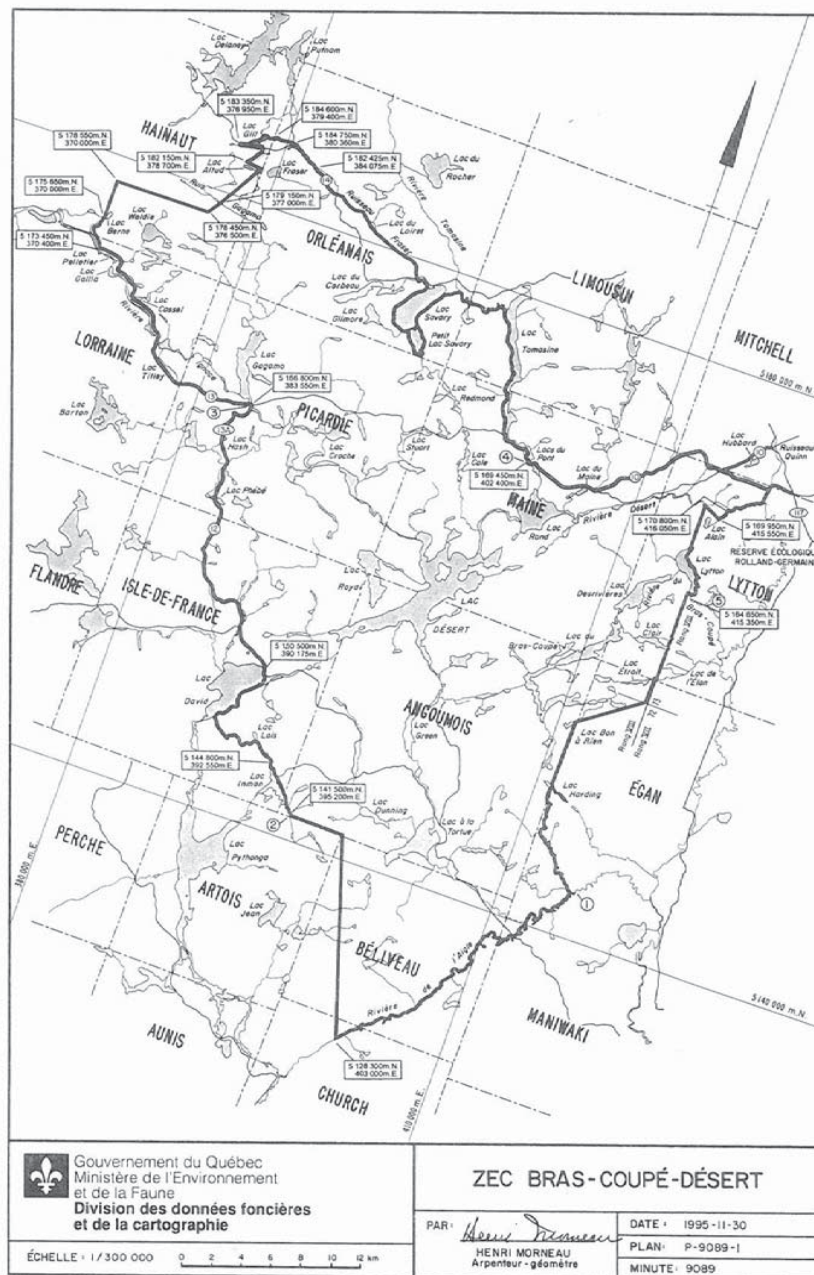
NO. 1403-0001-03
ZEC Boule

Plan de découpage technique
Niveau 1/25
Date: 1984-08-05
Échelle: 1:25 000

31 1403 0 3


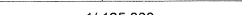


Annexe 3

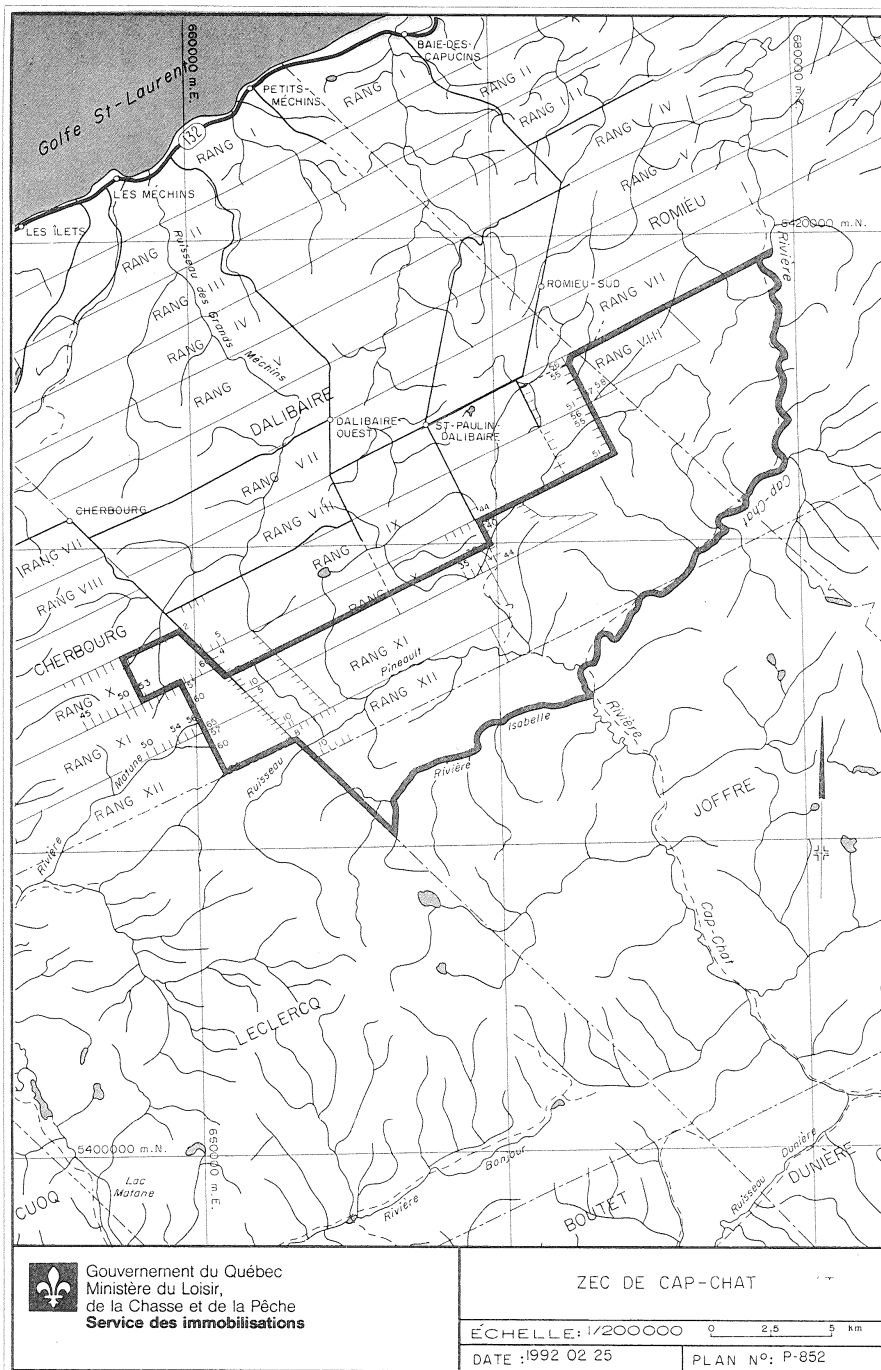


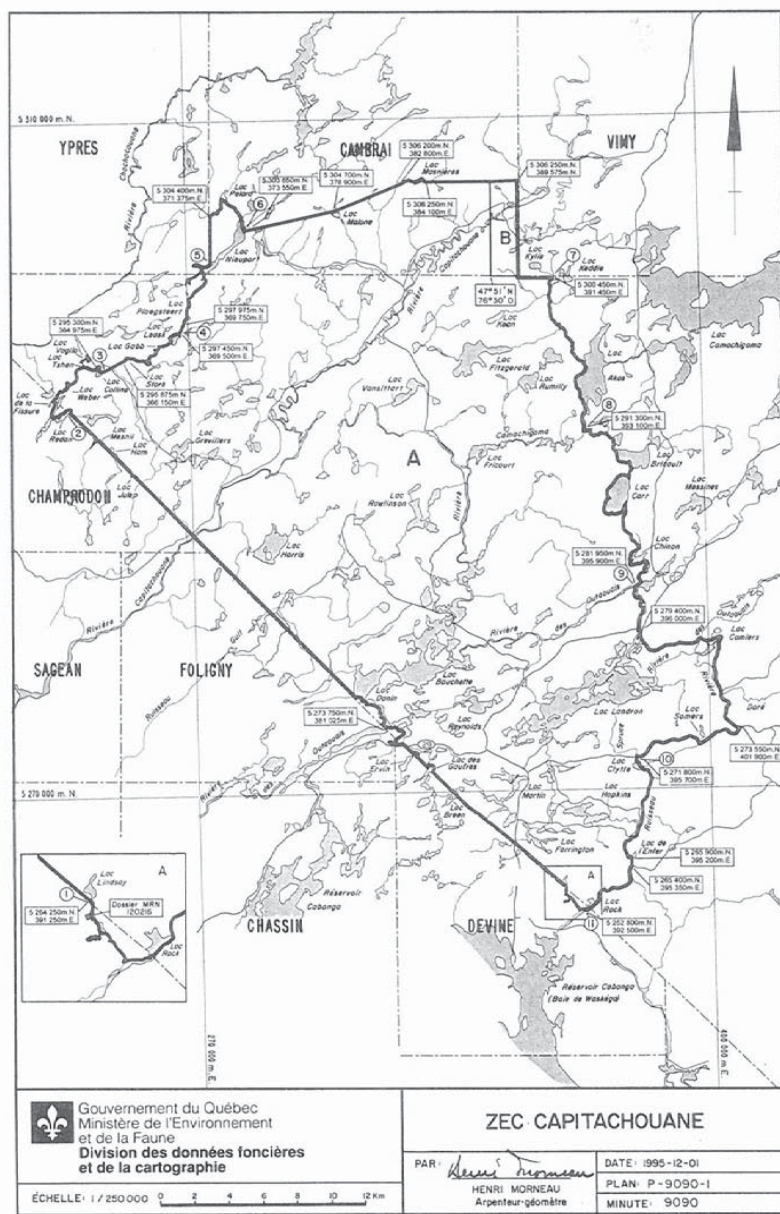
Art Synthèse Inc.

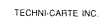


<div><div><div>Québec</div><div>Société de la faune et des parcs du Québec</div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div>		<div>ZEC BUTEUX- BAS-SAGUENAY</div>	
<div>Cantons: Callières, Chauveau, Dumas, Sagard, Saguenay, Cadastre de la Paroisse de Saint-Siméon</div>			
<div>Circonscriptions foncières: Charlevoix N°1, Chicoutimi</div>		<div>Préparé par:</div>	
<div>Régions adm.: Québec et Saguenay - Lac-Saint-Jean</div>		<div><div></div><div>HENRI MORNEAU Arpenteur géomètre</div></div>	
<div>M R C : Charlevoix-Est</div>			
<div>Fichier: plani_buteux.dgn</div>	<div>Plan no: 9759</div>	<div>Minute: 9759</div>	<div>Date: 2000-03-16</div>
<div>Échelle: 1/ 125 000</div> <div></div>		<div>L'original de ce document est conservé aux archives de la Direction de l'expertise professionnelle et technique.</div>	

Art Synthèse inc.









Annexe 5

PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIVISION D'ENREGISTREMENT DE

DESCRIPTION TECHNIQUE

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE: CHAPEAU-DE-PAILLE

Minute 829

Un territoire situé dans les municipalités régionales de comté de: Maskinongé, Mékinac et Matawinie, dans les cantons de: Arcand, Allard, Créquy, Potherie, Badeaux, Bréhault, Normand, Livernois, Picard et dans la seigneurie du Cap-de-la-Madeleine, ayant une superficie de 1 270 km² dont la ligne périmétrique se décrit comme suit:

Partant du point A, une ligne brisée dont les coordonnées U.T.M. des sommets sont:

Point	Coordonnées
-------	-------------

A	5 193 550 m N et 632 525 m E, ce point est situé sur la ligne des hautes eaux ordinaires (L.H.E.O.) sur la rive droite de la rivière Matawin; de là, dans une direction générale nord-ouest puis sud-ouest, cette L.H.E.O. jusqu'à la rencontre avec l'extrémité est du barrage du rapide Taureau; de là, vers l'ouest, une droite jusqu'à l'extrémité ouest du barrage; de là, dans une direction générale nord-ouest, la L.H.E.O. sur la rive nord-est du réservoir Taureau, la L.H.E.O. sur la rive gauche de l'émissaire du lac aux Cenelles; de là, vers l'ouest, une droite jusqu'à la L.H.E.O. sur la rive droite de cet émissaire; de là, vers l'est, la L.H.E.O. sur la rive nord du lac aux Cenelles jusqu'à la rencontre avec la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière aux Cenelles; de là, vers le nord, la L.H.E.O. de cette rivière jusqu'au point B;
---	--

Minute 829	B	5 194 500 m N et 601 825 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive sud-est du lac Gayot; de là, vers le nord, une droite jusqu'au point C;
	C	5 197 775 m N et 601 625 m E;
	D	5 198 900 m N et 602 700 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive sud-ouest du lac Maurice; de là, vers le sud- est, le nord-est puis le nord-ouest, cette L.H.E.O. jusqu'au point E;
	E	5 199 075 m N et 602 900 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive est du lac Maurice; de là, vers le nord-ouest, une droite jusqu'au point F;
	F	5 212 200 m N et 594 200 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive sud-ouest du lac Rocheux; de là, vers le nord- est puis le nord-ouest, la L.H.E.O. sur les rives sud-est et nord-est de ce lac jusqu'au point G;
	G	5 213 100 m N et 594 450 m E; de là, vers le nord-ouest, une droite jusqu'au point H:
	H	5 217 950 m N et 590 450 m E;
	I	5 232 850 m N et 602 700 m E, en contournant par le sud-est selon la L.H.E.O. le lac Wilson et par l'ouest selon la L.H.E.O. le lac Boivin; de là, vers le sud-est, une droite jusqu'au point J;
	J	5 227 750 m N et 607 150 m E;
	K	5 228 000 m N et 608 250 m E; de là, vers le nord-est, une droite jusqu'au point L;
	L	5 236 575 m N et 616 575 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive droite de la rivière Livernois en contournant par le sud selon la L.H.E.O. le lac Picard et par le nord selon la L.H.E.O. le lac dont les

Minute 829

coordonnées du point milieu sont: 5 229 600 m N et 609 800 m E; de là, dans une direction générale sud-est, cette L.H.E.O. sur la rive droite de la rivière Livernois, la L.H.E.O. sur la rive est du lac Rond et du lac du Milieu jusqu'au point M;

M 5 224 300 m N et 623 725 m E;
de là, vers le sud-ouest, une droite jusqu'au point N;

N 5 224 250 m N et 623 700 m E;

O 5 222 800 m N et 623 450 m E;

P 5 221 200 m N et 623 650 m E;

Q 5 216 350 m N et 628 000 m E;

R 5 216 400 m N et 625 350 m E;

S 5 213 990 m N et 624 650 m E;

T 5 213 900 m N et 621 100 m E;

U 5 203 350 m N et 630 800 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive droite du ruisseau Courbe; de là, vers le sud-est, cette L.H.E.O. jusqu'à l'intersection avec la limite nord de l'emprise du chemin passant au nord du petit lac Régis; de là, vers le sud-est puis le nord-est, cette limite d'emprise jusqu'au point V;

V 5 202 600 m N et 634 700 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive gauche du ruisseau Brown; de là, vers le sud-est, cette L.H.E.O., la L.H.E.O. sur la rive nord-est du lac Howe et la L.H.E.O. sur la rive gauche de l'émissaire de ce lac jusqu'au point W;

W 5 199 850 m N et 638 500 m E,
ce point est situé sur la limite ouest de l'emprise du chemin passant entre le lac Howe et le lac Brown; de là, vers le sud-ouest, une droite jusqu'au point X;

Minute 829	X	5 198 300 m N et 636 900 m E, ce point est situé sur la limite nord-est de l'emprise d'un chemin forestier; de là, vers le sud-est, cette limite d'emprise jusqu'au point Y;
	Y	5 195 700 m N et 641 100 m E; de là, vers le nord-est, une droite jusqu'au point Z;
	Z	5 198 000 m N et 644 400 m E;
	A'	5 197 900 m N et 649 700 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive droite du ruisseau Aubin; de là, sud, cette L.H.E.O. jusqu'à la L.H.E.O. sur la rive droite de la rivière Matawin; de là, dans une direction générale sud-ouest puis nord-ouest, cette L.H.E.O. jusqu'au point de départ.

A DISTRAIRE DE CE TERRITOIRE:

La réserve écologique Irénée-Marie, soit les bloc 1 et 2 du canton d'Arcand, tel que montré sur un plan préparé par Monsieur Yvan L'Heureux, arpenteur-géomètre, en date du 17 juillet 1984 et conservé aux archives du Service de l'arpentage du ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec.

Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à partir du quadrillage U.T.M. utilisé sur les cartes à l'échelle 1:50 000 publiées par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Canada, NAD 1927, Fuseau 18.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé et portant le numéro P-829.

L'original de ce document est conservé au Service
des immobilisations du ministère du Loisir, de la Chasse
et de la Pêche.

PRÉPARÉE PAR:



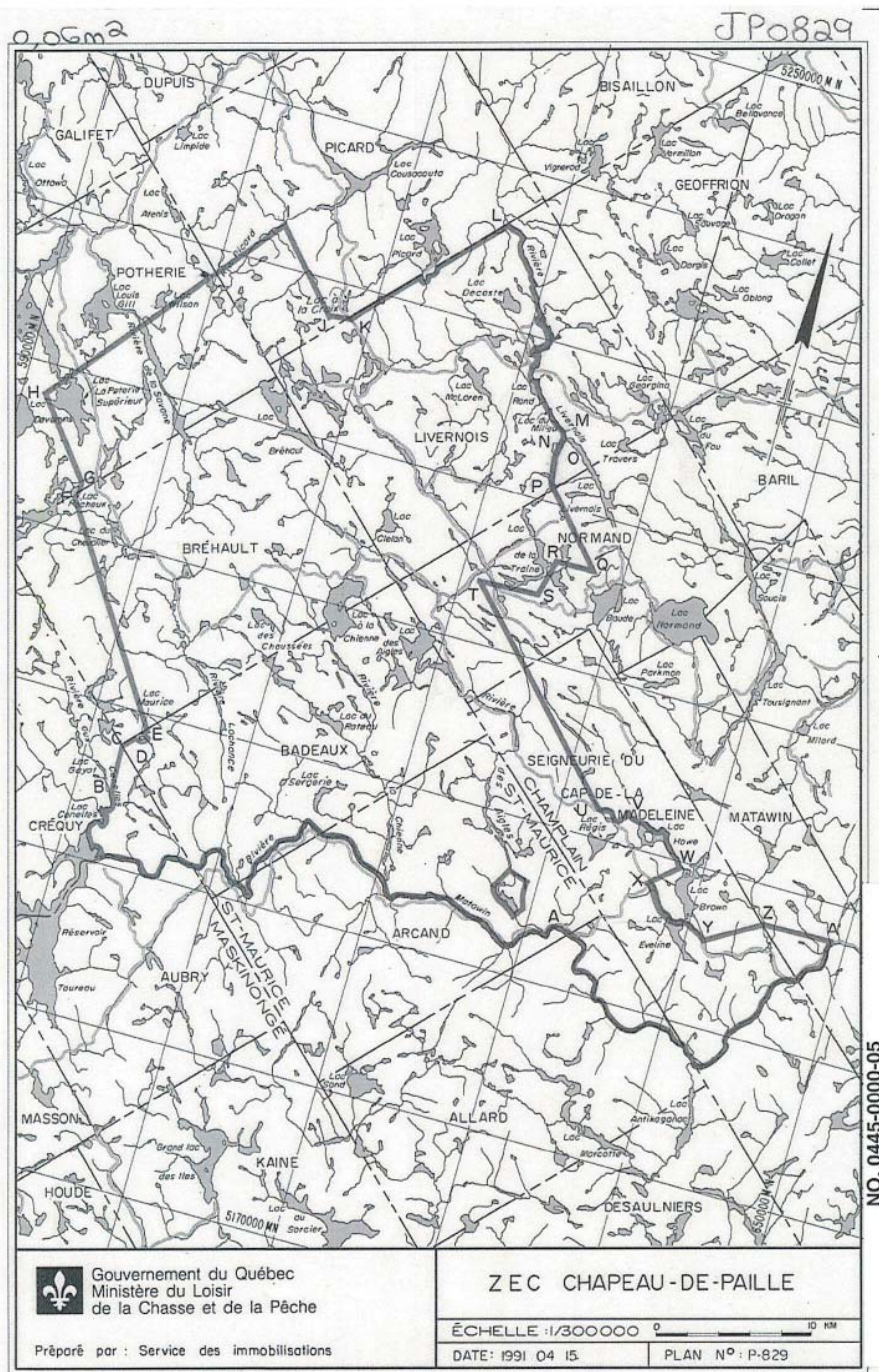
JACQUES PELCHAT
Arpenteur-géomètre

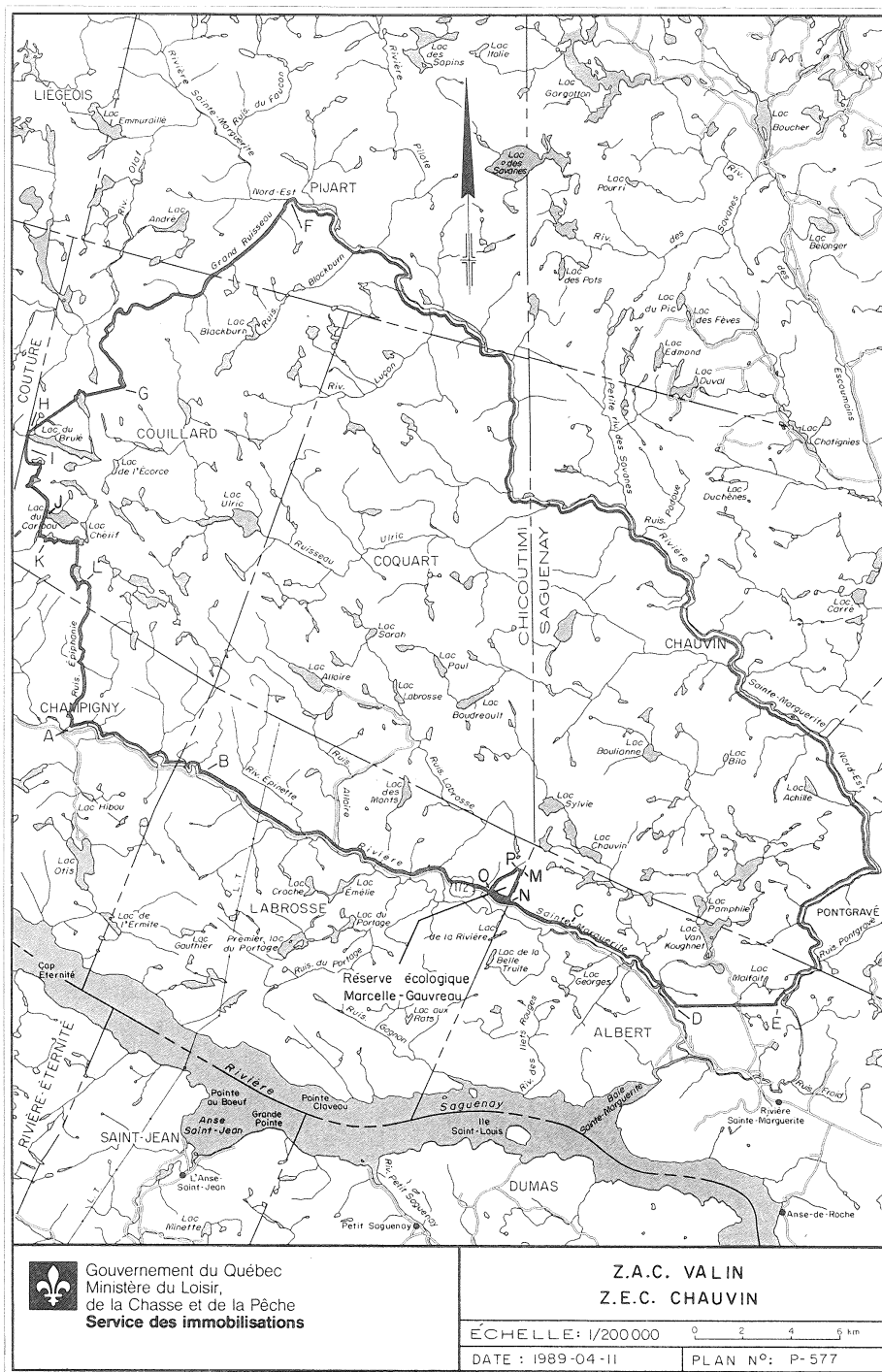
J.C.B.

Québec, le 15 avril 1991

Minute: 829

Toponymie révisée par la Commission de toponymie en





ART SYNTHÈSE inc.

Annexe 6

PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIVISIONS D'ENREGISTREMENT DE BERTHIER ET DE JOLIETTE

DESCRIPTION TECHNIQUE

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE: COLLIN

Un territoire situé dans la municipalité régionale de comté de Matawinie, dans les cantons de: Charland, Légaré, Laviolette, De Maisonneuve, Brassard, Lusignan et Gouin, ayant une superficie de 427 km² et dont la ligne périmétrique se décrit comme suit:

Partant du coin sud-ouest du lot 32 du rang VII du canton de Gouin; de là, vers le nord-est, la ligne de division des rangs VI et VII; vers le sud-est, la ligne de division des lots 15 et 16 du rang VI jusqu'à un point situé sur la ligne des hautes eaux ordinaires (L.H.E.O.) sur la rive gauche du ruisseau Lusignan; de là, dans une direction générale nord-est puis nord-ouest, la L.H.E.O. sur la rive gauche du ruisseau Lusignan et sur la rive sud et est du lac Dessureaux jusqu'à un point situé sur la ligne de division des rangs VI et VII du canton de Gouin; de là, vers le nord-est, la ligne de division desdits rangs VI et VII jusqu'à la ligne de division des cantons de Gouin et de Brassard; de là, vers le nord-ouest, ladite ligne de division jusqu'à l'intersection avec la ligne de division des rangs II et III du canton de Brassard; de là, vers le nord-est, la ligne de division des rangs II et III du canton de Brassard; vers le sud-est, la ligne de division des lots 60 et 61 du rang II; vers le nord-est, la ligne de division des rangs I et II; vers le nord-ouest, la ligne de division des lots 44 et 45 du rang II; vers le nord-est, la ligne de division des rangs II et III; vers le nord-ouest, la ligne de division des lots 43 et 44 du rang III sur une distance de 884 m; de là, vers le nord-est, une ligne parallèle et distante de 884 m de la ligne de division des rangs II et III; vers le nord-ouest, la ligne de division des lots 39 et 40 du rang III; vers le nord-est, la ligne de division des rangs III et IV; vers le

nord-ouest, la ligne de division des lots 33 et 34 du rang IV; vers le nord-est, la ligne de division des rangs IV et V; vers le nord-ouest, la ligne de division des lots 23 et 24 du rang V; vers le nord-est, la ligne de division des rangs V et VI; vers le nord-ouest, la ligne de division des lots 18 et 19 jusqu'à la ligne de division des cantons de Brassard et de De Maisonneuve; de là, vers le nord-est, la ligne de division des cantons de Brassard et de De Maisonneuve jusqu'au point A, point dont les coordonnées sont: 5 180 925 m N et 575 825 m E; de là, dans une direction générale nord-ouest, sud-ouest, nord-ouest puis nord-est, une ligne brisée dont les coordonnées des sommets sont:

B	5 183 180 m N et 572 575 m E;
C	5 180 200 m N et 570 750 m E;
D	5 183 675 m N et 567 275 m E;
E	5 184 100 m N et 571 950 m E;
F	5 186 150 m N et 570 800 m E;
G	5 187 350 m N et 573 900 m E, ce point est situé sur la ligne de division des cantons de Laviolette et de De Maisonneuve; de là, vers le sud-est, la ligne de division desdits cantons jusqu'au point H;
H	5 184 330 m N et 577 020 m E, ce point est situé sur la ligne médiane du chemin conduisant au lac Laviolette; de là, dans une direction générale nord, ladite li- gne médiane jusqu'à la ligne de division des lots 2 et 3 du rang X du canton de Laviolette; de là, vers le nord-ouest, une droite jusqu'au point J;
J	5 186 000 m N et 576 150 m E;
K	5 186 950 m N et 577 080 m E;
L	5 192 850 m N et 571 800 m E;
M	5 191 400 m N et 570 350 m E;
N	5 199 820 m N et 565 340 m E;
O	5 199 820 m N et 563 400 m E;
P	5 202 200 m N et 563 350 m E;
Q	5 202 450 m N et 562 800 m E, ce point est situé sur la L'H.E.O. de la rive gauche de la rivière Boullé; de là, dans une

direction générale sud-ouest, ladite L.H.E.O. sur la rive gauche des rivières Boullé et du Milieu jusqu'à la rencontre avec le prolongement de la L.H.E.O. sur la rive droite du ruisseau Pierron; de là, vers l'ouest, ledit prolongement et la L.H.E.O. sur la rive droite du ruisseau Pierron jusqu'au point R situé sur une ligne arpentée par monsieur Jude Audet, en novembre 1977, point dont les coordonnées sont: 5 193 550 m N et 552 300 m E; de là, suivant ladite ligne arpentée, selon les azimuts et distances suivants: R-S 180°00' - 800 mètres; S-T 144°00' - 2 570 mètres; T-U 181°00' - 2 090 mètres; U-V 155°00' - 643 mètres; V-W 138°00' - 1 450 mètres; W-X 175°00' - 2 410 mètres, ce point est situé sur la ligne de division des cantons de Charland et de De Maisonneuve, point dont les coordonnées sont: 5 184 200 m N et 555 380 m E; de là, dans une direction générale nord-est puis sud-est, une ligne brisée dont les coordonnées des sommets sont:

Y 5 185 500 m N et 558 725 m E;

Z 5 184 925 m N et 558 850 m E,

ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive droite de l'émissaire du lac Fuse; de là, dans une direction générale sud-est, ladite ligne sur les rives suivantes: la rive sud du tributaire du lac Tanneguy, la rive sud du lac Tanneguy ainsi que la rive droite de l'émissaire du lac Tanneguy jusqu'au point A';

A' 5 183 875 m N et 562 425 m E;

de là, vers le sud-est jusqu'au point B';

B' 5 183 500 m N et 565 775 m E;

C' 5 174 900 m N et 567 700 m E;

D' 5 175 000 m N et 565 650 m E;

E' 5 173 300 m N et 564 225 m E,

ce point est situé sur la ligne de division des cantons de Lusignan et de De Maisonneuve; de là, vers le sud-est, la ligne de division des cantons de Lusignan et de De Maisonneuve

jusqu'à la L.H.E.O. sur la rive ouest du lac Lusignan; de là, dans une direction générale sud-ouest, ladite L.H.E.O. du lac Lusignan jusqu'à la ligne de division des cantons de Lusignan et de Gouin; de là, vers le sud-ouest, la ligne de division des cantons de Lusignan et de Gouin jusqu'à l'intersection avec une ligne parallèle et distante de 60 m à l'est de la limite est de l'emprise du chemin passant à l'est du lac Donsil en contournant selon la L.H.E.O. une baie du lac Lusignan; de là, vers le sud-ouest, ladite ligne parallèle jusqu'à sa rencontre avec le prolongement de la limite sud-ouest du lot 32 des rangs VIII et VII du canton de Gouin; de là, vers le sud-est, ledit prolongement et la limite sud-ouest du lot 32 desdits rangs en contournant, par l'est selon la L.H.E.O., le lac de la Ligne, jusqu'au point de départ.

Est exclus de ce territoire, le lot II du rang IV du canton de De Maisonneuve.

Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à partir du quadrillage U.T.M. utilisé sur les cartes à l'échelle 1:50 000 publiées par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Canada.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé et portant le numéro P-8590.

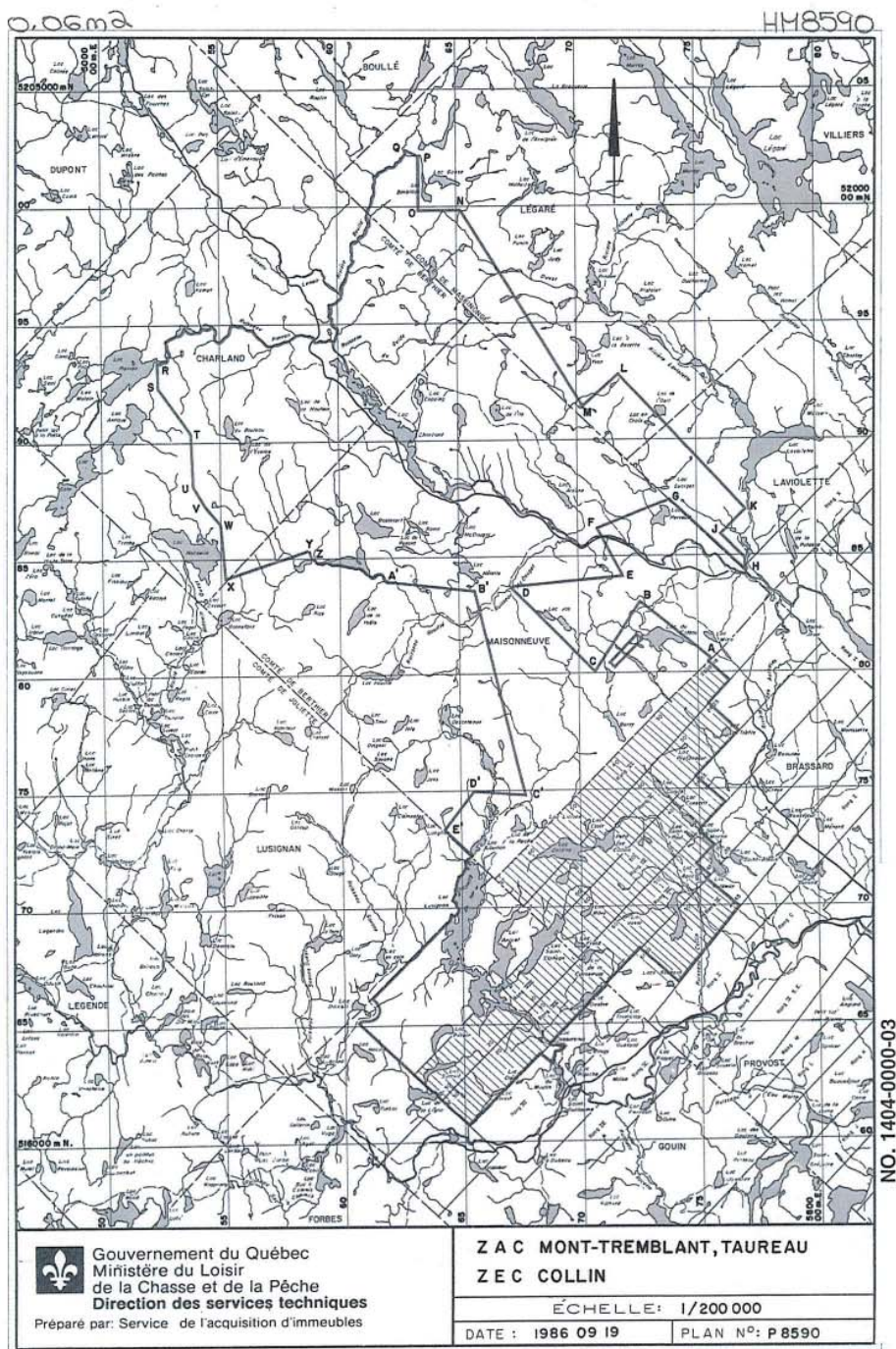
L'original de ce document est conservé au Service de l'acquisition d'immeubles du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

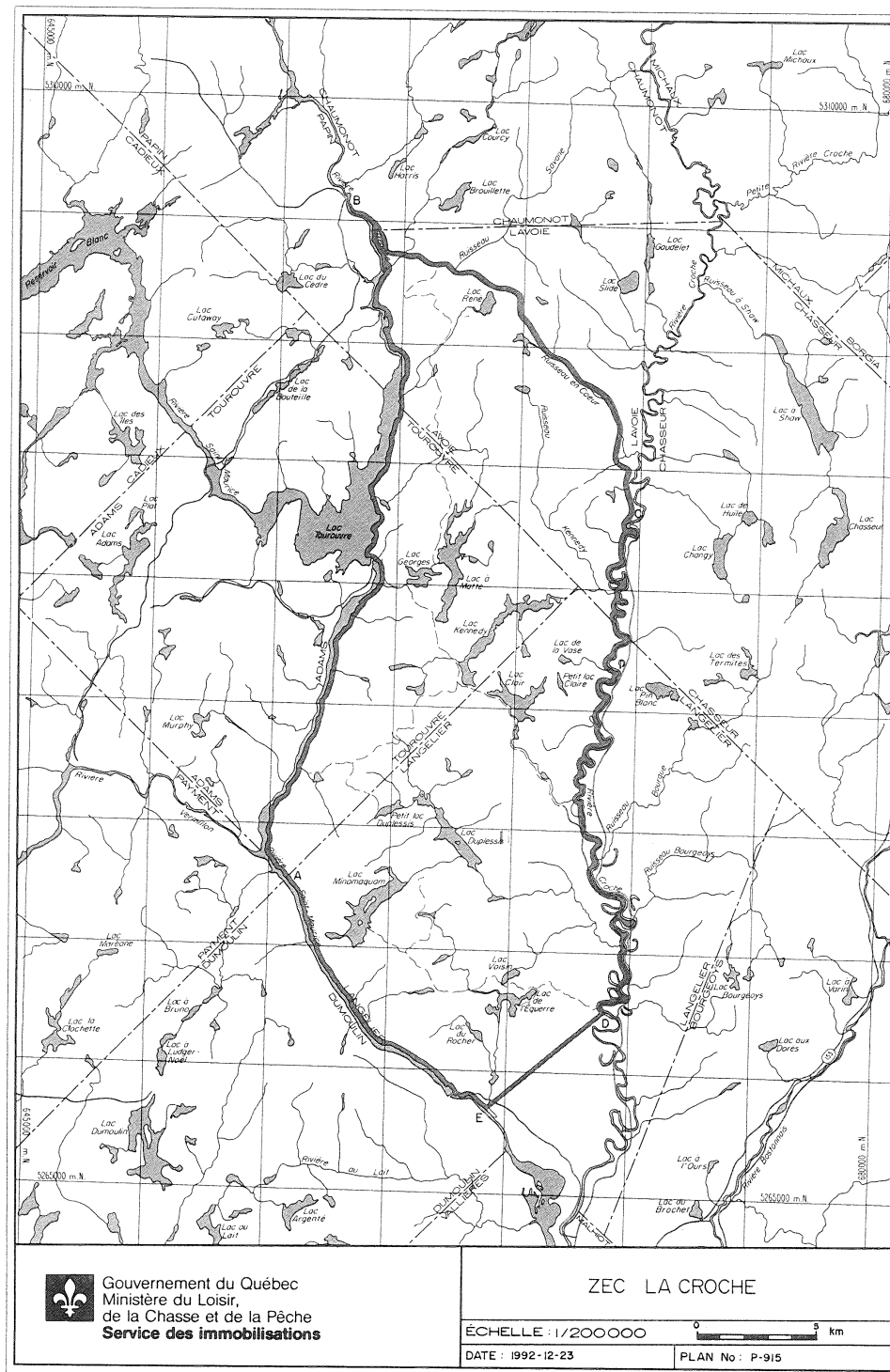
PRÉPARÉE PAR:

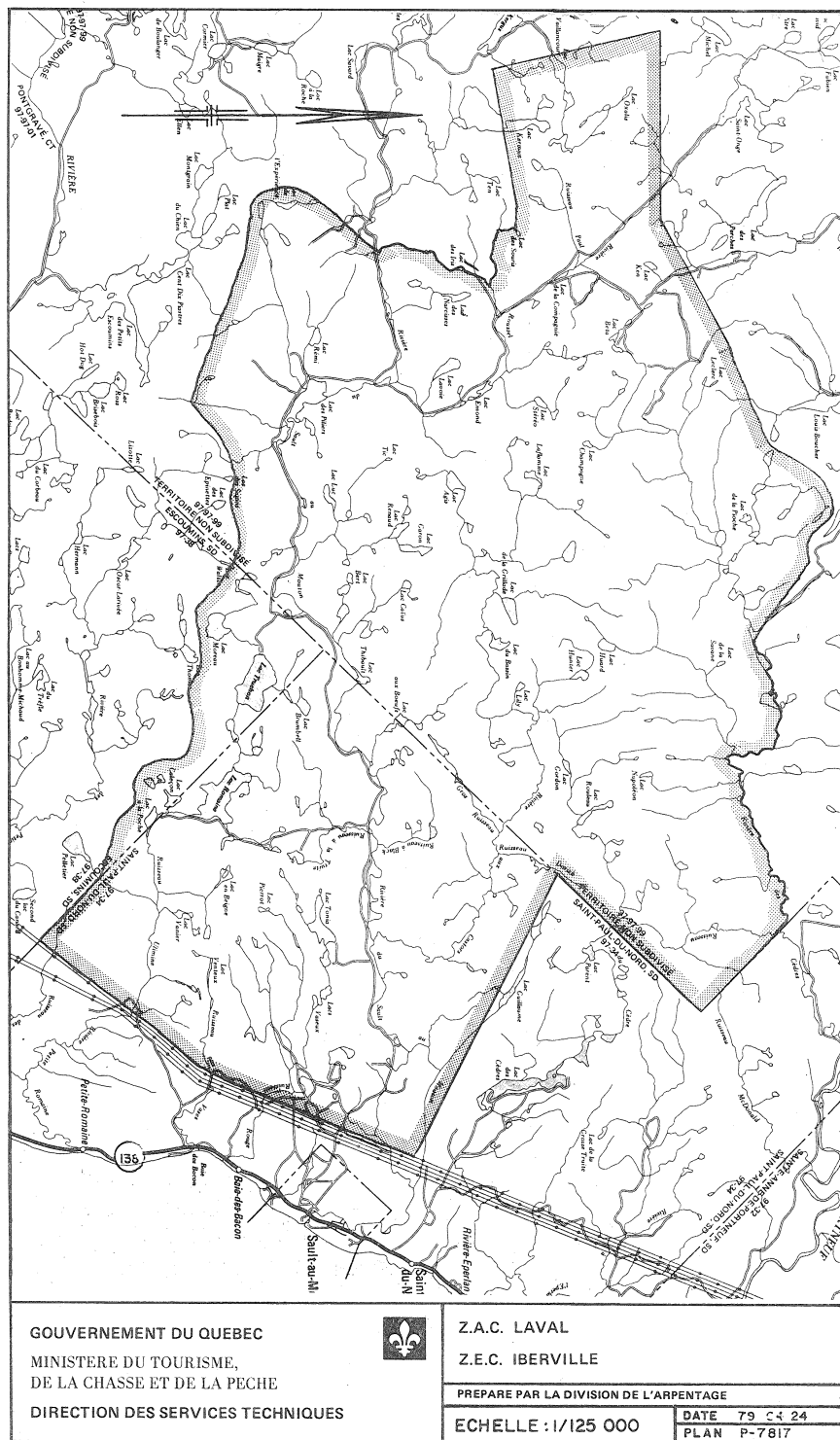

HENRI MORNEAU
Arpenteur-géomètre

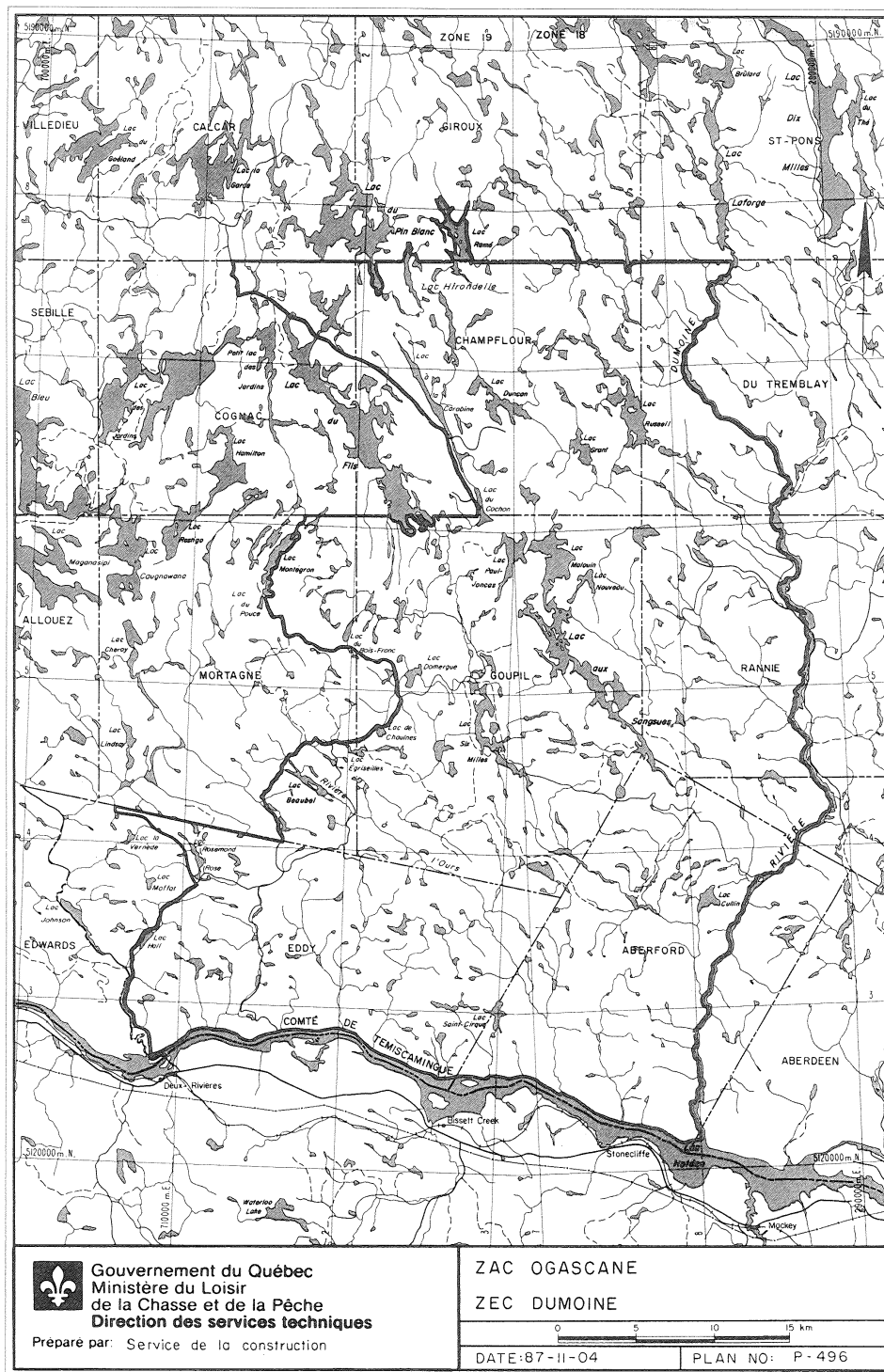
Québec, le 19 septembre 1986

Minute: 8590









Art-Synthèse inc.

Annexe 7

PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIVISIONS D'ENREGISTREMENT DE: BERTHIER, MONTCALM,
JOLIETTE ET ABITIBI

DESCRIPTION TECHNIQUE

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE: FESTUBERT

Cinq territoires situés dans la municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle dans les cantons de: Vimy, Lens, Festubert, Diaz, Jalobert, Esperey, Chouart et dans un territoire non-divisé, ayant une superficie totale de 1 255 km² et dont la ligne périmétrique se décrit à l'aide d'une ligne brisée dont les coordonnées U.T.M. des sommets sont:

Territoire A

Point	Coordonnées
A	5 299 750 m N et 446 100 m E, ce point est situé sur le parallèle de latitude 47°51' nord, à 60 m à l'est de la limite est de l'emprise d'un chemin longeant le ruisseau Adair; de là, ouest, ledit parallèle de latitude jusqu'au point B;
B	5 300 175 m N et 413 150 m E;
B'	5 300 000 m N et 412 750 m E;
C	5 299 150 m N et 412 150 m E, ce point est situé à 60 m au nord de la ligne des hautes eaux ordinaires (L.H.E.O.) sur la rive droite de l'émissaire du lac du Hibou; de là, dans une direction générale sud-ouest, puis nord-est, une ligne parallèle et distante de 60 m de ladite rive de l'émissaire et d'un lac dont les coordonnées géocentriques sont: 5 299 025 m N et 411 950 m E jusqu'au point D;

D 5 299 000 m N et 412 200 m E;
 E 5 296 000 m N et 412 550 m E;
 F 5 295 050 m N et 409 450 m E;
 G 5 295 950 m N et 403 500 m E;
 H 5 292 150 m N et 401 100 m E;
 I 5 292 150 m N et 398 425 m E;
 J 5 295 150 m N et 395 575 m E;
 K 5 297 450 m N et 396 500 m E;
 L 5 300 400 m N et 395 750 m E,
 ce point est situé sur le parallèle de latitude 47°51' nord; de là, ouest ledit parallèle de latitude jusqu'au point M;
 M 5 300 450 m N et 391 450 m E,
 ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive droite de l'émissaire du lac Kylie; de là dans une direction générale sud-ouest puis sud-est, la L.H.E.O. sur les rives suivantes: la rive droite de l'émissaire du lac Kylie, la rive ouest d'un lac sans nom, la rive droite d'un tributaire du lac Akos, la rive ouest du lac Akos, la rive ouest de la rivière Camachigama jusqu'au point N;
 N 5 291 300 m N et 393 100 m E,
 de là, est, une droite jusqu'à la rencontre avec la L.H.E.O. sur la rive gauche de l'émissaire du lac Bricault; de là, dans des directions générales sud-est, sud-ouest puis nord-est, la L.H.E.O. sur les rives suivantes: la rive gauche de l'émissaire du lac Bricault, la rive ouest d'un lac sans nom, la rive ouest du lac Bricault, la rive gauche de l'émissaire du lac Carr, la rive nord, ouest, sud et est du lac Carr jusqu'au point O;
 O 5 286 900 m N et 395 350 m E,
 de là, est, une droite jusqu'à la rencontre avec la limite ouest de l'emprise d'un chemin forestier passant au nord du lac Chinon; de là, vers le sud-est, ladite limite jusqu'au point P;

- P 5 284 450 m N et 396 150 m E,
ce point est situé, sur la L.H.E.O. sur la rive droite d'un tributaire du lac Chinon; de là, dans une direction générale sud-est, sud-ouest, nord-est puis sud-ouest, la L.H.E.O. dudit émissaire, la L.H.E.O. sur les rives suivantes: la rive ouest et sud du lac Chinon, la rive droite de l'émissaire dudit lac, la rive ouest d'un lac sans nom, la rive droite de son émissaire, la rive droite de la rivière des Outaouais (chenal principal) jusqu'au point Q;
- Q 5 281 950 m N et 395 900 m E,
de là, vers le nord-ouest une droite jusqu'au point R;
- R 5 281 800 m N et 395 850 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive gauche de l'émissaire du lac Landron; de là, dans une direction générale sud-est puis sud-ouest ladite limite jusqu'à la rencontre avec le côté sud d'un pont enjambant l'émissaire du lac Landron; de là, dans une direction générale sud-est puis nord-est, le côté sud dudit pont, la limite sud de l'emprise d'un chemin conduisant à la rivière des Outaouais (chenal du sud) jusqu'au point S;
- S 5 278 850 m N et 399 550 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière des Outaouais (chenal du sud); de là, dans une direction générale nord-est puis sud-est, la L.H.E.O. de ladite rivière jusqu'au point T;
- T 5 285 100 m N et 413 700 m E;
- U 5 282 600 m N et 414 750 m E;
- V 5 282 550 m N et 418 550 m E;
- W 5 286 000 m N et 421 600 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. du lac Farbus; de là, dans une direction générale nord-est, ladite ligne jusqu'au point X;

X	5 287 050 m N et 424 950 m E, ce point est situé dans le prolongement d'une ligne parallèle et distante de 60 m de la li- mite sud de l'emprise d'un chemin forestier qui passe au sud-ouest du lac Towlson; de là, vers l'est, ladite ligne parallèle jusqu'au point Y;
Y	5 286 950 m N et 427 650 m E;
Z	5 289 000 m N et 427 650 m E;
A'	5 291 600 m N et 426 750 m E;
B'	5 294 300 m N et 430 000 m E, ce point est situé à 60 m au sud de la L.H.E.O. de la rive gauche de l'émissaire du lac Rattle; de là, dans une direction généra- le nord-est puis sud-est, une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. des cours d'eau suivants: l'émissaire du lac Rattle, le lac Rattle, le tributaire du lac Rattle, ainsi qu'un lac sans nom jusqu'au point C';
C'	5 290 550 m N et 433 650 m E;
D'	5 291 100 m N et 435 350 m E;
E'	5 290 950 m N et 435 450 m E, ce point est situé à 60 m au sud de la limite sud de l'emprise d'un chemin forestier con- duisant au lac Burke; de là, dans une direc- tion générale nord-est puis sud-est, ladite limite jusqu'au point F';
F'	5 290 450 m N et 437 650 m E, ce point est situé à 60 m au nord de la L.H.E.O. d'un lac sans nom; de là, dans une direction générale sud-ouest, sud, sud-est puis sud-ouest, une ligne parallèle et dis- tante de 60 m de la L.H.E.O. des rives sui- vantes: la rive nord et ouest dudit lac, la rive droite d'un tributaire du lac Towlson, les rives nord, ouest et nord-ouest du lac Towlson, la rive gauche d'un tributaire dudit lac jusqu'au point G';

G'	5 286 800 m N et 436 400 m E, ce point est situé dans le prolongement de la L.H.E.O. sur la rive gauche de l'émissaire du lac Manille; de là, dans une direction géné- rale sud-est, sud-ouest puis est, ledit pro- longement, la L.H.E.O. dudit émissaire, et du lac Manille jusqu'au point H';
H'	5 284 550 m N et 436 400 m E;
I'	5 283 550 m N et 436 400 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la ri- ve droite de l'émissaire du lac Jérôme; de là, dans une direction générale sud-est puis sud-ouest, la L.H.E.O. dudit émissaire, du lac Jérôme, de son émissaire, de la rive droite du ruisseau Joliette jusqu'au point J';
J'	5 281 800 m N et 437 650 m E, de là, est, une droite jusqu'à la rencontre avec la L.H.E.O. sur la rive gauche du rui- seau Joliette; de là, dans une direction gé- nérale nord-est, sud-est puis nord-est, la L.H.E.O. du ruisseau Joliette, de l'émissaire du lac Vermouth, du lac Vermouth, de son tri- butaire, de deux lacs sans nom jusqu'au point K';
K'	5 280 650 m N et 440 300 m E, de là, vers le nord-est, une droite jusqu'à la rencontre avec la L.H.E.O. sur la rive droite d'un tributaire du lac Echouani; de là, dans une direction générale nord-est, sud-est puis est, la L.H.E.O. dudit tributai- re, d'un lac sans nom et de son émissaire jusqu'au point L';
L'	5 280 950 m N et 441 100 m E, ce point est situé à 60 m à l'est de la limi- te est de l'emprise d'un chemin conduisant au lac Lanky; de là, vers le nord-ouest, une li- gne parallèle et distante de 60 m de ladite limite jusqu'au point M';
M'	5 283 750 m N et 440 300 m E;
N'	5 288 000 m N et 442 400 m E;
O'	5 292 400 m N et 442 500 m E;

P' 5 292 250 m N et 440 875 m E,
ce point est situé à 60 m à l'est de la limite est de l'emprise d'un chemin conduisant au lac Homer; de là, dans une direction générale nord-ouest puis nord-est, une ligne parallèle et distante de 60 m de ladite limite jusqu'au point de départ.

SUPERFICIE: 631,3 km²

Territoire B

A 5 299 750 m N et 446 100 m E,
ce point est situé sur le parallèle de latitude 47°51' nord et à 60 m à l'est de la limite est de l'emprise du chemin longeant le ruisseau Adair; de là, ouest, ledit parallèle de latitude jusqu'au point H'';

H'' 5 300 150 m N et 414 100 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière Camachigama; de là, dans une direction générale nord-est, la L.H.E.O. de ladite rivière, du lac Old Man, d'une chaîne de ruisseaux et de lacs étant le tributaire du lac Old Man jusqu'au point R';

R' 5 311 950 m N et 423 750 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. d'un lac sans nom; de là, nord, une droite jusqu'à la rencontre avec la L.H.E.O. sur la rive sud-est du lac Obabcata; de là, dans une direction générale nord-est, la L.H.E.O. dudit lac, du lac Diaz, du lac Bailey, du lac Mirande, de l'émissaire du lac Karr, du lac Karr jusqu'au point S';

S' 5 319 250 m N et 441 700 m E,
de là, est, une droite jusqu'à la rencontre avec la limite est de l'emprise du chemin passant à l'ouest des lacs: Chouart, Kumel et le lac de la Fourche; de là, dans des directions générales nord-est, sud-est, sud-ouest puis sud-est, ladite limite et son prolongement jusqu'au point T';

T' 5 300 900 m N et 449 200 m E,
ce point est situé à 60 m au sud-est de la
limite sud-est de l'emprise d'un chemin con-
duisant au lac Doris; de là, dans une direc-
tion générale sud-ouest, une ligne parallèle
et distante de 60 m de ladite limite jusqu'au
point de départ.

SUPERFICIE: 409,4 km²

Territoire C

N'' 5 302 800 m N et 416 850 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la ri-
ve gauche de la rivière Camachigama; de là,
vers le sud-ouest, une droite jusqu'au point
U';

U' 5 302 600 m N et 416 700 m E,
ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur
la rive droite de la rivière Camachigama; de
là, dans une direction générale nord-est une
ligne parallèle et distante de 60 m de ladite
rivière jusqu'au point V';

V' 5 304 000 m N et 417 500 m E,
ce point est situé à 60 m au nord de la limi-
te de l'emprise d'un chemin conduisant au lac
Horace; de là, dans une direction générale
nord-ouest puis sud-ouest, une ligne parallè-
le et distante de 60 m de ladite limite jus-
qu'au point W';

W' 5 305 350 m N et 412 100 m E,
ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur
la rive gauche d'un tributaire du lac Sec; de
là, vers le nord-est, une ligne parallèle et
distante de 60 m dudit tributaire jusqu'au
point X';

X' 5 306 650 m N et 412 275 m E;

Y' 5 307 250 m N et 411 750 m E,
ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur
la rive nord d'un lac sans nom; de là, vers
le sud-ouest une ligne parallèle et distante
de 60 m de la L.H.E.O. dudit lac, de son

émissaire, d'un autre lac sans nom, d'un tributaire du lac Valentine, du lac Valentine, d'un autre tributaire, d'un lac sans nom jusqu'au point Z';

Z' 5 306 000 m N et 409 500 m E;

A'' 5 306 000 m N et 407 500 m E;

B'' 5 306 500 m N et 405 400 m E;

C'' 5 306 800 m N et 403 400 m E;

D'' 5 307 250 m N et 401 800 m E,

ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur la rive gauche d'un tributaire du lac Vimy; de là, dans une direction générale nord-ouest, puis sud-ouest une ligne parallèle et distante de 60 m dudit tributaire et de deux lacs sans nom jusqu'au point E'';

E'' 5 307 200 m N et 400 650 m E;

F'' 5 307 700 m N et 400 300 m E,

ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière Capitachouane; de là, dans des directions générales nord-est, sud-est, nord-est puis sud-ouest, la L.H.E.O. de ladite rivière, du lac Vimy, du lac Moore, du lac Obabcata jusqu'au point G'';

G'' 5 312 200 m N et 423 750 m E,

de là, sud, une droite jusqu'à la rencontre avec la L.H.E.O. sur la rive nord-est d'un lac sans nom; de là, dans une direction générale sud-ouest, sud-est puis sud-ouest, la L.H.E.O. sur la rive est dudit lac, la rive gauche du tributaire de la rivière Camachigama, le lac Old Man, la rivière Camachigama jusqu'au point de départ.

SUPERFICIE: 149,9 km²

Territoire D

L 5 300 400 m N et 395 750 m E,

ce point est situé sur le parallèle de latitude 47°51' nord; de là, ouest, ledit parallèle de latitude jusqu'à la rencontre avec le prolongement de la limite ouest du canton de Vimy; de là, nord, ledit prolongement et la limite ouest dudit canton jusqu'au point I'';

- I'' 5 304 900 m N et 389 550 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive droite de l'émissaire du lac Nattaway; de là, vers le nord-est, ladite L.H.E.O. dudit émissaire, d'un lac sans nom, du lac Nattaway jusqu'au point J'';
- J'' 5 305 600 m N et 391 250 m E,
de là, est, une droite jusqu'au point K'';
- K'' 5 305 600 m N et 391 850 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive droite de la rivière Capitachouane; de là, dans une direction générale nord-est, la L.H.E.O. de ladite rivière jusqu'au point L'';
- L'' 5 307 700 m N et 398 000 m E,
ce point est situé à 60 m à l'ouest de la limite ouest de l'emprise d'un chemin passant à l'ouest du lac Camachigama; de là, vers le sud-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m de ladite limite jusqu'au point M'';
- M'' 5 304 000 m N et 396 325 m E,
de là, vers le sud-ouest une droite jusqu'au point de départ.

SUPERFICIE: 41,4 km²

Territoire E

- H'' 5 300 150 m N et 414 100 m E,
ce point est situé sur le parallèle de latitude 47°51' nord avec l'intersection de la L.H.E.O. sur la rive gauche de la rivière Camachigama; de là, ouest, ledit parallèle de latitude jusqu'au point B;
- B 5 300 175 m N et 413 150 m E;
- U'' 5 302 600 m N et 416 700 m E,
ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur la rive droite de la rivière Camachigama; de là, vers le nord-est, une droite jusqu'au point N'';
- N'' 5 302 800 m N et 416 850 m E,
ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la rive gauche de ladite rivière; de là, vers le sud-ouest, ladite L.H.E.O. jusqu'au point de départ.

SUPERFICIE: 23,0 km²

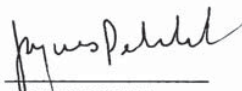
Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à partir du quadrillage U.T.M. utilisé sur les cartes à l'échelle 1:50 000 publiées par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Canada.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé et portant le numéro P-451

L'original de ce document est conservé au Service de l'acquisition d'immeubles du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Cartes 1:50 000	31 N/16	31 O/12
	31 N/9	31 O/13

PRÉPARÉE PAR:

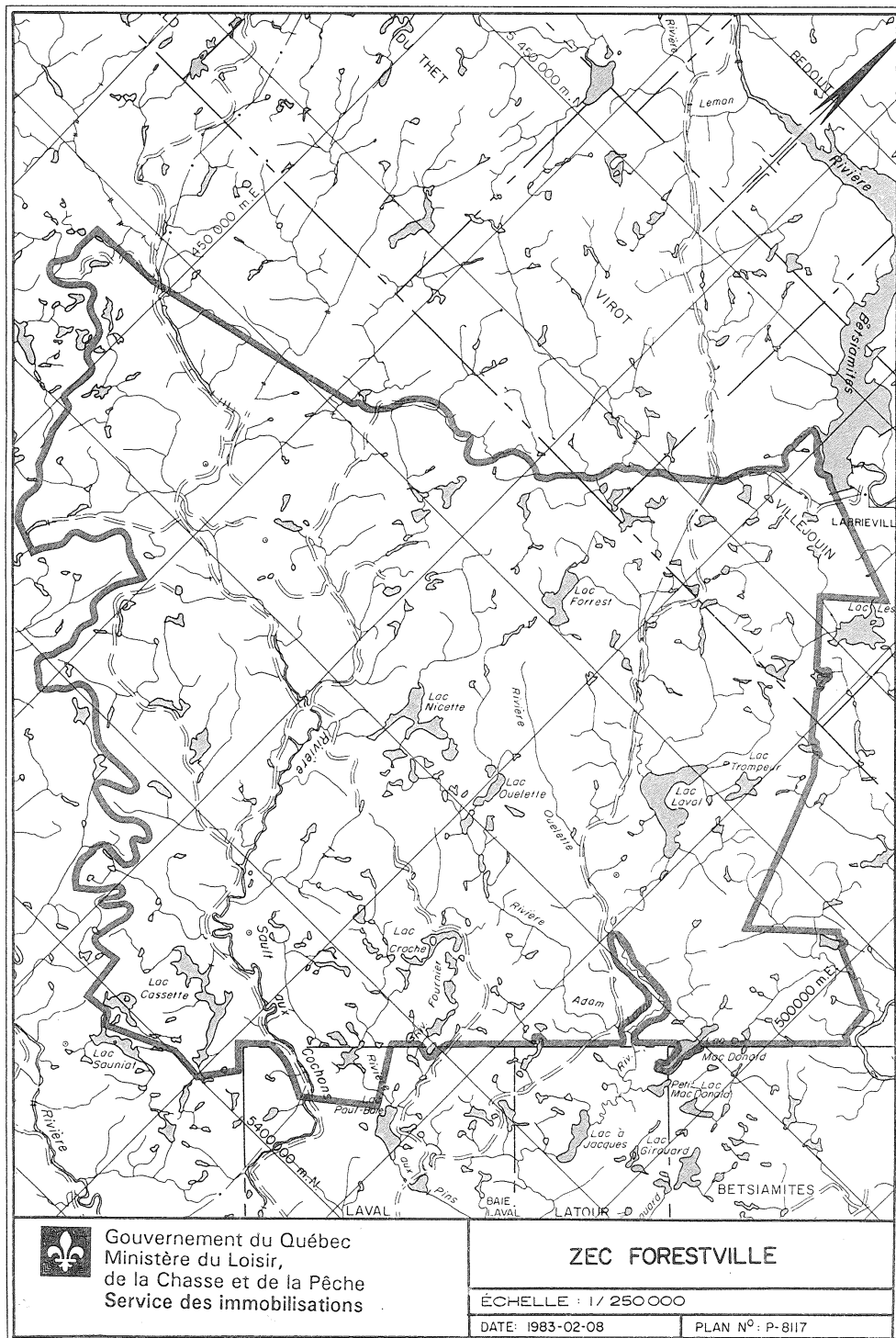


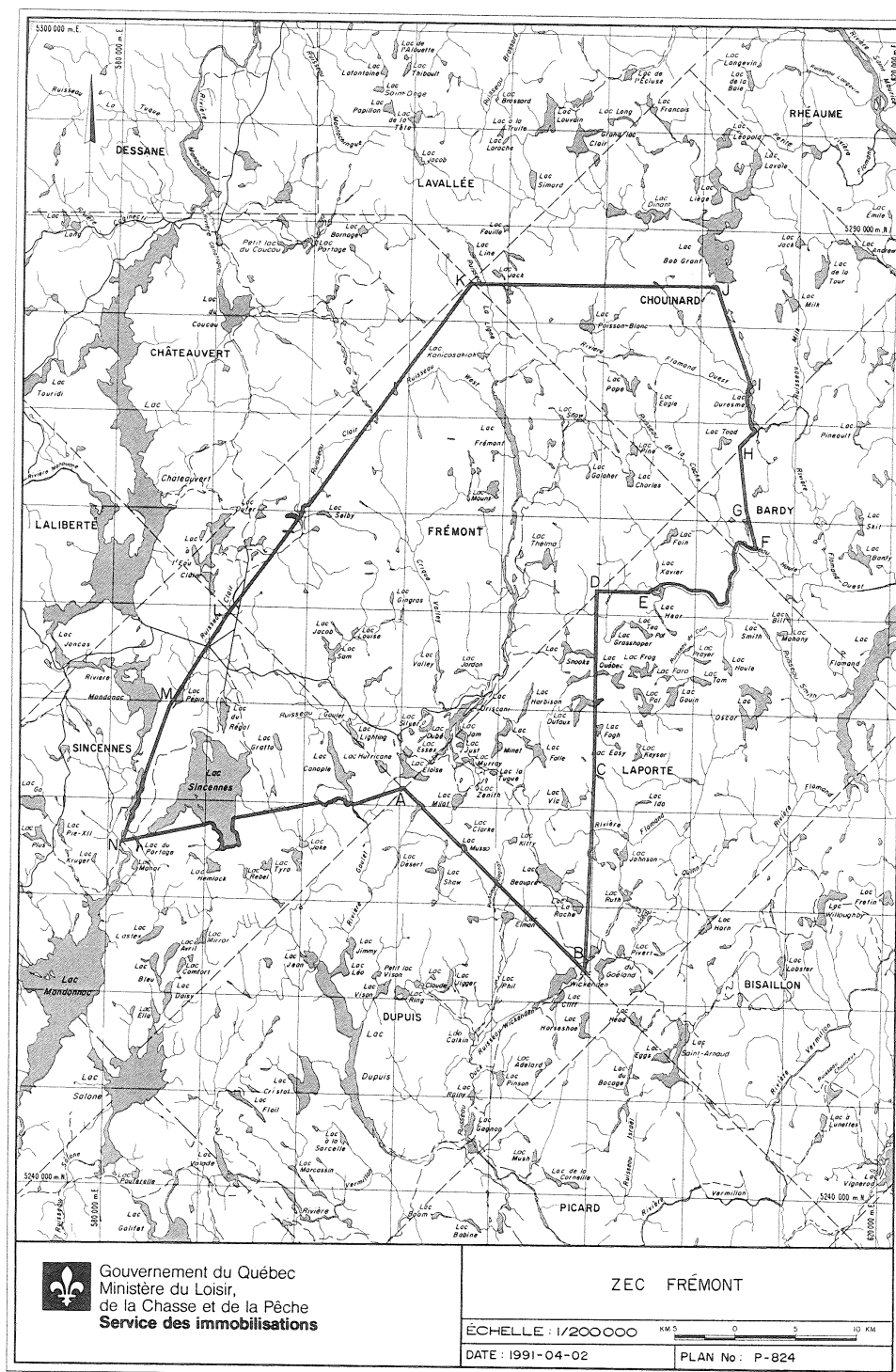
JACQUES PELCHAT
Arpenteur-géomètre

Québec, le 17 septembre 1986

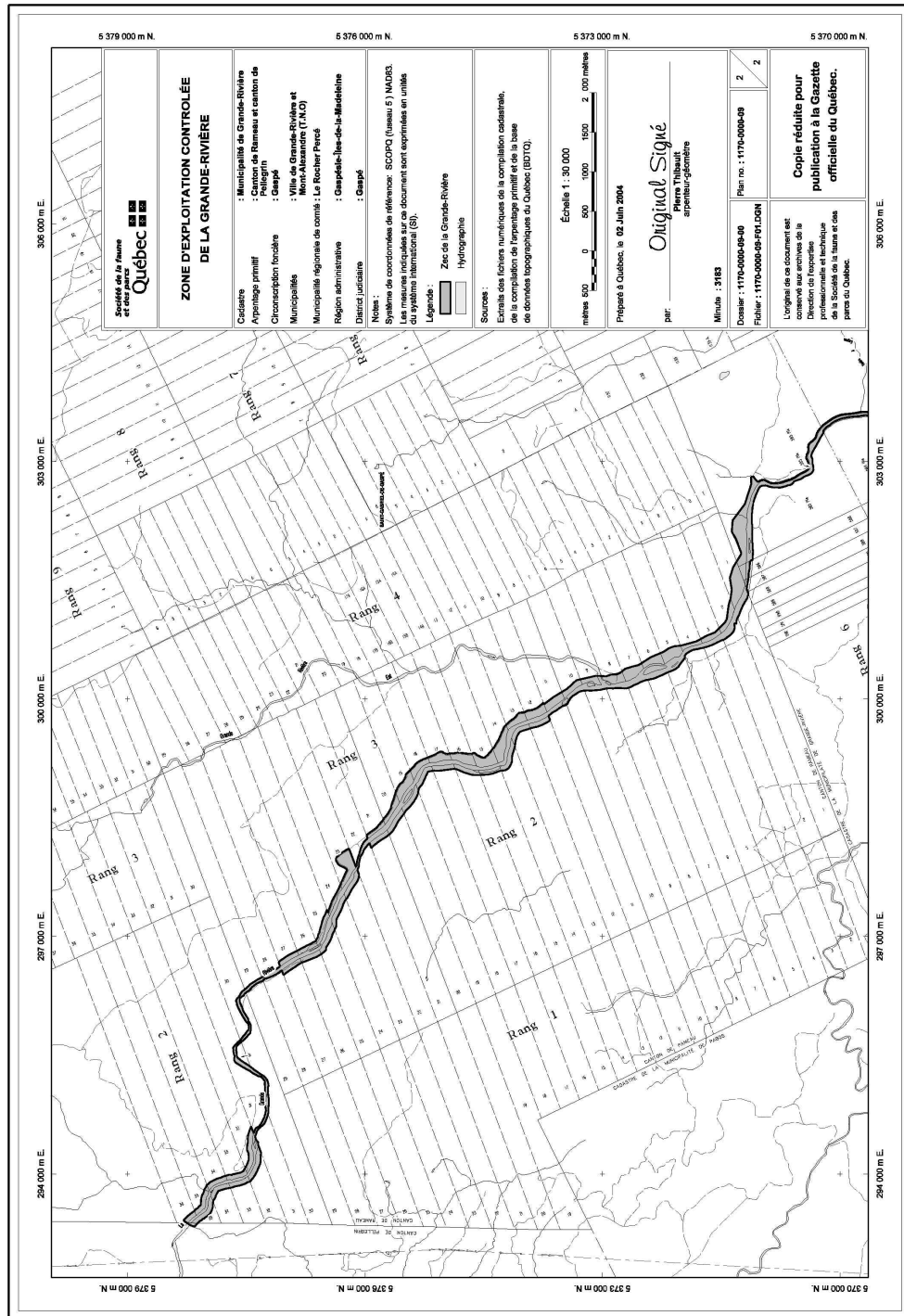
Minute: 451

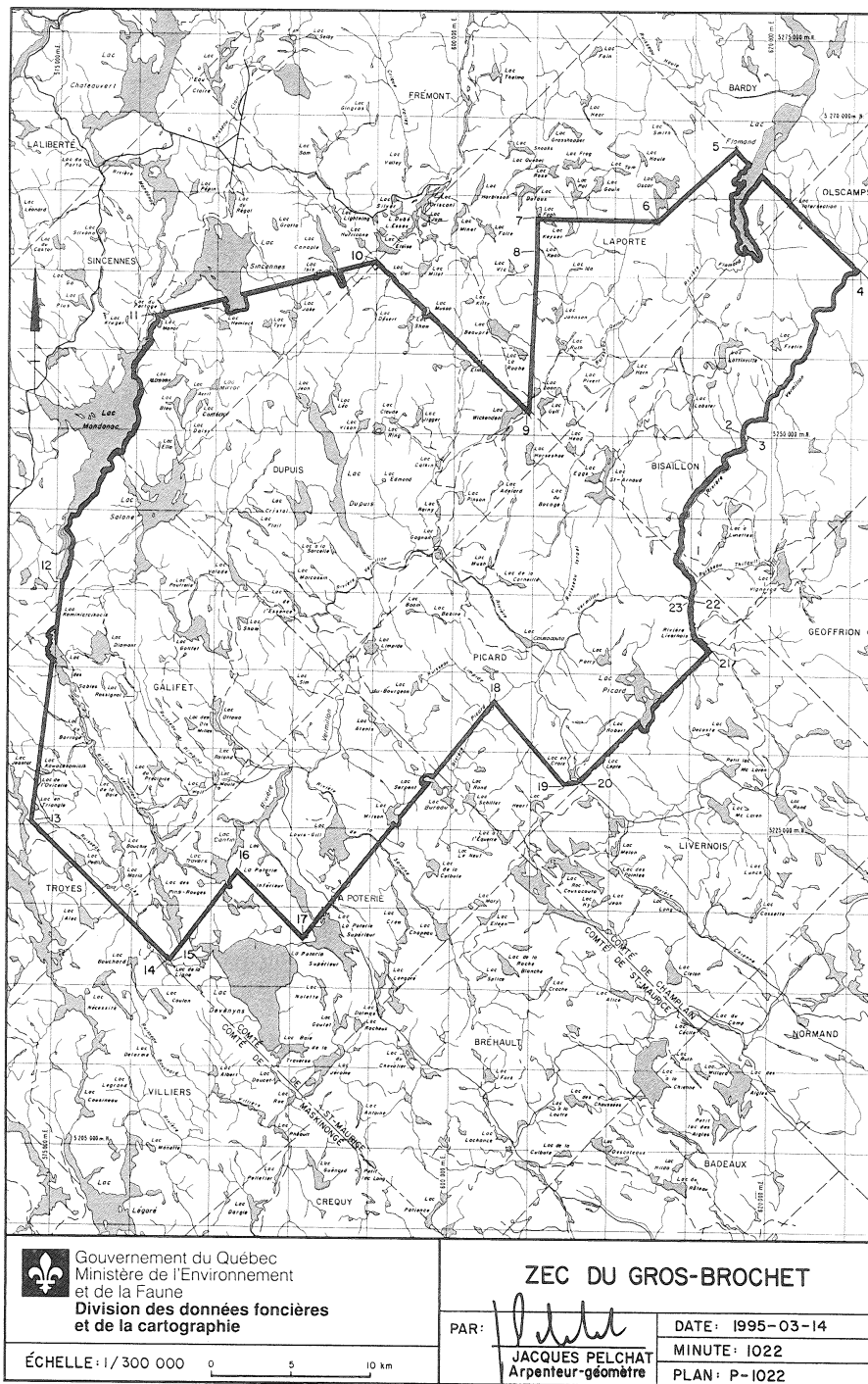


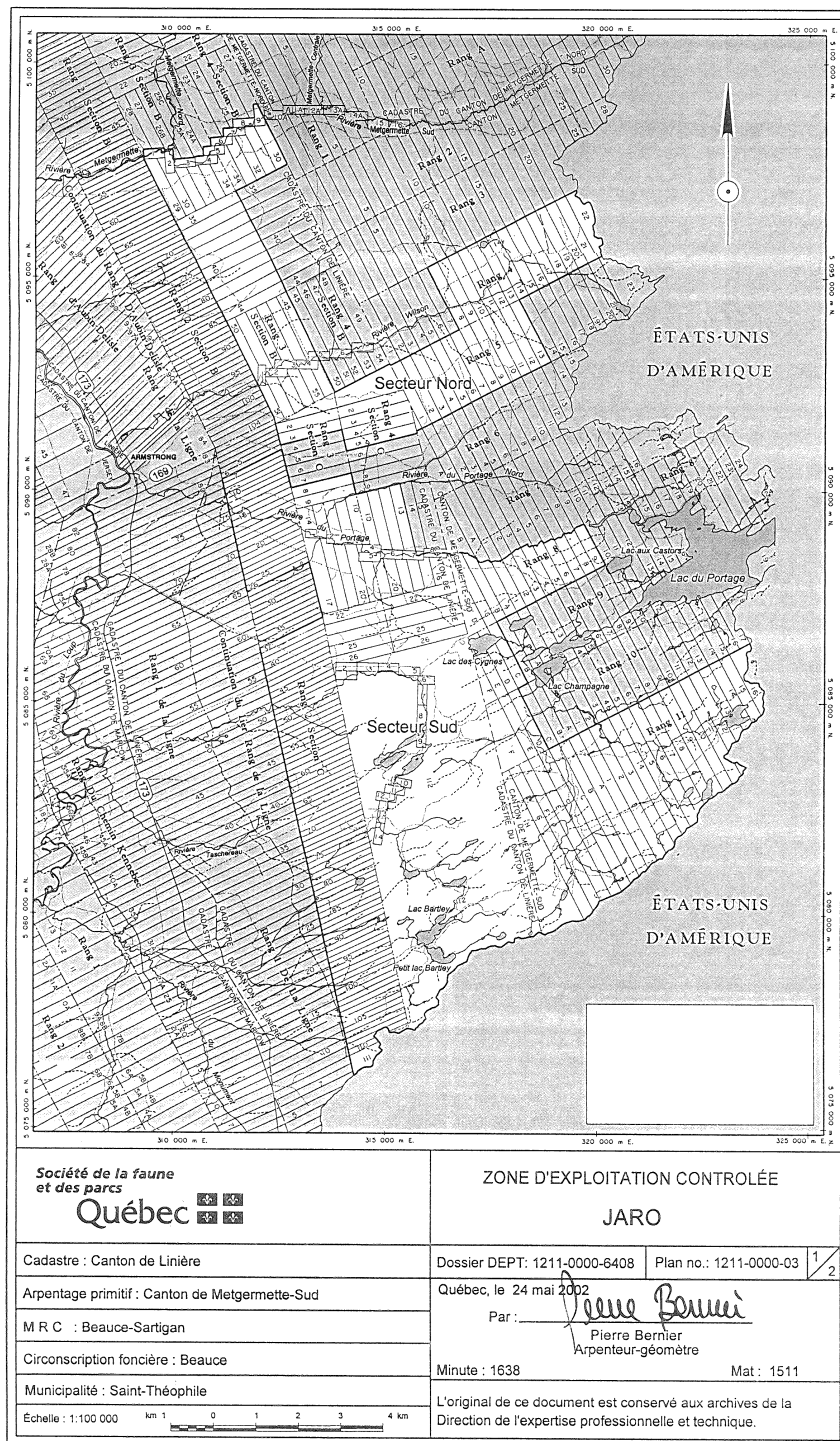












Fichier : ZECJARO.DGN

PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIVISIONS D'ENREGISTREMENT: LA TUQUE ET QUÉBEC

DESCRIPTION TECHNIQUE

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE: JEANNOTTE

Un territoire situé dans la municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Maurice, dans les cantons de: Laurier, Charest, Trudel et Bickerdike, ayant une superficie de 324,0 km² et dont la ligne périmétrique se décrit comme suit:

<u>Point</u>	<u>Coordonnées</u>
A	5 247 650 m N et 697 550 m E, ce point est situé sur le coin sud-est du bloc B du canton de Laurier à l'intersection avec la limite nord-est de l'emprise d'un chemin conduisant au lac au Lard; de là, vers le nord-est, la limite est dudit bloc jusqu'au point B;
B	5 247 950 m N et 697 600 m E, ce point est situé à 60 m au sud de la ligne des hautes eaux ordinaires (L.H.E.O.) sur la rive du lac Bradley; de là, vers le nord-est puis le nord-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. sur la rive est dudit lac jusqu'au point C;
C	5 249 300 m N et 697 000 m E;
D	5 251 050 m N et 697 350 m E, ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur la rive sud du lac de la Belle Truite; de là, dans une direction générale nord-est, une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. sur la rive ouest dudit lac jusqu'au point E;

<u>Point</u>	<u>Coordonnées</u>
E	5 253 000 m N et 698 800 m E;
F	5 253 850 m N et 699 700 m E, ce point est situé à 60 m de la L.H.E.O. sur la rive sud du lac du Castor; de là, vers le nord-est puis le nord-ouest, une ligne paral- lèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. sur la rive ouest du lac du Castor et sur la rive droite de la rivière Jeannotte jusqu'au point G;
G	5 266 500 m N et 698 000 m E;
H	5 266 700 m N et 699 200 m E;
I	5 265 000 m N et 700 100 m E;
J	5 265 200 m N et 709 900 m E, ce point est situé sur la L.H.E.O. sur la ri- ve droite de la rivière Batiscan; de là, vers le sud-est puis le sud-ouest, la L.H.E.O. sur la rive de la dite rivière jusqu'au point K;
K	5 241 200 m N et 708 900 m E;
L	5 241 300 m N et 705 400 m E;
M	5 242 050 m N et 702 500 m E;
N	5 239 400 m N et 700 800 m E;
O	5 240 700 m N et 699 650 m E;
P	5 240 700 m N et 699 450 m E, ce point est situé à 60 m à l'est de la L.H.E.O. sur la rive est du lac de la Riviè- re; de là, vers le nord-ouest, une ligne pa- rallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. sur la rive dudit lac jusqu'au point Q;
Q	5 240 900 m N et 699 300 m E;
R	5 242 800 m N et 699 250 m E, ce point est situé à 60 m au sud-ouest de la L.H.E.O. sur la rive sud-ouest du lac des Om- bres; de là, vers le nord-ouest, une ligne parallèle et distante de 60 m de la L.H.E.O. sur la rive dudit lac jusqu'au point S;
S	5 243 350 m N et 699 150 m E;
T	5 246 600 m N et 698 000 m E;

PointCoordonnées

U

5 247 300 m N et 698 300 m E,
ce point est situé sur la limite nord-est de
l'emprise d'un chemin conduisant au lac au
Lard; de là, vers le nord-ouest, l'adite limi-
te jusqu'au point de départ.

Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont
exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à par-
tir du quadrillage U.T.M. utilisé sur les cartes à l'échelle
1:50 000 publiées par le ministère de l'Énergie, des Mines
et des Ressources du Canada.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé
et portant le numéro P-436.

L'original de ce document est conservé au
Service de l'acquisition d'immeubles du ministère du Loisir,
de la Chasse et de la Pêche.

Cartes: 1:50 000

31 P/8 31 P/9

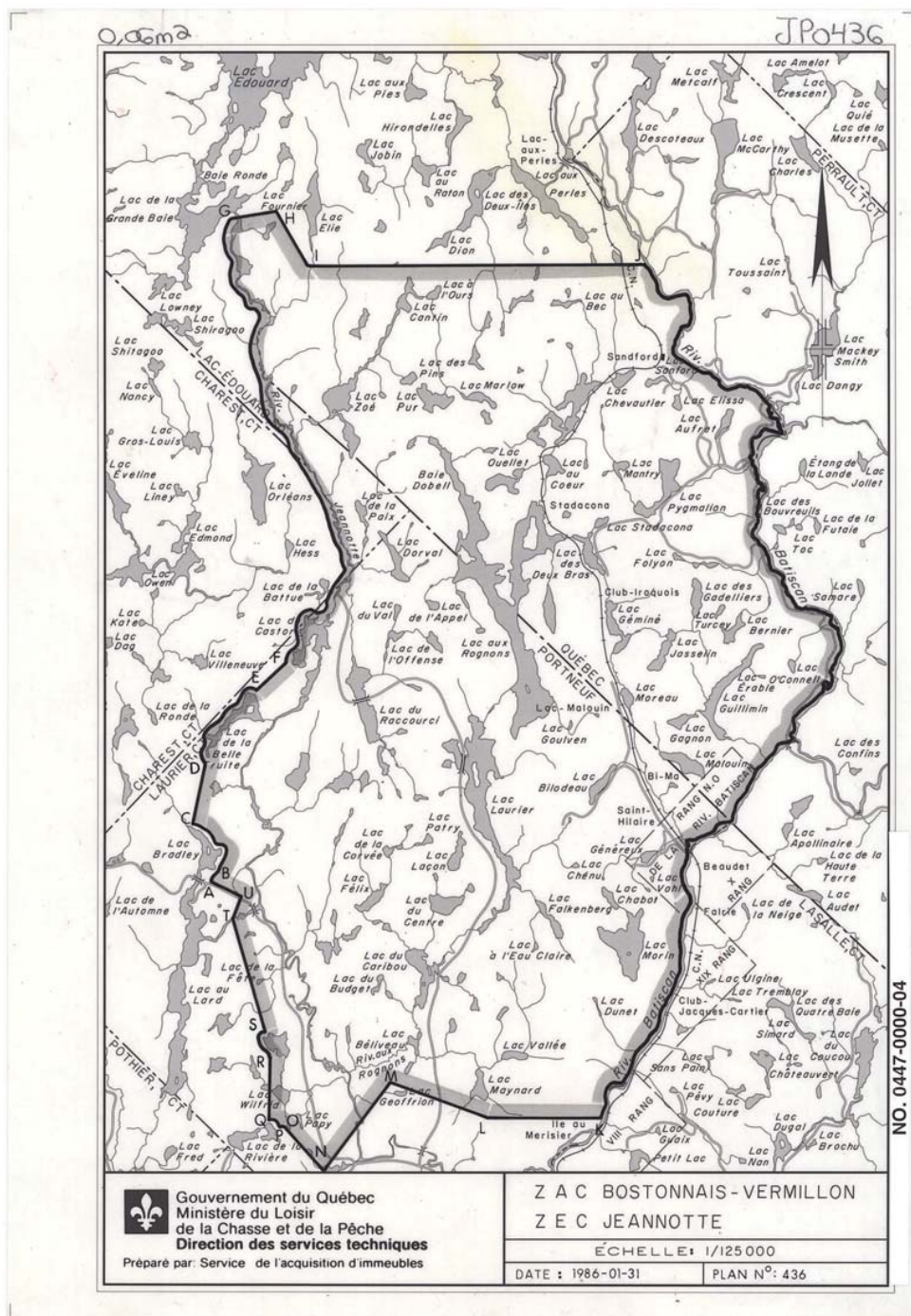
PRÉPARÉE PAR:

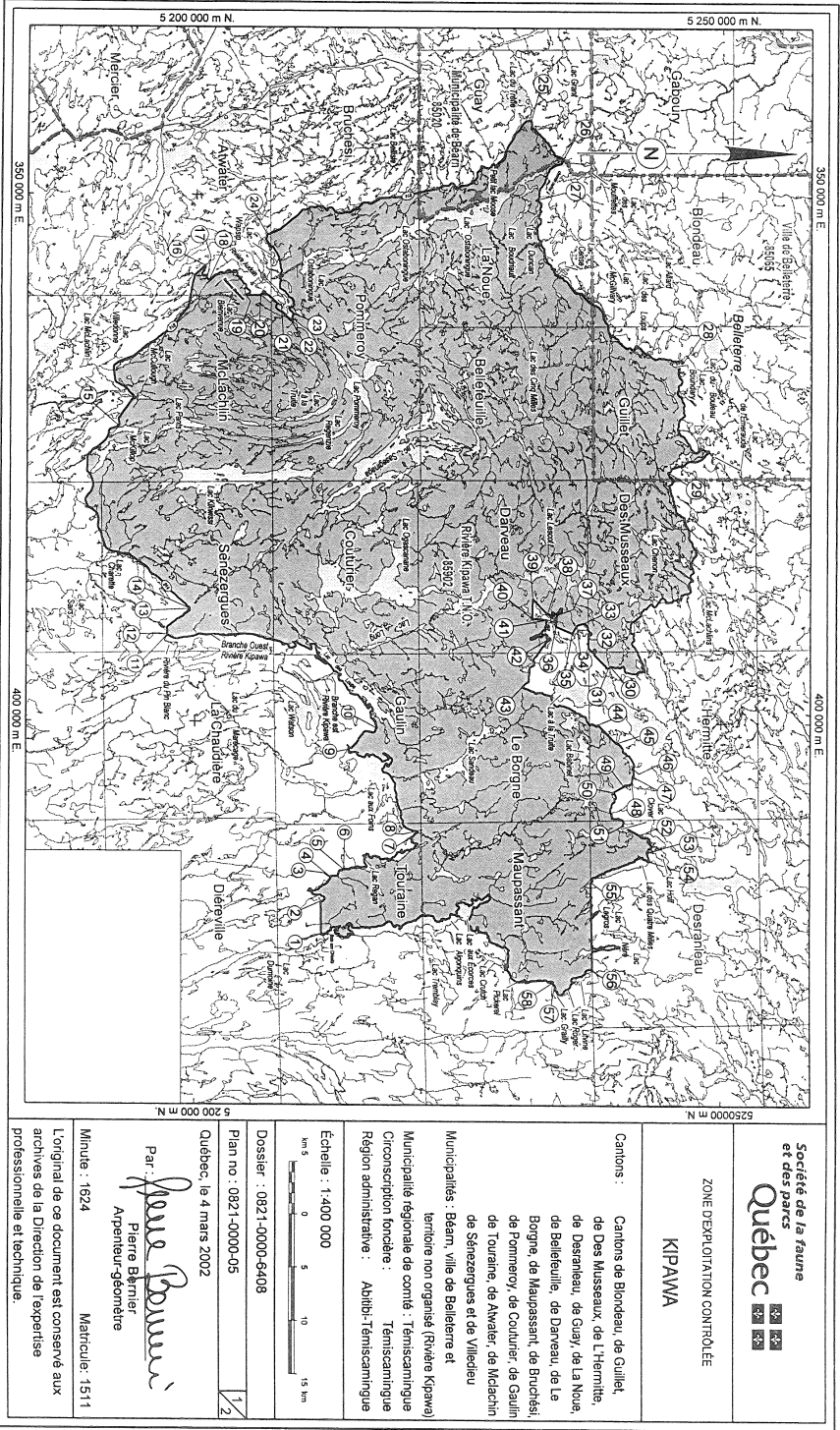


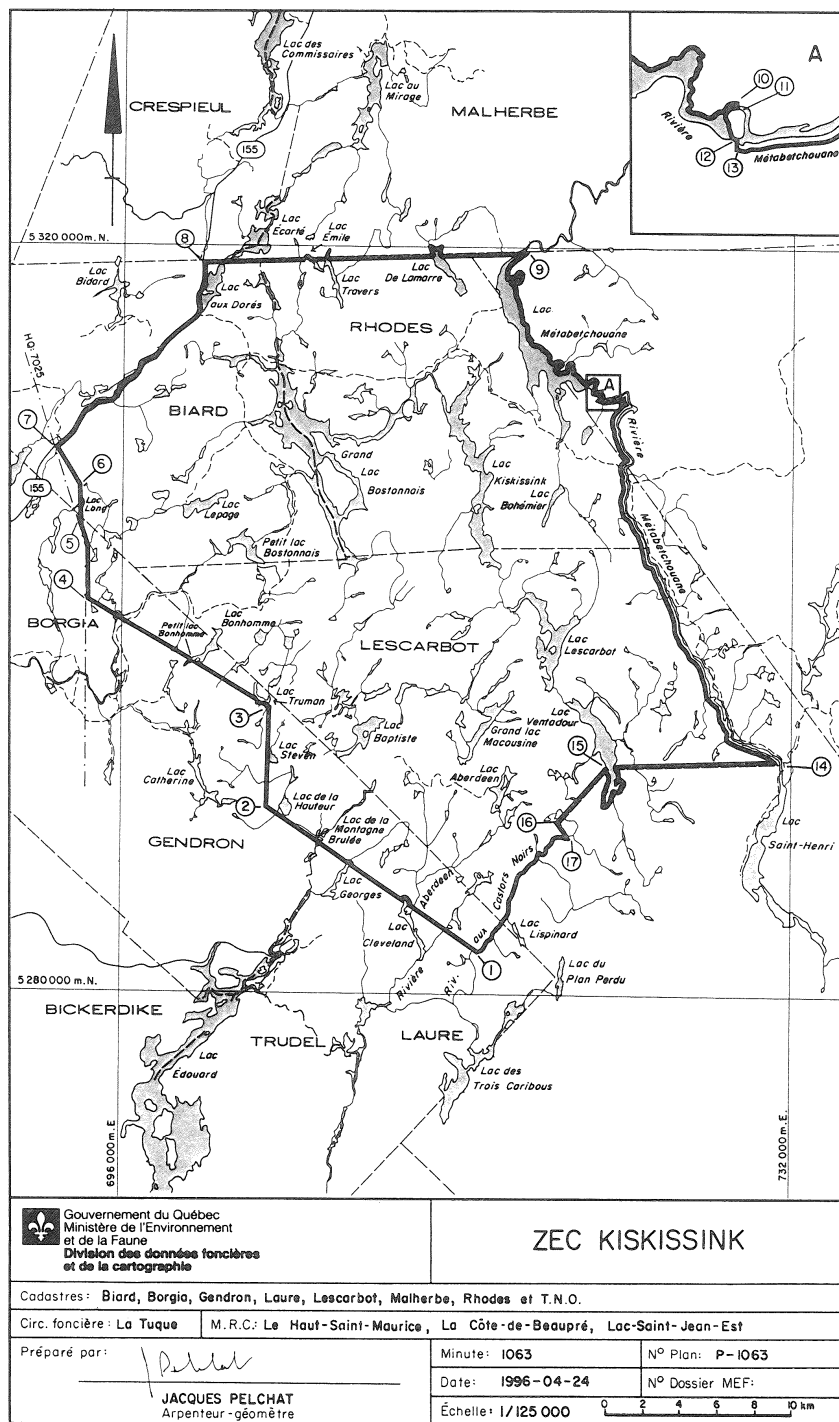
JACQUES PELCHAT
Arpenteur-géomètre

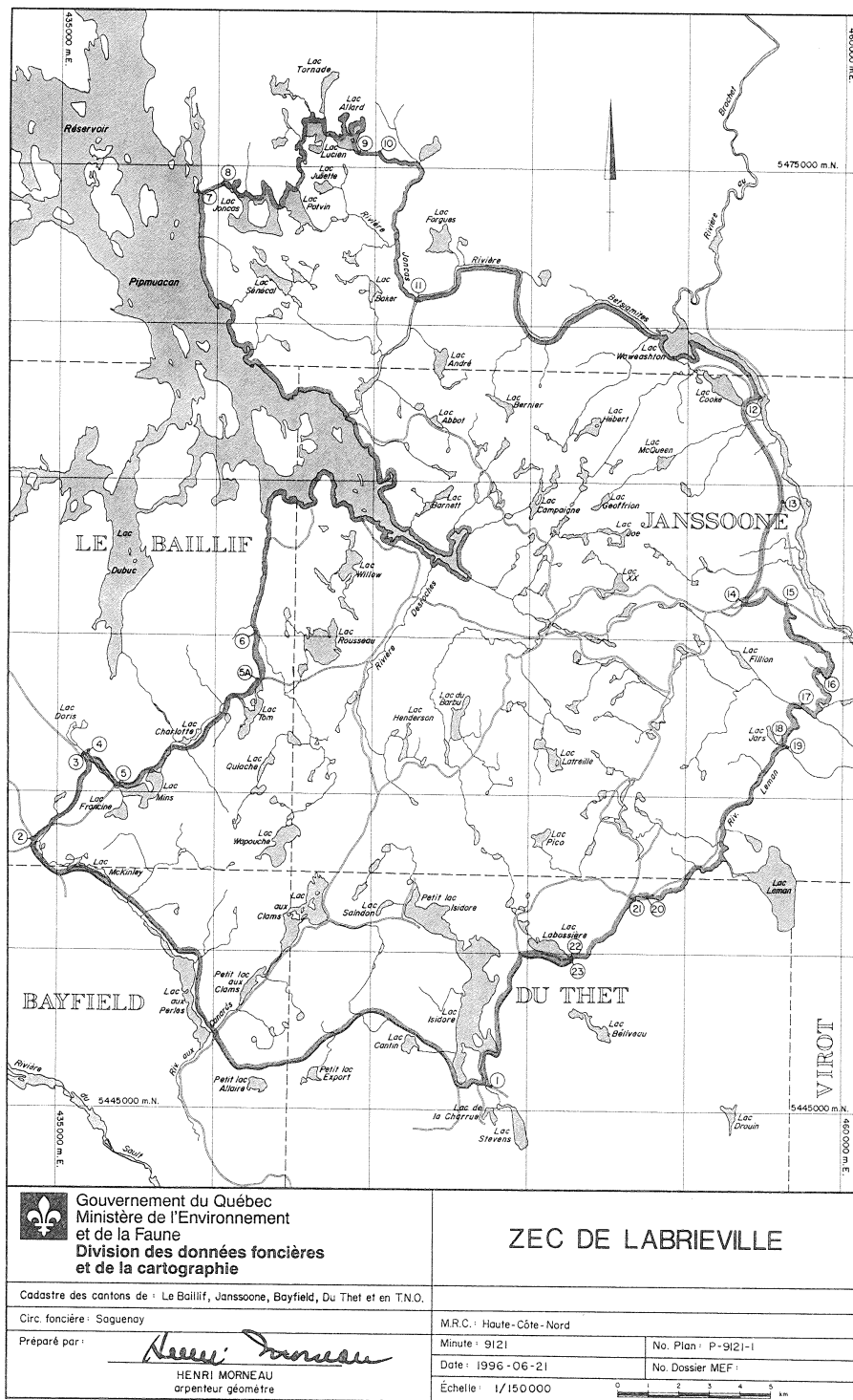
Québec, le 31 janvier 1986

Minute: 436

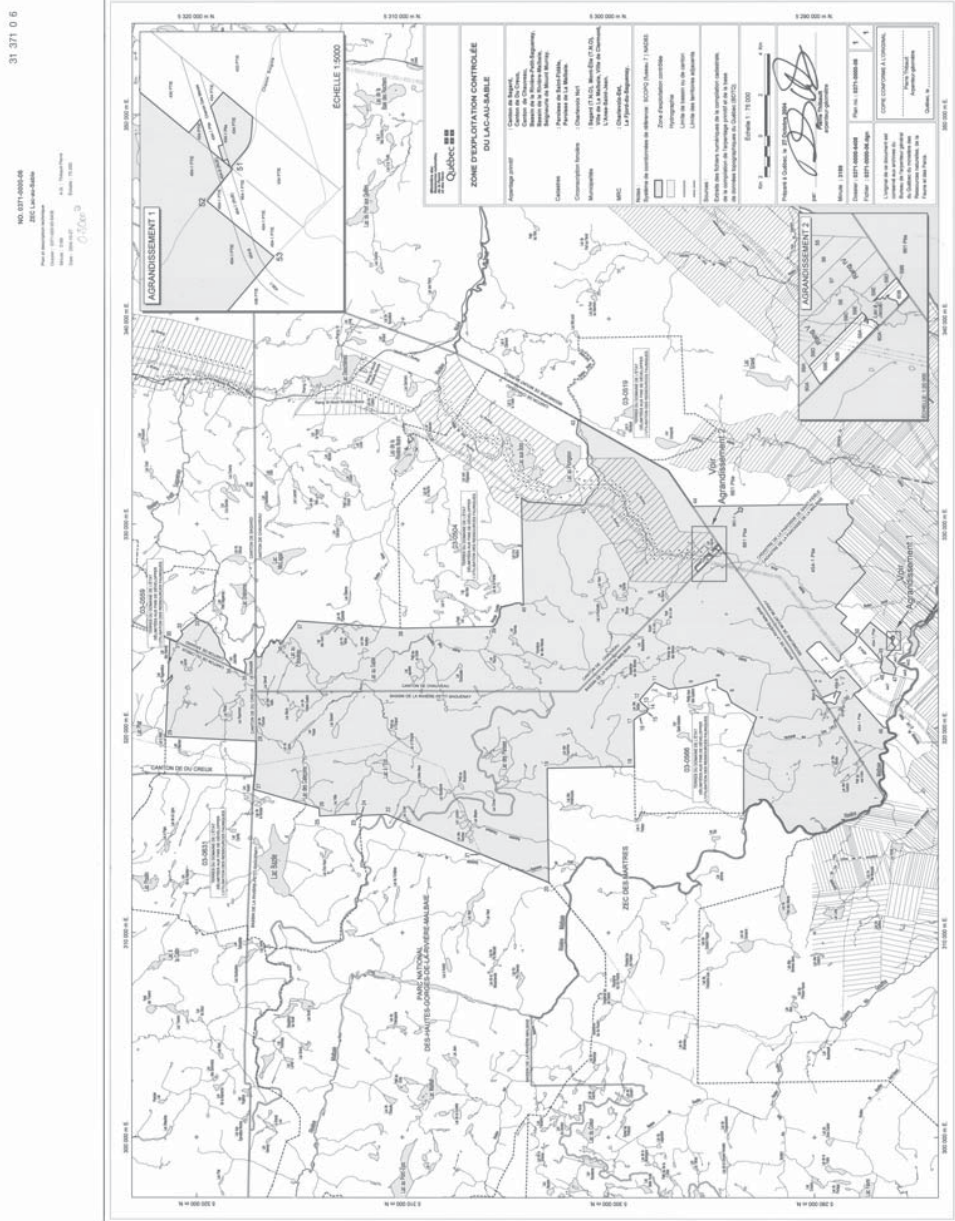


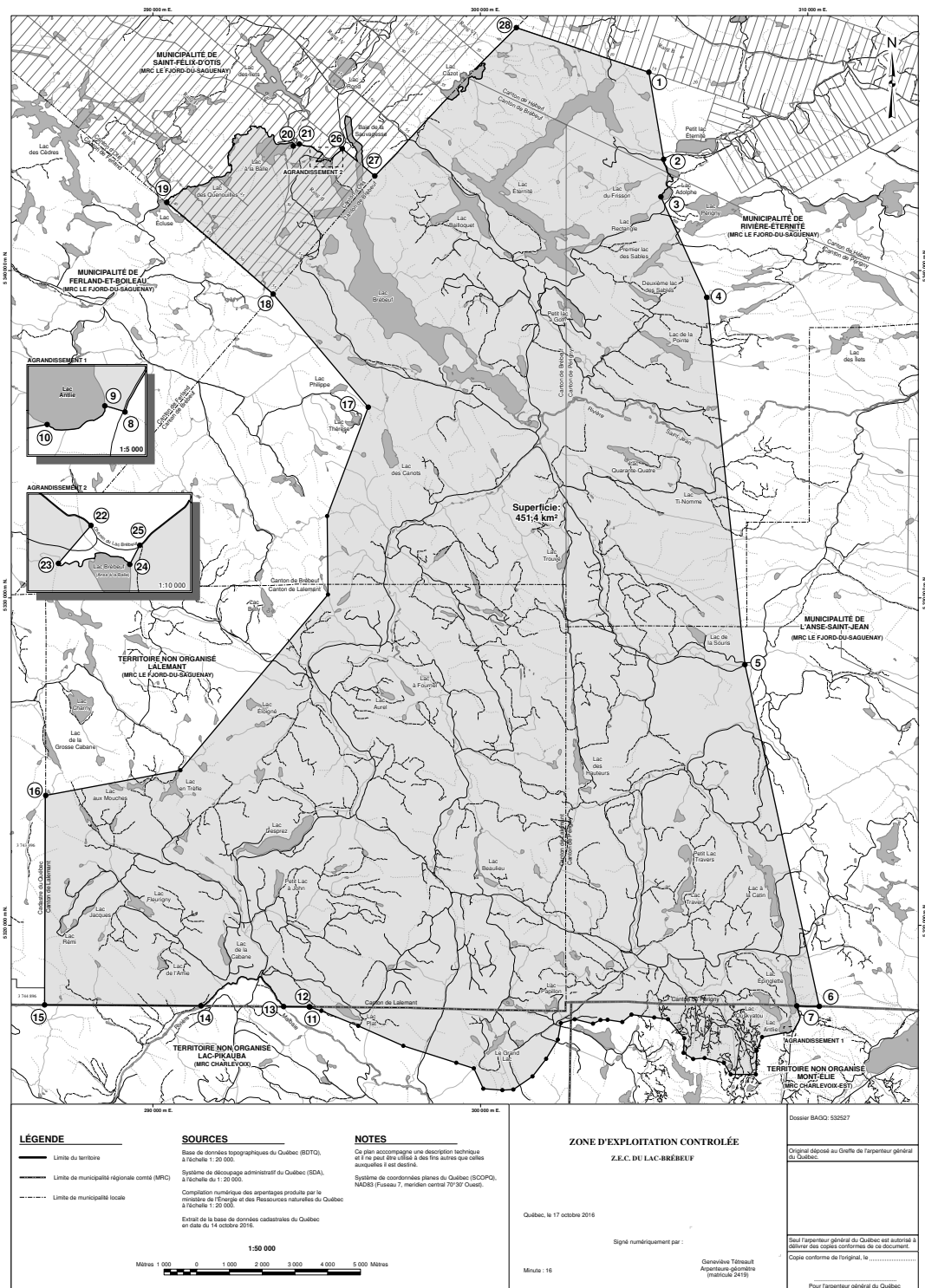




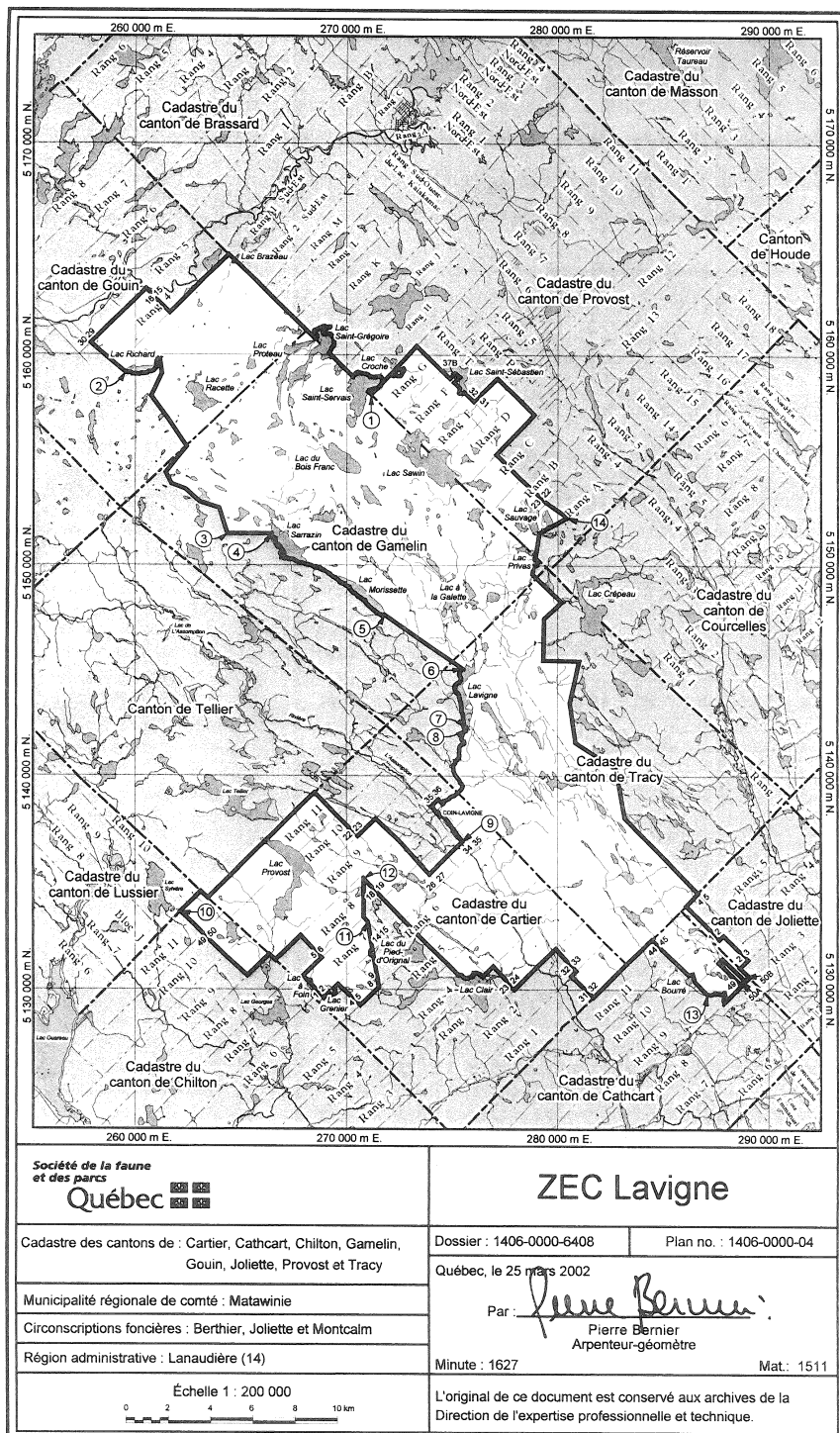


Annexe 9

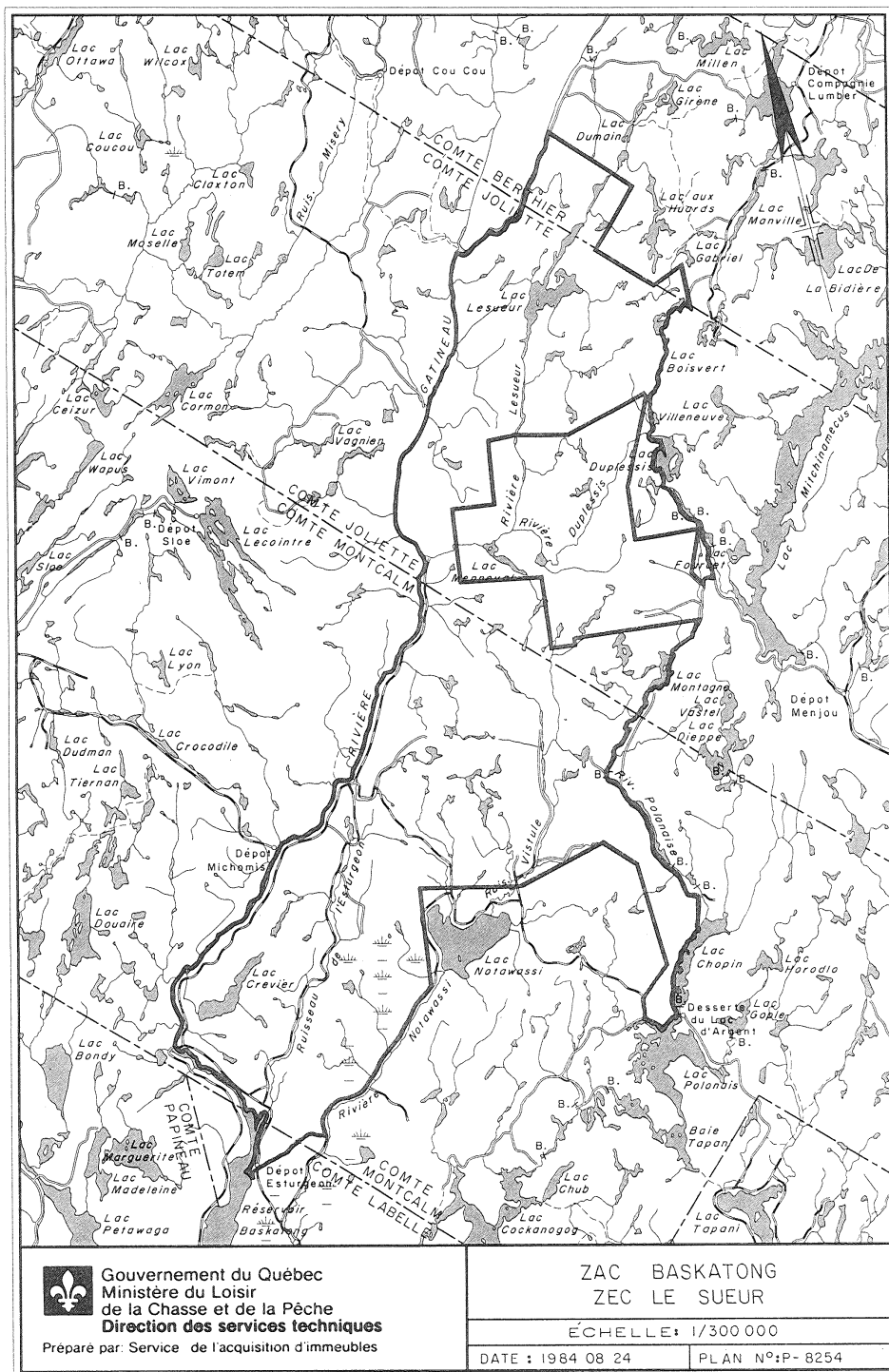


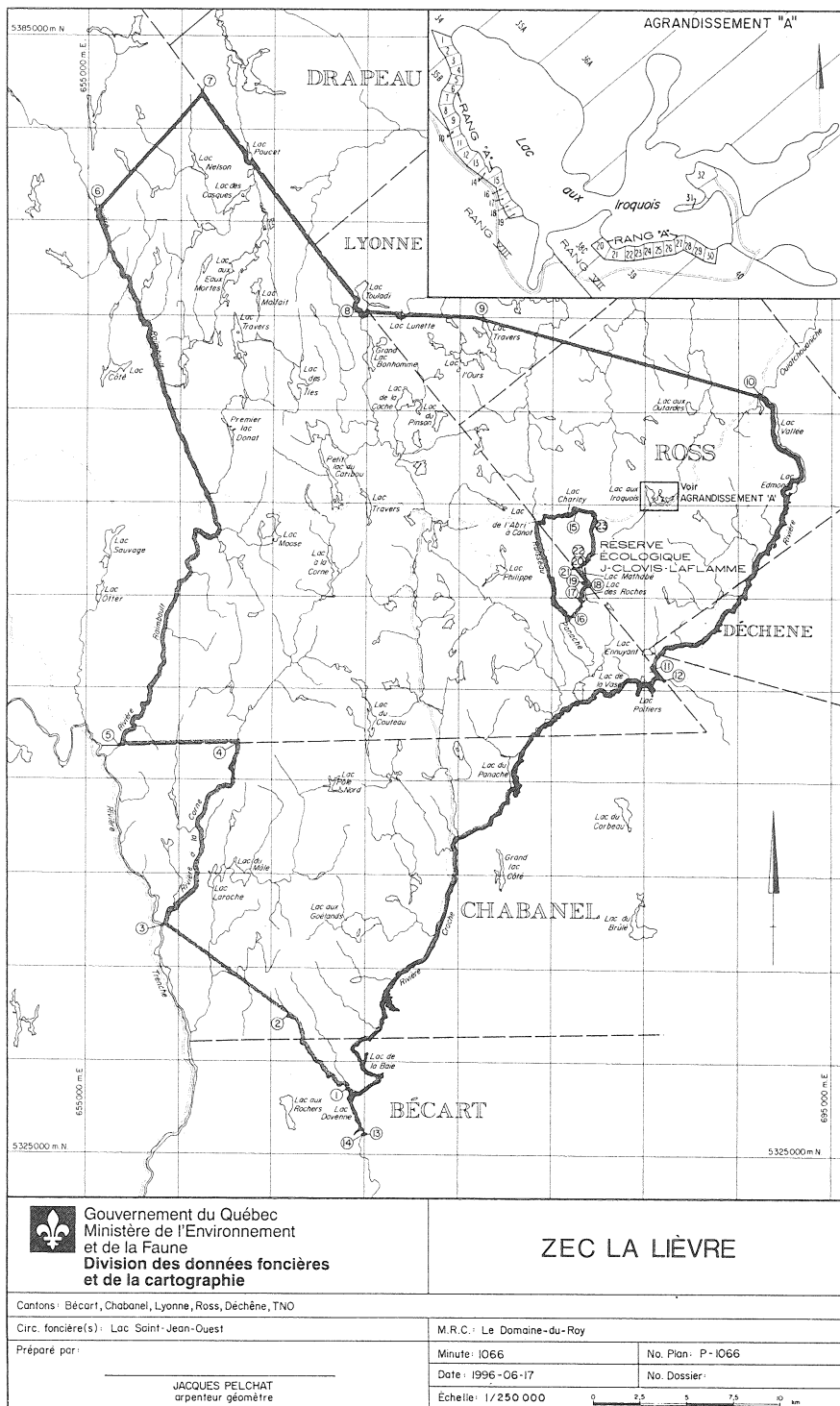


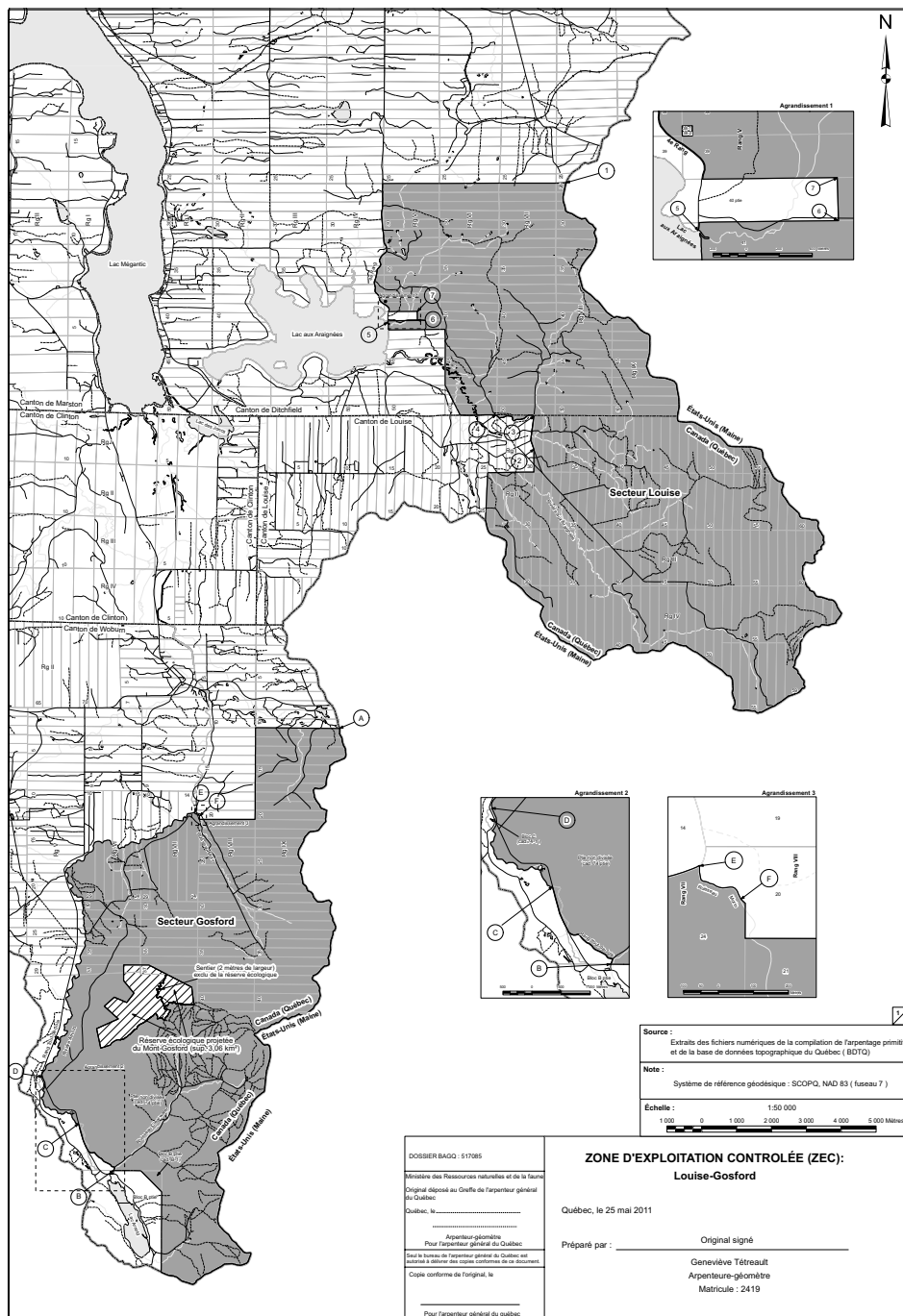


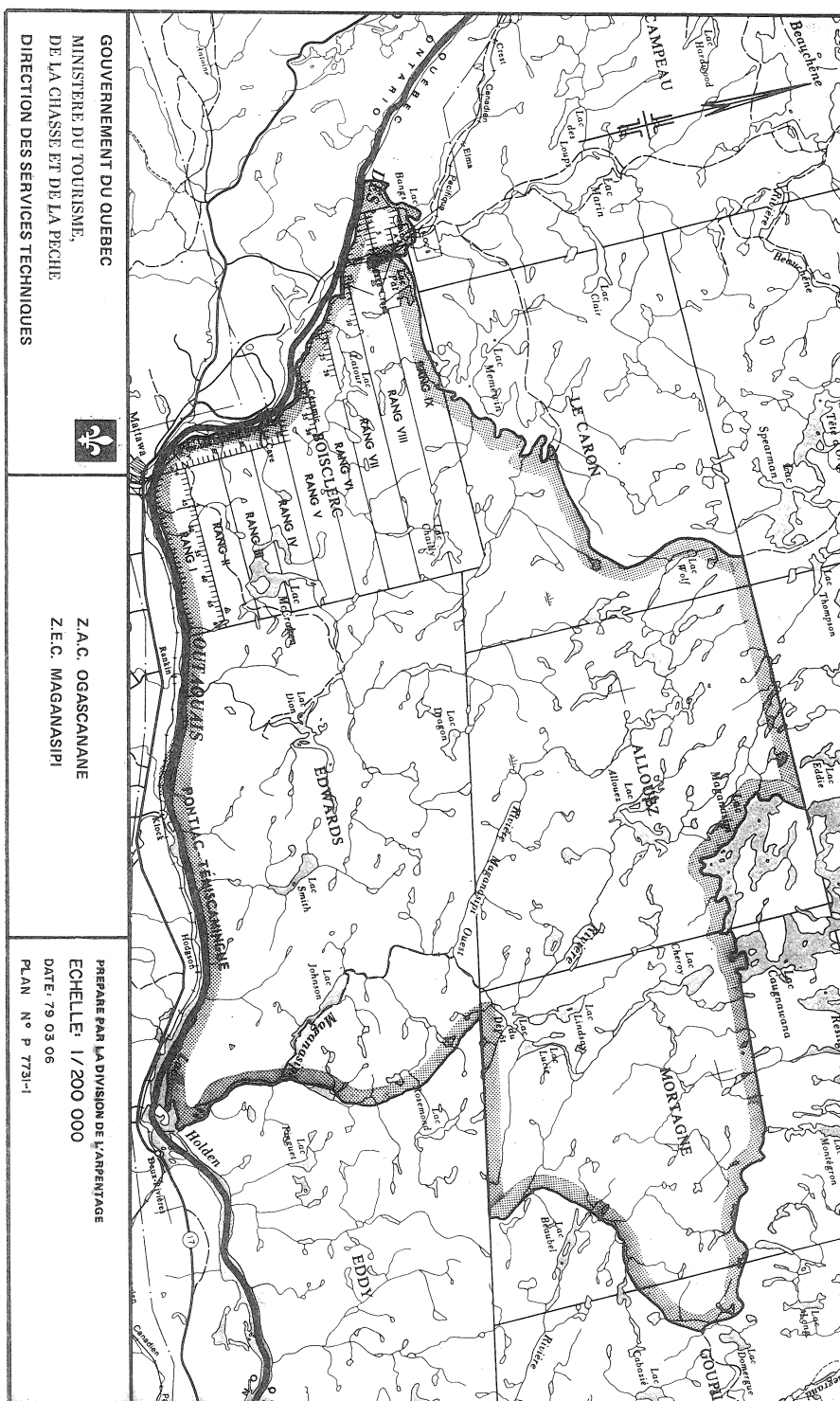


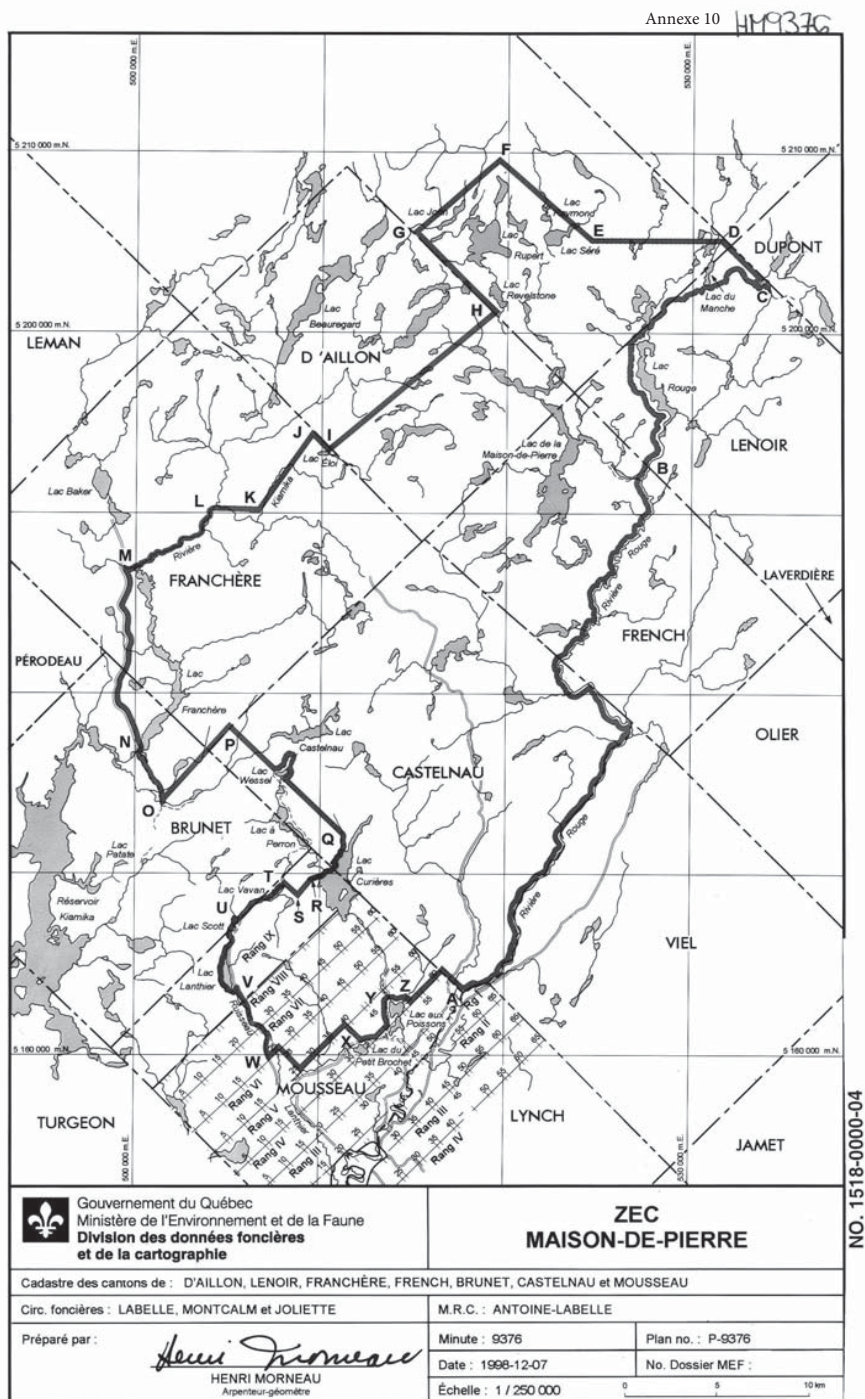
Fichier : ZEC Lavigne maître.dgn



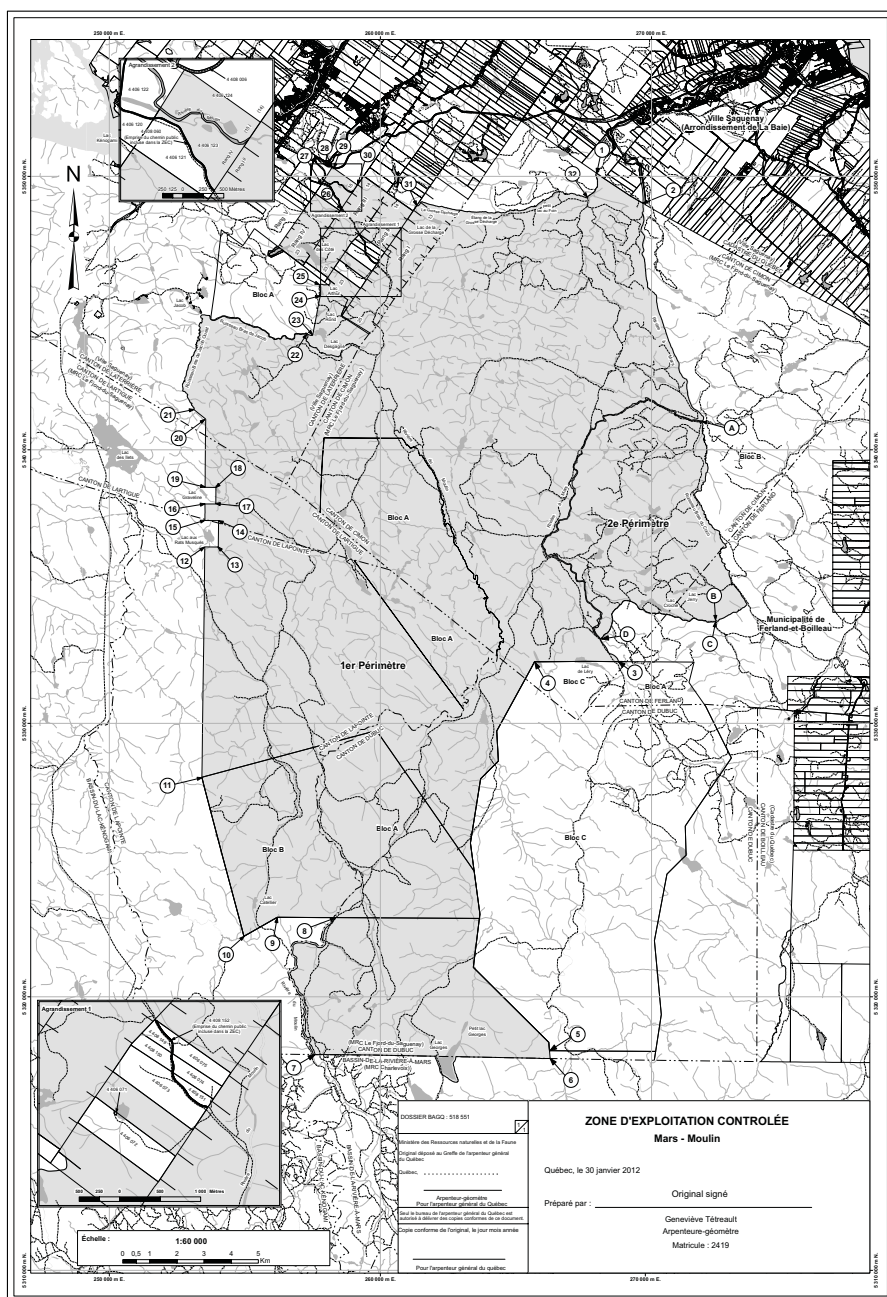


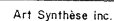


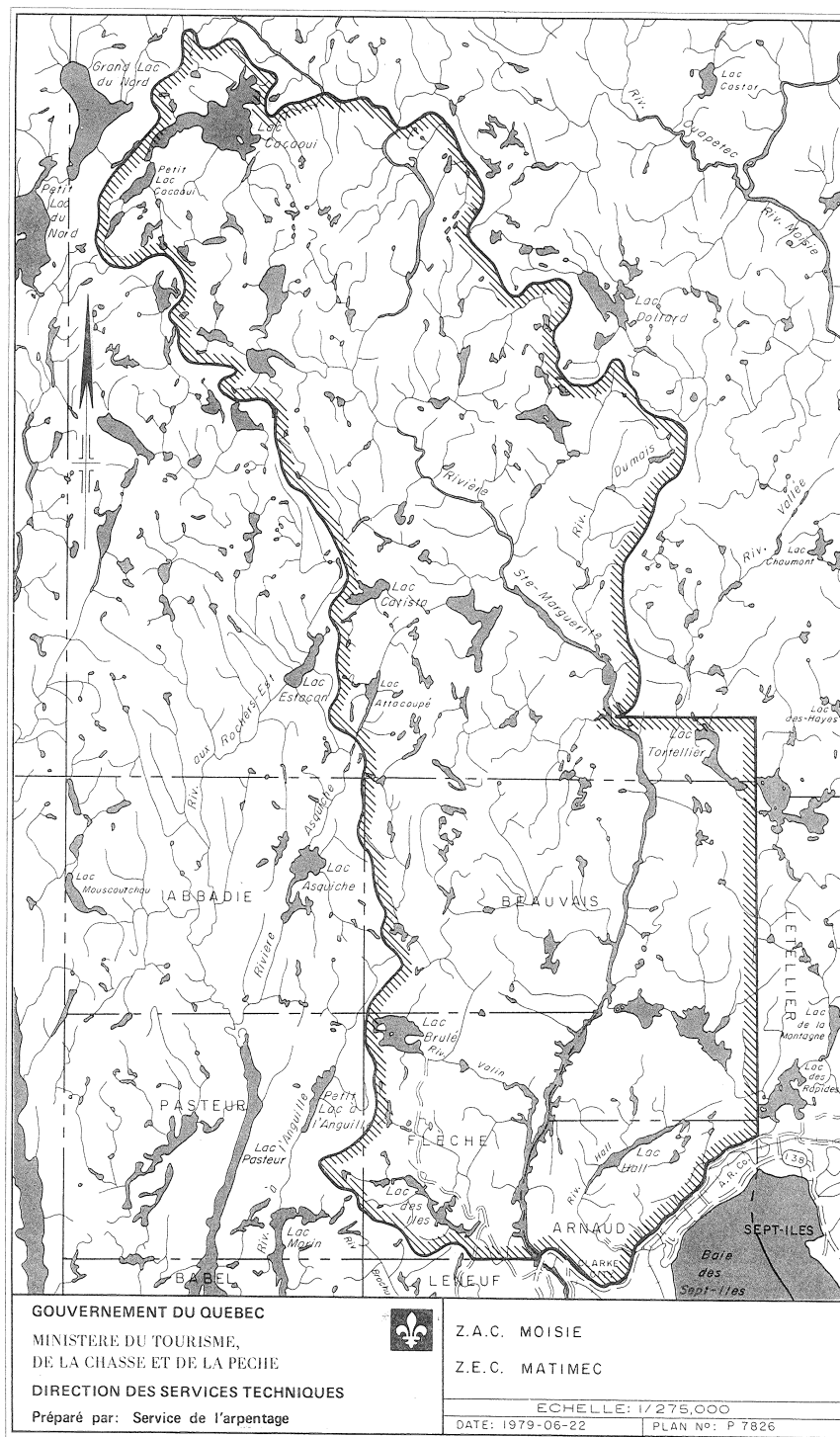




Annexe 11







Annexe 12

PROVINCE DE QUÉBEC
 MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
 DIVISIONS D'ENREGISTREMENT DE JOLIETTE, DE BERTHIER ET
 DE MASKINONGÉ

DESCRIPTION TECHNIQUE

ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE: MAZANA

Un territoire situé dans la municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle, dans un territoire non-divisé, ayant une superficie de 734 km² et dont la ligne périmétrique se décrit à l'aide d'une ligne brisée dont les coordonnées U.T.M. des sommets sont:

Point	Coordonnées
A	5 205 350 m N et 531 620 m E, ce point est situé sur le coin ouest du canton de Dupont;
B	5 205 305 m N et 524 680 m E;
C	5 209 900 m N et 519 450 m E;
D	5 205 530 m N et 515 030 m E, ce point est situé sur la limite nord-est du canton de D'aillon;
E	5 210 300 m N et 510 200 m E;
F	5 204 935 m N et 505 685 m E;
G	5 204 600 m N et 505 480 m E;
H	5 211 900 m N et 502 670 m E;
J	5 211 900 m N et 501 000 m E;

- K 5 215 900 m N et 501 000 m E,
ce point est situé sur la ligne des hautes
eaux ordinaires (L.H.E.O.) sur la rive droite
de la rivière du Lièvre; de là, dans une di-
rection générale nord-est, ladite ligne jus-
qu'à l'intersection avec la limite ouest de
l'emprise du pont du Dépôt-du-Lac-au-Pin; de
là, dans une direction générale nord-est, la
limite nord-ouest de l'emprise du chemin qui
longe la rivière du Lièvre, le prolongement
et la limite sud de l'emprise du chemin qui
longe le ruisseau Line, la limite sud de
l'emprise du chemin qui longe le ruisseau
Klock jusqu'à l'intersection avec la
L.H.E.O. sur la rive est du ruisseau Line,
point dont les coordonnées sont: 5 231 000 m
N et 526 100 m E; de là, vers le sud-est et
le sud-ouest une ligne brisée dont les
coordonnées des sommets sont:
- L 5 230 000 m N et 538 600 m E;
- M 5 222 600 m N et 542 835 m E;
- N 5 220 425 m N et 540 725 m E,
ce point se trouve sur la ligne de division
des comtés de Berthier et de Maskinongé; de
là, vers le sud-est, ladite ligne de divi-
sion; vers le sud-ouest, la limite nord-ouest
du canton de Dupont jusqu'au point de départ
en contournant par le nord-ouest en suivant
une ligne parallèle et distante de 60 m au
nord-ouest de la L.H.E.O. du lac Bélanger et
du lac dont les coordonnées géocentriques
sont: 5 212 950 m N et 540 900 m E.

Les coordonnées mentionnées ci-dessus sont exprimées en mètres et ont été relevées graphiquement à partir du quadrillage U.T.M. utilisé sur les cartes à l'échelle 1:50 000 publiées par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Canada.

Le tout tel que montré sur le plan ci-annexé et portant le numéro P-449.

L'original de ce document est conservé au Service de l'acquisition d'immeubles du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

PRÉPARÉE PAR:

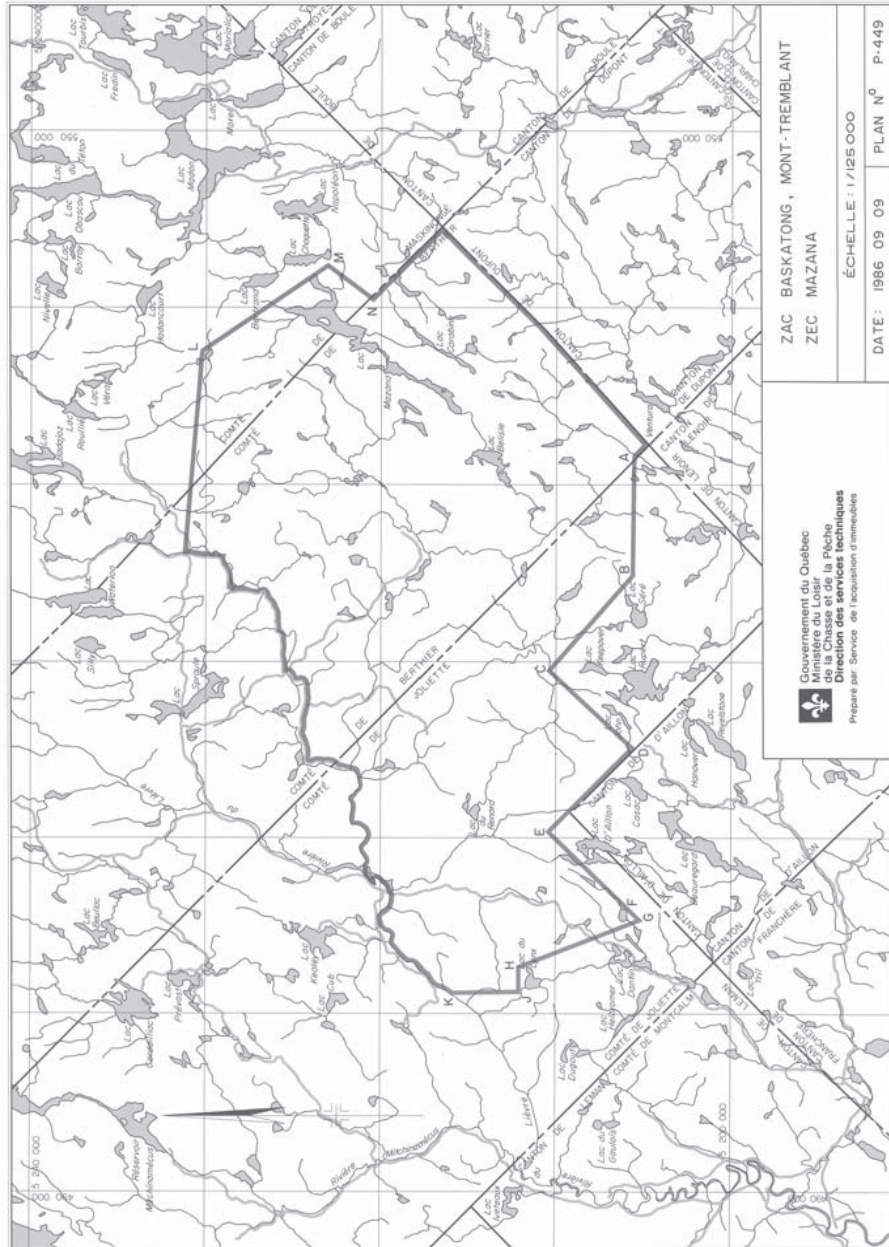

JACQUES PELCHAT
Arpenteur-géomètre

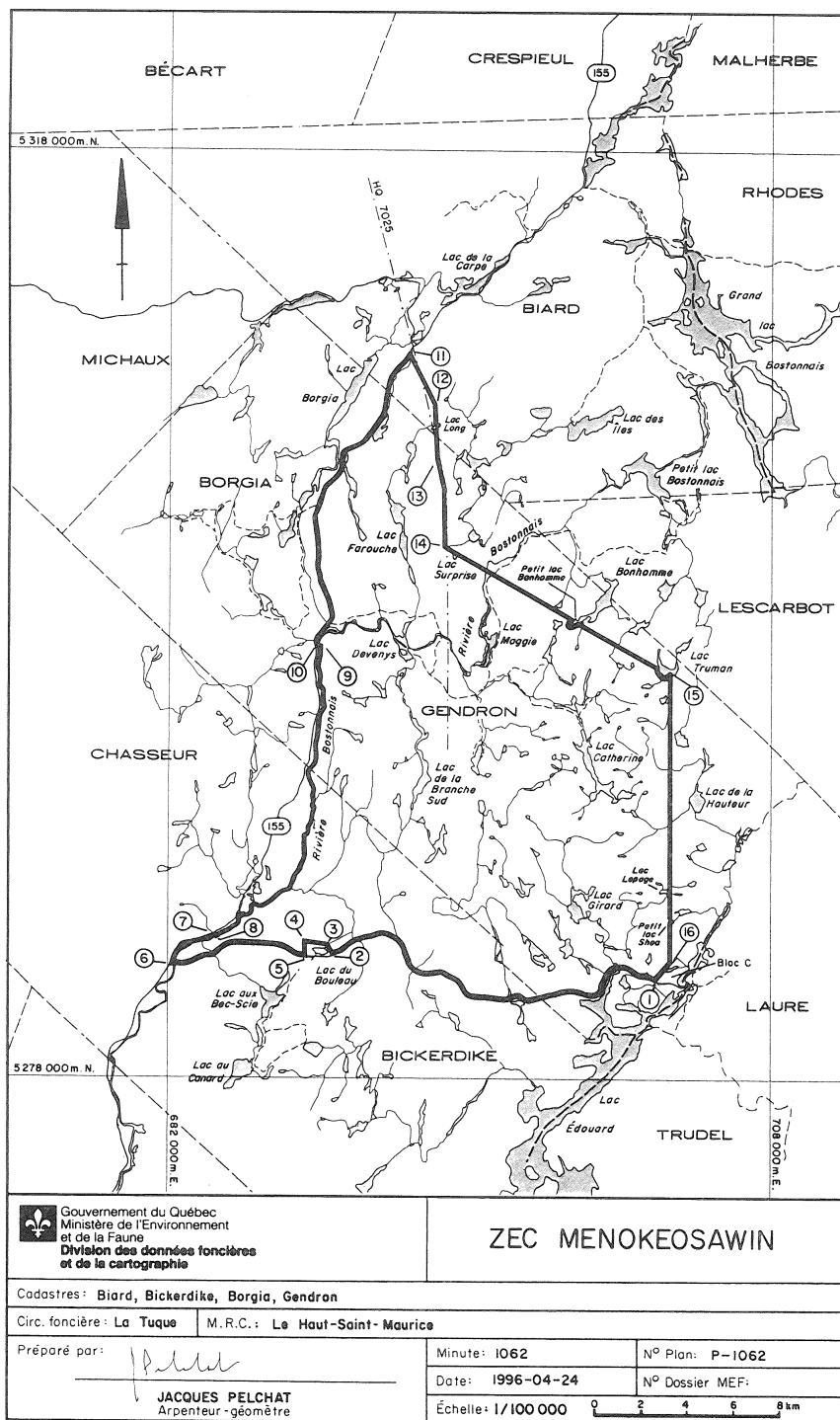
Québec, le 9 octobre 1986

Minute: 449

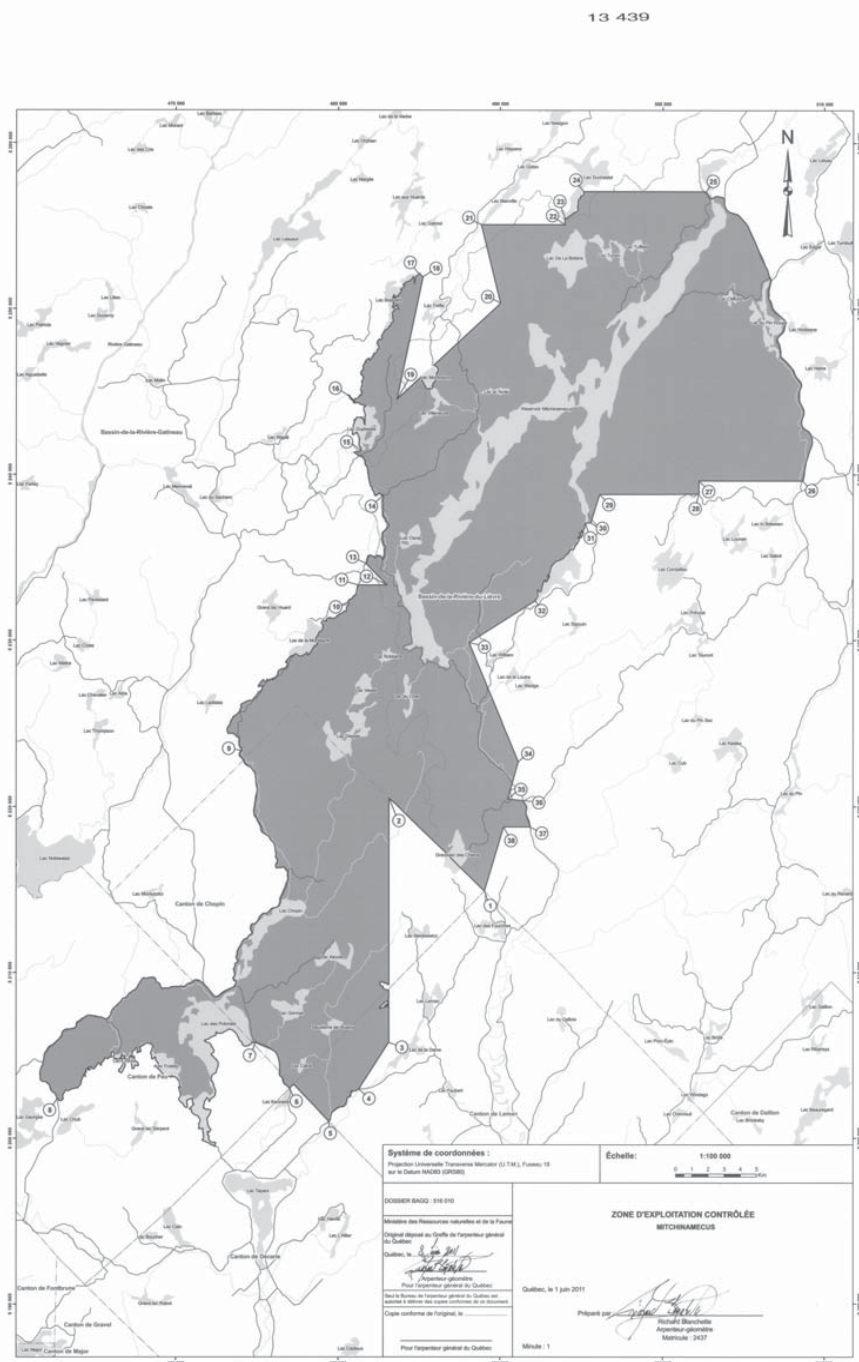
31 1519 0 2

NO. 1519-000-02
 ZEC Mazana, ZAC Baskatong, Mont-Tremblant
 Plan d'attribution technique
 Document : 1519-000-02-001
 Version : 1.00
 Date : 1986-09-09
 A.S. / Planal Services
 Échelle : 20000



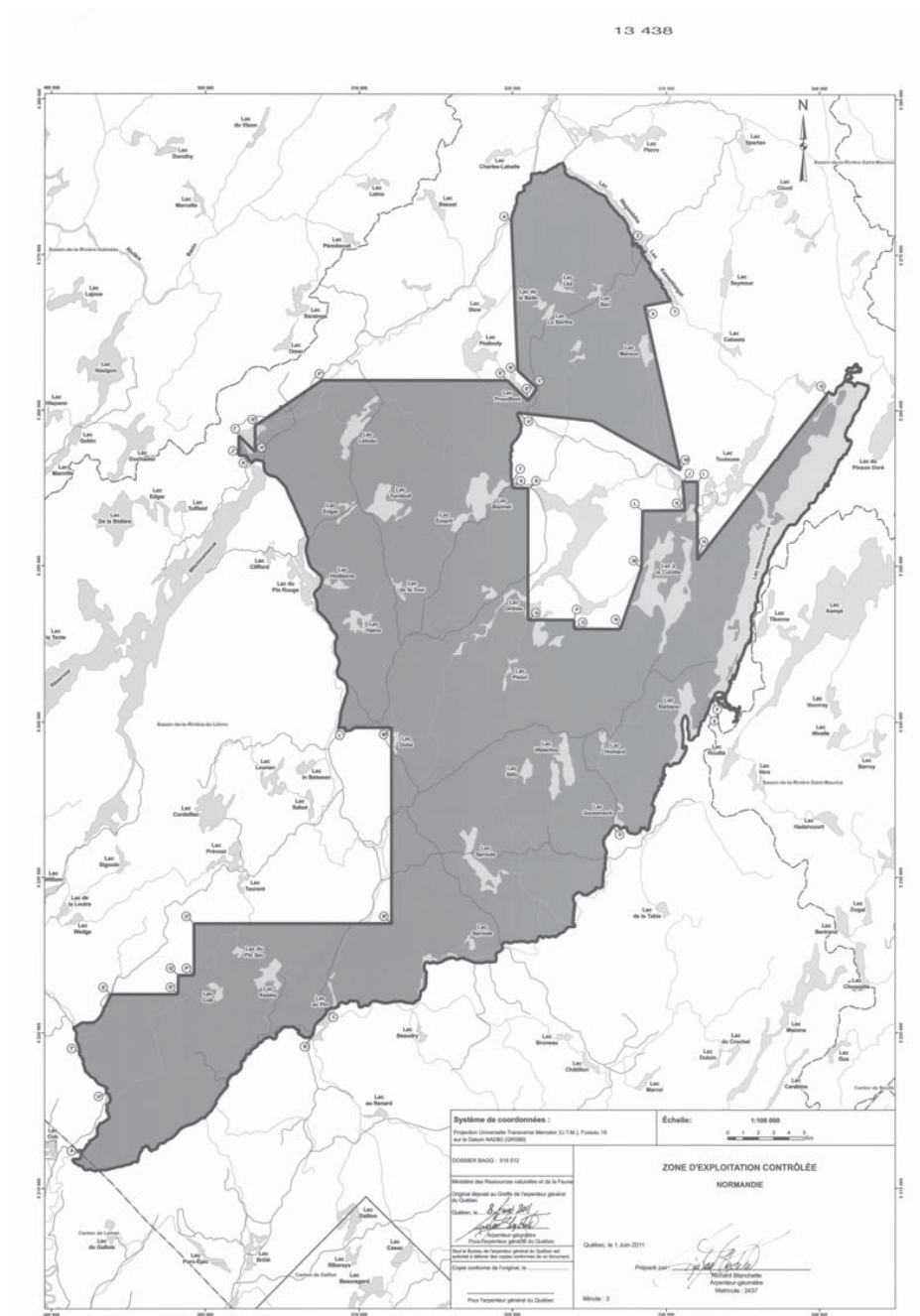


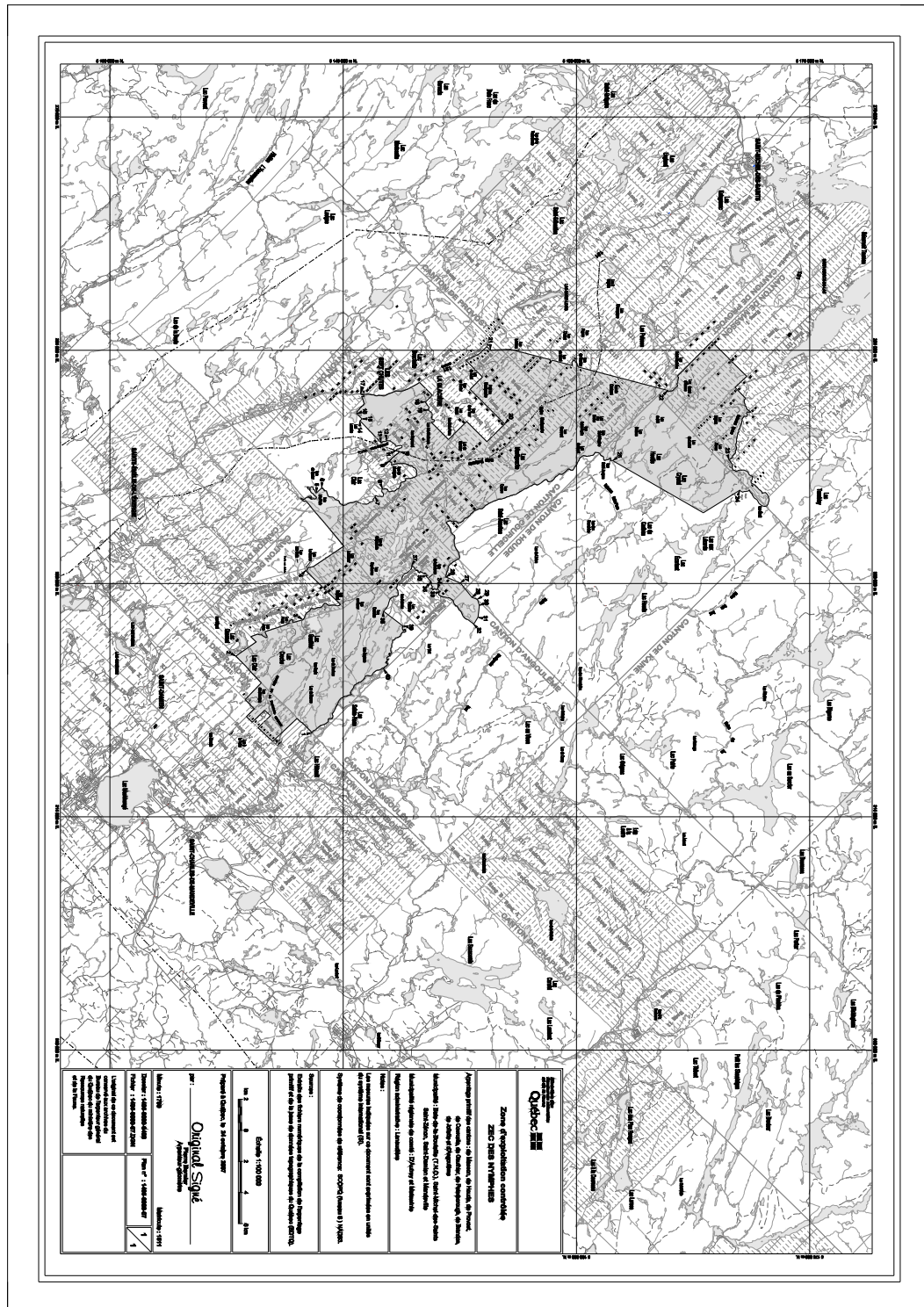
Annexe 14

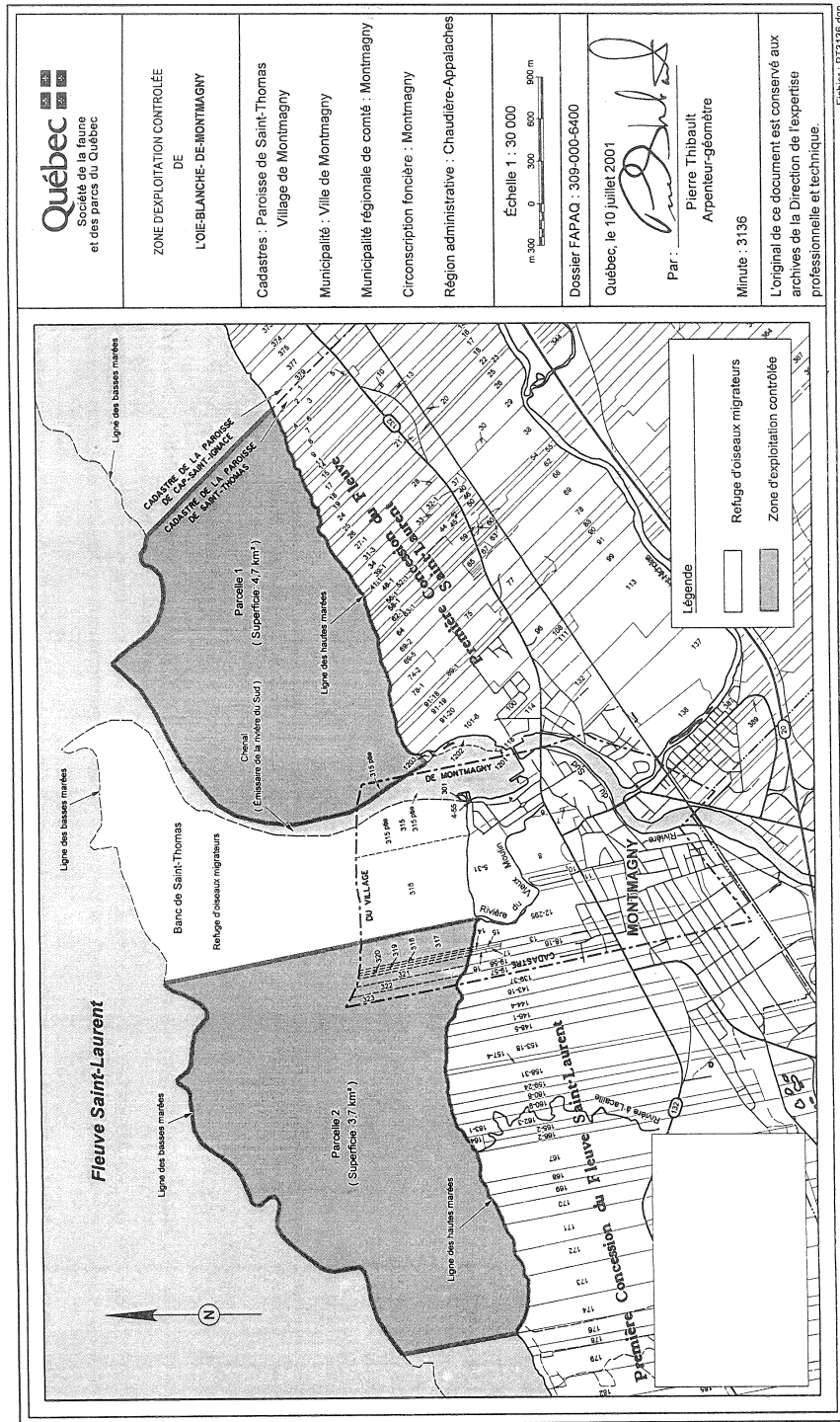


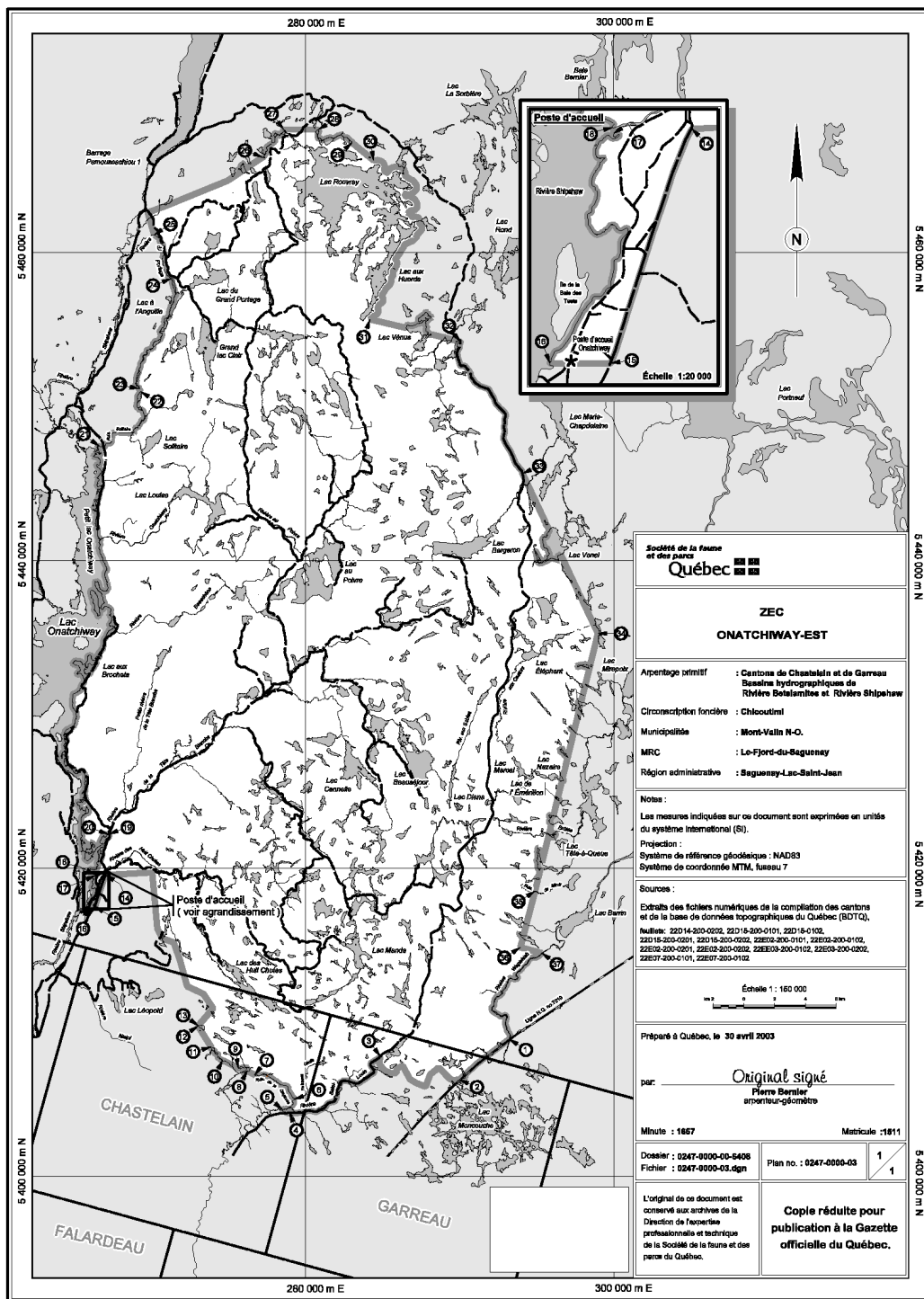


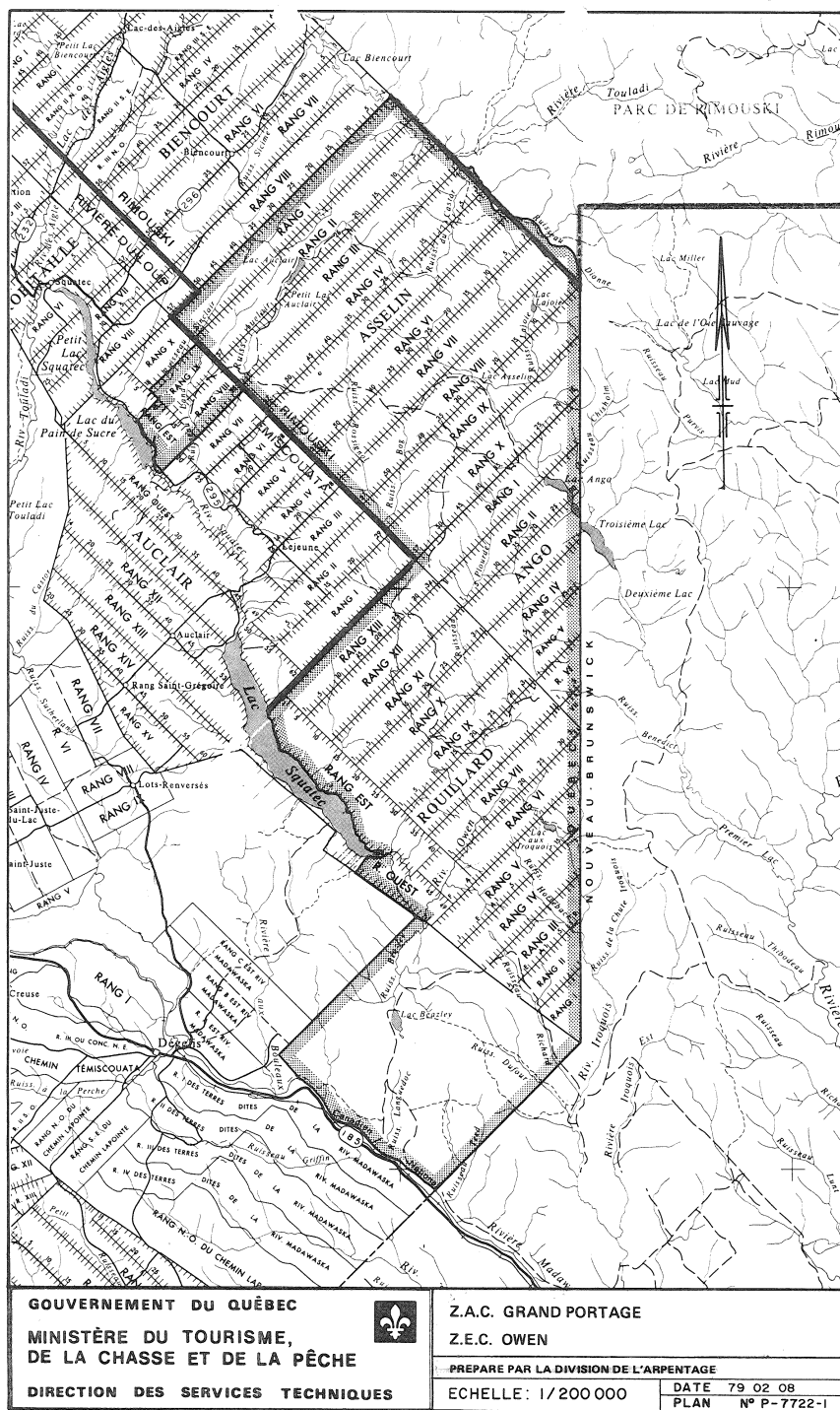
Annexe 13

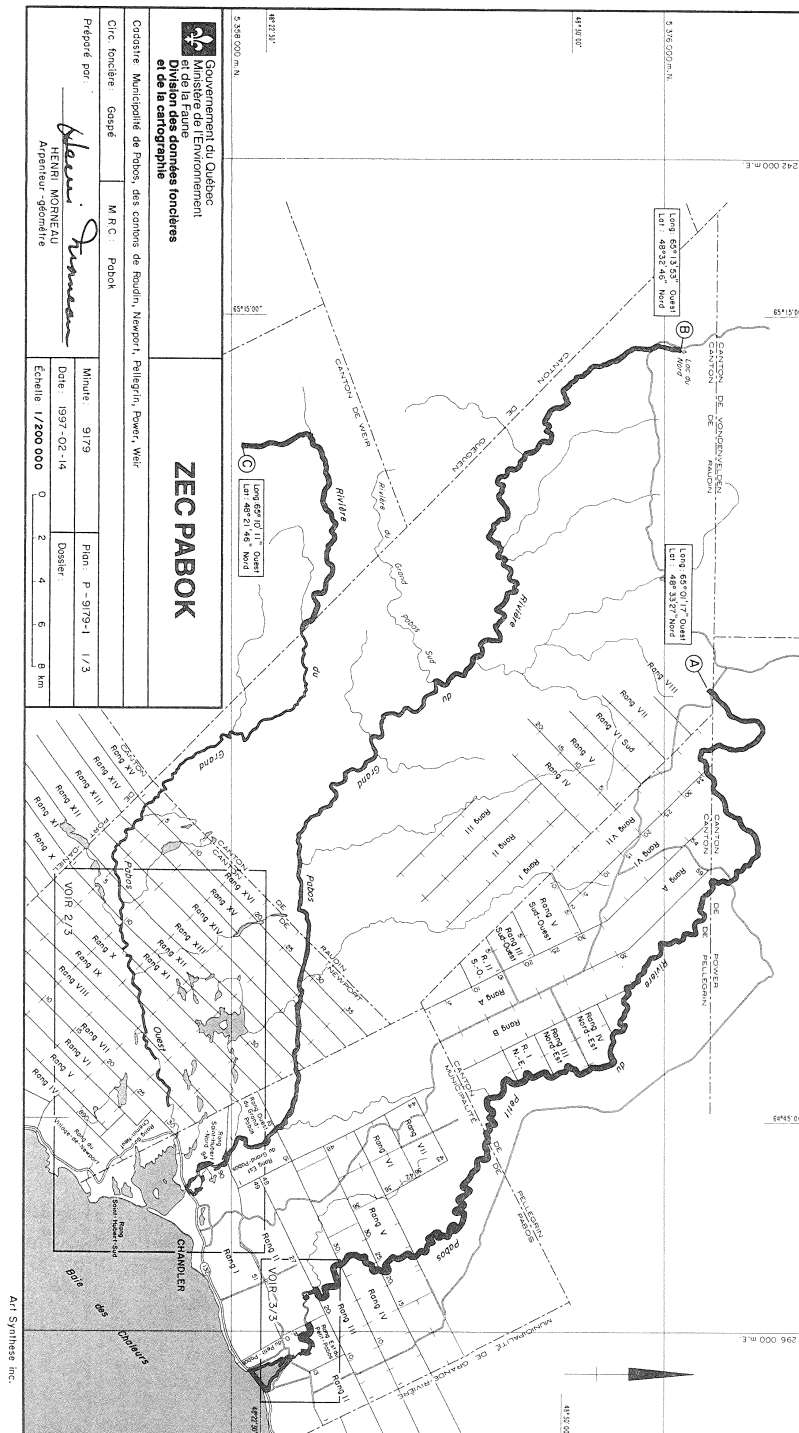


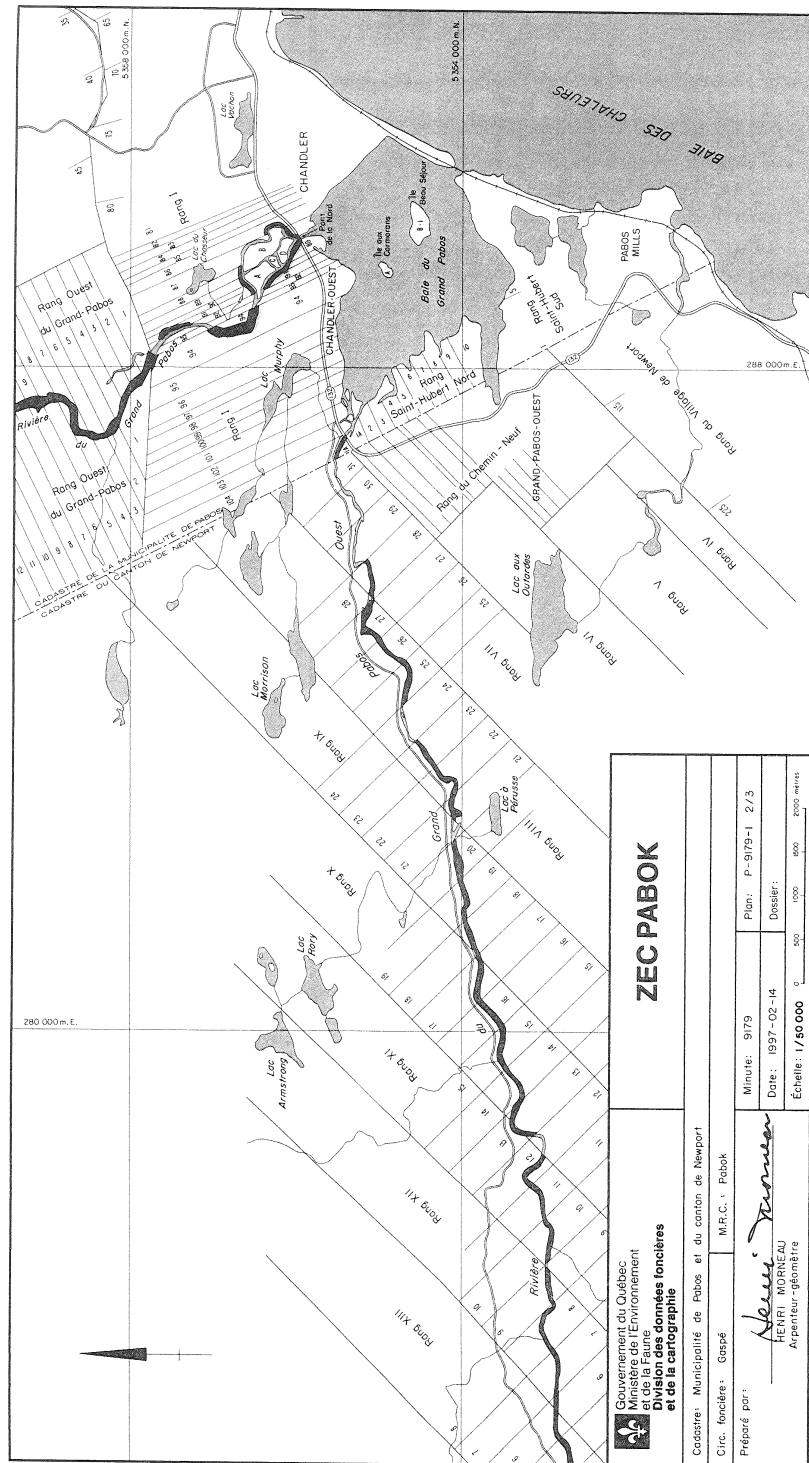




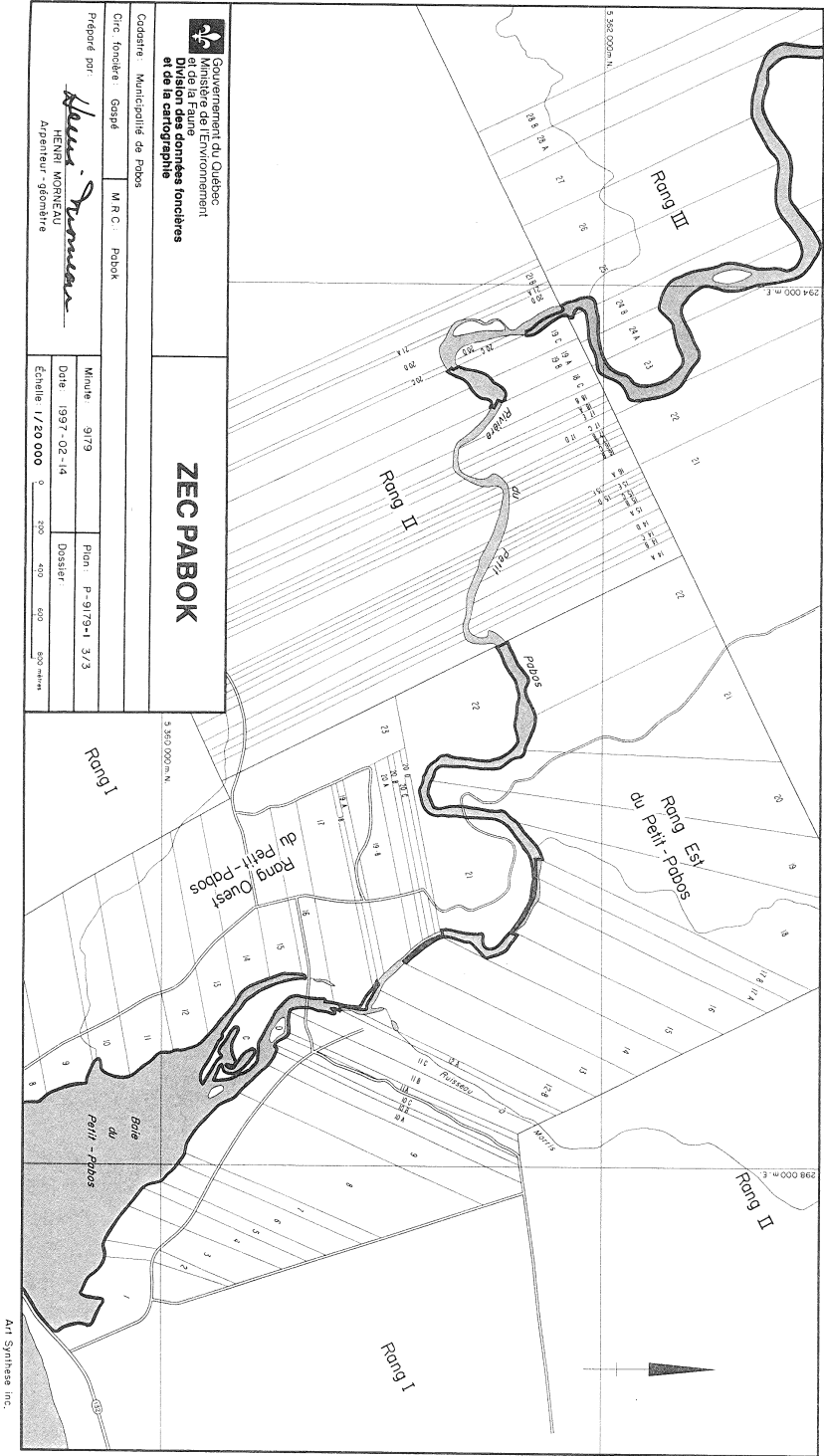


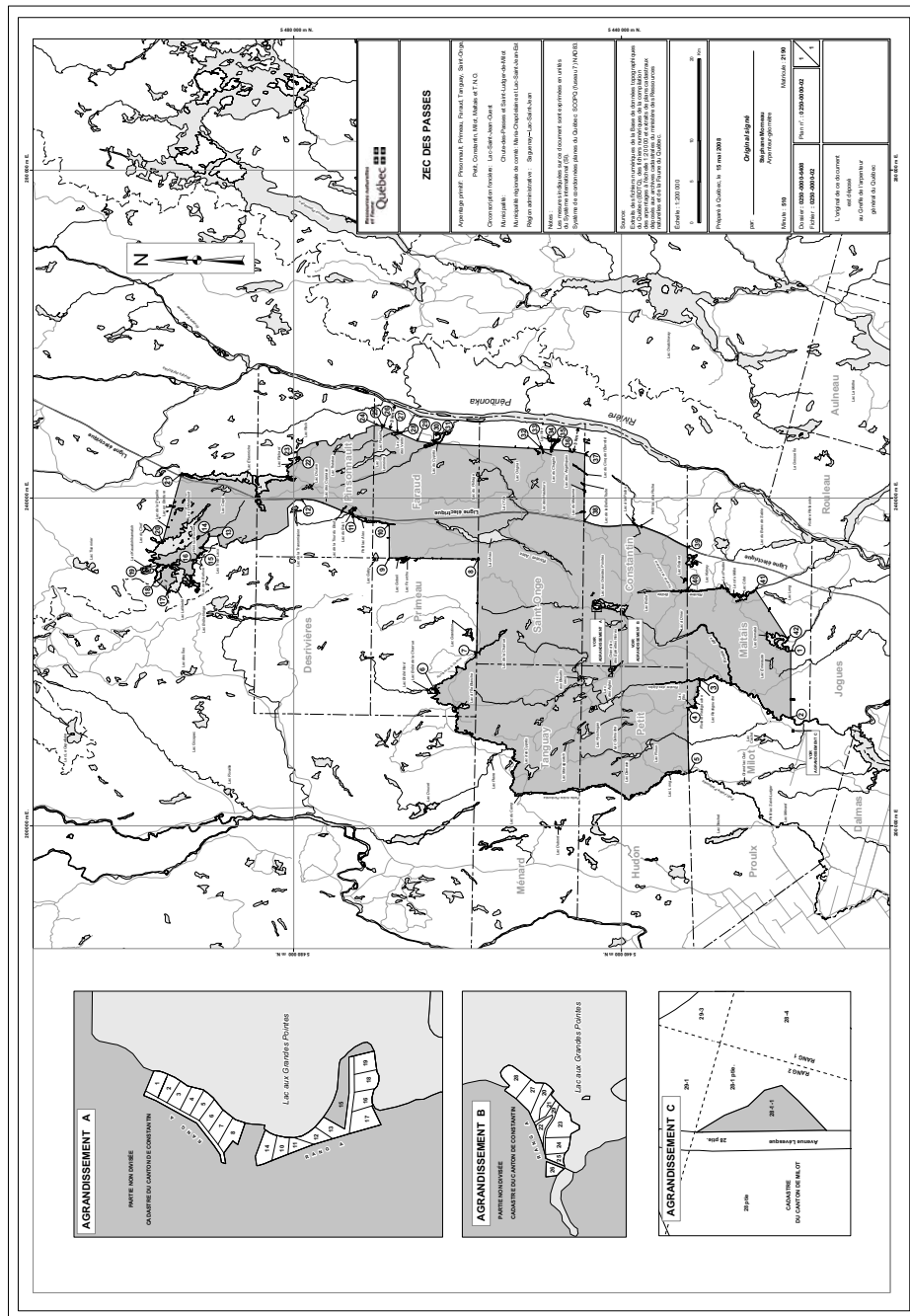


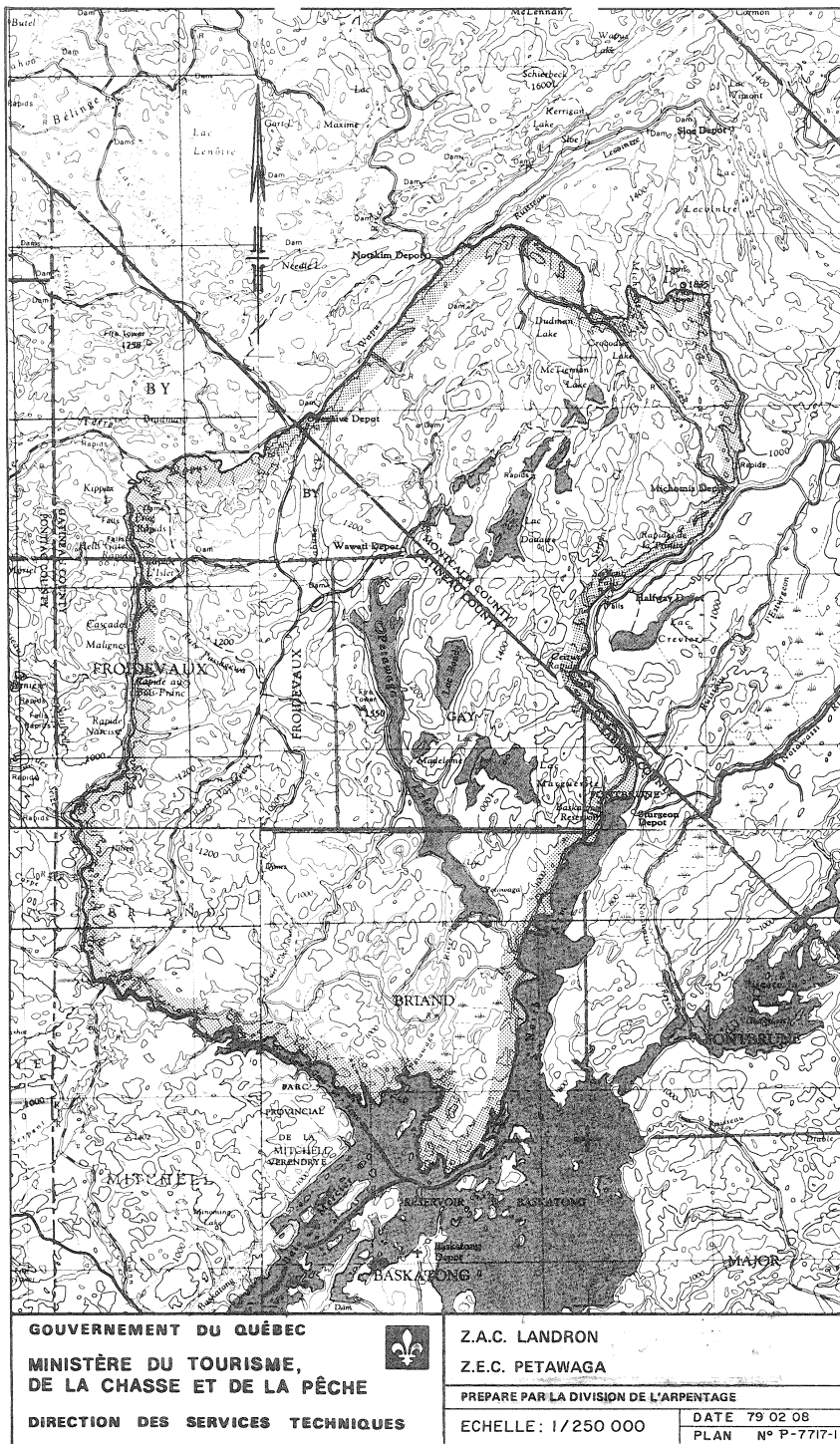


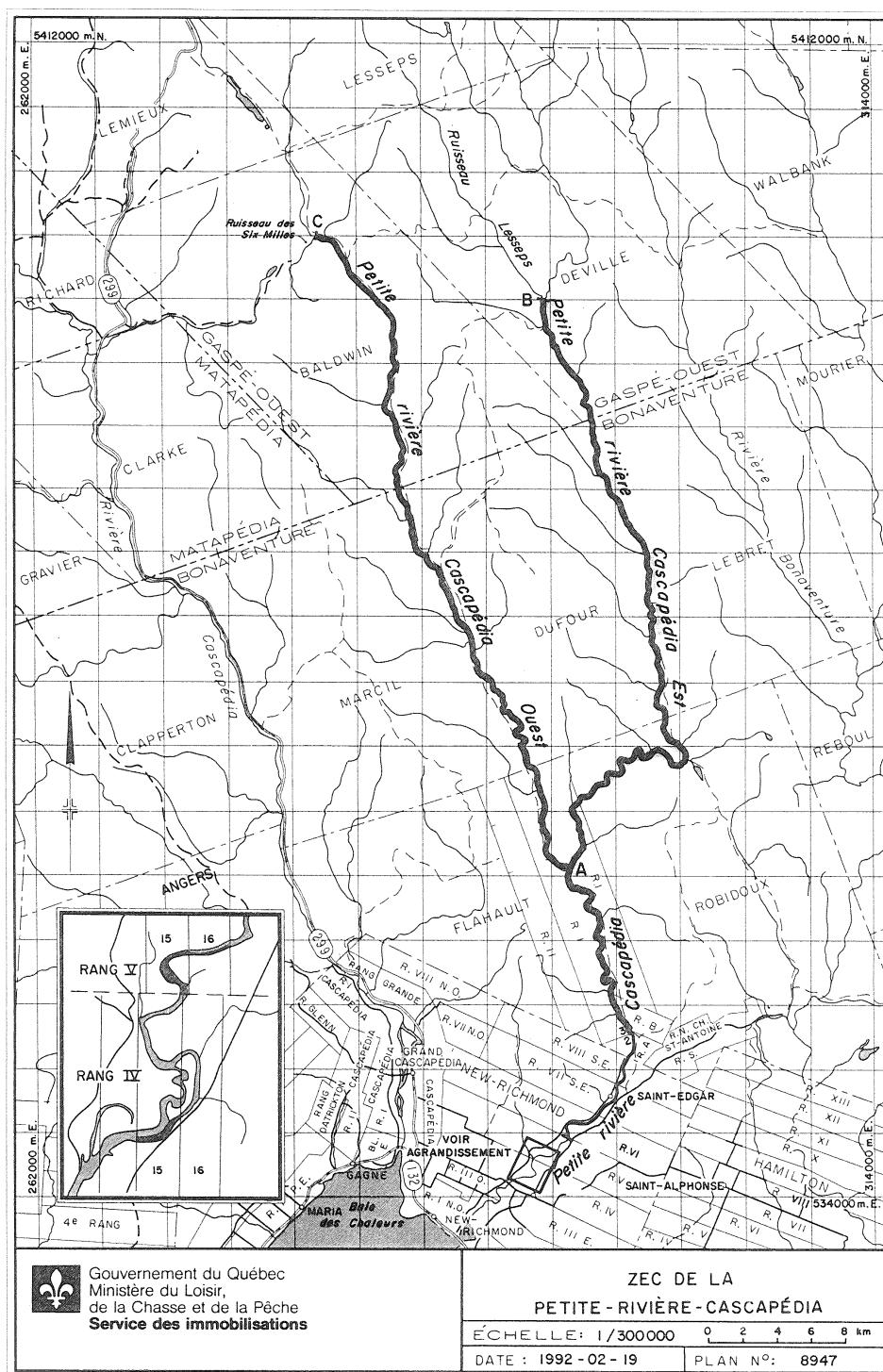


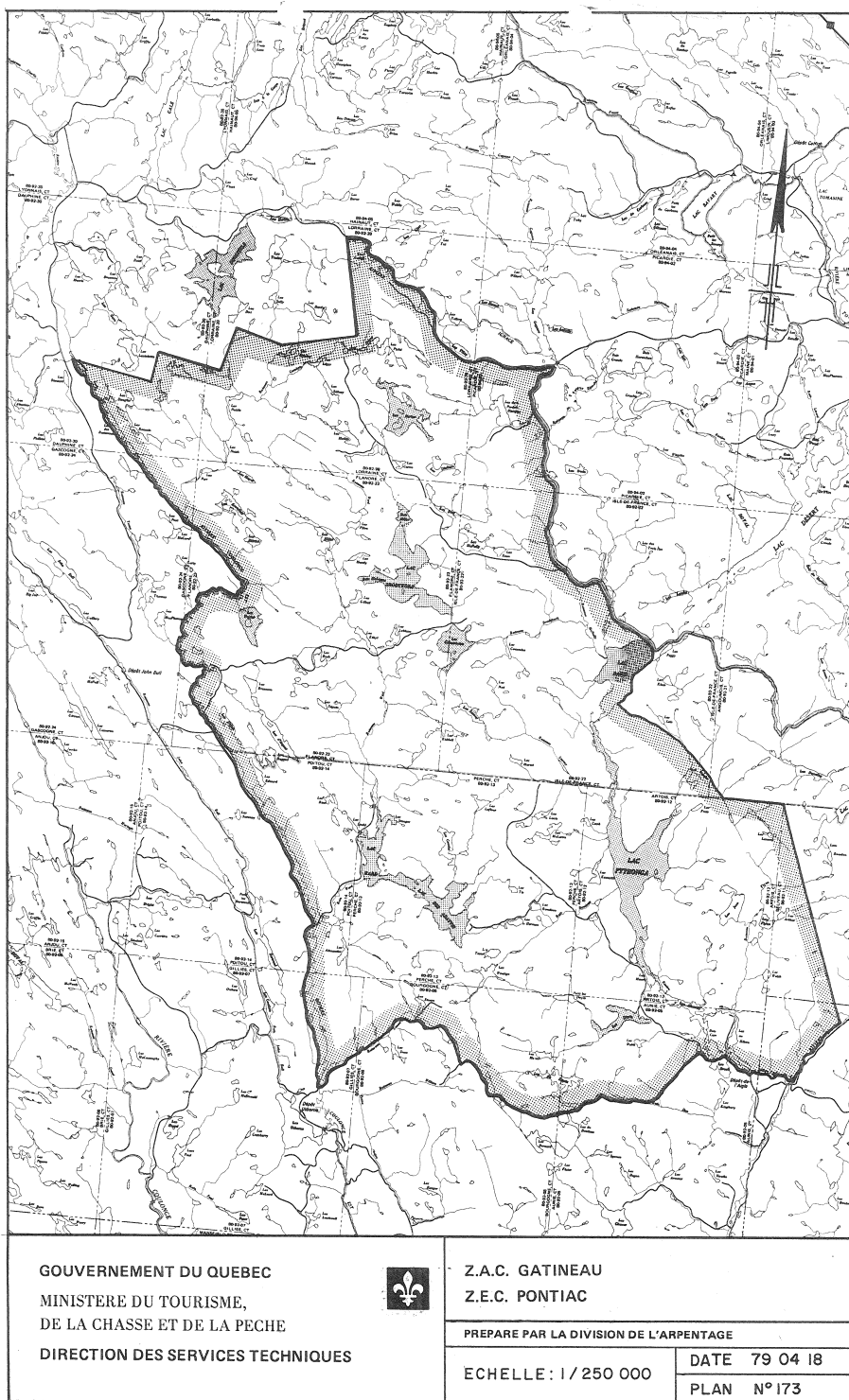
A-1 Synthèse Inc.







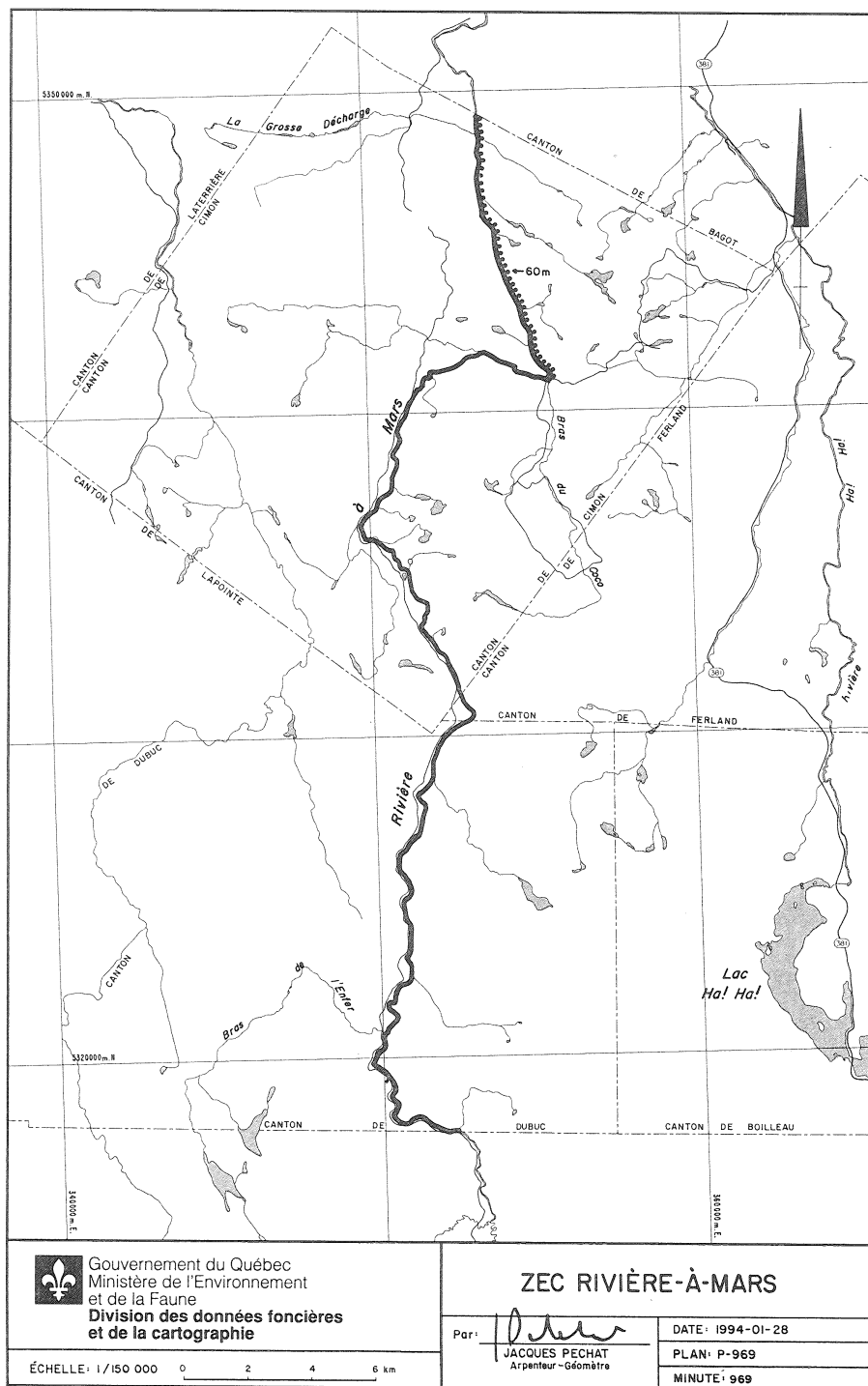




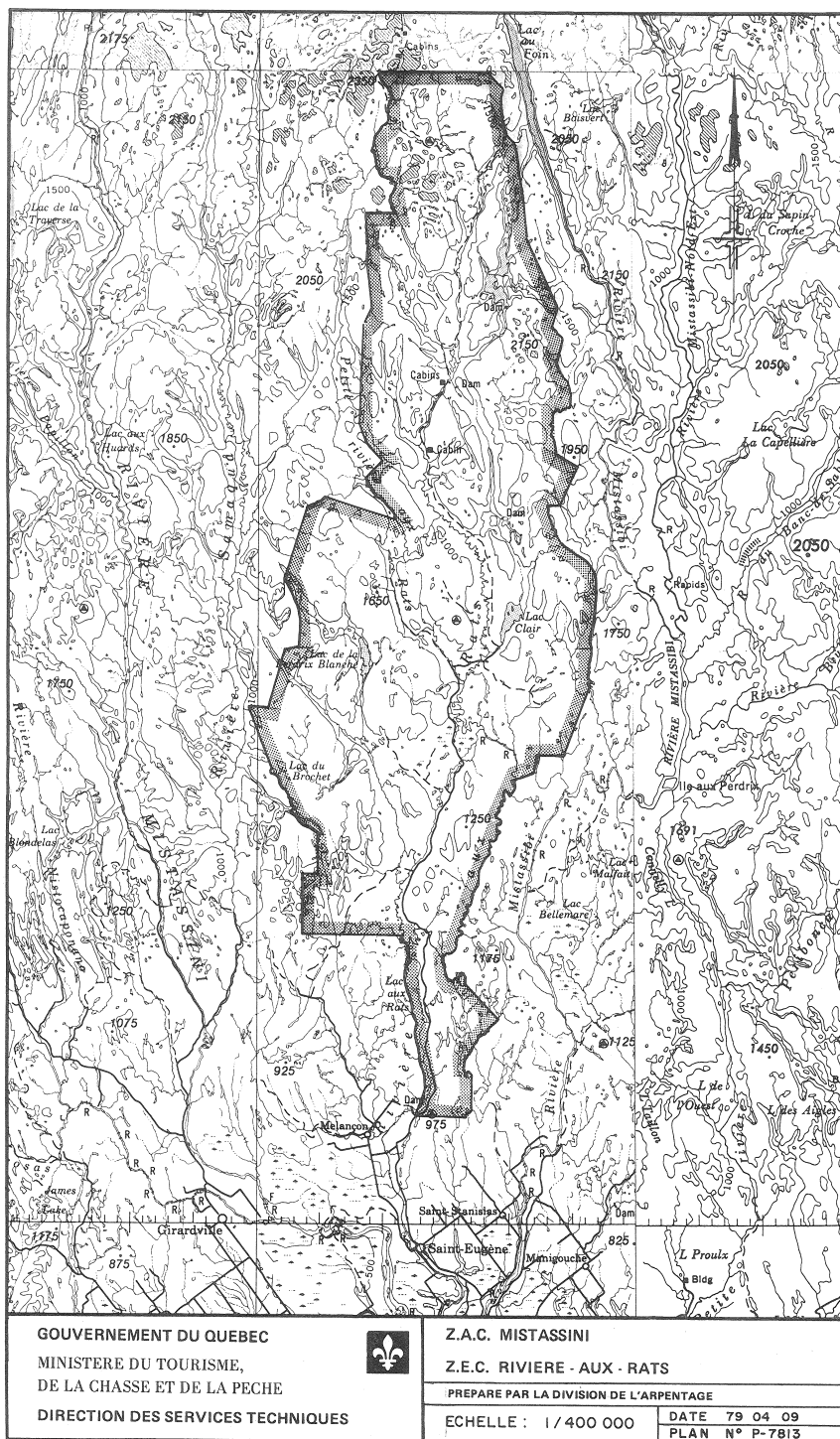
Annexe 15

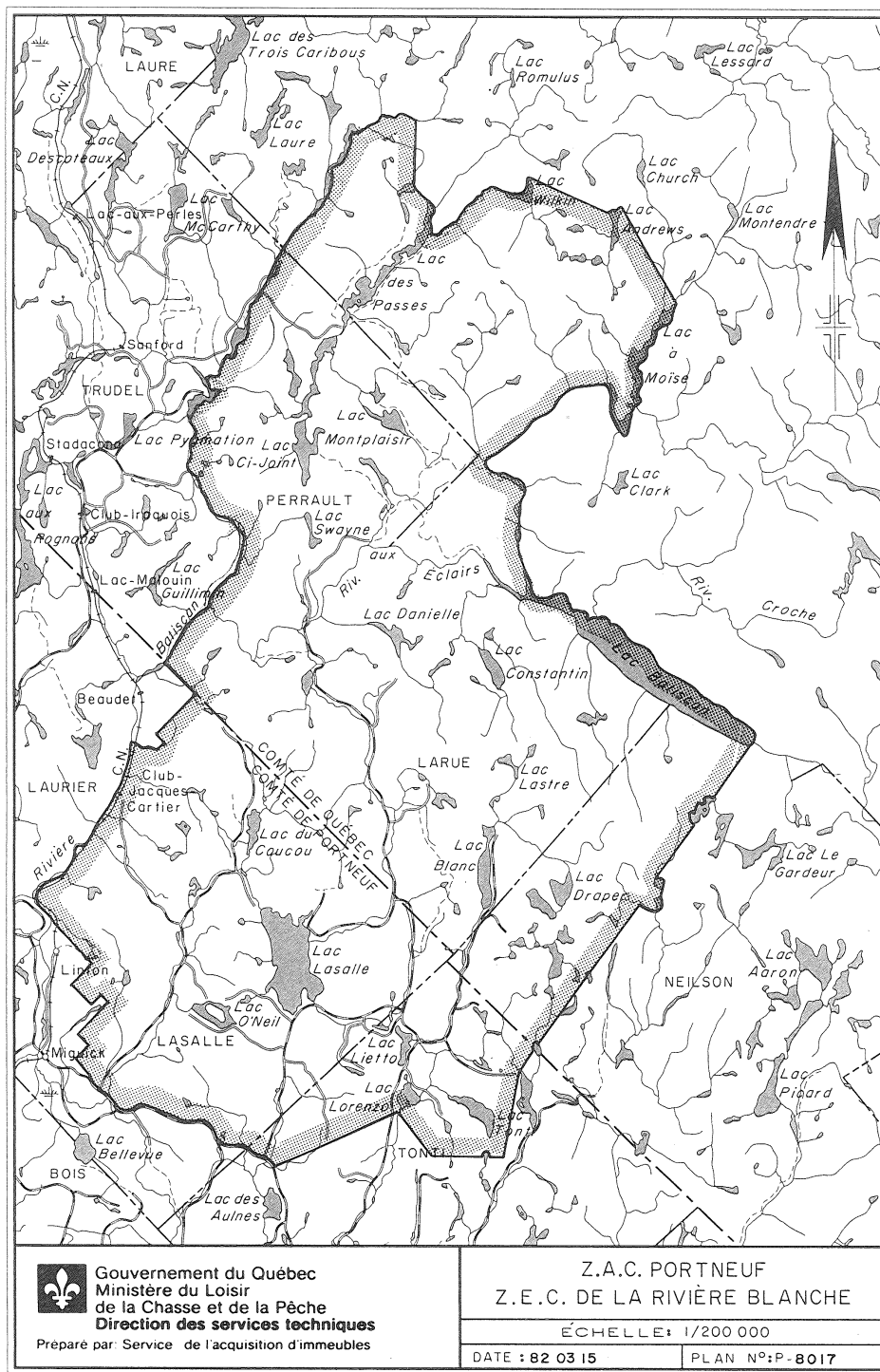




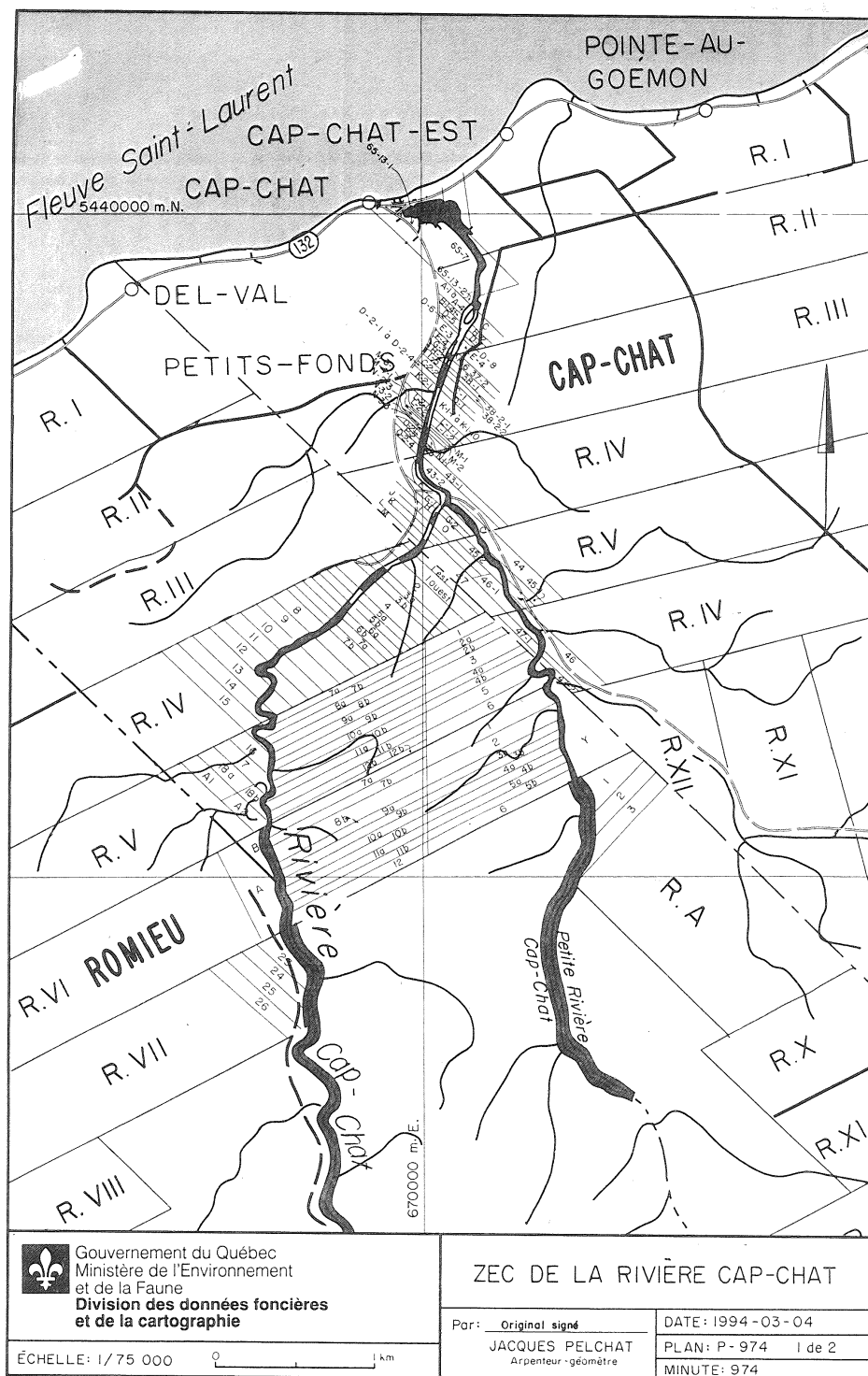


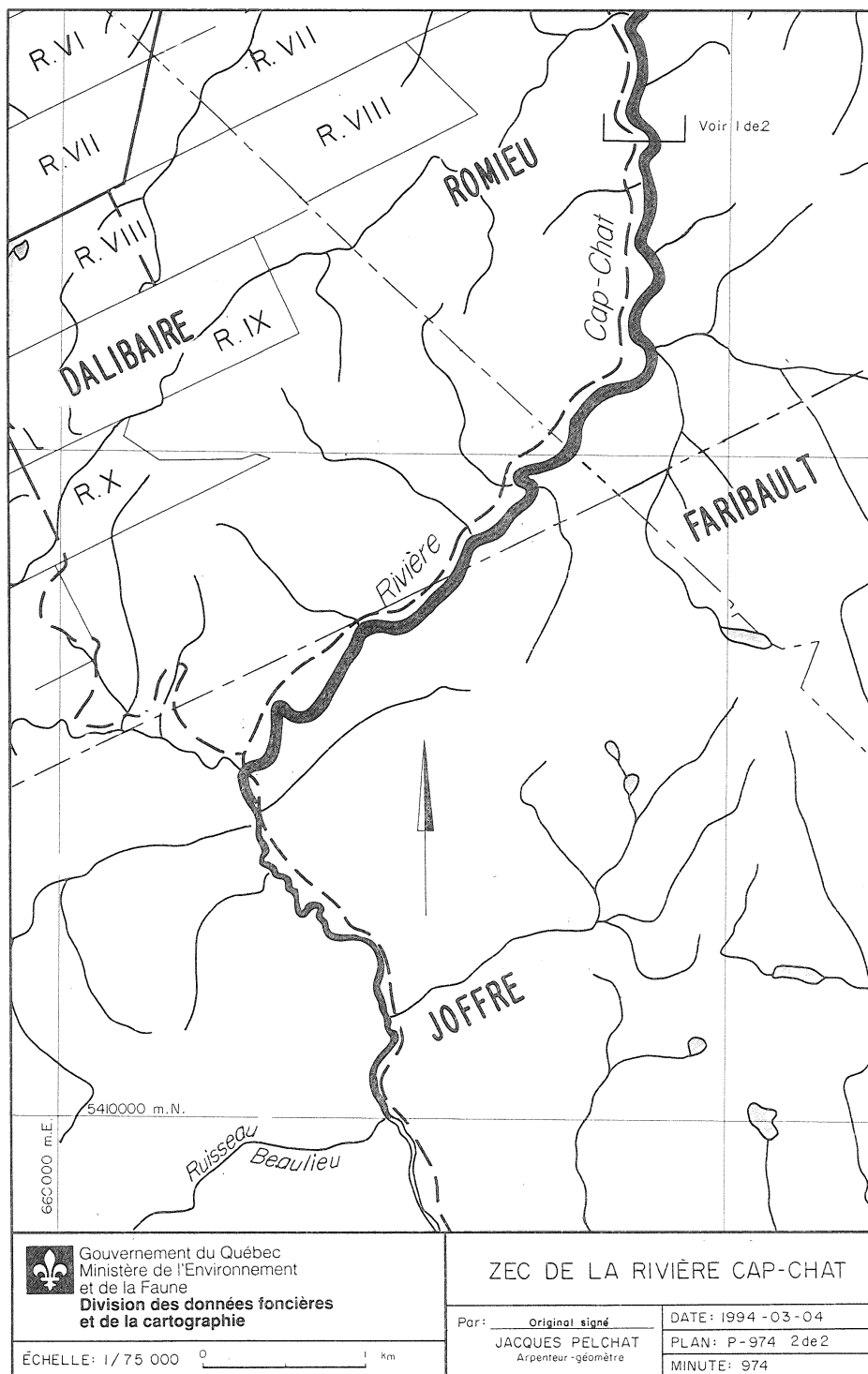
Art Synthèse inc.

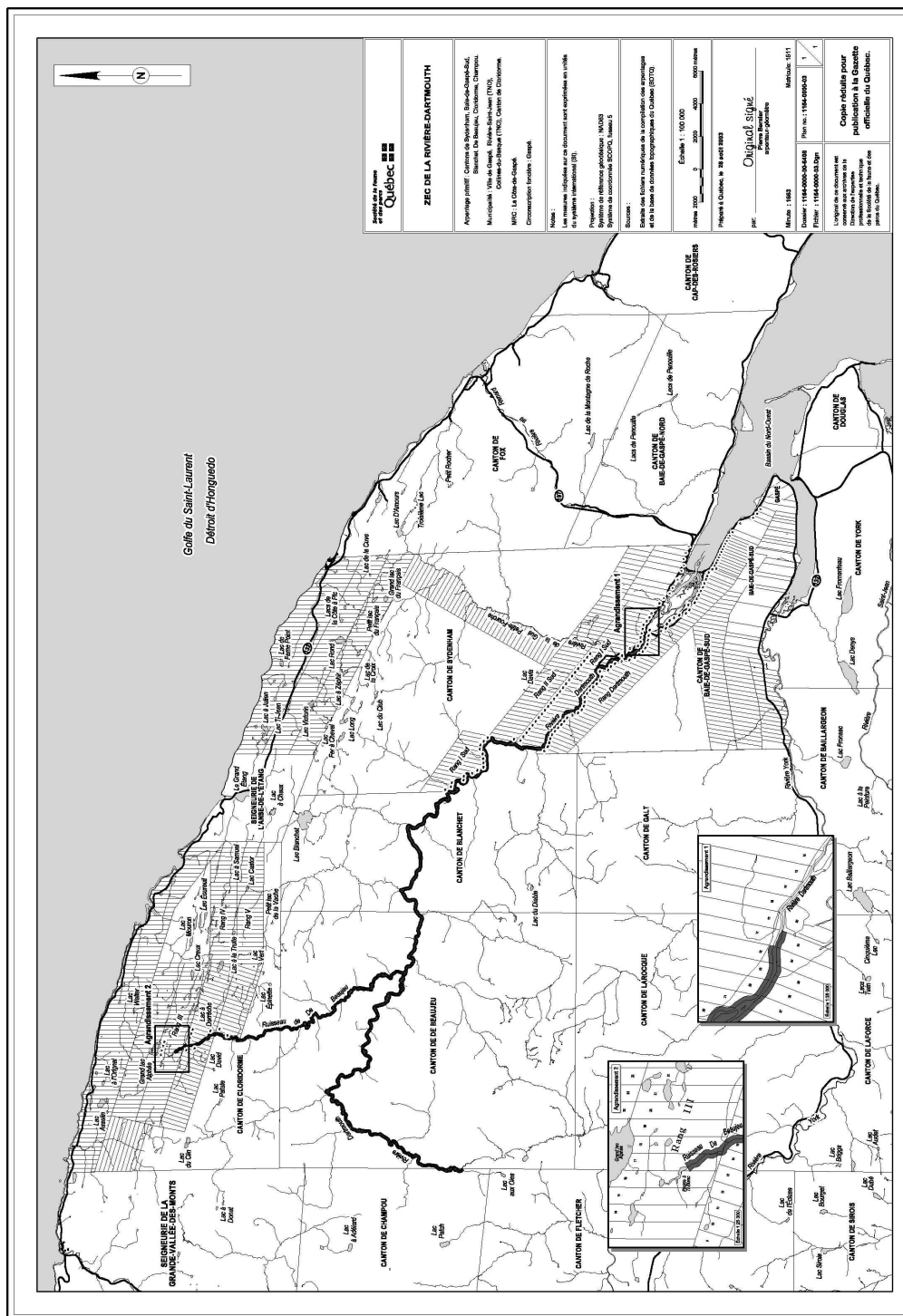


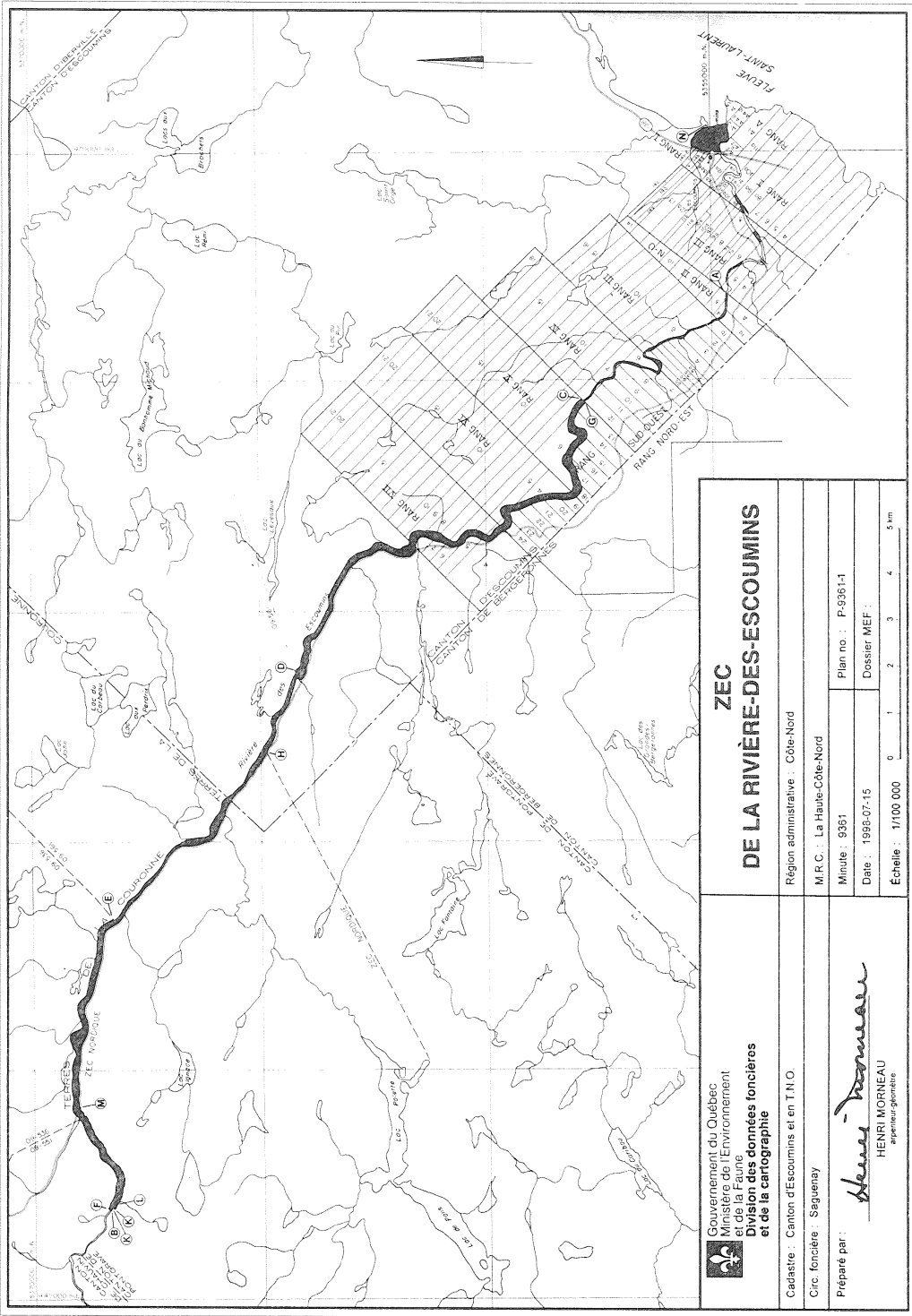


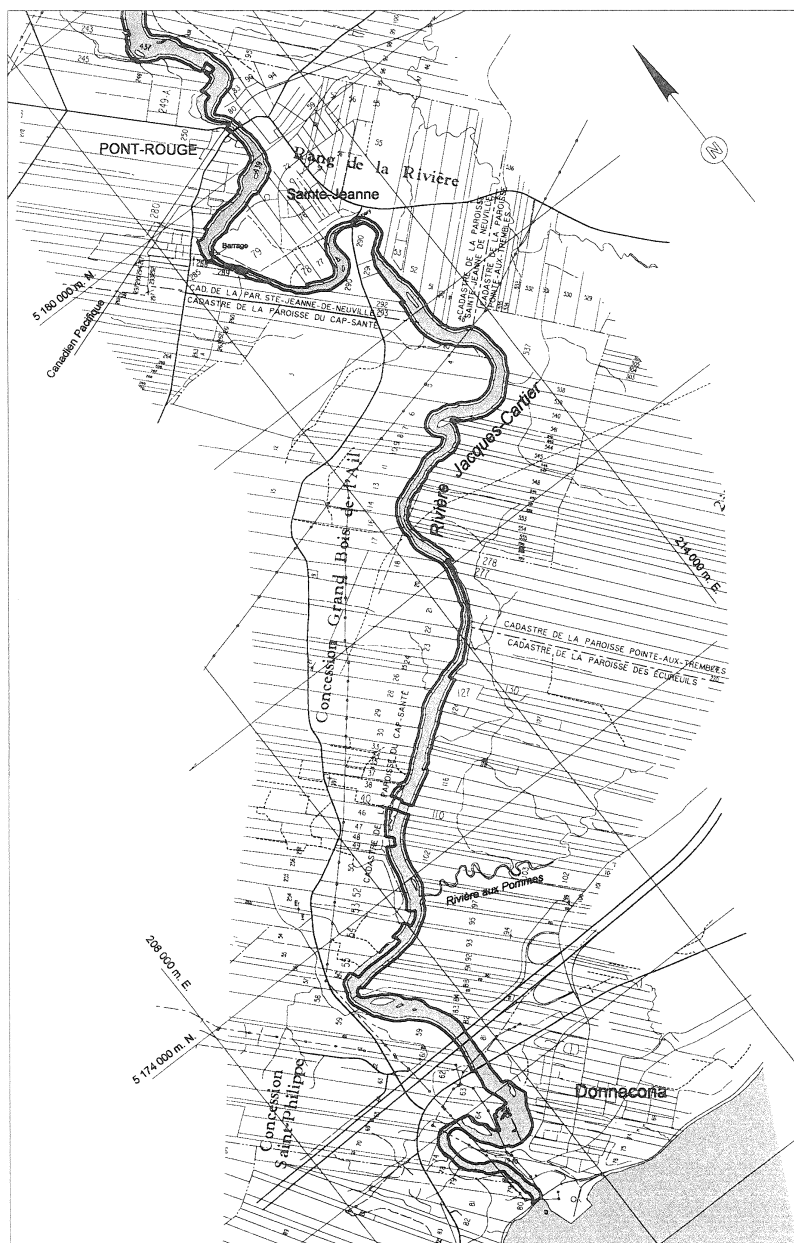












Gouvernement du Québec
Faune et Parcs

ZEC DE LA RIVIÈRE-JACQUES-CARTIER

Cadastré des paroisses: de Cap-Saint-Jacques, des Écureuils, de Sainte-Catherine, de Sainte-Jeanne-de-Neuveville, de Pointe-aux-Trembles

Circ. foncière: Portneuf

M.R.C.: de la Jacques-Cartier et de Portneuf

Préparé par:

Henri Morneau
Henri Morneau
Arpenteur-géomètre

Minute: 9589

Plan: P-9589-1

1/3

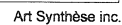
Date: 1999-05-20

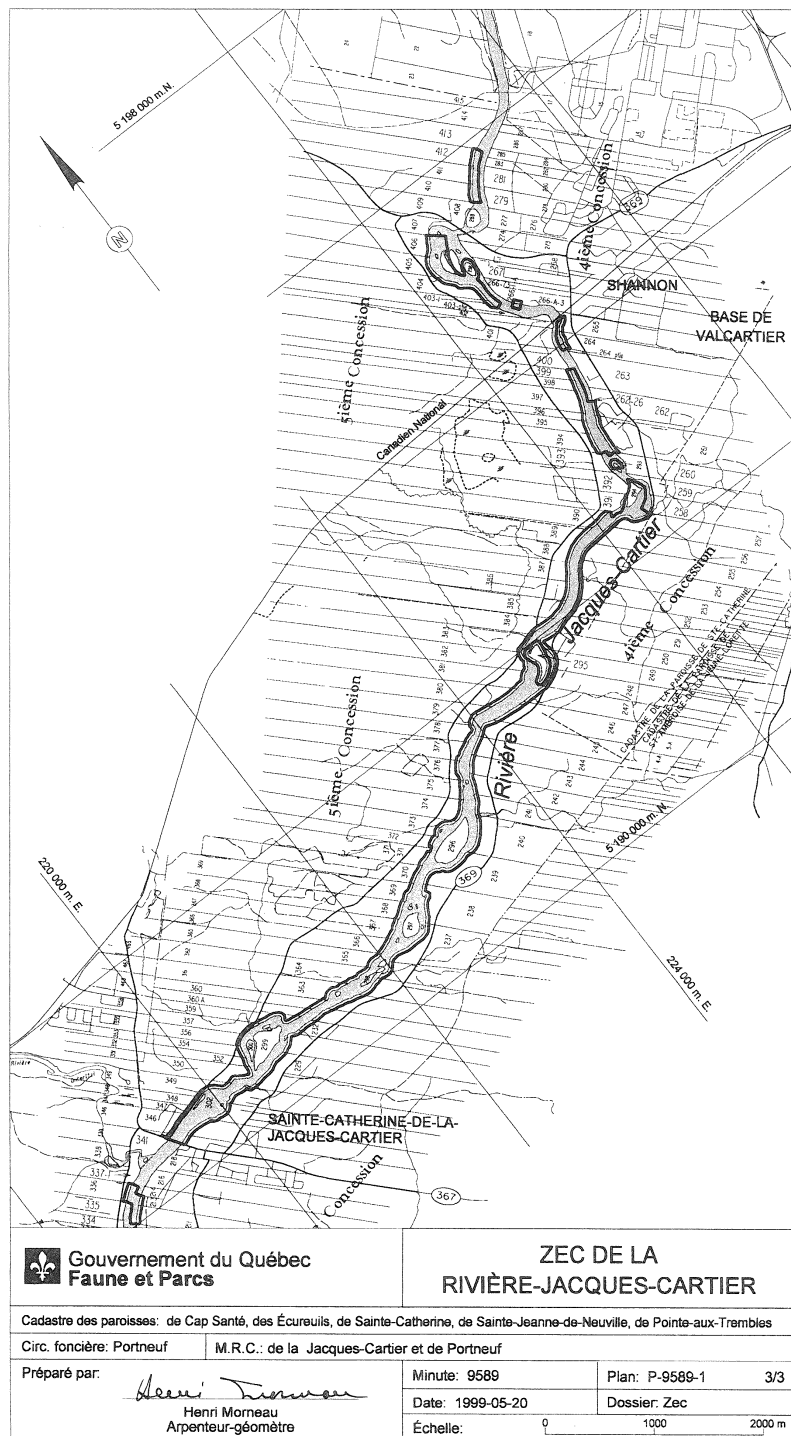
Dossier: Zec

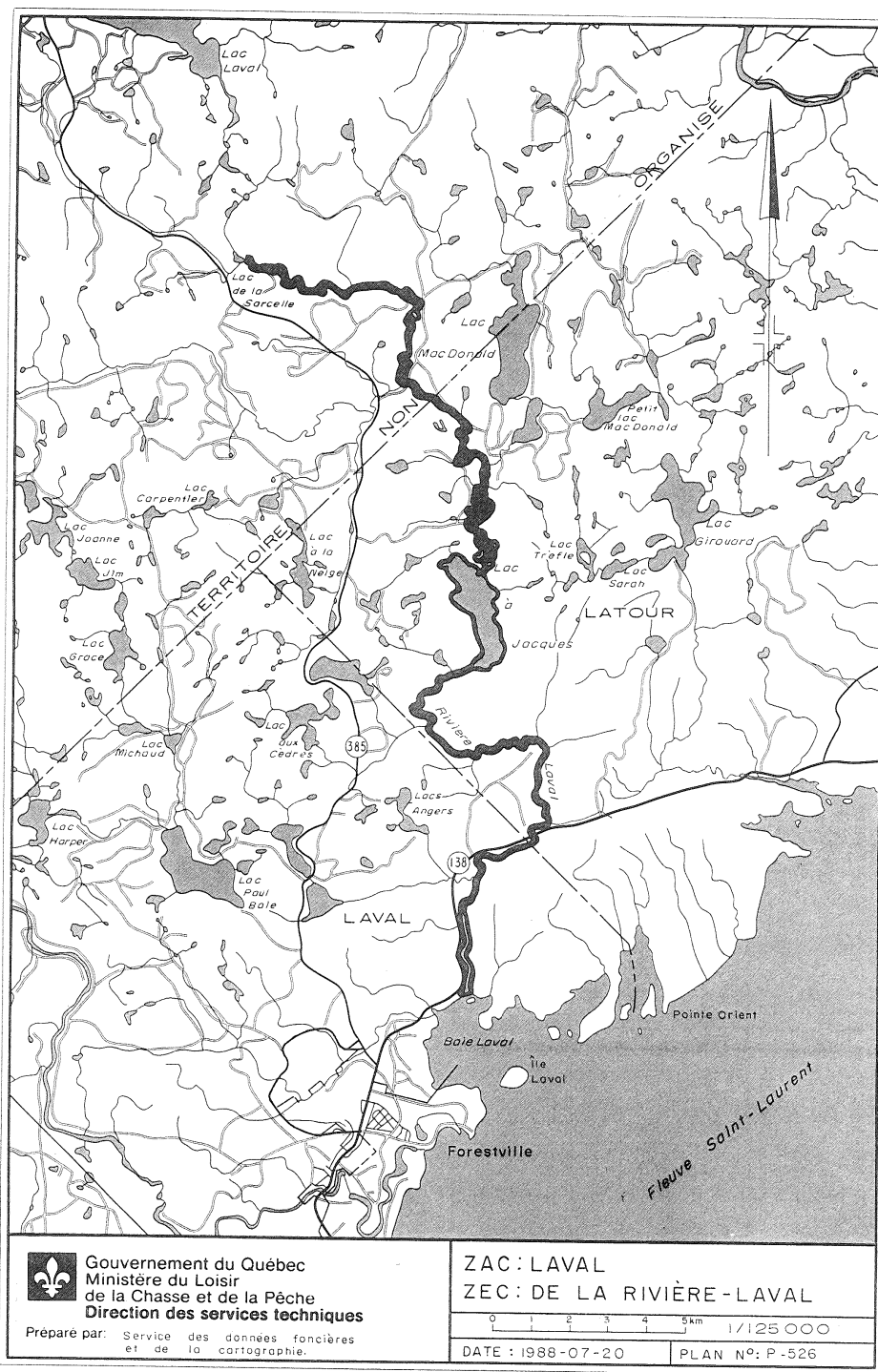
Échelle:

0 1000 2000 m

Art Synthèse inc.

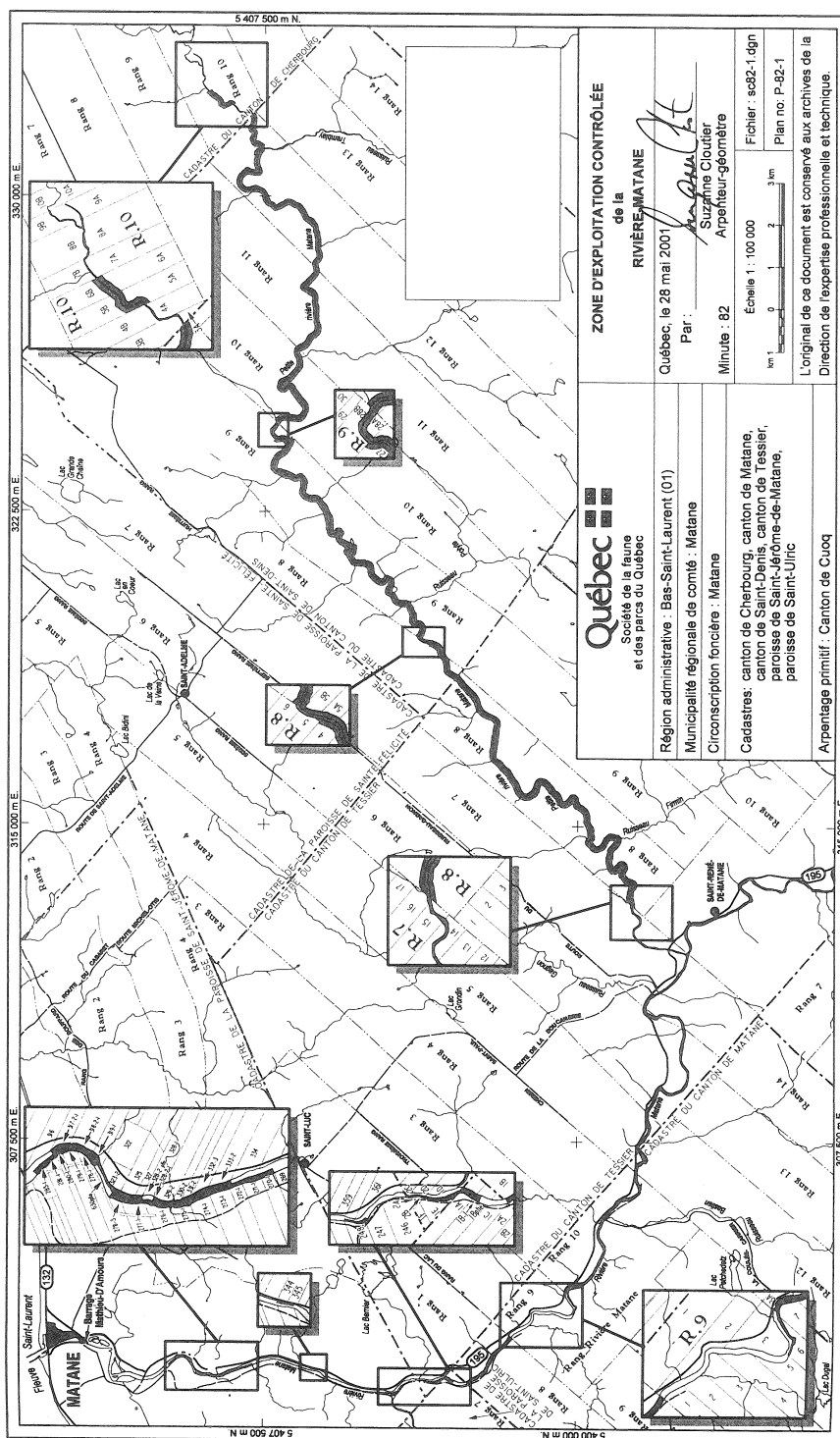


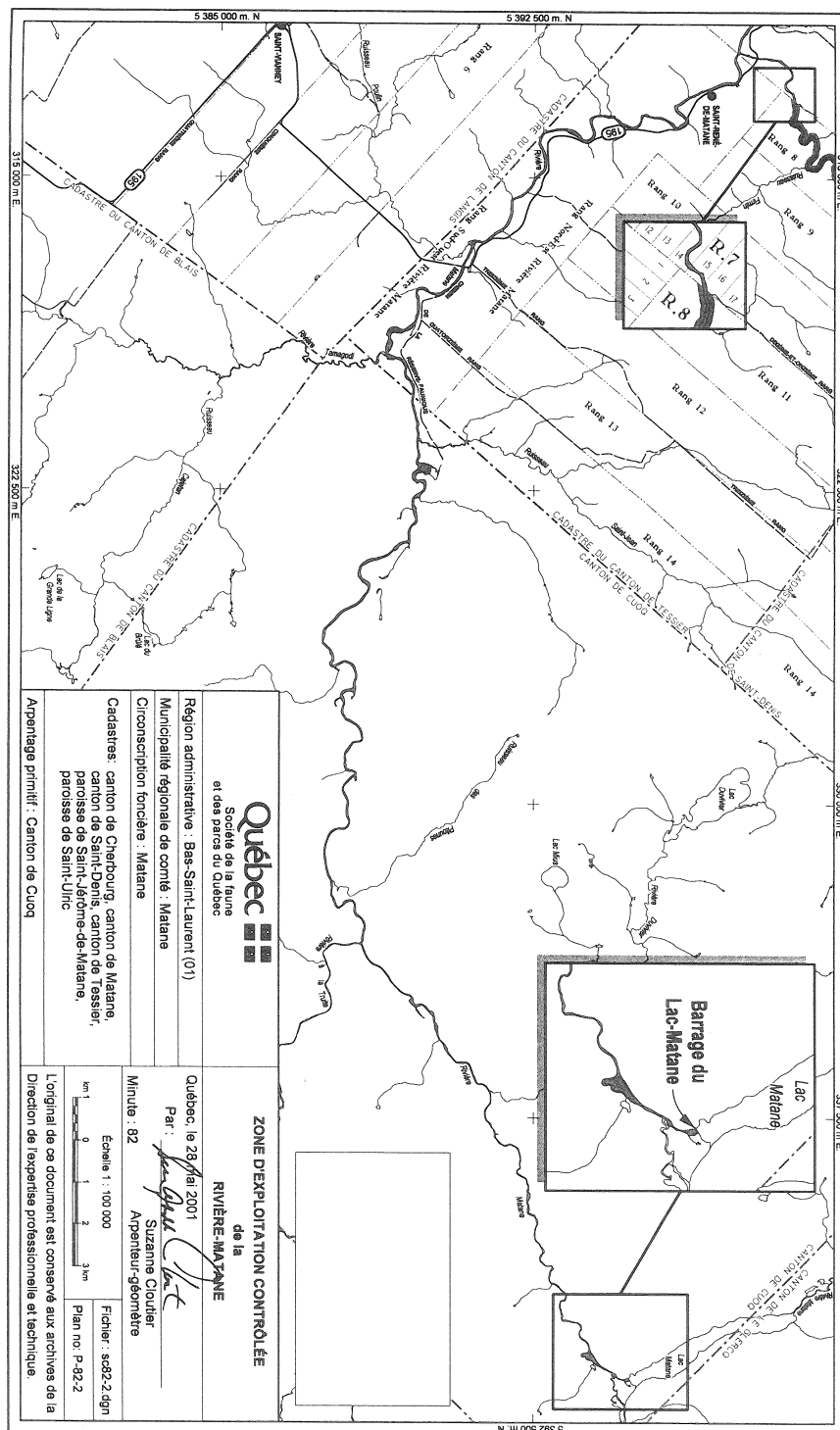


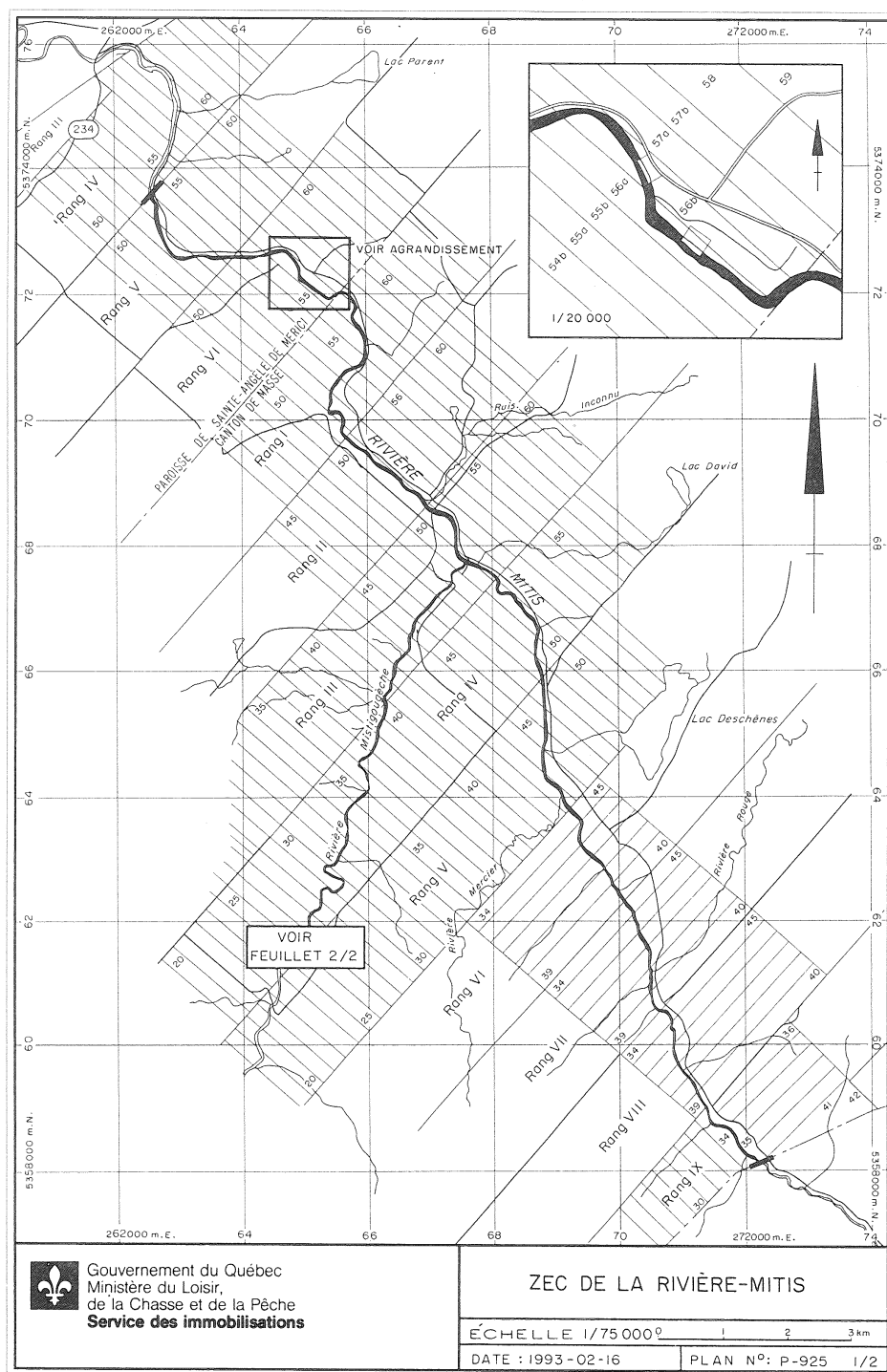


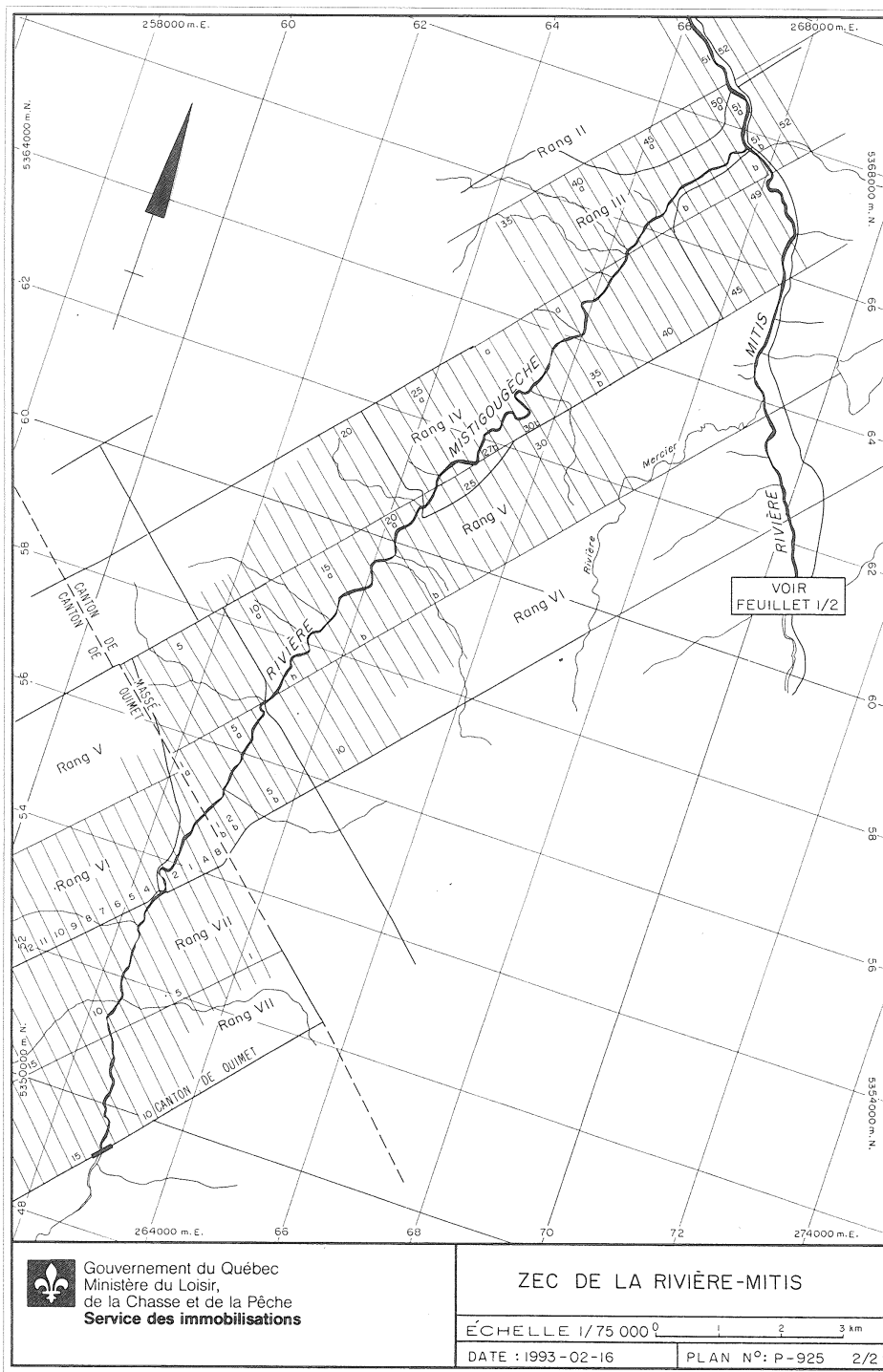
Art - Synthèse inc.



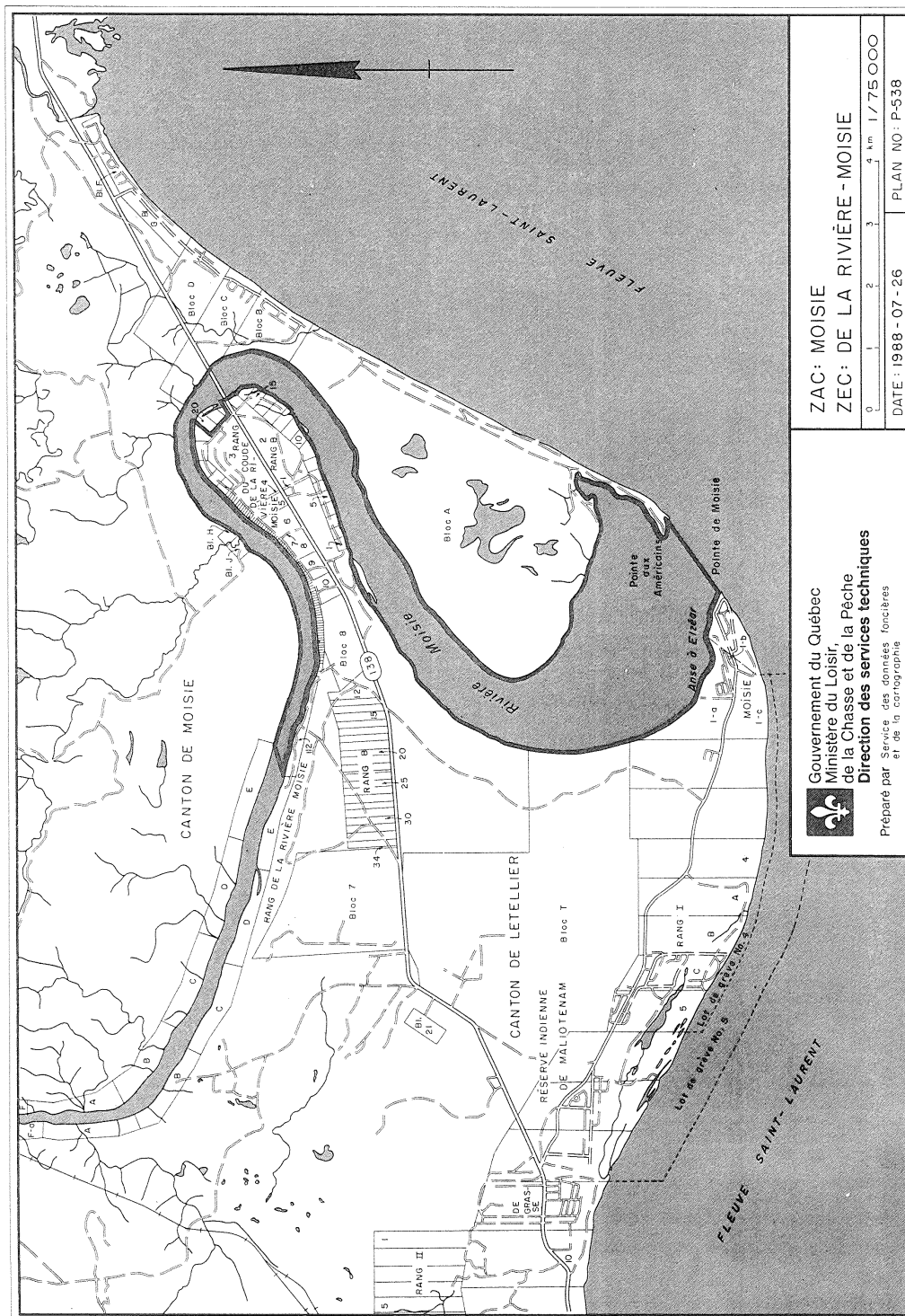


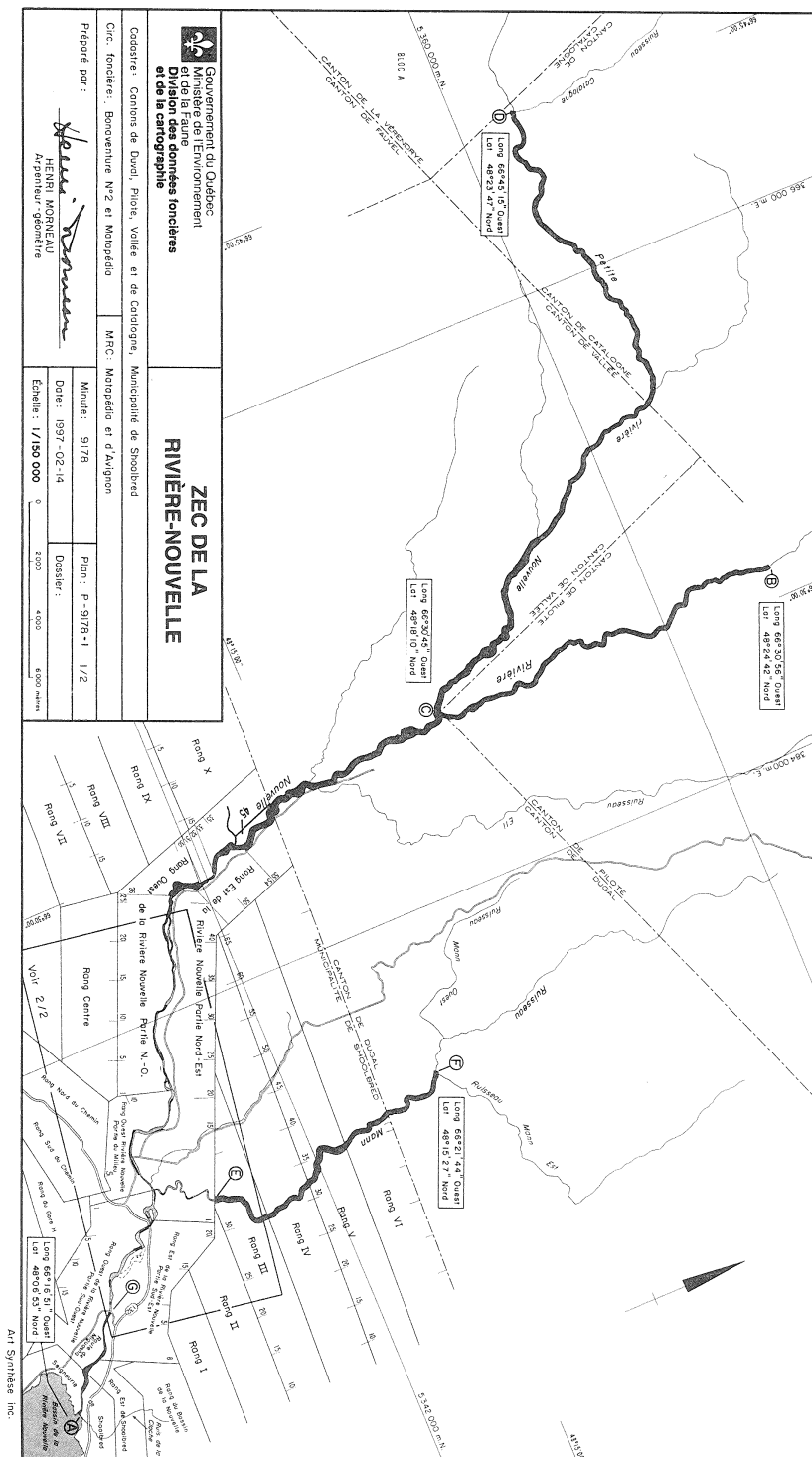


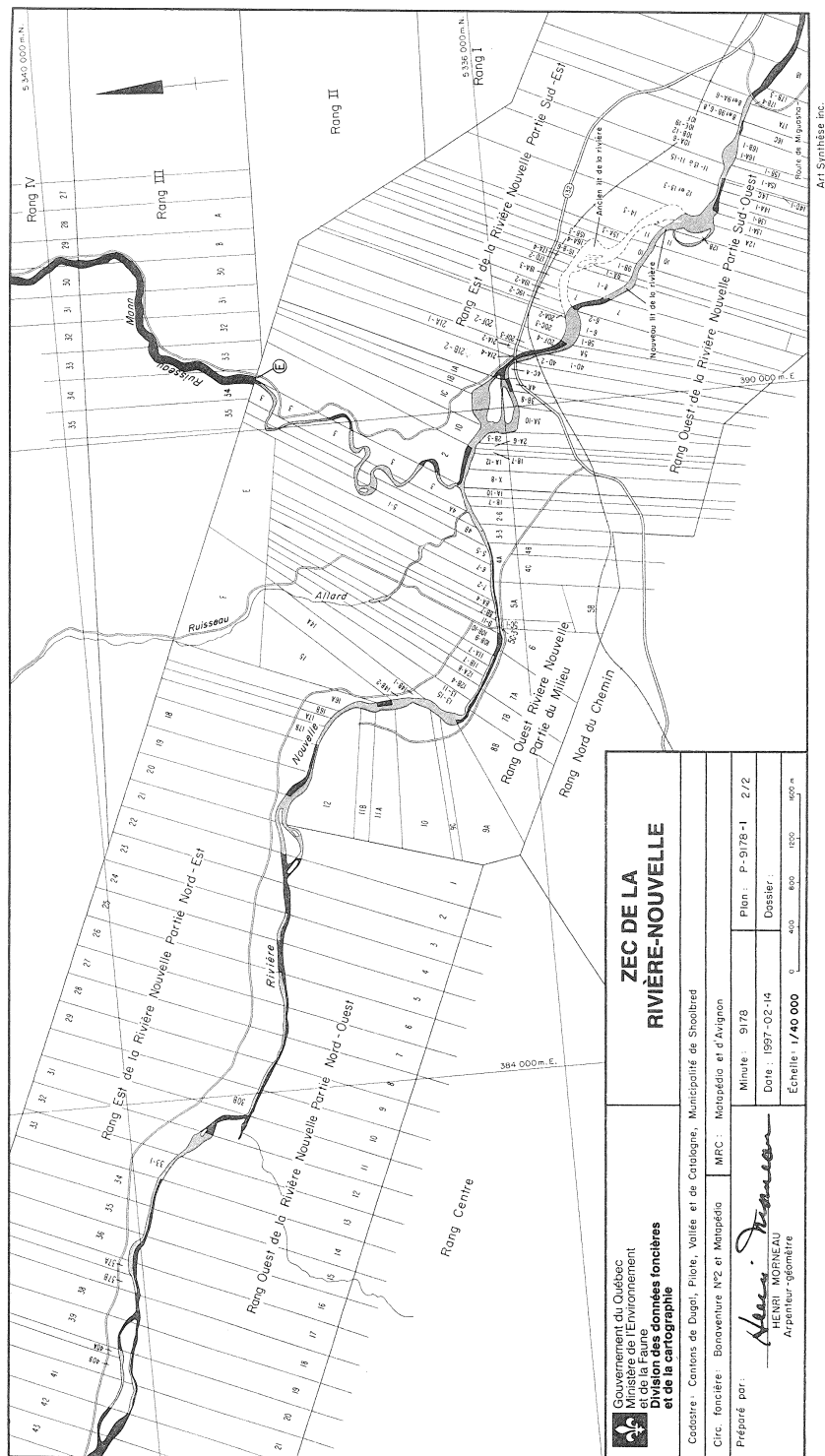


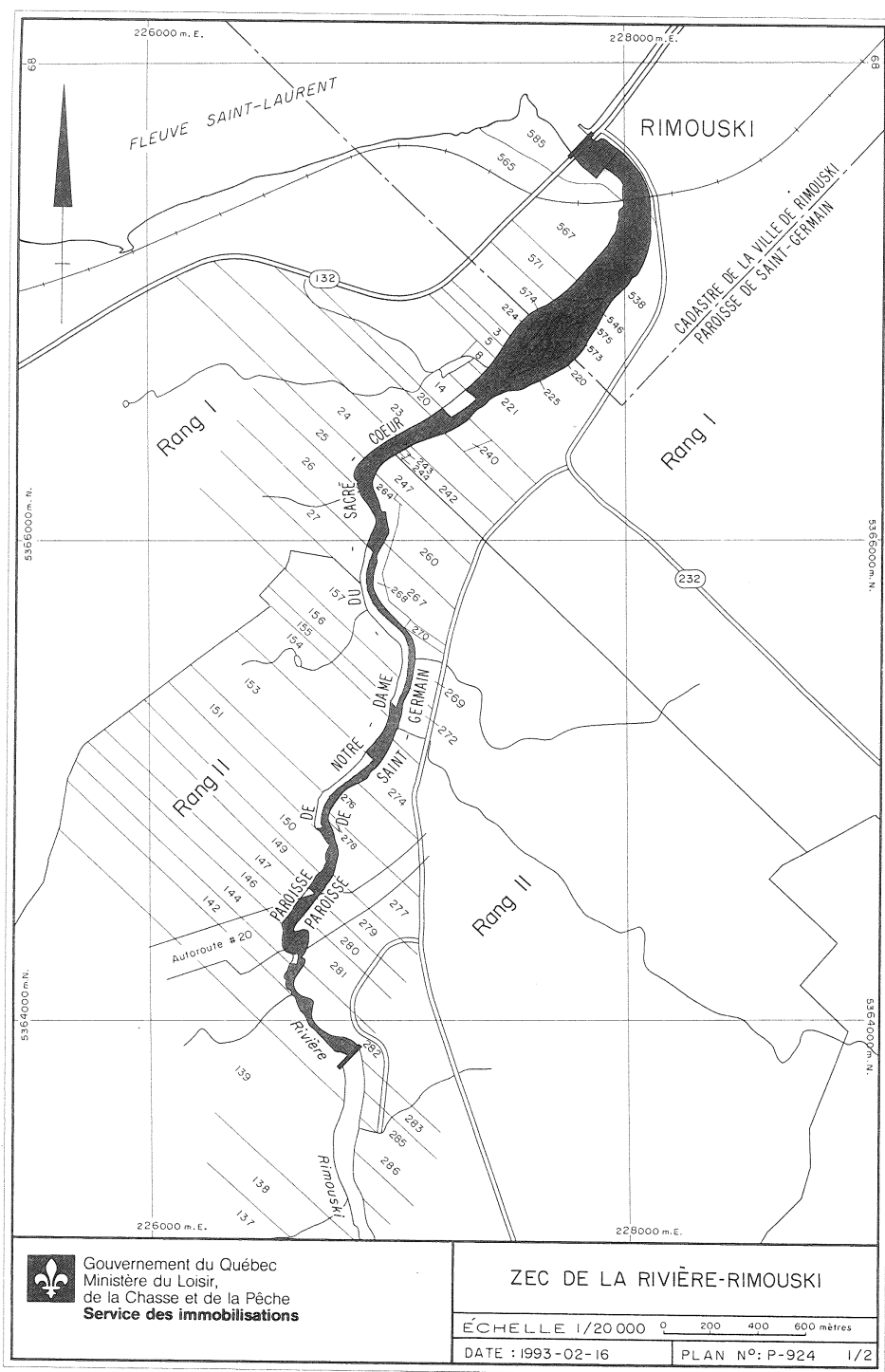


ART SYNTHÈSE inc.

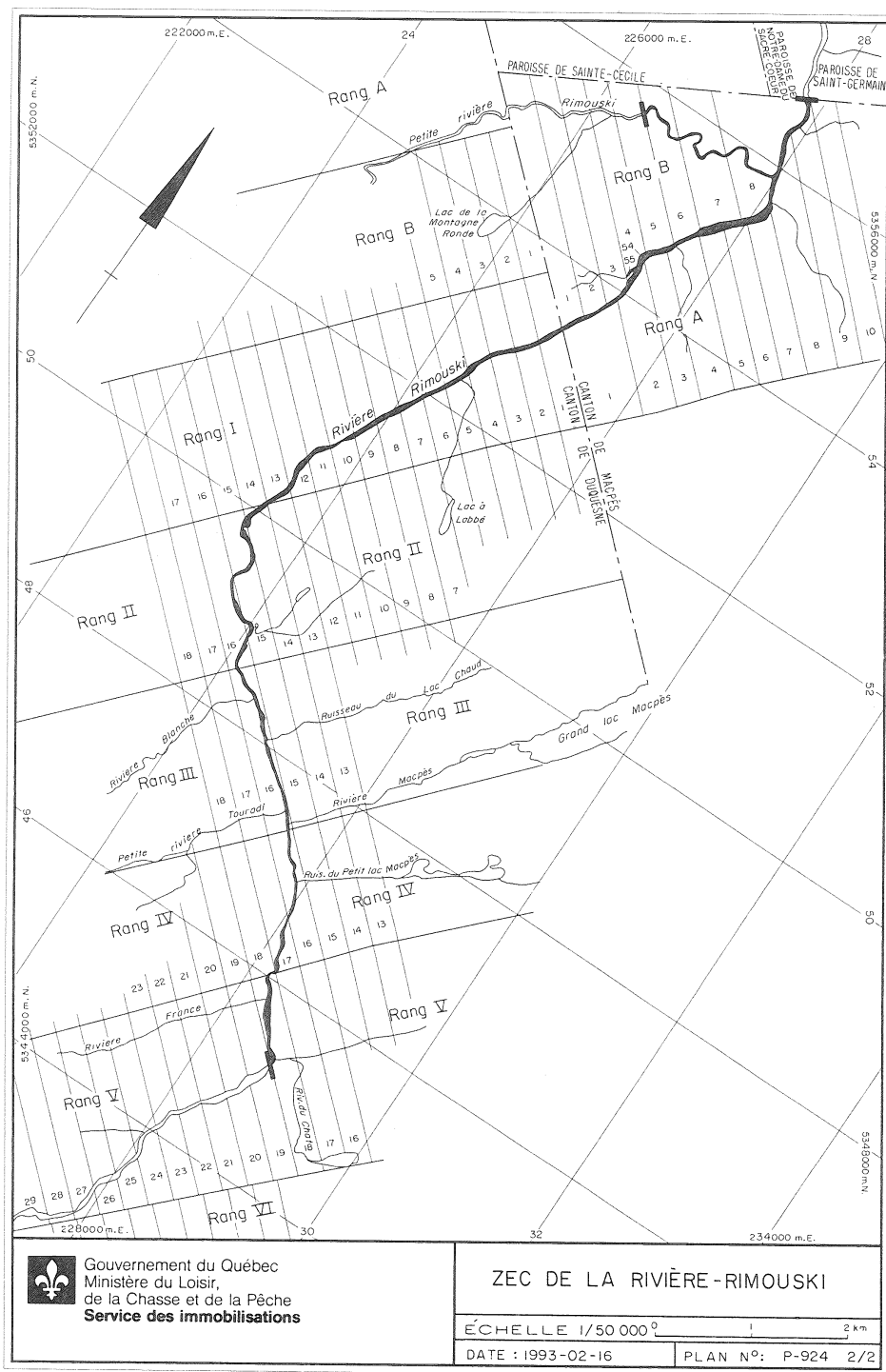


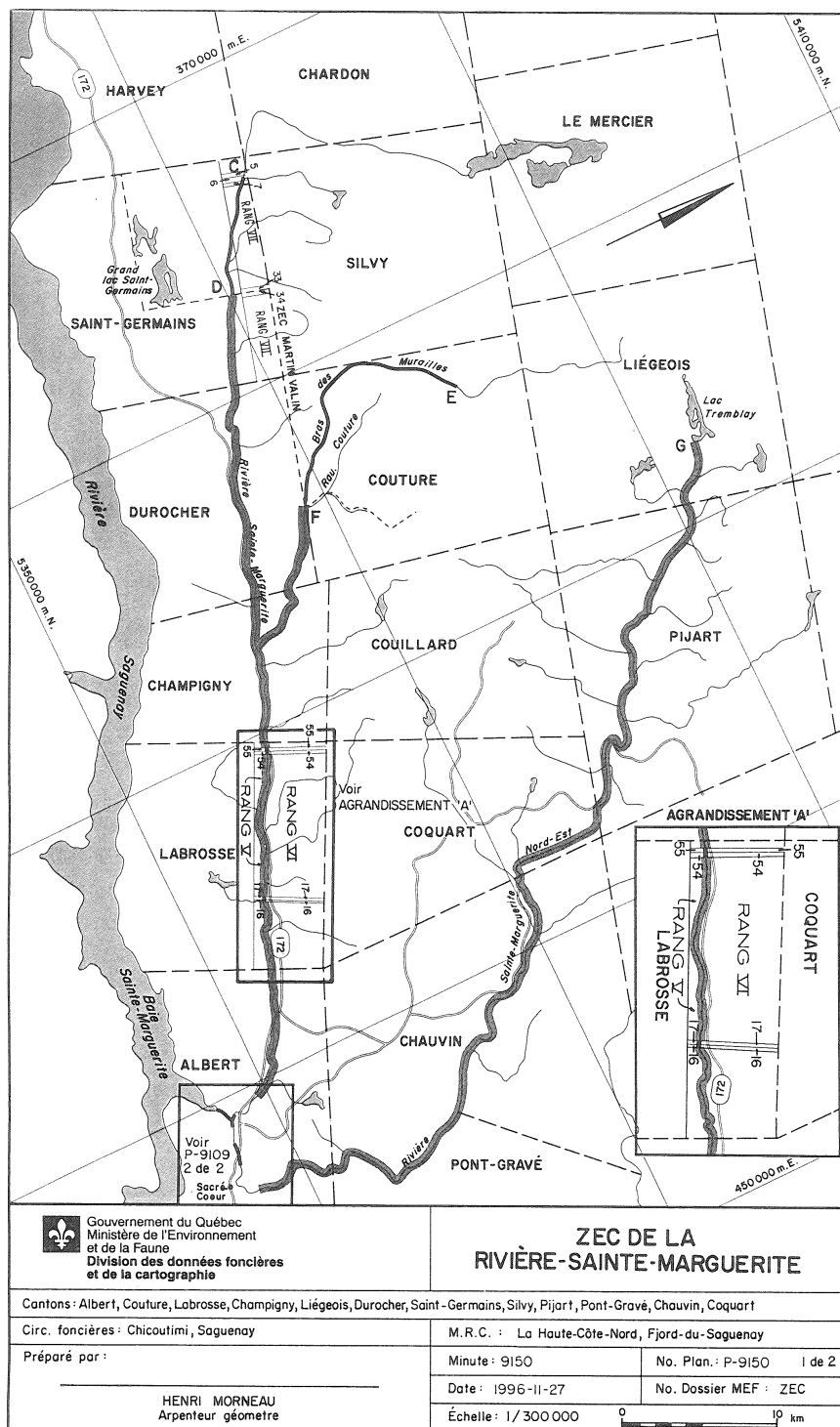




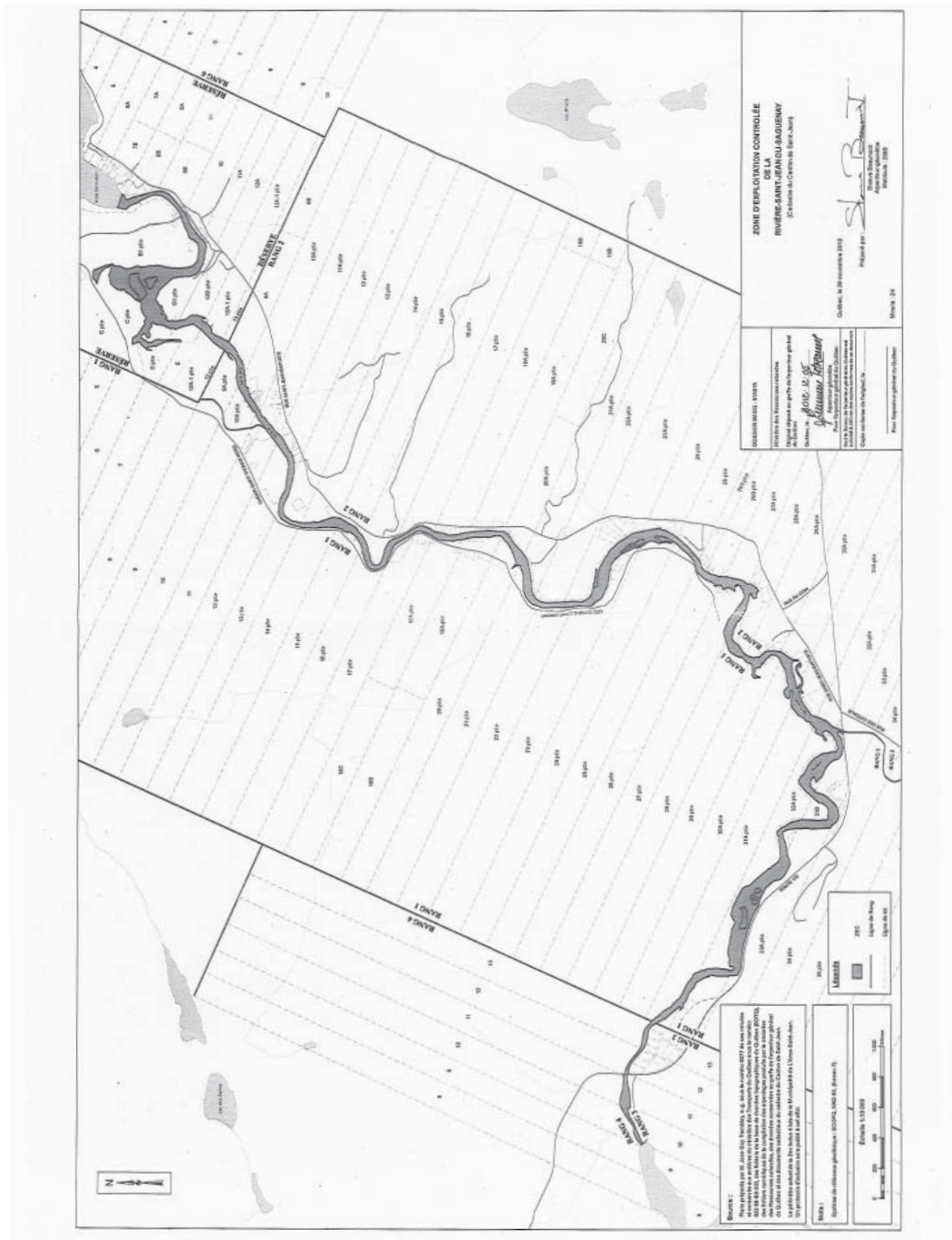


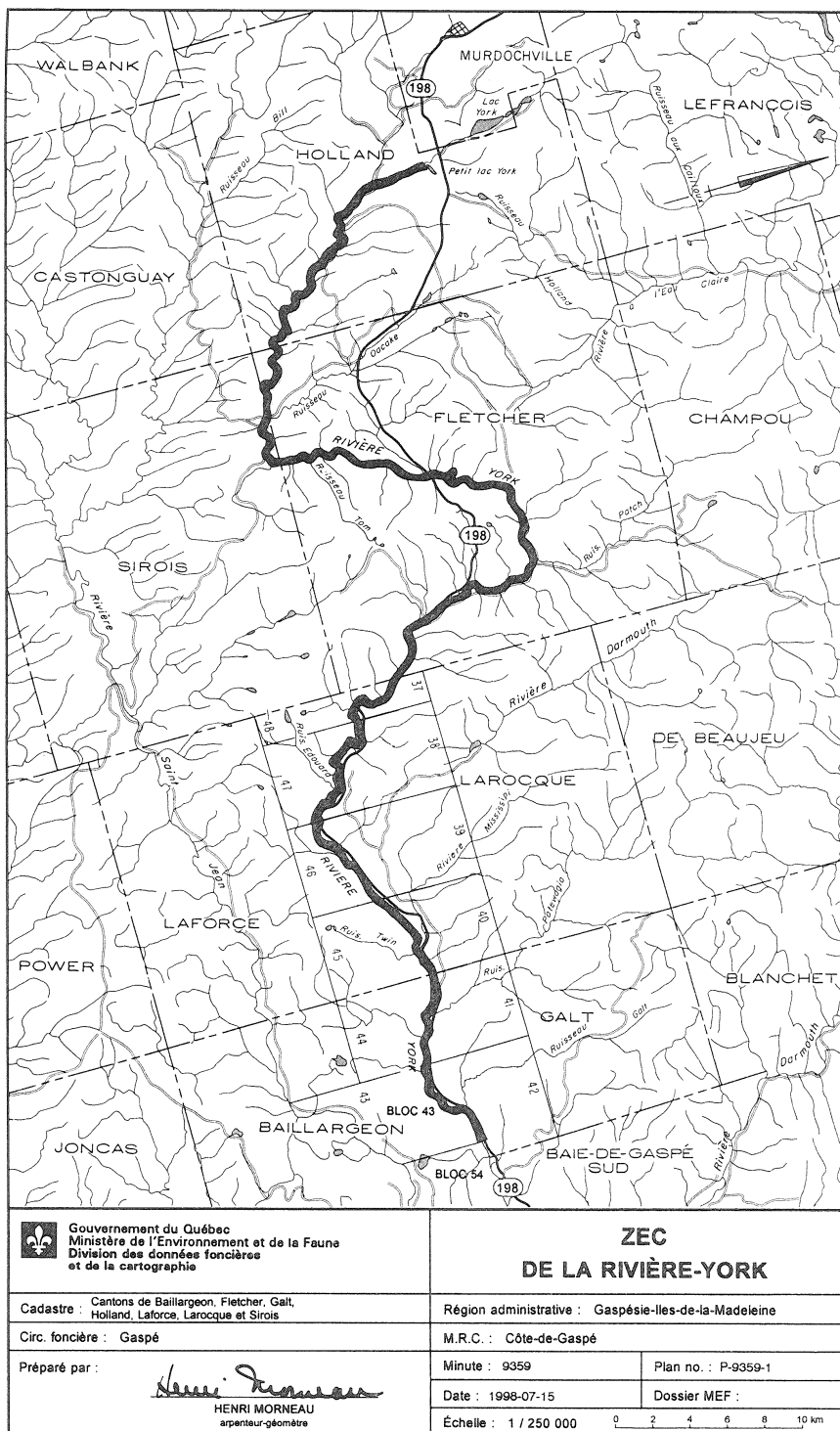
ART SYNTHÈSE inc.

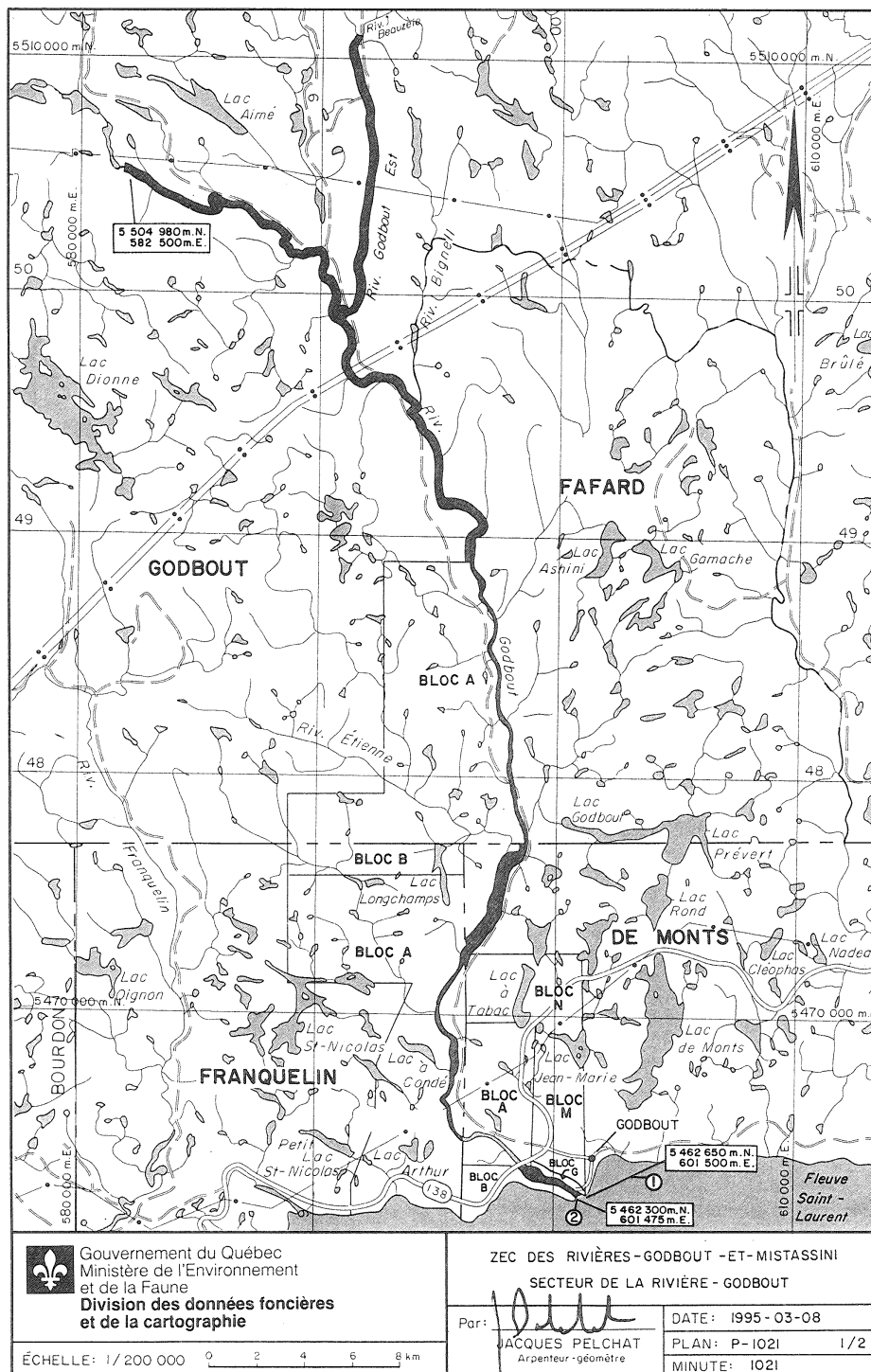


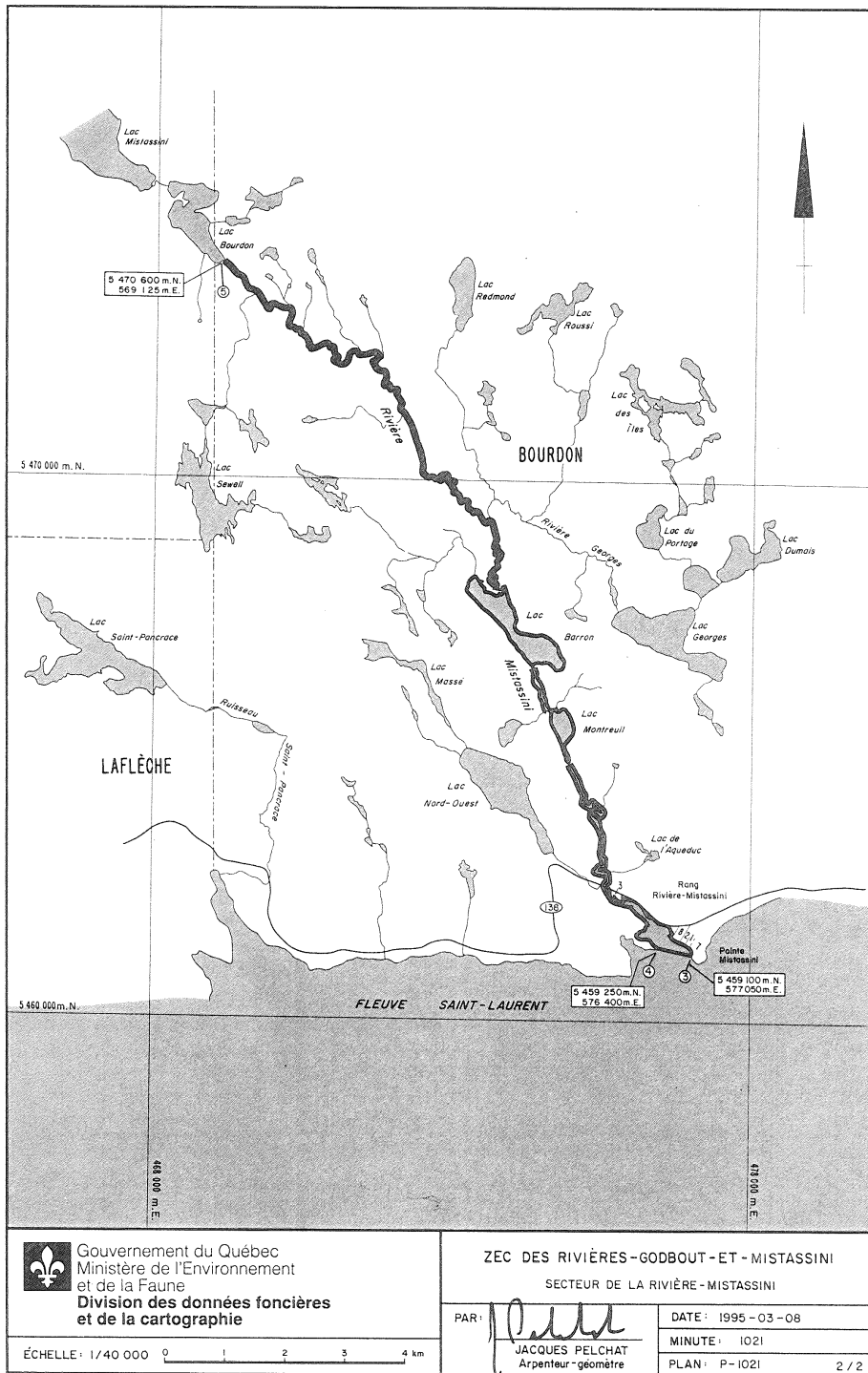


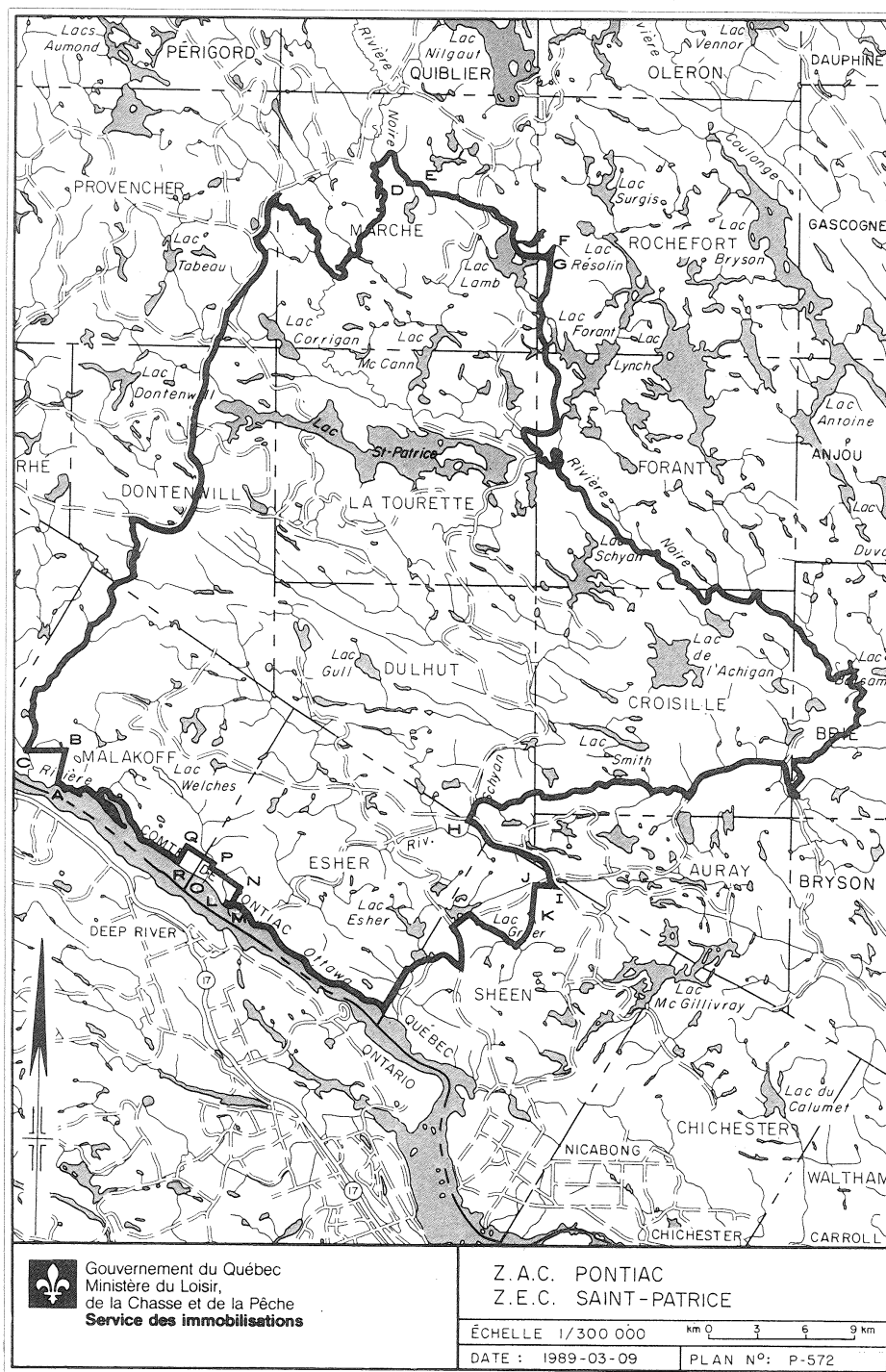












TECHNI-CARTE

